

叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标阅读创始人
注音阅读英语教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 佩鲁吉诺(perugino) 000001

2. 佩鲁吉诺(perugino) 000002

3. 佩鲁吉诺(perugino) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

佩鲁吉诺(Perugino)
第1/3页

['mɑːstəpiːs, 'mæs-]
MASTERPIECES
杰作

杰作

[ɪn] ['kʌlə(r)]
IN COLOUR
在 颜色

彩色

['edɪtɪd] [baɪ]
EDITED BY
编辑 经过

编辑

[tiː] . ['lemən] [heə(r)]
T . LEMAN HARE
T . 莱曼 野兔

T·莱曼·黑尔

['piːˌɛtroʊ][ˌperuː'dʒiːnəu] (- - -)
PIETRO PERUGINO (1446 - 1524)
皮耶特罗 佩鲁吉诺 (- - -)

彼得罗·佩鲁吉诺（1446-1524）

[pleɪt] [ai] . — ['vɜːdʒɪn] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪð] [ə'dɔːrɪŋ] ['eɪndʒəls]
PLATE I . — VIRGIN AND CHILD WITH ADORING ANGELS
盘子 我 . — 处女 和 孩子 和 崇拜 天使

图版一——圣母子与崇拜的天使

([ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən])
(In the National Gallery , London)
(在 这 国家的 画廊 , 伦敦)

（伦敦国家美术馆）

[[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sentə(r)]['pæn(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [kə'mɪʃənd] [baɪ] [djuːk]
[This is the centre panel from the great altar - piece commissioned by Duke
[这 是 这 中心 控制板 从 这 伟大的 坛 - 片 委托 经过 公爵

[ˌloʊdə'viːkoʊ][ɒv; əv][mɪ'læn] ,
Lodovico of Milan ,
洛多维科 的 米兰 ,

这是米兰公爵洛多维科委托制作的大型祭坛画的中心面板。

[frɒm; frəm][ˌperuː'dʒiːnəu] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tʃɛr'toʊzə][ɒv; əv]['pɑːvɪə] , [ænd; ənd] [kəm'pliːtɪd] [ɪn] - .]
from Perugino , for the Certosa of Pavia , and completed in 1499 .]
从 佩鲁吉诺 , 为了 这 凯尔托萨 的 帕维亚 , 和 完全的 在 - .]

来自佩鲁吉诺，为帕维亚修道院而建，于1499年完工。

[[ðə; ði] [θriː] ['ləʊə(r)]['pænəlz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pleɪsd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ] ['kɒpiz] ,
[The three lower panels are replaced in the church by copies ,
[这 三 降低 面板 是 替换 在 这 教会 经过 副本 ,

教堂里下面的三块镶板被复制品取代了。

[ðə; ði][ə'rɪdʒənəlz] ['hævɪŋ] [biːn] ['pɜːrtʃəst] [frɒm; frəm][ðə; ði][tʃɛr'toʊzə][baɪ][ðə; ði]['mɛlzi]['fæməli][ɪn] -
the originals having been purchased from the Certosa by the Melzi family in 1786
这 原件 拥有 到过 购买 从 这 凯尔托萨 经过 这 梅尔齐 家庭 在 -
,
,
,

原件是梅尔齐家族于 1786 年从切尔托萨修道院购得的。

[ænd; ənd][səʊld][baɪ] [djuːk] ['mɛlzi][tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] [ɪn] - .
and sold by Duke Melzi to the National Gallery in 1856 .
和 卖 经过 公爵 梅尔齐 到 这 国家的 画廊 在 - .

1856年，梅尔齐公爵将其卖给了国家美术馆。

[ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv]['piːˌɛtroʊz] [rɪ'lɪdʒəs] [ɑːt] , ['peɪntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][best] ['meθəd] [ænd; ənd][best]
A masterpiece of Pietro's religious art , painted in his best method and best
一个 杰作 的 皮耶特罗的 宗教 艺术 , 绘 在 他的 最好的 方法 和 最好的
['pɪəriəd] .]
period .]
时期 .]

这是彼得罗宗教艺术的杰作，出自他技法最精湛、创作时期最杰出的作品。

[ˌperuː'dʒiːnəu]
Perugino
佩鲁吉诺

佩鲁吉诺

[baɪ] ['selwin] ['brɪntən] , [em] . [ə; eɪ] .
BY SELWYN BRINTON , M . A .
经过 塞尔温 布林顿 , M . 一个 .

作者：塞尔温·布林顿，马萨诸塞州

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] [eɪt]
ILLUSTRATED WITH EIGHT
插图 和 八

附图八张

['riprə'dʌkʃən] [ɪn] ['kʌlə(r)]
REPRODUCTIONS IN COLOUR
复制品 在 颜色

彩色复制品

[ɪn]
IN SEMPITERNUM
在 永恒

在永恒中

['lʌndən] : [tiː] . [siː] . & [iː] . [siː] . [dʒæk]
LONDON : T . C . & E . C . JACK
伦敦 : T . C . & E . C . 杰克

伦敦：TC & EC JACK

[njuː] [jɔːk] : ['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] [ˌsiː 'əʊ] .
NEW YORK : FREDERICK A . STOKES CO .
新的 约克 : 弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 一氧化碳 .

纽约：弗雷德里克·A·斯托克斯公司

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən]
LIST OF ILLUSTRATIONS
列表 的 插图

插图列表

[pleɪt]
Plate
盘子

盘子

[ai] . ['vɜːdʒɪn][ænd; ənd][tʃaɪld] [wɪð] [ə'dɔːrɪŋ] ['eɪndʒəls] ['frʌntɪspiːs]
I . Virgin and Child with Adoring Angels Frontispiece
我 . 处女 和 孩子 和 崇拜 天使 卷首插图

一、圣母子与崇拜的天使 扉页

[ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən]
In the National Gallery , London
在 这 国家的 画廊 , 伦敦

在伦敦国家美术馆

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ˌes 'tiː] . [sɪ'bætʃən] -
St . Sebastian 15
英石 . 塞巴斯蒂安 -

圣塞巴斯蒂安 15

[ɪn][ðə; ði][ˌmjuː'zeɪ][ˌdiː'juː]['luːvə(r)] , ['pærɪs]
In the Musée du Louvre , Paris
在 这 博物馆 杜 卢浮宫 , 巴黎

巴黎卢浮宫博物馆

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði] [ˌdepə'zɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [krɒs] -
The Deposition from the Cross 25
这 沉积 从 这 叉 -

从十字架上卸下耶稣 25

[ɪn][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns]
In the Pitti Palace , Florence
在 这 皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨

在佛罗伦萨的皮蒂宫

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ˌes 'tiː] . ['meəri] ['mægdəlɪn] -
St . Mary Magdalen 35
英石 . 玛丽 抹大拉的玛格达琳 -

圣玛丽玛格达琳教堂 35

[ɪn][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns]
In the Pitti Palace , Florence
在 这 皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨

在佛罗伦萨的皮蒂宫

[viː] . ['vɜːdʒɪn] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] [ə'dɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfənt] [kraɪst] -
V . Virgin with Little St . John adoring the Infant Christ 41
V . 处女 和 小的 英石 . 约翰 崇拜 这 婴儿 基督 -

五、圣母玛利亚与小圣约翰朝拜婴孩耶稣 41

[ɪn][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns]
In the Pitti Palace , Florence
在 这 皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨

在佛罗伦萨的皮蒂宫

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[fræn'tʃɛskoʊ] [dɛl] ['oʊpəri] -
Francesco delle Opere 48
弗朗切斯科 德尔 歌剧 -

弗朗切斯科·德莱·奥佩雷 48

[ɪn][ðə; ði][ʊ'fiːtsɪ] ['gæləri] , ['flɒrəns]
In the Uffizi Gallery , Florence
在 这 乌菲齐 画廊 , 佛罗伦萨

在佛罗伦萨的乌菲齐美术馆

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði] [ded] [kraɪst] -
The Dead Christ 58
这 死的 基督 -

死去的基督 58

[ɪn][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] [faɪn] [a:ts] , ['flɒrəns]
In the Academy of Fine Arts , Florence
在 这 学院 的 美好的 艺术 , 佛罗伦萨

在佛罗伦萨美术学院

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

['vɜːdʒɪn][ænd; ənd][tʃaɪld] [wɪð] [tuː] [meɪl] [seɪnts] -
Virgin and Child with Two Male Saints 71
处女 和 孩子 和 二 男性 圣徒队 -

圣母子与两位男性圣徒 71

[ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən] [[naɪn]]
In the National Gallery , London [9]
在 这 国家的 画廊 , 伦敦 [9]

在伦敦国家美术馆[9]

[ai]
I
我

我

[en] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
n considering the work of one of the greatest of the masters of the
n 考虑 这 工作 的 一 的 这 最 的 这 大师 的 这
[rɪ'neɪs(ə)ns] ,
Renaissance ,
复兴 ,

考虑到文艺复兴时期最伟大的大师之一的作品，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] ['fɜːðə(r)] [bæk] [ðæn; ðən][ðə; ði][dɪ'spjuːtɪd] ['kwestʃən] [æz; əz][tuː; tə] [huː]
we have to go further back than the disputed question as to who
我们 有 到 去 更远 后退 比 这 争议 问题 作为 到 WHO
[wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv]['piːˌɛtroʊ][ˌdiː 'aɪ][kriːstoʊfɑːnoʊ] [vɑː'nuːtʃi] — ['sɜːrneɪmd] [baɪ][hɪz; ɪz]
was the first teacher of Pietro di Cristofano Vannucci — surnamed by his
曾是 这 第一的 老师 的 皮耶特罗 迪 克里斯托法诺 瓦努奇 — 姓氏 经过 他的
[kənt'ɛmpəɹəɹiz] " [ɪl][ˌperuː'dʒiːnəu] ,
contemporaries " il Perugino ,
同时代人 " il 佩鲁吉诺 ,

我们必须追溯到关于皮埃特罗·迪·克里斯托法诺·瓦努奇（被同时代的人称为“佩鲁吉诺”）的第一位老师是谁这个有争议的问题之前。

" [ðə; ði][pə'ruːdʒən] — [ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔːri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
" the Perugian — and to inquire into the more interesting story of his
" 这 佩鲁贾 — 和 到 查询 进入 这 更多的 有趣的 故事 的 他的
['priːdisesəz] [ɪn] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] [skuːl] [ɒv; əv] ['ʌmbriə] ,
predecessors in that wonderful School of Umbria ,
前任 在 那 精彩的 学校 的 翁布里亚 ,

“佩鲁贾人——并探究他在翁布里亚这所奇妙学派的前辈们更有趣的故事，

[ɒn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [pʊts] , [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [sens] , [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [kəm'pliːʃ(ə)n] . [-]
on which his art puts , in a certain sense , the seal and completion . [10]
在 哪个 他的 艺术 放置 , 在 一个 肯定 感觉 , 这 海豹 和 完成 . [-]

他的艺术作品在某种意义上为之盖章和完成。[10]

[ɪn][æn; ən]['ɜːlɪə(r)] [wɜːk] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ai] [treɪst] [ðɪs] [skuːl] , [ɪn][ɪts][fɜːst] ['defɪnət] [ɪn'sepʃ(ə)n] ,
In an earlier work on this subject I traced this school , in its first definite inception ,
在 一个 早些时候 工作 在 这 主题 我 追踪 这 学校 , 在 它是第一的 定 盗梦空间 ,

我在之前一篇关于这个主题的研究中追溯了这所学校的起源，

[tuː; tə] [ðæt] [grænd][əʊld] [rɪ'lɪdʒəs] ['peɪntə(r)]['niːkoʊloʊ][ˌdiː 'eɪ][fɔː'liːnjoʊ] ,
to that grand old religious painter Niccolo da Foligno ,
到 那 盛大 老的 宗教 画家 尼科洛 达 福利尼奥 ,

致那位伟大的老宗教画家尼科洛·达·福利尼奥，

[huːz] [ɑːt] [meɪ] [biː; bi] ['stʌdid] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['sɪti] [ɒv; əv][fɔː'liːnjoʊ] — [ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] ['ɔːltə(r)] -
whose art may be studied within his native city of Foligno — in his great altar -
谁 艺术 可能 是 研究 之内 他的 本国的 城市 的 福利尼奥 — 在 他的 伟大的 坛 -
[piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][es] . ['niːkoʊloʊ] — [ɪn][pə'rʊdʒɪr] ,
piece of the church of S . Niccolo — in Perugia ,
片 的 这 教会 的 S . 尼科洛 — 在 佩鲁贾 ,

他的艺术作品可以在他的家乡福利尼奥（Foligno）——以及佩鲁贾的圣尼科洛教堂（S. Niccolo）——欣赏，例如他创作的大型祭坛画。

['pærɪs] , ['lʌndən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][faɪn] ['peɪntɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən] ['gæləri] [æt; ət] [rəʊm] ;
Paris , London , and his fine paintings in the Vatican Gallery at Rome ;
巴黎 , 伦敦 , 和 他的 美好的 绘画 在 这 教廷 画廊 在 罗马 ;

巴黎、伦敦，以及他在罗马梵蒂冈美术馆的精美画作；

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [ðiːz] [wɜːks] [ai] [treɪst] [ɪn]['niːkoʊloʊ][ə; eɪ] [greɪt] ['mɑːstə(r)] ,
and in all these works I traced in Niccolo a great master ,
和 在 全部 这些 作品 我 追踪 在 尼科洛 一个 伟大的 掌握 ,

在所有这些作品中，我都看到了尼科洛这位伟大大师的影子。

" [ɑːˈkeɪɪk] [bʌt; bət] [strɒŋ] [ɪn] [ˈdrɔːɪŋ] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv][ˈkærəktə(r)] ,
" archaic but strong in drawing and full of character ,
" 古老的 但 强的 在 绘画 和 满的 的 特点 ,

"虽然风格古老，但笔触有力，充满个性。"

[pəˈzesɪŋ] [dʒʌst][ðə; ði] [ˈkwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [skuːl] .
possessing just the qualities of the founder of a great school .
拥有 只是 这 品质 的 这 创始人 的 一个 伟大的 学校 .

他具备一所伟大学校创始人应有的所有素质。

" [bʌt; bət][əˈpɒn] [ðæt] [skuːl] [ˈmeni] [ˈɪnfluənsɪz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [striːm] [ɪn] , [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈfekt]
" But upon that school many influences were to stream in , and to affect
" 但 之上 那 学校 许多 影响 是 到 溪流 在 , 和 到 影响
[ɪts] [ˈprəʊɡres] .
its progress .
它是 进步 .

"但是，许多因素涌入这所学校，影响了它的发展进程。"

[ðə; ði] [ˈɜːlɪə(r)] [ɑːt] [ɒv; əv] [siˈenə] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈmeəri][ˈvɜːdʒɪn] , [ɪnˈtensli] [ɪˈməʊʃən(ə)l][ænd; ənd]
The earlier art of Siena , the city of Mary Virgin , intensely emotional and
这 早些时候 艺术 的 锡耶纳 , 这 城市 的 玛丽 处女 , 强烈地 情绪 和
[rɪˈlɪdʒəs] [ɪn][ɪts] [ˈkærəktə(r)] ,
religious in its character ,
宗教 在 它是 特点 ,

锡耶纳是圣母玛利亚的故乡，其早期艺术作品情感浓烈，宗教色彩浓厚。

[ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ɒv; əv] [ˈduːtʃioʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌlɔːrənˈzɛti] ,
the dignity of Duccio and the Lorenzetti ,
这 尊严 的 杜乔 和 这 洛伦泽蒂 ,

杜乔和洛伦泽蒂家族的尊严

[ðə; ði] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [sɪˈmoʊn] [ˈmɛmi] [wɜː(r); wə(r)] [əˈmʌŋ] [ðiːz] .
the grace and delicate beauty of Simone Memmi were among these .
这 优雅 和 精美的 美丽 的 西蒙娜 梅米 是 之中 这些 .

西蒙娜·梅米的优雅和精致的美貌也位列其中。

[kləʊz] [tuː; tə][ˈniːkoʊloʊ] [hɪmˈself] , [ɪn][ðə; ði] [hɪl] - [taʊn] [ɒv; əv][ˌmɔːnteɪˈfɑːlkoʊ] , [ðə; ði]
Close to Niccolo himself , in the hill - town of Montefalco , the
关闭 到 尼科洛 他自己 , 在 这 爬坡道 - 镇 的 蒙特法尔科 , 这
[ˈflɒrəntaɪn; ˈflɒrəntiːn] , [bɛˈnɑːtsoʊ][ˈɡɑːtsəli] ,
Florentine , Benozzo Gozzoli ,
佛罗伦萨 , 贝诺佐 戈佐利 ,

在尼科洛本人附近，位于蒙特法尔科山城的佛罗伦萨人贝诺佐·戈佐利

[ˈpjuːp(ə)l][ɒv; əv][frɑː][ænˈdʒelɪˌkəʊ] , [hæd; həd] [biːn] [ˈbizi] [ɒn][ˈpɪktʃə(r)] [ˈstɔːriz] [frɒm; frəm][ˌes ˈtiː] .
pupil of Fra Angelico , had been busied on picture stories from St .
瞳孔 的 弗拉 安杰利科 , 有 到过 忙碌 在 图片 故事 从 英石 .
[ˈfrɑːnsɪs] - [ˈledʒənd] ,
Francis ' legend ,
弗朗西斯 - 传奇 ,

他是弗拉·安杰利科的学生，一直致力于创作圣方济各传说中的图画故事。

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)][kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][pəˈruːdʒən][ˈmɪrək(ə)l] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv]
which seem to find their continuation in the Perugian miracle pictures of
哪个 似乎 到 寻找 他们的 续篇 在 这 佩鲁贾 奇迹 图片 的
[ˌfiɔːˈrɛntsoʊ][ˌdiː ˈaɪ][ləˈrenzəʊ] ;
Fiorenzo di Lorenzo ;
菲奥伦佐 迪 洛伦佐 ;

这些画作似乎延续了菲奥伦佐·迪·洛伦佐的佩鲁贾奇迹画作；

[ænd; ənd] [jet] ['nɪərə(r)][tuː; tə] ['flɒrəns] , [ɪn][ðə; ði] ['ʌmbriən] ['bɔːdəlænd] , [ðæt] " [kɪŋ] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ]
and yet nearer to Florence , in the Umbrian Borderland , that " King of Painting
和 然而 更近 到 佛罗伦萨 , 在 这 翁布里亚 边疆 , 那 " 国王 的 绘画

,
,
,

然而，在更靠近佛罗伦萨的翁布里亚边境地区，有一位“绘画之王”，

" ['pɪroʊ] ['dɛlla] [fræn'tʃeskə] , [wɒz; wəz] [-]
" Piero della Francesca , was [11]
" 皮耶罗 德拉 弗朗西斯卡 , 曾是 [-]

“皮耶罗·德拉·弗朗西斯卡，是[11]

[tuː; tə] [kəm'baɪn] [ðə; ði] ['ʌmbriən] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [wɪð] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] [ˌɪntə'lektʃuəlɪzəm] .
to combine the Umbrian emotion with Florentine intellectualism .
到 结合 这 翁布里亚 情感 和 佛罗伦萨 知识分子 .

将翁布里亚人的热情与佛罗伦萨人的理性相结合。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [striːm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['piːˌɛtroʊ] [æz; əz]
These are the influences which were to stream upon the young Pietro as
这些 是 这 影响 哪个 是 到 溪流 之上 这 年轻的 皮耶特罗 作为
[æn; ən] ['iːgə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəs] ['stjuːd(ə)nt] — [sʌm; səm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [kɔːs]
an eager and industrious student — some among them of course
一个 渴望的 和 勤劳 学生 — 一些 之中 他们 的 课程
[ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] ,
indirectly ,
间接 ,

这些因素对求知欲强、勤奋好学的年轻学生皮耶特罗产生了深远的影响——当然，其中一些影响是间接的。

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)z] [nəʊ] [daʊt] ['veri] [də'rektli] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] .
but others no doubt very directly and immediately .
但 其他的 不 怀疑 非常 直接地 和 立即地 .

但其他人无疑会非常直接和立即地参与其中。

- [ə'kaʊnt] , [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [ɒv; əv] [fɜːst] ['væljuː] [seɪv] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'pəʊzd] [baɪ] [strɒŋgə(r)]
Vasari's account , which is still of first value save where it is opposed by stronger
- 帐户 , 哪个 是 仍然 的 第一的 价值 节省 在哪里 它 是 反对 经过 更强
['evɪdəns] ,
evidence ,
证据 ,

瓦萨里的记述，除了有更有力的证据与之相悖的地方外，仍然具有很高的价值。

[ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [bɔɪ] [tuː; tə] [graɪnd] ['kʌləs] [ænd; ənd] [rʌn]
is that he was sent as a poor boy to grind colours and run
是 那 他 曾是 发送 作为 一个 贫穷的 男生 到 研磨 颜色 和 跑步
['erəndz] [ɪn] [ðə; ði] " [bəʊ'téɪgə] " [ɒv; əv] [sʌm; səm] [pə'ruːdʒən] ['peɪntə(r)] .
errands in the " bottega " of some Perugian painter .
跑腿 在 这 " 葆蝶家 " 的 一些 佩鲁贾 画家 .

他小时候是个穷孩子，被送到佩鲁贾某位画家的“颜料作坊”里磨颜料、跑腿。

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [hɪə(r)] ['gɪv(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪk'striːm] ['pɒvəti] [ɪz] ['prɒbəbli] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] .
The impression which is here given of his extreme poverty is probably exaggerated .
这 印象 哪个 是 这里 给定 的 他的 极端 贫困 是 大概 夸张的 .

这里所描绘的他极度贫困的印象可能有所夸大。

[ðə; ði] [vɑː'nuːtʃi] ['fæməli] [hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['sɪtɪzənʃɪp] [ɒv; əv] [pə'rʊdʒɪr] [sɪns] - ,
The Vannucci family had enjoyed the citizenship of Perugia since 1427 ,
这 瓦努奇 家庭 有 享受 这 国籍 的 佩鲁贾 自从 - ,

瓦努奇家族自1427年起就拥有佩鲁贾的公民身份。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ɪn][pə'rʊdʒɪr][bʌt; bət][ɪn][ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['taʊnʃɪp] [ɒv; əv]['kæstəl] (['leɪtə(r)] -)
nor was it in Perugia but in their native township of Castel (later Città)
也不 曾是 它 在 佩鲁贾 但 在 他们的 本国的 乡 的 卡斯特尔 (之后 -)
['dɛlla] ['piːvi] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['piːˌɛtroʊ][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][kriːstoʊfɑːnoʊ] [vɑː'nuːtʃi] .
della Pieve that his son Pietro was born to Cristofano Vannucci .
德拉 pieve 那 他的 儿子 皮耶特罗 曾是 出生 到 克里斯托法诺 瓦努奇 .

克里斯托法诺·瓦努奇的儿子皮耶特罗并非出生于佩鲁贾，而是出生于他们的家乡卡斯特尔（后来的奇塔）德拉皮耶韦镇。

[bʌt; bət][wiː; wi] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [pə'tɜːnl] [ruːf] [waɪl] [jet] [ə; eɪ][tʃaɪld] ([hiː; hi]
But we may take it that he left the paternal roof while yet a child (he
但 我们 可能 拿 它 那 他 左边 这 父系 屋顶 尽管 然而 一个 孩子 (他
[wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][naɪn] [j'ɪəz] [əʊld]) ,
was probably not more than nine years old) ,
曾是 大概 不是 更多的 比 九 年 老的) ,

但我们可以推断，他还是个孩子的时候就离开了家（他可能不超过九岁）。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'prentɪst] , [æz; əz] [ə'bʌv] ['steɪtɪd] , [ɪn][pə'rʊdʒɪr] — [ðəʊ] [tuː; tə] [wɒt] ['ɑːtɪst]
and was apprenticed , as above stated , in Perugia — though to what artist
和 曾是 学徒 , 作为 多于 声明 , 在 佩鲁贾 — 尽管 到 什么 艺术家
[və'sɑːri] [dʌz] [nɒt] [tel] [ˌjuː 'es] .
Vasari does not tell us .
瓦萨里 做 不是 告诉 我们 .

如上文所述，他在佩鲁贾当过学徒——尽管艺术家瓦萨里没有告诉我们他师从何人。

[hɪə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [kən'dʒektʃə(r)][ɪz] [raɪf] , [ænd; ənd] - , — [ðæt] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['dekəreɪtə(r)]
Here , therefore , conjecture is rife , and Buonfigli , — that delightful decorator
这里 , 所以 , 推测 是 普遍存在 , 和 - , — 那 愉快 装饰器
[ɒv; əv][ðə; ði][pə'ruːdʒən][pə'lɑːtsəu]['pʊblɪkoʊ] ,
of the Perugian Palazzo Pubblico ,
的 这 佩鲁贾 宫殿 公社 ,

因此，这里充满了各种猜测，而布翁菲格利——这位佩鲁贾市政厅令人愉悦的装饰师——

— [ˌfiɔː'rɛntsoʊ][ˌdiː 'aɪ][lə'renzəʊ] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n]['niːkoʊloʊ][ˌdiː 'eɪ] [-]
— Fiorenzo di Lorenzo , and even Niccolo da [12]
— 菲奥伦佐 迪 洛伦佐 , 和 甚至 尼科洛 达 [-]

——菲奥伦佐·迪·洛伦佐，甚至尼科洛·达[12]

[fɔː'liːnjoʊ][hɪm'self][hæv; həv] [biːn] [ə'saɪnd] [baɪ] ['veəriəs] ['krɪtɪks][æz; əz][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] .
Foligno himself have been assigned by various critics as his teacher .
福利尼奥 他自己 有 到过 分配 经过 各种各样的 评论家 作为 他的 老师 .

许多评论家都认为弗利尼奥是他的老师。

['pɜːsənəli] , [ai][ɪn'klaɪn][tuː; tə][ˌfiɔː'rɛntsoʊ][ˌdiː 'aɪ][lə'renzəʊ] ,
Personally , I incline to Fiorenzo di Lorenzo ,
亲自 , 我 倾斜 到 菲奥伦佐 迪 洛伦佐 ,

就我个人而言，我倾向于 Fiorenzo di Lorenzo，

[huːz] ['iːz(ə)l] ['peɪntɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['gæləri] [ɒv; əv][pə'rʊdʒɪr] [siːm] [tuː; tə] [fɔː'ʃædəʊ] [ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l]
whose easel paintings in the Gallery of Perugia seem to foreshadow the typical
谁 画架 绘画 在 这 画廊 的 佩鲁贾 似乎 到 伏笔 这 典型的
[ˌperuː'dʒiːnəu] ['bækgraʊnd] ;
Perugino background ;
佩鲁吉诺 背景 ;

他在佩鲁贾画廊的架上绘画作品似乎预示着典型的佩鲁吉诺背景；

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [jet] [mɔː(r)][ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] [ˈaɪðə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɔː(r)] ([æz; əz] [səˈdʒestid] [baɪ]
but it is yet more probable that either as a master or (as suggested by
但 它 是 然而 更多的 可能 那 任何一个 作为 一个 掌握 或者 (作为 建议 经过
[kroʊ] [ænd; ənd] -) [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒɜːnimən] [əˈsəʊsieɪt; əˈsəʊʃieɪt][hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv]
Crowe and Cavalcaselle) as a journeyman associate he may have
克罗 和 -) 作为 一个 熟练工 联系 他 可能 有
[kʌm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ˈpɪroʊ][ˈdɛlla] [frænˈtʃeskə] ,
come under the influence of Piero della Francesca ,
来 在下面 这 影响 的 皮耶罗 德拉 弗朗西斯卡 ,

但更有可能的是，无论是作为师傅，还是（正如克罗和卡瓦尔卡塞莱所建议的）作为学徒，他都受到了皮耶罗·德拉·弗朗切斯卡的影响。

[ænd; ənd] [geɪnd] [frɒm; frəm][hɪm] [ðæt] [ˈɪntɪmət] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [pəˈspektɪv] [wɪtʃ] [əˈpɪəz] [ɪn]
and gained from him that intimate knowledge of perspective which appears in
和 获得 从 他 那 亲密的 知识 的 看法 哪个 出现 在
[ɔːl][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [wɜːks] .
all his later works .
全部 他的 之后 作品 .

并从他那里获得了透视学方面的深刻理解，这种理解体现在他后来的所有作品中。

[ɪn] [ˈeni] [keɪs] [ðɪs] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈmɑːstə(r)] — [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [bɪˈliːv] [vəˈsɑːri] — [wɒz; wəz]
In any case this unknown master — if we are to believe Vasari — was
在 任何 案件 这 未知 掌握 — 如果 我们 是 到 相信 瓦萨里 — 曾是
[æn; ən][ɪnˈspaɪərɪŋ] [ˈɪnfluəns] ;
an inspiring influence ;
一个 鼓舞人心 影响 ;

总之，如果瓦萨里所言属实，这位不知名的大师是一位鼓舞人心的人物；

[fɔː(r); fə(r)][nɒt][ˈəʊnli] " [dɪd][hiː; hi][ˈnevə(r)] [siːs] [tuː; tə][set] [bɪˈfɔː(r)][ˈpiːˌɛtroʊ][ðə; ði] [greɪt] [ədˈvæntɪdʒ]
for not only " did he never cease to set before Pietro the great advantages
为了 不是 仅有的 " 做过 他 绝不 停止 到 放 前 皮耶特罗 这 伟大的 优势
[ænd; ənd] [ˈɒnəz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] [ˈpeɪntɪŋ] . . . [bʌt; bət] [wen]
and honours that were to be obtained from painting . . . but when
和 荣誉 那 是 到 是 获得 从 绘画 . . . 但 什么时候
[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə] [ˈfriːkwəntli] [ɪnˈkwaɪə(r)][ɒv; əv][hɪm][ɪn] [wɒt] [ˈsɪti][ðə; ði][best] [ˈɑːtɪsts]
the boy was wont to frequently inquire of him in what city the best artists
这 男生 曾是 惯于 到 频繁地 查询 的 他 在 什么 城市 这 最好的 艺术家
[wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] . . .
were formed . . .
是 形成 . . .

因为他不仅"总是向彼得罗强调绘画能带来的巨大好处和荣誉……而且当这个男孩经常问他哪个城市培养出了最好的艺术家时……"

[hiː; hi] [ˈkɒnstəntli] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [seɪm] [rɪˈplaɪ] , [ˈneɪmli] ,
he constantly received the same reply , namely ,
他 不断地 已收到 这 相同的 回复 , 即 ,

他不断收到同样的回复，即：

[ðæt] [ˈflɒrəns] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [əˈbʌv] [ɔːl][ˈʌðə(r)z] [weərˈɪn] [men] [əˈteɪn] [tuː; tə] [pəˈfekʃ(ə)n] [ɪn][ɔːl]
that Florence was the place above all others wherein men attain to perfection in all
那 佛罗伦萨 曾是 这 地方 多于 全部 其他的 其中 男人 达到 到 完美 在 全部
[ðə; ði] [ɑːts] ,
the arts ,
这 艺术 ,

佛罗伦萨是所有地方中，人们在所有艺术领域达到完美境界的最佳之地。

[bʌt; bət][mɔː(r)] [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] .
but more especially in painting .
但 更多的 尤其 在 绘画 .

尤其是在绘画领域。

" [ai][speə(r)][tu:; tə][maɪ]['ri:də(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [hə'ræŋ] [wɪtʃ] [və'sɑ:ri][hɪə(r)][pʊts]['ɪntu:][ðə; ði] [maʊθ]
" I spare to my reader the long harangue which Vasari here puts into the mouth
" 我 空闲的 到 我的 读者 这 长的 长篇大论 哪个 瓦萨里 这里 放置 进入 这 嘴
[ɒv; əv] [jʌŋ] ['pi:ˌɛtroʊz] [ˌʌn'nəʊn] ['ti:tʃə(r)] ,
of young Pietro's unknown teacher ,
的 年轻的 皮耶特罗的 未知 老师 ,

"我在此不赘述瓦萨里借年轻的彼得罗那位不知名的老师之口所写的长篇大论，留给读者阅读。"

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['krɪtɪk] ['prɪti] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪ'vɒlvd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪnə(r)] [-]
and which the critic pretty certainly evolved out of his own inner [15]
和 哪个 这 评论家 漂亮的 当然 进化 出去 的 他的 自己的 内 [-]

评论家们几乎可以肯定地从他自己的内心[15]中发展出了这种观点。

['kɒnʃəsnəs] ; [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kən'klu:ʒn] , [wɪtʃ] [ɪz] , [ðæt] ['aʊə(r)]['pi:ˌɛtroʊ] , [wɪð]
consciousness ; and come to his conclusion , which is , that our Pietro , with
意识 ; 和 来 到 他的 结论 , 哪个 是 , 那 我们的 皮耶特罗 , 和
['evri] [ˌgʊd'wɪl] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [hɪm'self] ,
every goodwill to improve himself ,
每一个 善意 到 提升 他自己 ,

意识；并得出结论，那就是，我们的彼得罗，尽管真心想要提升自己，

[keɪm] [tu:; tə] ['flɒrəns] , [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['feɪməs] [bəʊ'téɪgə][ɒv; əv] ['ændriə] [del] [vɛ'roʊkioʊ] .
came to Florence , and entered the famous bottega of Andrea del Verrocchio .
来了 到 佛罗伦萨 , 和 进入 这 著名的 葆蝶家 的 安德烈亚 del 韦罗基奥 .

来到佛罗伦萨，进入了安德烈亚·德尔·韦罗基奥著名的制衣店。

[nɔ:(r)][du:; də][ai] [si:] ['eni] [sə'fɪʃ(ə)nt] [graʊnd] [tu:; tə][rɪ'dʒekt] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
Nor do I see any sufficient ground to reject this statement ,
也不 做 我 看 任何 充足的 地面 到 拒绝 这 陈述 ,

我也看不出有任何充分的理由驳斥这一说法。

[ðəʊ] [mə'rɛli] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ɪ'tæliən] ['pentər] " ([vɒl] .
though Morelli in his " Italian Painters " (vol .
尽管 莫雷利 在 他的 " 意大利语 画家 " (卷 .

尽管莫雷利在他的《意大利画家》（卷）中写道：

[ai] . [pi:] . -) ['emfəsaɪz] ['veri] ['prɒpəli] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜ:lɪə(r)] ['treɪnɪŋ] , " [ɪn]
i . p . 107) emphasises very properly the importance of his earlier training , " in
我 . p . -) 强调 非常 适当地 这 重要性 的 他的 早些时候 训练 , " 在
[ɔ:l] [ˌprɒbə'bɪləti] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
all probability at Perugia ,
全部 可能性 在 佩鲁贾 ,

第 107 页）非常恰当地强调了他早期训练的重要性，"很可能是在佩鲁贾，

['ʌndə(r)][ˌfiɔ:'rɛntsoʊ][ˌdi: 'aɪ][lə'renzəʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ə'retsəu]['ʌndə(r)]['pɪroʊ]['dɛlla] [fræn'tʃeskə] ,
under Fiorenzo di Lorenzo , and then at Arezzo under Piero della Francesca ,
在下面 菲奥伦佐 迪 洛伦佐 , 和 然后 在 阿雷佐 在下面 皮耶罗 德拉 弗朗西斯卡 ,

在菲奥伦佐·迪·洛伦佐 (Fiorenzo di Lorenzo) 领导下，然后在皮耶罗·德拉·弗朗西斯卡 (Piero della Francesca) 领导下的阿雷佐，

" [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv] [hɪm] [dɪ'skraɪbd] " [æz; əz] [ˌʌnkən'dɪʃənəli] [ðə; ði]['pju:p(ə)l][ɒv; əv]
" and will not have him described " as unconditionally the pupil of
" 和 将要 不是 有 他 描述 " 作为 无条件地 这 瞳孔 的
[vɛ'roʊkioʊ] .
Verrocchio .
韦罗基奥 .

并且不会让他被描述为"无条件地成为韦罗基奥的学生"。

" [ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [hɪə(r)] [ɪz] [ðæt] ['piːˌɛtroʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['feəli] [əd'vɑːnst]
" The point to notice here is that Pietro must have been a fairly advanced
" 这 观点 到 注意 这里 是 那 皮耶特罗 必须 有 到过 一个 相当 先进的
['ɑːtɪst] [wen] [hiː; hi] [went] ,
artist when he went ,
艺术家 什么时候 他 去 ，

"这里需要注意的是，皮耶特罗去世时一定是一位相当成熟的艺术家，

['ɒbviəsli] [tuː; tə] " ['fɪnɪʃ] " [hɪm'self] , [tuː; tə] ['flɒrəns] ,
obviously to " finish " himself , to Florence ,
明显地 到 " 结束 " 他自己 ， 到 佛罗伦萨 ，

显然是为了"完成"他自己的使命，前往佛罗伦萨，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [də'rekt] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]
and that in his earlier work it is not so much the direct influence of
和 那 在 他的 早些时候 工作 它 是 不是 所以 很多 这 直接的 影响 的
[vɛ'roʊkioʊ] [wɪtʃ] [kaʊnts] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] ,
Verrocchio which counts as that of his countrymen ,
韦罗基奥 哪个 计数 作为 那 的 他的 同胞们 ，

而且，在他早期的作品中，真正起决定性作用的与其说是韦罗基奥的直接影响，不如说是他同胞的影响。

[ðə; ði] [ʌmbriːənz] .
the Umbrians .
这 翁布里亚人 .

翁布里亚人。

[pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ] . — [ˌes 'tiː] .
PLATE II . — ST .
盘子 二 . — 英石 .

图版二——圣。

[sɪ'bætʃən]
SEBASTIAN
塞巴斯蒂安

塞巴斯蒂安

([ɪn] [ðə; ði] [ˌmjuː'zeɪ] [ˌdiː'juː] ['luːvə(r)] , ['pærɪs])
(In the Musée du Louvre , Paris)
(在 这 博物馆 杜 卢浮宫 ， 巴黎)

（巴黎卢浮宫博物馆）

[[ˌperuː'dʒiːnəu] ['peɪntɪd] [ðɪs] [seɪnt] ['meni] [taɪmz] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [sɪks] ['dɪfrənt]
[Perugino painted this Saint many times , there being more than six different
[佩鲁吉诺 绘 这 圣 许多 时代 ， 那里 存在 更多的 比 六 不同的
['rendərɪŋ] [stɪl] [ɪg'zɪstɪŋ] .
renderings still existing .
效果图 仍然 现存的 .

[佩鲁吉诺曾多次描绘这位圣人，现存的画作有六幅以上。

[ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ˌriːprə'djuːst] [hɪə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] ,
The picture reproduced here is one of the best ,
这 图片 复制品 这里 是 一 的 这 最好的 ，

这里刊登的这张照片是最好的照片之一。

[bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɒdəlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ænd; ənd]
both in the modelling of the nude and the sentiment of the figure and
两个都 在 这 造型 的 这 裸体 和 这 情绪 的 这 数字 和
[ðə; ði] ['lʌvli] ['ʌmbriən] ['lændskeɪp] .
the lovely Umbrian landscape .
这 迷人的 翁布里亚 景观 .

无论是裸体的造型、人物的情感表达，还是美丽的翁布里亚风景，都体现了这一点。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ([ɪn] -) [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɑː'rɑː] [kə'lɑːnə] ['gæləri] .
It came (in 1896) from the Sciarra Colonna Gallery .
它 来了 (在 -) 从 这 夏拉 科隆纳 画廊 .

它（于 1896 年）来自 Sciarra Colonna 画廊。

[ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði]['fɪgə(r)] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðə; ði] [wɜːdz] , - - - [sʌnt] ['miːtʃiː] .]
Underneath the figure will be seen the words , Sagittē tuē infixē sunt michi .]
下 这 数字 将要 是 已见 这 字 , - - - 太阳 米奇 .]

图下方会看到文字：Sagittē tuē infixē sunt michi.]

[bʌt; bət][æt; ət] ['flɒrəns] [hiː; hi][mʌst; məst] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [ðiːz] [j'iəz] ,
But at Florence he must certainly have been in these years ,
但 在 佛罗伦萨 他 必须 当然 有 到过 在 这些 年 ,

但这些年他肯定在佛罗伦萨待过。

['gəʊɪŋ][ðeə(r)] ([æz; əz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ai][hæv; həv][dʒʌst][kwəʊtid] [sə'dʒests]) " [suːn] ['ɑːftə(r)] - ,
going there (as the author I have just quoted suggests) " soon after 1470 ,
去 那里 (作为 这 作者 我 有 只是 引 建议) " 很快 后 - ,

（正如我刚才引用的作者所建议的那样）“1470 年之后不久，

" ['prɒbəbli] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [æt; ət] [liːst] , [wɪ'ðɪn] [vɝoʊkiːoʊz] ['wɜːkʃɒp] ,
" probably , for a time at least , within Verrocchio's workshop ,
" 大概 , 为了 一个 时间 在 至少 , 之内 韦罗基奥的 车间 ,

“或许至少在一段时间内，在韦罗基奥的工作室里，

[ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['glɔːriəs] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn][ɑːt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni]
and drinking in all the glorious message of Florentine art in the company
和 喝 在 全部 这 辉煌 信息 的 佛罗伦萨 艺术 在 这 公司
[ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['krɑːftsmən] ,
of the younger generation of her craftsmen ,
的 这 年轻 一代 的 她 工匠 ,

与佛罗伦萨年轻一代的工匠们一起，尽情领略佛罗伦萨艺术的辉煌内涵。

[ə'mʌŋ] [huːm] [dʒəʊ'væni]['sænti] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['raɪmɪŋ] ['krɒnɪk(ə)l] [-]
among whom Giovanni Santi , in his rhyming chronicle [16]
之中 谁 乔瓦尼 桑蒂 , 在 他的 押韵 编年史 [-]

其中，乔瓦尼·桑蒂在他的韵文编年史[16]中

[ɒv; əv] [ɑːt] , ['menʃnz] [də'rektli] [ə'nʌðə(r)]['pjuːp(ə)l][ɒv; əv] [vɛ'roʊkioʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌliːə'nɑːdəʊ][ˌdiː 'eɪ]
of art , mentions directly another pupil of Verrocchio , the young Leonardo da
的 艺术 , 提及 直接地 其他 瞳孔 的 韦罗基奥 , 这 年轻的 莱昂纳多 达
['vinsi] ,
Vinci ,
文西 ,

在艺术方面，他直接提到了韦罗基奥的另一位学生，年轻的列奥纳多·达·芬奇。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] :
as his friend and associate :
作为 他的 朋友 和 联系 :

作为他的朋友和同事：

" [djuː] - [pɑː(r)] [dɪteɪt] [iː][pɑː(r)] -
" Due giovin par d'etate e par d'amori
" 到期的 - 帕 埃塔特 e 帕 -

“Due giovin par d'etate e par d'amori

[ˌliːə'nɑːdəʊ][ˌdiː 'eɪ]['vinsi] - -
Leonardo da Vinci e'l Perusino
莱昂纳多 达 文西 - -

列奥纳多·达·芬奇和佩鲁西诺

[pɪə(r)] ['dɛllə] ['piːvi] . . . .
Pier della Pieve . . . .
码头 德拉 pieve . . . .

皮耶拉皮耶韦...

" [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ɔːl'redi] [əd'vɑːnst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ɪz] [bɔːn]
" That he must have been already advanced in his art in those days is borne
" 那 他 必须 有 到过 已经 先进的 在 他的 艺术 在 那些 天 是 出生
[aʊt] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['əʊnli] [ten] [j'iəz] ['leɪtə(r)] (-) [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ] [pəʊp]
out by the fact that only ten years later (1481) he was summoned by Pope
出去 经过 这 事实 那 仅有的 十 年 之后 (-) 他 曾是 被召唤 经过 教皇
['sɪkstəs] [tuː; tə] [rəʊm] ,
Sixtus to Rome ,
西克斯图斯 到 罗马 ,

"他当时的艺术造诣一定已经很高了，这一点可以从十年后（1481年）他被教皇西克斯图斯召到罗马的事实得到证实。"

[tuː; tə] ['dekəreɪt] , [ɪn] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ['mɑːstəz] — [ˌgɪrlən'dɑːʒoʊ]
to decorate , in the company of the great Florentine masters — Ghirlandajo
到 装饰 , 在 这 公司 的 这 伟大的 佛罗伦萨 大师 — 吉兰达霍
, ['kɑːzɪmoʊ] [rɔ'sɛli] ,
, Cosimo Rosselli ,
, 科西莫 罗塞利 ,

与佛罗伦萨伟大的艺术大师——吉兰达霍、科西莫·罗塞利——一起进行装饰，

[ænd; ənd] [ˌbɔtɪ'tʃeliː] — [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['sɪstaɪn] " ['tʃæp(ə)l] [ɪn] ['freskəʊ] .
and Botticelli — the walls of the " Sistine " Chapel in fresco .
和 波提切利 — 这 墙壁 的 这 " 西斯廷教堂 " 教堂 在 壁画 .

还有波提切利——西斯廷教堂墙壁上的壁画。

['praɪə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
Prior to this great commission ,
事先的 到 这 伟大的 委员会 ,

在这项伟大的使命之前，

[ˌmɪlə'neɪzi] [nəʊts] (-) ['freskəʊz] ['peɪntɪd] [baɪ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'ruːdʒən]
Milanesi notes (1475) frescoes painted by him in the great hall of the Perugian
米兰人 笔记 (-) 壁画 绘 经过 他 在 这 伟大的 大厅 的 这 佩鲁贾
[pə'lɑːtsəu] ['pʊblɪkoʊ] ,
Palazzo Pubblico ,
宫殿 公社 ,

米拉内西记录了他在佩鲁贾市政厅大厅绘制的壁画（1475 年），

[wɪtʃ] [hæv; həv] [ɪn'taɪəli] [dɪsə'pɪəd] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] (-) [ɪn] [ə; eɪ] ['tʃæp(ə)l] [æt; ət] - ,
which have entirely disappeared , and others (1478) in a chapel at Cerqueto ,
哪个 有 完全 消失 , 和 其他的 (-) 在 一个 教堂 在 - ,

其中一些已经完全消失了，另一些（1478 年）则位于切尔克托的一座小教堂里。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['əʊnli] [ə; eɪ] " [ˌes 'tiː] . [sɪ'bætʃən] , " ['veri] ['ʌmbriən] [ɪn] ['kærəktə(r)] , [naʊ] [sə'vaiv] .
of which only a " St . Sebastian , " very Umbrian in character , now survives .
的 哪个 仅有的 一个 " 英石 . 塞巴斯蒂安 , " 非常 翁布里亚 在 特点 , 现在 幸存 .

其中只有一座"圣塞巴斯蒂安"教堂幸存下来，这座教堂具有非常翁布里亚风格。

" [wens] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ə'baʊt] , " [sez] [və'sɑːri] ,
" Whence it came about , " says Vasari ,
" 何处 它 来了 关于 , " 说道 瓦萨里 ,

瓦萨里说："那么，它究竟从何而来呢？"

" [ðæt] [ðə; ði] [feɪm] [ɒv; əv]['piːˌɛtroʊ][wɒz; wəz][səʊ] [spred] [ə'brɔːd] [wɪ'ðɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðæt]
" that the fame of Pietro was so spread abroad within Italy and without that
" 那 这 名声 的 皮耶特罗 曾是 所以 传播 国外 之内 意大利 和 没有 那
,
,
,

“彼得罗的名声不仅在意大利境内广为流传，而且即便没有这一点，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] ['glɔːri] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] [baɪ][pəʊp] ['sɪkstəs] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət] [rəʊm] [ɪn]
to his great glory , he was brought by Pope Sixtus to work at Rome in
到 他的 伟大的 荣耀 ， 他 曾是 带来 经过 教皇 西克斯图斯 到 工作 在 罗马 在
[hɪz; ɪz]['tʃæp(ə)l] ,
his chapel ,
他的 教堂 ,

他最大的荣耀在于，他被教皇西克斯图斯召到罗马，在他的教堂里工作。

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['eksələnt] ['krɑːftsmən] : [ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [pleɪs] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [-]
in company with other excellent craftsmen : in the which place he made the [17]
在 公司 和 其他 出色的 工匠 : 在 这 哪个 地方 他 制成 这 [-]

与其他优秀的工匠一起：在那里他制作了[17]

['stɔːri] [ɒv; əv] [kraɪst] [weə(r)] [hiː; hi] [gɪvz] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . ['piːtə(r)][ðə; ði] [kiːz] ,
story of Christ where he gives to St . Peter the keys ,
故事 的 基督 在哪里 他 给予 到 英石 . 彼得 这 钥匙 ,

基督将钥匙交给圣彼得的故事

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] - [nə'tɪvəti] - [ænd; ənd] - ['bæptɪzəm][ɒv; əv] [kraɪst] - [ænd; ənd][ðə; ði] - ['faɪndɪŋ]
and likewise the ' Nativity ' and ' Baptism of Christ ' and the ' Finding
和 同样地 这 - 圣诞节 - 和 - 洗礼 的 基督 - 和 这 - 寻找
[ɒv; əv]['məʊzɪz] - . . . [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][saɪd] [weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ðə; ði]['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv]
of Moses ' . . . and on the side where is the altar the mural painting of
的 摩西 - . . . 和 在 这 边 在哪里 是 这 坛 这 壁画 绘画 的
[ðə; ði] - [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv] [mə'dɒnə] ,
the ' Assumption of Madonna ,
这 - 假设 的 麦当娜 ,

同样还有“耶稣诞生”、“基督受洗”和“发现摩西”的场景……在祭坛旁边，绘有“圣母升天”的壁画。

- [weər'ɪn] [hiː; hi] [druː] [pəʊp] ['sɪkstəs] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] .
' wherein he drew Pope Sixtus on his knees .
- 其中 他 画 教皇 西克斯图斯 在 他的 膝盖 .

他在画中画了教皇西克斯图斯跪在地上的形象。

[bʌt; bət] [ðiːz] [lɑːst] - ['menʃ(ə)nd] [wɜːks] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] -
But these last - mentioned works were destroyed to make room for the '
但 这些 最后的 - 提及 作品 是 损毁 到 制作 房间 为了 这 -
[lɑːst]['dʒʌdʒmənt] - [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn][ˌmaɪkəl'ændʒɪˌləʊ] ,
Last Judgment ' of the divine Michelangelo ,
最后的 判断 - 的 这 神圣的 米开朗基罗 ,

但上述这些作品都被毁掉了，以便为米开朗基罗的杰作《最后的审判》腾出空间。

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [pəʊp] [pɔːl] [θriː] .
in the time of Pope Paul III .
在 这 时间 的 教皇 保罗 三、 .

在教皇保罗三世时期。

" [və'sɑːri][hɪə(r)] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] ['peɪntɪŋz] [ɪn]['freskəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] " [nə'tɪvəti] , "
" Vasari here refers to the wall paintings in fresco of the " Nativity , "
" 瓦萨里 这里 指 到 这 墙 绘画 在 壁画 的 这 " 圣诞节 , "

“瓦萨里在这里指的是壁画《耶稣诞生》”，

" ['faɪndɪŋ] [ɒv; əv]['məʊzɪz] ,
" Finding of Moses ,
" 寻找 的 摩西 ,

“发现摩西，

" [ænd; ənd] " [ə'sʌmpʃn] .
" and " Assumption .
" 和 " 假设 .

和“假设。

" [ɔːl] [ðiːz] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
" All these have disappeared without a trace .
" 全部 这些 有 消失 没有 一个 痕迹 .

“所有这些都消失得无影无踪。”

[ðeə(r)] [rɪ'meɪn] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] " [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kiːz] " [ænd; ənd][ðə; ði] ['freskəʊz] [ɒv; əv]
There remain the magnificent " Delivery of the Keys " and the frescoes of
那里 保持 这 壮丽 " 送货 的 这 钥匙 " 和 这 壁画 的
[ðə; ði] " ['dʒɜːni] [ɒv; əv]['məʊzɪz] " [ænd; ənd][ðə; ði] " ['bæptɪzəm][ɒv; əv] [kraɪst] .
the " Journey of Moses " and the " Baptism of Christ .
这 " 旅行 的 摩西 " 和 这 " 洗礼 的 基督 .

还有宏伟的《交付钥匙》壁画，以及《摩西的旅程》和《基督受洗》壁画。

" [ai] [meɪd] [ə; eɪ]['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðiːz] [lɑːst] [tuː] ['freskəʊz] [æt; ət] [rəʊm] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
" I made a careful study of these last two frescoes at Rome ten years ago ,
" 我 制成 一个 小心 学习 的 这些 最后的 二 壁画 在 罗马 十 年 前 ,

“十年前，我曾在罗马仔细研究过这两幅壁画，

[wen] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][,piːntuː'riːkkjəu] ,
when writing the life of Pinturicchio ,
什么时候 写作 这 生活 的 平图里乔 ,

在撰写平图里乔的生平时，

[ænd; ənd] [ðæt] ['stʌdi] [led] [,em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [hɪə(r)][wiː; wi][hæv; həv][,piːntuː'riːkkjəu]
and that study led me to the conclusion that here we have Pinturicchio
和 那 学习 引领 我 到 这 结论 那 这里 我们 有 平图里乔
['wɜːkɪŋ] ['ʌndə(r)][,peruː'dʒiːnəu] [hɪm'self] .
working under Perugino himself .
在职的 在下面 佩鲁吉诺 他自己 .

这项研究使我得出结论：这里我们看到的是平图里乔在佩鲁吉诺本人的指导下工作。

" [ðə; ði]['məʊzɪz] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , " [ai] [rəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['dʒɜːni] [ɒv; əv]['məʊzɪz][ɪn]['iːdʒɪpt] , "
" The Moses , for instance , " I wrote of the " Journey of Moses in Egypt , "
" 这 摩西 , 为了 实例 , " 我 写道 的 这 " 旅行 的 摩西 在 埃及 , "

例如，我写的是《摩西埃及之旅》，

" [huː] [ə'pɪəz] [hɪə(r)][ɪz] ['θʌrəli] [,pɛrʊdʒɪ'nɛsk] ([hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]
" who appears here is thoroughly Peruginesque (he is to be compared with the
" WHO 出现 这里 是 彻底 佩鲁金式 (他 是 到 是 比较的 和 这
[kraɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]['bæptɪst][ɪn][ðə; ði]['freskəʊ] ['ɒpəzɪt]) ,
Christ and the Baptist in the fresco opposite) ,
基督 和 这 浸信会 在 这 壁画 对面的) ,

“这里出现的人物完全是佩鲁真式的（他可以与对面壁画中的基督和施洗者相比较），”

[bʌt; bət][ɪz] ['peɪntɪd] ['prɒbəbli] [baɪ][,piːntuː'riːkkjəu]['ʌndə(r)][pə'ruː] [-]
but is painted probably by Pinturicchio under Peru [18]
但 是 绘 大概 经过 平图里乔 在下面 秘鲁 [-]

但很可能是平图里乔在秘鲁[18]下创作的

['dʒiːnoʊz] [ɪn'strʌkʃənz] .
gino's instructions .
吉诺餐厅 指示 .

吉诺的指示。

[ðə; ði] ['zɪpərə] , [tuː] , [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] [siːn] [əd'vɑːnsɪŋ] ,
The Zipporah , too , when she is seen advancing ,
这 齐波拉 , 也 , 什么时候 她 是 已见 前进 ,
当人们看到齐坡拉向前走时，

[ɔː(r)] [ə'gen] [weə(r)] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [læp] [,ʌndə'gəu] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] ,
or again where the child in her lap undergoes the rite of circumcision ,
或者 再次 在哪里 这 孩子 在 她 膝 经历 这 仪式 的 割礼 ,
或者，在她怀里抱着孩子接受割礼仪式的场景中，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ə'tendənt] [ɪn] [waɪt] [ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['freskəʊ][ɑː(r); ə(r)] [krɪ'eʃən]
and the female attendant in white in the corner of the fresco are creations
和 这 女性 服务员 在 白色的 在 这 角落 的 这 壁画 是 作品
[ɒv; əv] - ['veri] [taɪp] [ænd; ənd] [məʊld] .
of Vannucci's very type and mould .
的 - 非常 类型 和 模具 .
壁画角落里身穿白衣的女侍从，正是瓦努奇笔下典型的人物形象。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lændskeɪp] , [haʊ'evə(r)] , [wɪð] [ɪts] [pɑːm] - [triːz] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [rɒks] , [ɪz]
The beautiful landscape , however , with its palm - trees and overhanging rocks , is
这 美丽的 景观 , 然而 , 和 它是 棕榈 - 树木 和 悬垂 岩石 , 是
['θʌrəli] [ɪn] - ['mænə(r)] ,
thoroughly in Pinturicchio's manner ,
彻底 在 - 方式 ,
然而，这片美丽的风景，有棕榈树和悬垂的岩石，完全是平图里乔的风格。

[ænd; ənd][ðə; ði]['freskəʊ][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [gruːpt] ['pɔːrtrəts] — [ə; eɪ]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] [treɪt] . . . .
and the fresco is full of grouped portraits — a Florentine trait . . . .
和 这 壁画 是 满的 的 分组 肖像 — 一个 佛罗伦萨 特征 . . . .
壁画上满是群像——这是佛罗伦萨的特色……

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi] [tɜːn] [ə'baʊt] ,
Now , if we turn about ,
现在 , 如果 我们 转动 关于 ,
现在，如果我们转身，

[wiː; wi][kæn; kən][ɪg'zæmɪn][ðə; ði]['freskəʊ] ['ɒpəzɪt] ([raɪt] [wɔːl] [nekst][ðə; ði]['ɔːltə(r)]) [ɒv; əv][ðə; ði] -
we can examine the fresco opposite (right wall next the altar) of the '
我们 能 检查 这 壁画 对面的 (正确的 墙 下一个 这 坛) 的 这 -
['bæptɪzəm][ɒv; əv] [kraɪst] - :
Baptism of Christ ' :
洗礼 的 基督 - :
我们可以仔细观察“基督受洗”壁画对面（祭坛旁边的右墙上）的壁画：

[hɪə(r)] [ə'gen] [ai][faɪnd][ðə; ði] [tuː] [ʌmbriːənz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] .
here again I find the two Umbrians to have been working in collaboration .
这里 再次 我 寻找 这 二 翁布里亚人 到 有 到过 在职的 在 合作 .
我再次发现这两位翁布里亚人一直在合作。

[ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌætrɪ'bjuːʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði] - ['bæptɪzəm] - [hɪə(r)]
In support of this attribution it is interesting to compare the ' Baptism ' here
在 支持 的 这 归因 它 是 有趣的 到 比较 这 - 洗礼 - 这里
[wɪð] [ðə; ði] [ʌn'daʊtɪd] - ['bæptɪzəm] - [baɪ][ˌperuː'dʒiːnəu][æt; ət][fɔː'liːnjoʊ] .
with the undoubted ' Baptism ' by Perugino at Foligno .
和 这 毫无疑问 - 洗礼 - 经过 佩鲁吉诺 在 福利尼奥 .
为了佐证这一归属，我们可以将此处的《洗礼》与佩鲁吉诺在福利尼奥创作的无可争议的《洗礼》进行比较。

[ai][hæv; həv] [siːn] [bəuθ][ðə; ði][fɔː'liːnjoʊ] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'stiːnə] [ðɪs] [mʌnθ] ,
I have seen both the Foligno painting and that of the Sistina this month ,
我 有 已见 两个都 这 福利尼奥 绘画 和 那 的 这 西斯蒂娜 这 月 ,
这个月我既欣赏了弗利尼奥的画作，也欣赏了西斯廷教堂的画作。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [iːtʃ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː][æz; əz][ai] [kə'rekt] [ðiːz] [nəʊts] ;
and have photographs of each before me as I correct these notes ;
和 有 照片 的 每个 前 我 作为 我 正确的 这些 笔记 ;

我在修改这些笔记时，面前放着每张照片；

[ænd; ənd][ai][faɪnd][ðə; ði] [tuː] [gruːps] ['æbsəluːtli] [aɪ'dentɪk(ə)l] [seɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [slaɪt] [ˌverɪ'eɪʃən]
and I find the two groups absolutely identical save for the slight variations
和 我 寻找 这 二 团体 绝对地 完全相同的 节省 为了 这 轻微 变体
[ɪn] [taɪp] [ænd; ənd] ['dreɪpəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] ,
in type and drapery of the St . John ,
在 类型 和 布料 的 这 英石 . 约翰 ,

我发现这两个团体除了圣约翰教堂的样式和衣褶略有不同之外，其他方面完全相同。

[kɔːzd] , [æz; əz][ai] [θɪŋk] , [baɪ][hɪz; ɪz] ['hævɪŋ] [biːn] ['peɪntɪd] [baɪ][ˌpiːntuː'riːkkjəu] , [bʌt; bət]['ʌndə(r)]
caused , as I think , by his having been painted by Pinturicchio , but under
导致 , 作为 我 思考 , 经过 他的 拥有 到过 绘 经过 平图里乔 , 但 在下面
[ðə; ði]['eldə(r)] ['maːstəz] ['gaɪd(ə)ns] .
the elder master's guidance .
这 长老 硕士学位 指导 .

我认为，这是因为他曾被平图里乔画过，但那是在老大师的指导下完成的。

" [ai][hæv; həv][hɪə(r)][kwəʊtid][frɒm; frəm][maɪ] [nəʊts] , ['rɪt(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪstaɪn] ['tʃæp(ə)l][ɪt'self] ,
" I have here quoted from my notes , written within the Sistine Chapel itself ,
" 我 有 这里 引 从 我的 笔记 , 书面 之内 这 西斯廷教堂 教堂 本身 ,
[æt; ət][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ] , [-]
at some length , [19]
在 一些 长度 , [-]

"我在这里引用了我本人在西斯廷教堂内所写的笔记，篇幅较长[19]"。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][tuː; tə]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'kluʒənz]
because they lead me to some extent to differ from the conclusions
因为 他们 带领 我 到 一些 程度 到 不同 从 这 结论
[ɒv; əv]['senətə(r)] [mə'rɛli] ,
of Senator Morelli ,
的 参议员 莫雷利 ,

因为它们在某种程度上使我与莫雷利参议员的结论有所不同。

[huː] , [ɪn'sɪstɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['pəʊətri][ɒv; əv] - ['lændskeɪps] ,
who , insisting on the poetry of Pinturicchio's landscapes ,
WHO , 坚持 在 这 诗 的 - 风景 ,

他坚持认为平图里乔的风景画具有诗意，

[ɪz] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [gɪv] [bəuθ] [ðiːz] ['freskəʊz] [tuː; tə] [ðæt] [greɪt] ['mɑːstə(r)] .
is disposed to give both these frescoes to that great master .
是 处置 到 给 两个都 这些 壁画 到 那 伟大的 掌握 .

他倾向于将这两幅壁画都赠予那位伟大的大师。

[ˌpiːntuː'riːkkjəu][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [rəʊm] [æz; əz][pɛruːdʒiːnoʊz] [ə'sɪstənt] ['djʊərɪŋ] [ðɪs]
Pinturicchio was undoubtedly working in Rome as Perugino's assistant during this
平图里乔 曾是 无疑 在职的 在 罗马 作为 佩鲁吉诺 助手 期间 这
[pɒn'tɪfɪkeɪt] [ɒv; əv] [pəʊp] ['sɪkstəs] .
pontificate of Pope Sixtus .
布道 的 教皇 西克斯图斯 .

毫无疑问，在教皇西克斯图斯在位期间，平图里乔在罗马担任佩鲁吉诺的助手。

[kroʊ] [ænd; ənd] - [seɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɑːtɪst] : " [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pə'ruːdʒən][baɪ] [bɜːθ]
Crowe and Cavalcaselle say of this artist : " He was a Perugian by birth
克罗 和 - 说 的 这 艺术家 : " 他 曾是 一个 佩鲁贾 经过 出生
[ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
and education ,
和 教育 ,

克罗和卡瓦尔卡塞勒这样评价这位艺术家："他出生在佩鲁贾，并在那里接受教育，

[hæd; həd] ['fɒləʊd] [wɪð] ['mɒdərət] ['tælənt][ðə; ði] ['lesnz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ˌfiɔː'rɛntsoʊ][ˌdiː 'aɪ]
had followed with moderate talent the lessons of Buonfigli and Fiorenzo di
有 随后 和 缓和 天赋 这 课程 的 - 和 菲奥伦佐 迪
[lə'renzəʊ] ,
Lorenzo ,
洛伦佐 ,

他以中等天赋继承了布翁菲格利和菲奥伦佐·迪·洛伦佐的教诲。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ə'telieɪ] [ɒv; əv][ˌperuː'dʒiːnəu] .
and afterwards joined the atelier of Perugino .
和 然后 加入 这 工作室 的 佩鲁吉诺 .

之后加入了佩鲁吉诺的工作室。

[hiː; hi][hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ,
He had all the qualities that should be sought in a subordinate ,
他 有 全部 这 品质 那 应该 是 寻求 在 一个 下属 ,

他具备一名优秀下属应有的所有品质。

[ænd; ənd] [mait] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][wʌn] [huː] [ˌʌndə'tʊk] [lɑːdʒ] [kə'mɪʃnz]
and might have become indispensable to one who undertook large commissions
和 可能 有 变得 必不可少 到 一 WHO 承担 大的 佣金
[ænd; ənd][rɪ'kwaɪəd][æn; ən] ['ɔːdəli] [ˌsuːpərɪn'tendənt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] .
and required an orderly superintendent for his apprentices .
和 必需的 一个 秩序 校长 为了 他的 学徒 .

对于承接大量委托并需要一位能有效管理学徒的主管的人来说，他可能变得不可或缺。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ˌperuː'dʒiːnəu][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪm]['ɪntuː] ['pɑːtnəʃɪp] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm]
It was natural that Perugino should take him into partnership and give him
它 曾是 自然的 那 佩鲁吉诺 应该 拿 他 进入 合伙 和 给 他
[ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prɑːfɪts] .
a third of his profits .
一个 第三 的 他的 利润 .

佩鲁吉诺与他合伙，并给他三分之一的利润，这是很自然的事情。

[nɔː(r)][duː; də][ðə; ði]['sɪkstaɪn] ['freskəʊz] [dɪs'kaʊntɪnəns] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [stʊd] [ɪn]
Nor do the Sixtine frescoes discountenance the belief that the two men stood in
也不 做 这 西斯汀 壁画 折扣 这 信仰 那 这 二 男人 站立 在
[ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] - .
this relation to each other in 1484 .
这 关系 到 每个 其他 在 - .

西斯廷教堂的壁画也没有否定1484年这两个人之间存在这种关系的说法。

" [wen] [ˌperuː'dʒiːnəu][left] [rəʊm] [fɔː(r); fə(r)] ['flɒrəns] [ɪn] - , [ˌpiːntuː'riːkkjəu] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)] ,
" When Perugino left Rome for Florence in 1486 , Pinturicchio remained there ,
" 什么时候 佩鲁吉诺 左边 罗马 为了 佛罗伦萨 在 - , 平图里乔 剩余 那里 ,

“1486年佩鲁吉诺离开罗马前往佛罗伦萨时，平图里乔则留在了那里。”

[əb'teɪnd] [kə'mɪʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɛlla] ['roʊvɛrɛ][ænd; ənd]['siːboʊ] ,
obtained commissions from the great families of the Della Rovere and Cibo ,
获得 佣金 从 这 伟大的 家庭 的 这 德拉 漫游者 和 食物 ,

从德拉罗韦雷家族和西博家族等显赫家族获得了委托，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɔːrdʒə] [pəʊp] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]['sɪksθ] . , [fɔː(r); fə(r)] [huːm]
and from the Borgia Pope Alexander VI . , for whom
和 从 这 博尔吉亚家族 教皇 亚历山大 六年级 . , 为了 谁
[hiː; hi] ['dekəreɪtɪd] [ðə; ði] [-]
he decorated the [20]
他 装饰 这 [-]

以及博尔吉亚教皇亚历山大六世，他为他装饰了[20]

['feɪməs] " [əpɑːrtəmɛntoʊ] ['bɔːrdʒə] " [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['vætɪkən] .
famous " Appartamento Borgia " within the Vatican .
著名的 " 公寓 博尔吉亚家族 " 之内 这 教廷 .

梵蒂冈内著名的“Appartamento Borgia”。

[hiː; hi] [ðʌs] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['mɑːstə(r)] ;
He thus began to assume the position of an independent master ;
他 因此 开始 到 认为 这 位置 的 一个 独立的 掌握 ;

于是，他开始扮演独立主人的角色；

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [treɪs] [hɪz; ɪz][hænd] ([ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['lændskeɪp]
but if we trace his hand (especially in the children and landscape
但 如果 我们 痕迹 他的 手 (尤其 在 这 孩子们 和 景观
['bækˌgraʊnd]) [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['sɪstaɪn] [wɔːl] ['peɪntɪŋz] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] —
backgrounds) in the two Sistine wall paintings which I have just mentioned —
背景) 在 这 二 西斯廷教堂 墙 绘画 哪个 我 有 只是 提及 —
[ðəʊ] ['wɜːkɪŋ] [stɪl] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['eldə(r)] ['maːstəz] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [ə'sɪstəns] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
though working still under the elder master's supervision and assistance — it is
尽管 在职的 仍然 在下面 这 长老 硕士学位 监督 和 协助 — 它 是
[ˌperuː'dʒiːnəu][ə'ləʊn] [huː] ['kɒmz] [bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es] ,
Perugino alone who comes before us ,
佩鲁吉诺 独自的 WHO 来 前 我们 ,

但是，如果我们追溯他在我刚才提到的两幅西斯廷教堂壁画中的笔触（尤其是在儿童和风景背景方面）——尽管他仍然是在老大师的监督和帮助下工作——那么，真正走在我们前面的，只有佩鲁吉诺。

[ɪn][hɪz; ɪz] [fʊl] [streŋθ] , [ɪn][ðə; ði] " [dɪ'lɪvəri] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . ['piːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kiːz] .
in his full strength , in the " Delivery to St . Peter of the Keys .
在 他的 满的 力量 , 在 这 " 送货 到 英石 . 彼得 的 这 钥匙 .

在他全力以赴的时候，在“将钥匙交给圣彼得”。

" [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [wel] [sed] , [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['ɪnsɪdənt] ,
" The subject , it has been well said , was a simple incident ,
" 这 主题 , 它 有 到过 出色地 说 , 曾是 一个 简单的 事件 ,

正如前面所说，这件事本身很简单。

[bʌt; bət][di'mɑːnd, -'mænd] " [frɒm; frəm][ðə; ði] [diːp] ['miːnɪŋ] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [rɪ'leɪtɪd]
but demanded " from the deep meaning attached to it as related
但 要求 " 从 这 深的 意义 随附的 到 它 作为 有关的
[tuː; tə][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] [tʃɜːtʃ] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['grændʒə(r)][ænd; ənd] [sə'lemnəti]
to the history of the Roman church a certain grandeur and solemnity
到 这 历史 的 这 罗马 教会 一个 肯定 宏伟 和 严肃
[ɒv; əv] ['triːtmənt] " ;
of treatment " ;
的 治疗 " ;

但“鉴于它与罗马教会历史相关的深刻意义，要求给予一定的庄严和隆重的处理”；

[ænd; ənd][hɪə(r)][æt; ət][wʌns][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [fʊl] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn]['piːˌɛtroʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
and here at once we see the full influence upon Pietro of his
和 这里 在 一次 我们 看 这 满的 影响 之上 皮耶特罗 的 他的
['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ['treɪnɪŋ] ,
Florentine training ,
佛罗伦萨 训练 ,

由此我们立刻就能看出佛罗伦萨的教育对彼得罗的全面影响。

[kəm'baɪnd] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [wei] ,
combined , in a very interesting way ,
合并 , 在 一个 非常 有趣的 方式 ,

以一种非常有趣的方式结合起来

[wɪð] [ðəʊz] ['ɜːlɪə(r)] ['ʌmbriən] ['elɪmənts] [wɪtʃ] [stɪl] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [strɒgɪst]
with those earlier Umbrian elements which still remained with him as the strongest
和 那些 早些时候 翁布里亚 元素 哪个 仍然 剩余 和 他 作为 这 最强
['ɪmpʌls] ,
impulse ,
冲动 ,

其中，那些早期的翁布里亚元素仍然作为他最强烈的冲动而保留了下来。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [lɜːnt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] [pə'ruːdʒən]['mɑːstə(r)] , [ɔː(r)]['leɪtə(r)] ,
and which he had learnt from his earlier Perugian master , or later ,
和 哪个 他 有 学会了 从 他的 早些时候 佩鲁贾 掌握 , 或者 之后 ,
[nɒt] [ɪm'prɒbəbli] ,
not improbably ,
不是 不太可能 ,

而且他很可能是从他早先的佩鲁贾老师那里学到的，或者后来学到的。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['pɪroʊ]['dɛlla] [fræn'tʃeskə] .
from the great Piero della Francesca .
从 这 伟大的 皮耶罗 德拉 弗朗西斯卡 .

来自伟大的皮耶罗·德拉·弗朗西斯卡。

[nəʊ]['raɪtə(r)][ə'pɒn] ['ʌmbriən] [ɑːt][kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [nɪ'glekt] [ɪts] ['wʌndəf(ə)l] ['lændskeɪp]
No writer upon Umbrian art can afford to neglect its wonderful landscape
不 作家 之上 翁布里亚 艺术 能 买得起 到 忽视 它是 精彩的 景观
['bækˌgraʊnd] ,
backgrounds ,
背景 ,

任何研究翁布里亚艺术的作家都不能忽视其美妙的风景背景。

['ɒf(ə)n][pəʊ'etɪk][ænd; ənd][fæn'tæstɪk] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][ˌpiːntuː'riːkkjəu] , [bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [wɪð]
often poetic and fantastic , as in the art of Pinturicchio , but always with
经常 诗意的 和 极好的 , 作为 在 这 艺术 的 平图里乔 , 但 总是 和
[ðɪs] [sens] [ɒv; əv] ['ruːminəs] ,
this sense of roominess ,
这 感觉 的 广阔 ,

常常充满诗意和奇幻色彩，就像平图里乔的艺术一样，但始终有一种开阔的感觉。

[ɒv; əv] ['vɑːstnəs] , [ænd; ənd] ['speɪʃəs] [-]
of vastness , and spacious [21]
的 广袤无垠 , 和 宽敞 [-]

广阔无垠[21]

[nes] , [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['bɛrənsən] [hæz; həz] ['veri] ['hæpɪli] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ðə; ði] [freɪz] [ɒv; əv] " [speɪs] -
ness , which Mr . Berenson has very happily defined by the phrase of " space -
内斯 , 哪个 先生 . 贝伦森 有 非常 快乐地 定义 经过 这 短语 的 " 空间 -
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] " ;
composition " ;
作品 " ;

贝伦森先生非常高兴地用“空间构成”一词来定义这种“性”；

[ænd; ənd] , ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] ['freskəʊ][ɪn][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [wɜːk] ,
and , writing of this very fresco in an earlier work ,
和 , 写作 的 这 非常 壁画 在 一个 早些时候 工作 ,

而且，在早期的作品中也曾描述过这幅壁画，

[ai] [kəm'peəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][sɪ'stiːnə][ðə; ði] ['kraʊdɪd] ['freskəʊz] [ænd; ənd][stɜː(r)][ɒv; əv] ['muːvmənt] [ɒv; əv]
I compared within the Sistina the crowded frescoes and stir of movement of
我 比较的 之内 这 西斯蒂娜 这 挤 壁画 和 搅拌 的 移动 的

[ˌbɒtɪ'tʃeliː] [ɔː(r)]['kɑːzɪmoʊ] [rɔ'sɛli] [wɪð] [ðəʊz] [waɪd] ['speɪsɪz][ɒv; əv][pɛruːdʒiːnoʊz] " ['grɑːntɪŋ] [ɒv; əv]
Botticelli or Cosimo Rosselli with those wide spaces of Perugino's " Granting of
波提切利 或者 科西莫 罗塞利 和 那些 宽的 空间 的 佩鲁吉诺 " 授予 的

[ðə; ði] [kiːz] ,
the Keys ,
这 钥匙 ,

我将西斯廷教堂内波提切利或科西莫·罗塞利笔下拥挤的壁画和动感的画面，与佩鲁吉诺的《授予钥匙》中广阔的空间进行了比较。

" [weə(r)] ['aʊə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] ['ɒnwədz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [gruːp] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə]
" where our eyes are carried onwards from the central group far away to
" 在哪里 我们的 眼睛 是 携带 开始 从 这 中央 团体 远的 离开 到

[ðə; ði] ['dɪstənt] ['temp(ə)l] [wɪð] [ɪts]['ruːmi; 'rʊmi]['pɔːtikəu, 'pəu-] .
the distant temple with its roomy porticoes .
这 遥远 寺庙 和 它是 宽敞 门廊 .

“我们的目光从中央建筑群一直延伸到远处的寺庙，那里有宽敞的门廊。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] [wɪð] [ɪts] [ˌbrɑːmən'tɛsk] ['temp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['dɪstəns] [ɪz]
But if the background with its Bramantesque temple and the middle distance is
但 如果 这 背景 和 它是 布拉曼特式 寺庙 和 这 中间 距离 是

[stɪl] ['pjʊəli] ['ʌmbriən] ,
still purely Umbrian ,
仍然 纯粹 翁布里亚 ,

但如果背景中布拉曼特式神庙和中景仍然纯粹是翁布里亚风格的话，

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [fɔː'ʃædəʊ] [ðə; ði] " [spəusə'liːsiəu] " [æt; ət] [kɒŋ] , [ɔː(r)][æt; ət][ðə; ði]['brɛrə] ,
and seems to foreshadow the " Sposalizio " at Caen , or at the Brera ,
和 似乎 到 伏笔 这 " 婚礼 " 在 卡昂 , 或者 在 这 布雷拉 ,

这似乎预示着卡昂或布雷拉美术馆的“婚礼”。

[ɪn] [ðəʊz] ['nəʊb(ə)l] ['fɪgəz] [gruːpt] [ə'pɒn][ðə; ði] [frʌnt] [pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] — ['meni]
in those noble figures grouped upon the front plane of the composition — many
在 那些 高贵 数据 分组 之上 这 正面 飞机 的 这 作品 — 许多

[ɒv; əv][ðem; ðəm] ['ɒbviəsli] [kən'temp(ə)rəri] ['pɔːrtrəts] ([wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['skʌlkæp] ['biːɪŋ]
of them obviously contemporary portraits (one of them in a skullcap being
的 他们 明显地 当代的 肖像 (一 的 他们 在 一个 头盖骨 存在

[sə'dʒestid] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] [hɪm'self]) — [wiː; wi] [meɪ] [treɪs] [ðə; ði] ['dɒmɪnənt] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]
suggested as the master himself) — we may trace the dominant influence of
建议 作为 这 掌握 他自己) — 我们 可能 痕迹 这 主导的 影响 的

[ðə; ði] [greɪt] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ,
the great Florentines ,
这 伟大的 佛罗伦萨人 ,

在画面前景中聚集的那些高贵人物——其中许多显然是同时代的肖像（其中一个戴着小帽的人被认为是大师本人）——我们可以追溯到伟大的佛罗伦萨人的主导影响。

[ɒv; əv][mɑː'sɑːttʃɔː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - ['tʃæp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːmaɪn] ,
of Masaccio within the Brancacci Chapel of the Carmine ,
的 马萨乔 之内 这 - 教堂 的 这 胭脂红 ,

马萨乔在卡尔米内教堂布兰卡奇礼拜堂内的作品，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊb(ə)l]['freskəʊ] [ɑːt] [ɒv; əv][ˌdoʊmə'niːkoʊ][ˌgɪrlən'dɑːʒoʊ] .
and of the noble fresco art of Domenico Ghirlandajo .
和 的 这 高贵 壁画 艺术 的 多梅尼科 吉兰达霍 .

以及多梅尼科·基尔兰达霍 (Domenico Ghirlandajo) 高贵的壁画艺术。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['piːˌɛtroʊ][ˌperuː'dʒiːnəu] [kəm'bain] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [tuː] [məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]
And thus Pietro Perugino combines within himself already the two most important
和 因此 皮耶特罗 佩鲁吉诺 组合 之内 他自己 已经 这 二 最多 重要的
['kʌrənts] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tæliən] [rɪ'neɪs(ə)ns] — [ðæt] [ɑːt][ɒv; əv] ['flɒrəns] ,
currents of the art of the Italian Renaissance — that art of Florence ,
电流 的 这 艺术 的 这 意大利语 复兴 — 那 艺术 的 佛罗伦萨 ，

因此，皮埃特罗·佩鲁吉诺将意大利文艺复兴时期最重要的两大艺术流派——佛罗伦萨艺术和……融合在了一起。

[wɪð] [ɪts][ˌɪntə'lektʃuəlɪzəm] , [ɪts] [-]
with its intellectualism , its [22]
和 它是 知识分子 ，它是 [-]

凭借其知识分子精神，[22]

['mɑːstəli] ['drɔːɪŋ] , [ɪts] [sens] [ɒv; əv] [fɔːm] , [ænd; ənd] [ðæt] ['lʌvli] [dɪ'vəʊʃən(ə)l]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['ʌmbriən]
masterly drawing , its sense of form , and that lovely devotional spirit of Umbrian
精湛 绘画 ，它是 感觉 的 形式 ， 和 那 迷人的 灵修 精神 的 翁布里亚
[ɑːt] ,
art ,
艺术 ，

精湛的绘画技巧、对形式的把握，以及翁布里亚艺术中那种美好的虔诚精神，

[dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [ɪn'herɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [ˌsiə'nis] .
developed and inherited from the earlier Sienese .
发达 和 遗传 从 这 早些时候 锡耶纳 .

由早期的锡耶纳人发展而来，并继承自他们。

[hiː; hi][ɪz][æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][hɪə(r)][ðə; ði] [pri'kɜːsə(r)] — [ðə; ði] " ['fɔːrʌnə(r)] " ; [ænd; ənd]
He is at least for us here the precursor — the " forerunner " ; and
他 是 在 至少 为了 我们 这里 这 前体 — 这 " 先行者 " ; 和
[wɒt] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪnli] ['gɪftɪd] ['pjuːp(ə)l] ,
what his divinely gifted pupil ,
什么 他的 神圣地 天才 瞳孔 ，

至少对我们而言，他是先驱——“先行者”；而他那天赋异禀的学生，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ræfeɪəl] [ɒv; əv][ɜːr'biːnoʊ] , [wɒz; wəz][tuː; tə] [kəm'pliːt] [hiː; hi] [ɔːl'redi] ['fɔːʃædəu] .
the young Raphael of Urbino , was to complete he already foreshadows .
这 年轻的 拉斐尔 的 乌尔比诺 ， 曾是 到 完全的 他 已经 预兆 .

年轻的乌尔比诺的拉斐尔，他已经预示了自己将会完成的事情。

[ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [brɔːt] [aʊt] ['veri] ['fʊli] [baɪ]['aʊə(r)] ['maːstəz] ['krɪtɪks][ɪz]
Another point which has not been brought out very fully by our master's critics is
其他 观点 哪个 有 不是 到过 带来 出去 非常 完全 经过 我们的 硕士学位 评论家 是
[ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnəns] [ɒv; əv]['freskəʊ] ['peɪntɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] [wɜːk] .
the predominance of fresco painting in his earlier work .
这 优势 的 壁画 绘画 在 他的 早些时候 工作 .

批评我们大师的人没有充分指出的另一点是，壁画在他早期的作品中占据主导地位。

[ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['freskəʊ] ['peɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪ'tæliən] ['mɑːstəz] [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
The value of fresco painting to these Italian masters as a training for
这 价值 的 壁画 绘画 到 这些 意大利语 大师 作为 一个 训练 为了
[aɪ] [ænd; ənd][hænd] ['kænɒt] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn] .
eye and hand cannot be too much insisted upon .
眼睛 和 手 不能 是 也 很多 坚持 之上 .

对于这些意大利大师来说，湿壁画作为一种训练眼力和手技的手段，其价值怎么强调都不为过。

[ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [bəuθ][ə; eɪ][ʃʊə(r)] [aɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kwɪk] [hænd] ,
It needed both a sure eye and a quick hand ,
它 需要 两个都 一个 当然 眼睛 和 一个 快的 手 ，

这既需要敏锐的眼光，也需要敏捷的手法。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][wʌns] [wen] [ðə; ði]['plɑːstə(r)][wɒz; wəz]
for the painting had to be done at once when the plaster was
为了 这 绘画 有 到 是 完毕 在 一次 什么时候 这 石膏 曾是
['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ;
ready to receive it ;
准备好 到 收到 它 ;

因为石膏准备好后，就必须立即进行绘画；

[ænd; ənd][ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [daʊt] [ðæt] ['piːˌɛtroʊz] ['æbsəluːt] ['mɑːstəri] , [æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd] ,
and there can be no doubt that Pietro's absolute mastery , at this period ,
和 那里 能 是 不 怀疑 那 皮耶特罗的 绝对 精通 , 在 这 时期 ,

毫无疑问，皮耶特罗在这一时期展现出了绝对的精湛技艺。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['dɪfɪkəlt] [ɑːt] [hæd; həd] [prɪ'peəd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪəriːz][ɒv; əv]['ɔːltə(r)] -
of this difficult art had prepared him for the wonderful series of altar -
的 这 难的 艺术 有 准备 他 为了 这 精彩的 系列 的 坛 -
['piːsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['tempərə] [ænd; ənd] [ɔɪl] ['miːdiəmz] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'baʊt][tuː; tə] ['stʌdi] .
pieces in the tempera and oil mediums which we are now about to study .
件 在 这 蛋彩画 和 油 媒介 哪个 我们 是 现在 关于 到 学习 .

他对这门艰深艺术的钻研，为他创作出我们现在即将研究的一系列精彩的蛋彩和油画祭坛画做好了准备。

[ˌperuː'dʒiːnəu] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] ['nəʊtɪst] , [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['flɒrəns] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm]
Perugino , as we have noticed , had returned to Florence in the autumn
佩鲁吉诺 , 作为 我们 有 注意到 , 有 返回 到 佛罗伦萨 在 这 秋天
[ɒv; əv] - ,
of 1486 ,
的 - ,

正如我们所看到的，佩鲁吉诺于1486年秋天返回佛罗伦萨。

[wen] [ðə; ði] ['freskəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstaɪn] ['tʃæp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [daʊt] [kəm'plitɪd] ,
when the frescoes of the Sistine Chapel were no doubt completed ,
什么时候 这 壁画 的 这 西斯廷教堂 教堂 是 不 怀疑 完全的 ,

毫无疑问，西斯廷教堂的壁画完成之时，

[ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] (-) [rɪ'siːvd] [æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə]['vɪzɪt][ˌɔːvi'eitəu] — [hɪz; ɪz]
and soon after this (1489) received an invitation to visit Orvieto — his
和 很快 后 这 (-) 已收到 一个 邀请 到 访问 奥尔维耶托 — 他的
['ɔːltə(r)] - [piːs] [-]
altar - piece [25]
坛 - 片 [-]

此后不久（1489 年），他受邀访问奥尔维耶托——他的祭坛画[25]

[fɔː(r); fə(r)][es] . [ˌdoʊmə'niːkoʊ][æt; ət]['fjɛzoʊˌli] ['hævɪŋ] [biːn] [kəm'plitɪd] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] ['priːviəs] .
for S . Domenico at Fiesole having been completed in the year previous .
为了 S . 多梅尼科 在 菲耶索莱 拥有 到过 完全的 在 这 年 以前的 .

菲耶索莱的圣多米尼克教堂已于前一年竣工。

[ðə; ði] ['freskəʊz] [ɪn][ðə; ði] [kə'pelə] [ˌdiː 'aɪ][es] . - [wɪ'ðɪn] [ˌɔːvi'eitəu] [kə'θiːdrəl] [hæd; həd] [biːn] [left]
The frescoes in the Capella di S . Brizio within Orvieto Cathedral had been left
这 壁画 在 这 卡佩拉 迪 S . - 之内 奥尔维耶托 大教堂 有 到过 左边
[ʌn'fɪnɪʃt] [θruː] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ] ,
unfinished through the death of Fra Angelico ,
未完成 通过 这 死亡 的 弗拉 安杰利科 ,

奥尔维耶托大教堂内圣布里齐奥小堂的壁画因弗拉·安杰利科的去世而未能完成。

[ænd; ənd]['aʊə(r)][ˌperuː'dʒiːnəu] , [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] " [huːz] [feɪm] [hæd; həd] [biːn] [spred]
and our Perugino , as a master " whose fame had been spread
和 我们的 佩鲁吉诺 , 作为 一个 掌握 " 谁 名声 有 到过 传播
[θruː'aʊt] ['ɪtəli] ,
throughout Italy ,
自始至终 意大利 ,

还有我们的佩鲁吉诺，作为一位“名声传遍意大利”的大师，

" [wɒz; wəz] [naʊ] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['tʃæp(ə)l] [ænd; ənd] ['tendə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
" was now requested to examine the chapel and tender for the
" 曾是 现在 请求 到 检查 这 教堂 和 投标 为了 这
[kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .
completion of its decoration .
完成 的 它是 装饰 .

现在，该公司被要求检查教堂并就其装饰工程的完成进行投标。

[hiː; hi] [dɪd] [səʊ] ,
He did so ,
他 做过 所以 ，

他照做了。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [praɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [haɪ] [wʌn] — - ['dʌkət] [ænd; ənd] [ɔːl] [mə'tɪəriəlz] [tuː; tə] [biː; bi]
but his price was a high one — 1500 ducats and all materials to be
但 他的 价格 曾是 一个 高的 一 — - 杜卡特 和 全部 材料 到 是
[faʊnd] [hɪm] — [ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [treɪs] ['leɪtə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
found him — and we shall trace later how the negotiations ,
成立 他 — 和 我们 将 痕迹 之后 如何 这 谈判 ，

但他的要价很高——1500杜卡特，外加所有能找到的材料——我们稍后会追溯谈判过程。

[prə'træktɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] , [keɪm] [ɪ'ventʃuəli] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .
protracted for several years , came eventually to nothing .
拖延 为了 一些 年 ， 来了 最终 到 没有什么 .

这件事拖延了好几年，最终却无疾而终。

[pleɪt] [θriː] . — [ðə; ði] [ˌdepə'zɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [krɒs]
PLATE III . — THE DEPOSITION FROM THE CROSS
盘子 三、 . — 这 沉积 从 这 叉

图版三——从十字架上卸下圣物

([ɪn] [ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns])
(In the Pitti Palace , Florence)
(在 这 皮蒂 宫殿 ， 佛罗伦萨)

（佛罗伦萨皮蒂宫）

[[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['feɪməs] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [kraɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nʌnz] [ɒv; əv] [es] . ['kiːɑːrə] ,
[This is the famous painting of the dead Christ for the nuns of S . Chiara ,
[这 是 这 著名的 绘画 的 这 死的 基督 为了 这 修女 的 S . 基娅拉 ，

这是为圣基亚拉修道院的修女们绘制的著名耶稣受难像。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [və'sɑːri] [spiːks] [wɪð] [sʌtʃ] [ɪn'θjuːziæzəm] ,
of which Vasari speaks with such enthusiasm ,
的 哪个 瓦萨里 说话 和 这样的 热情 ，

瓦萨里对此充满热情地谈论着，

[ænd; ənd] [telz] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [nʌnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] ([ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd]) [θriː] [taɪmz] [ðə; ði]
and tells us the nuns were offered (and refused) three times the
和 讲述 我们 这 修女 是 提供 (和 拒绝) 三 时代 这
['kɒntrækt; kən'trækt] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .]
contract price for the picture .]
合同 价格 为了 这 图片 .]

并告诉我们，有人曾向修女们提出（但拒绝了）三倍于合同价格出售这幅画的报酬。

[[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv] [ɪ'tæliən] [dɪ'vəʊʃən(ə)l] [ɑːt] .
[It certainly is a masterpiece of Italian devotional art .
[它 当然 是 一个 杰作 的 意大利语 灵修 艺术 .

这无疑是意大利宗教艺术的杰作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fʊli] [saɪnd] [ænd; ənd]['deɪtɪd] — ['piːtrəs] - ['pɪŋksɪt][ə; eɪ] . [diː] . - . —
It is fully signed and dated — Petrus Perusinus Pinxit A . D . MCCCCLXXXXV . —
它 是 完全 签名 和 日期 — 彼得鲁斯 - pinxit 一个 . D . - . —
[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['stʌdiz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][ʊ'fiːtsɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋz] [ænd; ənd]
and there are studies for it in the Uffizi collection of drawings and
和 那里 是 研究 为了 它 在 这 乌菲齐 收藏 的 图画 和
[æt; ət] [kraɪst] [tʃɜːtʃ] ,
at Christ Church ,
在 基督 教会 ,

这幅画有完整的签名和日期——Petrus Perusinus Pinxit AD MCCCCLXXXXV.——乌菲齐美术馆的素描收藏和基督教堂学院的藏品中都有这幅画的习作。

['ɒksfəd] .]
Oxford .]
牛津 .]

牛津。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] ['flɒrəns] [ə'træktɪd] [hɪm] , [fɔː(r); fə(r)][hɪə(r)] , [ɪn]['dʒænjuəri][ɒv; əv] - ,
For the moment Florence attracted him , for here , in January of 1491 ,
为了 这 片刻 佛罗伦萨 吸引 他 , 为了 这里 , 在 一月 的 - ,

此刻，佛罗伦萨吸引了他，因为就在这里，1491年1月，

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][lə'renzəʊ][diː] - ['medətʃiː] , [kɔːld] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
under the presidency of Lorenzo de ' Medici , called the Magnificent ,
在下面 这 总统职位 的 洛伦佐 德 - 美第奇家族 , 称为 这 壮丽 ,

在被称为“伟大的洛伦佐·德·美第奇”的总统任期内，

[ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['ɑːtɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ˌdekə'reɪʃ(ə)n]
the foremost artists of the day were gathered to consider the decoration
这 首先 艺术家 的 这 天 是 聚集 到 考虑 这 装饰
[ɒv; əv][ðə; ði] [fə'sɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn]['dwəʊməʊ] ;
of the façade of the Florentine Duomo ;
的 这 正面 的 这 佛罗伦萨 大教堂 ;

当时最杰出的艺术家们齐聚一堂，商讨佛罗伦萨大教堂外立面的装饰方案；

[ænd; ənd][hɪə(r)][ˌperuː'dʒiːnəu][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] , [bɪ'saɪd] [sʌtʃ] ['mɑːstəz] [æz; əz][ˌdəʊmə'niːkəʊ]
and here Perugino was present , beside such masters as Domenico
和 这里 佩鲁吉诺 曾是 展示 , 旁 这样的 大师 作为 多梅尼科
[ˌgɪrlən'dɑːʒəʊ] , ['kɑːzɪməʊ] [rɔ'sɛli] ,
Ghirlandajo , Cosimo Rosselli ,
吉兰达霍 , 科西莫 罗塞利 ,

佩鲁吉诺也在场，旁边还有多梅尼科·基尔兰达霍、科西莫·罗塞利等大师，

['ændriə] ['dɛlla] ['rəubiə] , [ˌbɒtɪ'tʃeliː] , - , [ˌpɒlaɪ'wəʊləʊ] — [ə; eɪ] [lɒŋ] [lɪst][ɒv; əv] [nems] [naʊ]
Andrea della Robbia , Botticelli , Baldovinetti , Pollajuolo — a long list of names now
安德烈亚 德拉 罗比亚 , 波提切利 , - , 波拉尤洛 — 一个 长的 列表 的 姓名 现在
[wɜːld] - [feɪmd] [ɪn][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv] [ɑːt] .
world - famed in the story of art .
世界 - 著名的 在 这 故事 的 艺术 .

安德烈亚·德拉·罗比亚、波提切利、巴尔多维内蒂、波拉尤洛——一长串如今在艺术史上举世闻名的名字。

[frɒm; frəm] ['flɒrəns] , [ɪn] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [seɪm] [jɪə(r)] , ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə]
From Florence , in March of this same year , our master made his way to
从 佛罗伦萨 , 在 行进 的 这 相同的 年 , 我们的 掌握 制成 他的 方式 到
[pə'rʊdʒɪr] ,
Perugia ,
佩鲁贾 ,

同年三月，我们的老师从佛罗伦萨前往佩鲁贾。

[weə(r)] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [peɪ] [-]
where he drew the balance of his pay [26]
在哪里 他 画 这 平衡 的 他的 支付 [-]

他在那里领取了剩余的工资[26]

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪstaɪn] ['freskəʊz] ; [ænd; ənd] [ðen] , ['pruːdntli] [ə'vɔɪdɪŋ] [ˌɔːvi'eitəu] , [went] [ɒn] [saʊθ] [tuː; tə] [rəʊm] ,
for the Sistine frescoes ; and then , prudently avoiding Orvieto , went on south to Rome ,
为了 这 西斯廷教堂 壁画 ; 和 然后 , 谨慎地 避免 奥尔维耶托 , 去 在 南 到 罗马 ,

为了欣赏西斯廷教堂的壁画；然后，他们谨慎地避开了奥尔维耶托，继续南下前往罗马。

[weə(r)] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ˌpiːntuː'riːkkjəu][hæd; həd] [naʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn][ˌfɪlɪ'piːnoʊ] ['lɪpi] ,
where we have seen that Pinturicchio had now established himself , together with the Florentine Filippino Lippi ,
在哪里 我们 有 已见 那 平图里乔 有 现在 已确立的 他自己 , 一起 和 这 佛罗伦萨 菲律宾 利皮 ,

我们已经看到，平图里乔此时已经与佛罗伦萨的菲利皮诺·利皮一起确立了自己的地位。

[ænd; ənd][hæd; həd] [faʊnd] ['meni] [kə'mɪʃnz] .
and had found many commissions .
和 有 成立 许多 佣金 .

并找到了许多委托项目。

[bʌt; bət][ˌperuː'dʒiːnəu] [suːn] [faʊnd] [ə; eɪ]['peɪtrən][ɪn][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l][ˌdʒuːli'ɑːnoʊ]['dɛlla]['roʊvɛrɛ] ,
But Perugino soon found a patron in the Cardinal Giuliano della Rovere ,
但 佩鲁吉诺 很快 成立 一个 赞助人 在 这 红衣主教 朱利亚诺 德拉 漫游者 ,

但佩鲁吉诺很快就找到了红衣主教朱利亚诺·德拉·罗韦雷的赞助人，

['leɪtə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz] [pəʊp] ['dʒuːliəs][ˌaɪ 'aɪ] . ;
later to become famous in history as Pope Julius II . ;
之后 到 变得 著名的 在 历史 作为 教皇 尤利乌斯 二 . ;

后来成为历史上著名的教皇尤利乌斯二世。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['paʊəf(ə)l] ['prelət] [prə'tektɪd] ['aʊə(r)] ['ɑːtɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌimpɔː'tjuːnəti] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
and this powerful prelate protected our artist from the importunities of the Orvietans ,
和 这 强大的 主教 受保护 我们的 艺术家 从 这 纠缠 的 这 - ,

这位权势显赫的主教保护了我们的艺术家，使他免受奥尔维耶特人的骚扰。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['presɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['kɒntrækt; kən'trækt] , [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] , [ɪf] [hiː; hi] [dɪ'leɪd] ['lɒŋgə(r)] ,
who were pressing him to fulfil his contract , and threatening , if he delayed longer ,
WHO 是 紧迫 他 到 实现 他的 合同 , 和 威胁 , 如果 他 延迟 更长 ,

他们催促他履行合同，并威胁说，如果他再拖延下去，

[tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] ['ɑːtɪst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
to appoint another artist in his place .
到 委 其他 艺术家 在 他的 地方 .

任命另一位艺术家代替他。

['kɑːdɪn(ə)l][ˌdʒuːli'ɑːnoʊ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəs] ['peɪtrən]['leɪtə(r)][ɒv; əv][ˌmaɪkəl'ændʒɪˌləʊ] , [tʊk] [ðə; ði]['mætə(r)]
Cardinal Giuliano , the imperious patron later of Michelangelo , took the matter
红衣主教 朱利亚诺 ， 这 专横 赞助人 之后 的 米开朗基罗 ， 采取 这 事情
[wɪð] [ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪkli] [haɪ] [hænd] .
with a characteristically high hand .
和 一个 典型地 高的 手 .

后来成为米开朗基罗的专横赞助人的朱利亚诺红衣主教，以他一贯的傲慢态度处理了此事。

" [wiː; wi] ['leɪbəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] " — [ðʌs] [hiː; hi] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv]
" We laboured under the impression " — thus he writes to the Council of
" 我们 辛勤劳作 在下面 这 印象 " — 因此 他 写 到 这 理事会 的
[ˌɔːvi'eitəu] — " [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][kəm'plaɪənt] ,
Orvieto — " that you were to be compliant ,
奥尔维耶托 — " 那 你 是 到 是 合规 ，

“我们一直以为”——他在写给奥尔维耶托议会的信中这样说道——“你们应该顺从”，

[æz; əz] [best] [suːts] [ðə; ði] [lʌv] [wiː; wi][hæv; həv]['evə(r)] [bɔːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kə'mjuːnəti] .
as best suits the love we have ever borne to your community .
作为 最好的 西装 这 爱 我们 有 曾经 出生 到 你的 社区 .

最能体现我们对你们社区一直以来所怀有的爱。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [naʊ] [ə'gen] [ɪg'zɔːt] [ænd; ənd] [preɪ] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] [rɪ'zɜːv] [ðə; ði] [pleɪs]
And so we now again exhort and pray that you do reserve the place
和 所以 我们 现在 再次 劝勉 和 祈祷 那 你 做 预订 这 地方
[wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [djuː] [tuː; tə]['maɪstrəʊ]['piːˌɛtroʊ] ,
which is his due to Maestro Pietro ,
哪个 是 他的 到期的 到 大师 皮耶特罗 ，

因此，我们再次恳请并祈祷您为彼得罗大师保留他应得的位置。

[ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [mə'lestɪŋ] [hɪm] . . . .
and refrain from molesting him . . . .
和 避免 从 性骚扰 他 . . . .

不要骚扰他……

" [ðə; ði][fækt][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['prelət] ['wɒntɪd] ['piːˌɛtroʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][fɔː(r); fə(r)]
" The fact was that the great prelate wanted Pietro for a time for
" 这 事实 曾是 那 这 伟大的 主教 通缉 皮耶特罗 为了 一个 时间 为了
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ，

“事实上，这位伟大的主教曾想暂时独占彼得罗。”

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] (-) [bi'lɔŋz] [ðə; ði] ['lʌvli] ['ɔːltə(r)] - [piːs] , ['fɔːməli] [ɪn] [-]
and to this time (1491) belongs the lovely altar - piece , formerly in [27]
和 到 这 时间 (-) 属于 这 迷人的 坛 - 片 ， 以前 在 [-]

而这幅精美的祭坛画，其创作时间（1491 年）也属于这一时期，此前它曾[27]

[ðə; ði]['kɑːrdənəlz] ['pæləs] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlə] ['ælˌbɑːni][æt; ət] [rəʊm] .
the Cardinal's Palace , and now in the Villa Albani at Rome .
这 红衣主教的 宫殿 ， 和 现在 在 这 别墅 阿尔巴尼 在 罗马 .

原址是红衣主教宫，现在位于罗马的阿尔巴尼别墅。

[ɔːl] ['aʊə(r)] ['maːstəz] [dɪ'vəʊʃən(ə)l] ['fiːlɪŋ] , [hɪz; ɪz] [rɪ'faɪnmənt] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɒv; əv] [taɪp] , [hɪz; ɪz]
All our master's devotional feeling , his refinement and beauty of type , his
全部 我们的 硕士学位 灵修 感觉 ， 他的 精炼 和 美丽 的 类型 ， 他的
[welθ] [ɒv; əv]['gəʊldən] ['kʌlə(r)] ,
wealth of golden colour ,
财富 的 金的 颜色 ，

我们大师所有的虔诚之情，他字体的精致与优美，他丰富的金色色彩，

[ɪz] [faʊnd] [ɔːl'redi] [ɪn] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] ['ɔːltə(r)] - [piːs] , [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][sɪks] [kəm'pɑːtmənts] ,

is found already in this wonderful altar - piece , which is divided into six compartments ,

是 成立 已经 在 这 精彩的 坛 - 片 , 哪个 是 分割 进入 六 隔间 ,

这一点在这件精美的祭坛画中已经有所体现，这件祭坛画被分为六个隔间。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['pæn(ə)l] ['biːɪŋ] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] " [nə'tɪvəti] , " [wɪð] [ə'bʌv] [ðə; ði] " [ˌkruːsə'fɪkʃn] " [ænd; ənd] " [əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] ,

the central panel being occupied by the " Nativity , " with above the " Crucifixion " and " Annunciation ,

这 中央 控制板 存在 占领 经过 这 " 圣诞节 , " 和 多于 这 " 十字架刑 " 和 " 圣母领报 ,

中央面板描绘的是“耶稣诞生”，上方是“耶稣受难”和“天使报喜”，

" [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][saɪdz][ðə; ði] ['fɪgəz] [ɒv; əv][fɔː(r)] [ə'dɔːrɪŋ] [seɪnts] .

" and at the sides the figures of four adoring saints .

" 和 在 这 侧面 这 数据 的 四 崇拜 圣徒 .

两侧是四位虔诚的圣徒的形象。

[ðə; ði] ['lændskeɪp] ['bækgraʊnd] [ɪz][hɪə(r)][ɒv; əv][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['bjuːti] , [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði]['kwaɪət] [sə'renəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːlɪŋ] ['fɪgəz] ,

The landscape background is here of extraordinary beauty , reflecting the quiet serenity of the kneeling figures ,

这 景观 背景 是 这里 的 非凡的 美丽 , 反思 这 安静的 宁静 的 这 跪着 数据 ,

这里的风景背景美不胜收，与跪着的人物的宁静祥和相得益彰。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒlə'neɪd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] " [nə'tɪvəti] " [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [saɪnd] [hɪz; ɪz] [wɜːk] —

and on the pillars of the colonnade behind the " Nativity " the master has signed his work —

和 在 这 柱子 的 这 柱廊 在后面 这 " 圣诞节 " 这 掌握 有 签名 他的 工作 —

在《耶稣诞生》画作后面的柱廊柱子上，大师签上了他的名字——

['piːtrəs] [diː] [pɝuːə] ['pɪŋksɪt] - .

PETRUS DE PERUSIA PINXIT 1491 .

彼得鲁斯 德语 秘鲁 pinxit - .

秘鲁佩特鲁斯 PINXIT 1491。

[ðə; ði]['ælˌbɑːni]['ɔːltə(r)] - [piːs] [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [ræŋkt] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][pɛruːdʒiːnoʊz] ['lʌvliɪst] [ænd; ənd][məʊst]['tɪpɪk(ə)l] [krɪ'eɪʃən] ,

The Albani altar - piece had always ranked as one of Perugino's loveliest and most typical creations ,

这 阿尔巴尼 坛 - 片 有 总是 排名 作为 一 的 佩鲁吉诺 最可爱的 和 最多 典型的 作品 ,

阿尔巴尼祭坛画一直被认为是佩鲁吉诺最精美、最具代表性的作品之一。

['wɜːði] [tuː; tə][stænd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɛr'toʊzə][ɒv; əv]['pɑːvɪə] ,

worthy to stand beside the beautiful altar - piece of the Certosa of Pavia ,

值得 到 站立 旁 这 美丽的 坛 - 片 的 这 凯尔托萨 的 帕维亚 ,

足以与帕维亚修道院美丽的祭坛画并肩而立。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ɪŋglənd] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['fɔːtʃənət] [pə'zesə(r)] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] ;

of which England is now the fortunate possessor in her National Gallery ;

的 哪个 英格兰 是 现在 这 幸运 拥有者 在 她 国家的 画廊 ;

英国国家美术馆现在有幸收藏了这件作品；

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðɪs] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['fɜːtaɪl] ['pɪəriəd][ɪn][ðə; ði] ['maːstəz] [kə'rɪə(r)] [bɪ'lɒŋ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)]
but to this busy and fertile period in the master's career belong a number
但 到 这 忙碌的 和 沃 时期 在 这 硕士学位 职业 属于 一个 数字
[ɒv; əv] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [wɜːks] ,
of attractive and interesting works ,
的 吸引人的 和 有趣的 作品 ，

但大师创作生涯中这一繁忙而富有成果的时期，也诞生了许多引人入胜、趣味盎然的作品。

[wɪtʃ] [wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [ɪn'devə(r)] [ɪn][sʌm; səm] ['meʒə(r)] [tuː; tə]['klæsɪfaɪ][ænd; ənd]['ænəlaɪz] . [-]
which we must now endeavour in some measure to classify and analyse . [28]
哪个 我们 必须 现在 努力 在 一些 措施 到 分类 和 分析 . [-]

我们现在必须努力对这些事物进行一些分类和分析。[28]

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv][es] . [ˌdoʊmə'niːkoʊ][æt; ət]['fjɛzoʊˌli] ;
I have already alluded to the altar - piece of S . Domenico at Fiesole ;
我 有 已经 暗示 到 这 坛 - 片 的 S . 多梅尼科 在 菲耶索莱 ;

我之前已经提到过菲耶索莱的圣多米尼克祭坛画；

[bʌt; bət]['piːˌɛtroʊ] ['peɪntɪd] [ə'nʌðə(r)]['ɔːltə(r)] - [piːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [tʃɜːtʃ] [ɪn] - ,
but Pietro painted another altar - piece for the same church in 1493 ,
但 皮耶特罗 绘 其他 坛 - 片 为了 这 相同的 教会 在 - ,

但皮埃特罗在1493年为同一座教堂绘制了另一幅祭坛画。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ʊ'fiːtsɪ] ['gæləri] , [ə; eɪ] " ['vɜːdʒɪn] [enθ'rəʊnd] , " [bɪ'twiːn] [seɪnts] [sɪ'bætʃən]
which is now in the Uffizi Gallery , a " Virgin Enthroned , " between Saints Sebastian
哪个 是 现在 在 这 乌菲齐 画廊 , 一个 " 处女 登基 , " 之间 圣徒队 塞巴斯蒂安
[ænd; ənd][dʒɒn]['bæptɪst] ,
and John Baptist ,
和 约翰 浸信会 ,

现在收藏于乌菲齐美术馆的《圣母宝座像》位于圣塞巴斯蒂安和圣约翰·巴蒂斯特之间。

['deɪtɪd][ænd; ənd] [saɪnd] , [æz; əz]['juːʒuəl] , " ['piːtrəs] - .
dated and signed , as usual , " Petrus Perusinus .
日期 和 签名 , 作为 通常 , " 彼得鲁斯 - .

日期和签名照例是"Petrus Perusinus"。

" [ðə; ði] " [ˌkruːsə'fɪkʃn] " [ɒv; əv][lɑː][kælzə] (['flɒrəns]) , ['ʃəʊɪŋ] ['veri] ['mɑːkɪdli] [ðə; ði] ['ɪnfluəns]
" The " Crucifixion " of La Calza (Florence) , showing very markedly the influence
" 这 " 十字架刑 " 的 拉 卡尔扎 (佛罗伦萨) , 显示 非常 明显地 这 影响
[ɒv; əv]['luːkə] [ˌsiːnjɔː'rɛli] ,
of Luca Signorelli ,
的 卢卡 西尼奥雷利 ,

《拉卡尔扎（佛罗伦萨）的"十字架"》非常明显地展现了卢卡·西尼奥雷利的影响，

[meɪ] [hæv; həv] ['prɒbəbli] [priː'siːd, pri-] [ðɪs] ;
may have probably preceded this ;
可能 有 大概 之前 这 ;

可能早于此；

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [bi'lɔŋz] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] " [ˌpie'tɑː; pjei-] " ([ded] [kraɪst]
but to the same year of 1493 belongs the beautiful " Pietà " (Dead Christ
但 到 这 相同的 年 的 - 属于 这 美丽的 " 圣母怜子图 " (死的 基督
) [ɒv; əv][ðə; ði] ['flɒrəns] [ˌækə'diːmiə] ,
) of the Florence Accademia ,
) 的 这 佛罗伦萨 学术界 ,

但同样创作于1493年的还有佛罗伦萨学院美术馆美丽的《圣殇像》（死去的基督）。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd][məʊst] [ɪm'presɪv] " [ˌkruːsə'fɪkʃn] " [ɒv; əv][es] . ['mærɪə]
and the wonderful and most impressive " Crucifixion " of S . Maria
和 这 精彩的 和 最多 感人的 " 十字架刑 " 的 S . 玛丽亚
[ˌmɑːdə'liːnə] [diː] - ['pɑːtsi] (['flɒrəns]) [wɒz; wəz] [kə'mɪʃənd] [baɪ]['piːˌɛtroʊ]['puːtʃi][ɪn] - ,
Maddalena de ' Pazzi (Florence) was commissioned by Pietro Pucci in 1493 ,
玛达莱娜 德 - 帕齐 (佛罗伦萨) 曾是 委托 经过 皮耶特罗 普奇 在 - ,

而位于佛罗伦萨的圣玛利亚·玛达莱纳·德·帕齐教堂那幅精彩绝伦、令人印象深刻的《耶稣受难图》则是彼得罗·普奇于1493 年委托创作的。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [kəm'plitɪd] [tɪl] ['eɪprəl][ɒv; əv] - .
though it was not completed till April of 1496 .
尽管 它 曾是 不是 完全的 直到 四月 的 - .

虽然直到 1496 年 4 月才竣工。

[ˌʌnsə'pɑːst] [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪn][ðə; ði] [sə'lemnəti] , [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ə'luːfnəs] [frɒm; frəm]
Unsurpassed here is the master in the solemnity , the sense of aloofness from
无与伦比 这里 是 这 掌握 在 这 严肃 , 这 感觉 的 冷漠 从
['ɜːθli] [θɪŋz] ,
earthly things ,
尘世的 事物 ,

大师在此展现出的庄严感和超脱尘世的姿态无人能及。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'veɪz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn] [ðiːz] [sɪks] ['fɪgəz] — [ðə; ði] ['kruːsɪfaɪd] , [wɪð] [æz; əz]
which he conveys to us in these six figures — the Crucified , with as
哪个 他 传递 到 我们 在 这些 六 数据 — 这 被钉在十字架上 , 和 作为
[spek'tetər] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ,
spectators His mother ,
观众 他的 母亲 ,

他通过这六个形象向我们传达了这一点——被钉在十字架上的耶稣，以及作为旁观者的母亲，

[ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [dɪ'saɪp(ə)l] , [ænd; ənd] ['niːlɪŋ] [seɪnts] ,
the beloved disciple , and kneeling saints ,
这 心爱 弟子 , 和 跪着 圣徒 ,

蒙爱的门徒和跪拜的圣徒们，

[siːn] [ə'genst] [ðə; ði] [waɪd] [stretʃ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ʌmbriən] ['bækgraʊnd] [æz; əz][wiː; wi] [meɪ] [siː]
seen against the wide stretch of such an Umbrian background as we may see
已见 反对 这 宽的 拉紧 的 这样的 一个 翁布里亚 背景 作为 我们 可能 看
[frɒm; frəm][pə'rʊdʒɪr][ɔː(r)][kɔːr'toʊnə][ɔː(r)] [ə'siːzi] ;
from Perugia or Cortona or Assisi ;
从 佩鲁贾 或者 科尔托纳 或者 阿西西 ;

从佩鲁贾、科尔托纳或阿西西等地可以看到翁布里亚广阔的景色；

[ænd; ənd][nekst][ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [ðɪs] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ɑːt] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] "
and next in importance to this masterpiece of religious art is the famous "
和 下一个 在 重要性 到 这 杰作 的 宗教 艺术 是 这 著名的 "
[ˌpie'tɑː; pjei-] " [ɒv; əv][es] . ['kiːɑːrə] ,
Pietà " of S . Chiara ,
圣母怜子图 " 的 S . 基娅拉 ,

仅次于这件宗教艺术杰作的，是著名的圣基亚拉圣母哀子像。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [və'sɑːri] [spiːks] [wɪð] [sʌtʃ] [ɪn'θjuːziæzəm] . [-]
of which Vasari speaks with such enthusiasm . [29]
的 哪个 瓦萨里 说话 和 这样的 热情 . [-]

瓦萨里对此充满热情地谈论。[29]

" [hiː; hi] [wɜːkt] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɒv; əv] ['sæntə] ['kiːɑːrə] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [kraɪst] ,
" He worked out for the ladies of Santa Chiara a painting of the dead Christ ,
" 他 工作 出去 为了 这 女士们 的 圣诞老人 基娅拉 一个 绘画 的 这 死的 基督 ，

他为圣克拉拉教堂的女士们创作了一幅基督逝世的画像，

[wɪð] ['kʌlərɪŋ] [səʊ] ['lʌvli] [ænd; ənd] [səʊ] [freʃ] [ðæt] [baɪ] [ɡʊd] ['krɑːftsmən] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [held] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['mɑːvələs] [ænd; ənd] ['eksələnt] .
with colouring so lovely and so fresh that by good craftsmen it was held a thing marvellous and excellent .
和 染色 所以 迷人的 和 所以 新鲜的 那 经过 好的 工匠 它 曾是 握住 一个 事物 奇妙 和 出色的 .

它的色彩如此美丽清新，以至于优秀的工匠们都认为它是一件奇妙而卓越的作品。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːk] ['sɜːt(ə)n] ['veri] ['lʌvli] [hedz] [ɒv; əv] [əʊld] [men] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ,
In this work certain very lovely heads of old men are to be seen ,
在 这 工作 肯定 非常 迷人的 头部 的 老的 男人 是 到 是 已见 ，

在这幅作品中，可以看到一些非常可爱的老人头像。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] ['sɜːt(ə)n] ['mɛəri] [huː] , [wɪð] ['wiːpɪŋ] ['feɪsɪz] , [rɪ'ɡɑːd] [ðə; ði] [ded] [mæn] [wɪð] ['revərəns] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] [lʌv] ;
and likewise certain Maries who , with weeping faces , regard the dead man with reverence and wondrous love ;
和 同样地 肯定 玛丽斯 WHO ， 和 哭泣 面孔 ， 看待 这 死的 男人 和 尊敬 和 奇妙的 爱 ；

还有一些圣母玛利亚，她们面带泪痕，以敬畏和奇妙的爱注视着死者；

[ænd; ənd] [mɔːr'əʊvə(r)] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] ['haɪli] [ɪs'tiːmd] .
and moreover he made a landscape which was then highly esteemed .
和 而且 他 制成 一个 景观 哪个 曾是 然后 高度 尊敬的 .

而且，他创作的风景画在当时也备受推崇。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [fræn'tʃɛskoʊ] [del] [puː'gliːzeɪ] [wʊd] [feɪn] [hæv; həv] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɔːsed] [nʌnz] [θriː] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [peɪd] [tuː; tə] ['piːˌɛtroʊ] ,
It is said that Francesco del Pugliese would fain have given to the aforesaid nuns three times as much money as they had paid to Pietro ,
它 是 说 那 弗朗切斯科 del 普利亚 会 欣然 有 给定 到 这 上述 修女 三 时代 作为 很多 钱 作为 他们 有 有薪酬的 到 皮耶特罗 ，

据说，弗朗切斯科·德尔·普列塞很想给上述修女们三倍于她们付给彼得罗的钱。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ['ɒfəd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['peɪntɪŋ] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɑːrtɪsts] [əʊn] [hænd] ;
and in addition offered to give them a similar painting made by the artist's own hand ;
和 在 添加 提供 到 给 他们 一个 相似的 绘画 制成 经过 这 艺术家的 自己的 手 ；

此外，他还提出赠送他们一幅由艺术家亲手创作的类似画作；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [ə'ɡriː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['piːˌɛtroʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] ['iːkwəl] [ðæt] [ə'rɪdʒən(ə)l] .
and they would not agree , because Pietro said that he could never equal that original .
和 他们 会 不是 同意 ， 因为 皮耶特罗 说 那 他 可以 绝不 平等的 那 原来的 .

但他们并不认同，因为皮耶特罗说他永远无法超越原作。

" [ðɪs] ['nəʊb(ə)l] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ɑːt] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] [æt; ət] ['flɒrəns] ,
" This noble creation of religious art is now in the Pitti Palace at Florence ,
" 这 高贵 创建 的 宗教 艺术 是 现在 在 这 皮蒂 宫殿 在 佛罗伦萨 ，

“这件高贵的宗教艺术作品现藏于佛罗伦萨的皮蒂宫。”

[ænd; ənd] ['fʊli] [beəz] [aʊt] - [ə'priːʃətɪv] ['krɪtɪsɪzəm] : [ɪn] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,
and fully bears out Vasari's appreciative criticism : in composition ,
和 完全 熊 出去 - 欣赏的 批评 : 在 作品 ,

这完全印证了瓦萨里的赞赏性批评：在构图方面，

[ɪn] ['bjuːti] [ɒv; əv] [taɪp] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [men] ,
in beauty of type in the mourning women and men ,
在 美丽 的 类型 在 这 丧 女性 和 男人 ,

在哀悼的男女的字体之美中，

[ɪn][ðə; ði][læks] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ['seɪvjə(r)] ,
in the lax body of the dead Saviour ,
在 这 松散 身体 的 这 死的 救主 ,

在死去的救世主松弛的身体里，

[ɪn][ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['lændskeɪp] [wɪð] [ɪts] [triːz] [dɪ'faɪnd] [ə'genst] [ðə; ði][fɑː(r)][skaɪ] ,
in the exquisite landscape with its trees defined against the far sky ,
在 这 精美的 景观 和 它是 树木 定义 反对 这 远的 天空 ,

在树木与远方天空交相辉映的绝美景色中，

['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] ['tʌtʃɪz] [hɪə(r)][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] ['lev(ə)l][ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] [ɑːt] .
our master touches here a very high level in religious art .
我们的 掌握 触摸 这里 一个 非常 高的 等级 在 宗教 艺术 .

我们的大师在这里展现了宗教艺术的极高水平。

[æz; əz]['juːʒuəl] [wɪð] [wɜːks] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [-]
As usual with works of this importance [30]
作为 通常 和 作品 的 这 重要性 [-]

与此类重要作品一样[30]

[hiː; hi] ['fʊli] [saɪnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɒn][ðə; ði] [rɒk] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kraɪst] [ɪz][leɪd] —
he fully signed it , on the rock on which the Christ is laid —
他 完全 签名 它 , 在 这 岩石 在 哪个 这 基督 是 铺设 —

他在基督安放的那块岩石上完整地签了名——

['piːtrəs] - ['pɪŋksɪt] [ə; eɪ] . [diː] .
PETRUS PERUSINUS PINXIT A . D .
彼得鲁斯 - pinxit 一个 . D .

PETRUS PERUSINUS PINXIT AD

- ;
MCCCCLXXXXV ;
- ;

MCCCCLXXXXV；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] ['keəf(ə)l] ['stʌdiz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gruːps] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)]
and the very careful studies which he made for the groups in this picture
和 这 非常 小心 研究 哪个 他 制成 为了 这 团体 在 这 图片
[meɪ] [biː; bi] [siːn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ʊ'fiːtsɪ] [kə'lekʃ(ə)n] .
may be seen among the drawings of the Uffizi collection .
可能 是 已见 之中 这 图画 的 这 乌菲齐 收藏 .

他为这幅画中的人物所做的非常细致的研究，可以在乌菲齐美术馆的藏品素描中看到。

[wen] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪsntli] ['vɪraɪl] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][fræn'tʃɛskoʊ] [dɛl] ['oʊpəri] (
When we consider that the magnificently virile portrait of Francesco delle Opere (
什么时候 我们 考虑 那 这 壮丽 阳刚的 肖像 的 弗朗切斯科 德尔 歌剧 (
-) ,
1494) ,
-) ,

当我们考虑到弗朗切斯科·德莱·奥佩雷 (Francesco delle Opere) 1494 年那幅极具阳刚之气的肖像画时，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði][trɪ'bju:nə][ɒv; əv][ðə; ði][ʊ'fi:tsɪ] , [bi'lɔŋz] [tu:; tə] [ðɪs] [seɪm] ['pɪəriəd] ,
now in the Tribuna of the Uffizi , belongs to this same period ,
现在 在 这 论坛 的 这 乌菲齐 , 属于 到 这 相同的 时期 ,

现藏于乌菲齐美术馆的Tribuna展厅，也属于同一时期。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['lʌvli] " [mə'dɒnə] [wɪð] [seɪnts] " [ɒv; əv][es] . [ˌɑ:goʊ'sti:noʊ][æt; ət][krɛ'moʊnə] (
as well as the lovely " Madonna with Saints " of S . Agostino at Cremona (
作为 出色地 作为 这 迷人的 " 麦当娜 和 圣徒队 " 的 S . 阿戈斯蒂诺 在 克雷莫纳 (
- ,
1494 ,
- ,

还有克雷莫纳圣奥古斯丁教堂美丽的“圣母与圣徒像”(1494 年，

[saɪnd] [ænd; ənd]['deɪtɪd]) , [ðə; ði] " [ə'senʃn] [ɒv; əv] [kraɪst] , " ['peɪntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][es] . ['pi:ˌɛtroʊ]
signed and dated) , the " Ascension of Christ , " painted for S . Pietro
签名 和 日期) , 这 " 升天 的 基督 , " 绘 为了 S . 皮耶特罗
[æt; ət][pə'rʊdʒɪr] (- ,
at Perugia (1495 ,
在 佩鲁贾 (- ,

签名并注明日期)，《基督升天》，为佩鲁贾的圣彼得教堂所作（1495 年，

[naʊ] [æt; ət] ['li:ɒŋ] [oʊ'tɛl] [di:] [vɪl]) , [ænd; ənd][ðə; ði][grænd]['ɔ:ltə(r)] - [pi:s] [ɒv; əv][ðə; ði]['vætɪkən] (
now at Lyons Hôtel de Ville) , and the grand altar - piece of the Vatican (
现在 在 莱昂斯 酒店 德 维尔) , 和 这 盛大 坛 - 片 的 这 教廷 (
-) ,
1496) ,
-) ,

现藏于里昂市政厅)，以及梵蒂冈的大祭坛画（1496 年)，

[wɪtʃ] [ai][ʃæl; ʃəl] [dɪ'skraɪb] [mɔ:(r)] ['fʊli] ['leɪtə(r)] , [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [ə'gri:] [wɪð] [ðə; ði]['krɪtɪks] ([kroʊ]
which I shall describe more fully later , we shall agree with the critics (Crowe
哪个 我 将 描述 更多的 完全 之后 , 我们 将 同意 和 这 评论家 (克罗
[ænd; ənd] -) ,
and Cavalcaselle) ,
和 -) ,

稍后我会更详细地描述这一点，我们将同意评论家（克罗和卡瓦尔卡塞尔）的观点。

[hu:] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][jɪə(r)] - [æz; əz] " [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][kə'rɪə(r)][ɒv; əv] [vɑ:'nu:tʃi] .
who describe the year 1495 as " remarkable in the career of Vannucci .
WHO 描述 这 年 - 作为 " 卓越 在 这 职业 的 瓦努奇 .

他们将 1495 年描述为“瓦努奇职业生涯中非凡的一年”。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ʌmbriən] . . . [sək'sesfəli] [ə'plaɪd] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv]
It was that in which an Umbrian . . . successfully applied the laws of
它 曾是 那 在 哪个 一个 翁布里亚 . . . 成功地 应用 这 法律 的
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ædɪd] [ə; eɪ][kɑ:m] ['tendənəs] [tu:; tə][ðə; ði]['grævəti][ɒv; əv][ðə; ði]
composition and added a calm tenderness to the gravity of the
作品 和 额外 一个 冷静的 压痛 到 这 重力 的 这
['flɒrəntaɪn; 'flɒrənti:n] [sku:l] ;
Florentine school ;
佛罗伦萨 学校 ;

正是在这幅画中，一位翁布里亚画家……成功地运用了构图规律，为佛罗伦萨画派的严肃风格增添了一丝平静的温柔；

[ænd; ənd] [θru:] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [ɒn][frɑ:][ˌbɑ:rtə'loʊmioʊ] [ænd; ənd] ['ræfeɪəl] [rɪ'pleɪsd] , [æz; əz][fɑ:(r)]
and through his influence on Fra Bartolommeo and Raphael replaced , as far
和 通过 他的 影响 在 弗拉 巴托洛梅奥 和 拉斐尔 替换 , 作为 远的
[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] ,
as it was possible ,
作为 它 曾是 可能的 ,

并通过他对弗拉·巴托洛梅奥和拉斐尔的影响，尽可能地取代了他们。

[ðə; ði]['paɪəs] [-]
the pious [31]
这 虔诚的 [-]

虔诚的[31]

['mɪstɪsɪzəm] [ðæt] [hæd; həd] ['perɪʃt] [wɪð] [æn'dʒelɪˌkəʊ] .
mysticism that had perished with Angelico .
神秘主义 那 有 遇难 和 安杰利科 .

随着安杰利科的逝去而消亡的神秘主义。

" [ðə; ði] ['ma:stəz] ['ɪnfluəns] [ɒn][frɑ:] [ˌbɑ:rtə'loʊmioʊ] [meɪ] [bi:; bi] ['klɪəli] [treɪst] [ɪn][ðə; ði] " [ˌpie'tɑ:; pjei-]
" The master's influence on Fra Bartolommeo may be clearly traced in the " Pietà
" 这 硕士学位 影响 在 弗拉 巴托洛梅奥 可能 是 清楚地 追踪 在 这 " 圣母怜子图
" [ɒv; əv][es] . ['ki:ɑ:rə] ,
" of S . Chiara ,
" 的 S . 基娅拉 ,

“大师对弗拉·巴托洛梅奥的影响可以在圣基亚拉教堂的《圣母怜子像》中清晰地找到，

[ðə; ði] ['fɔ:rʌnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [əʊn] ['nəʊb(ə)l] [wɜ:k] ;
the forerunner of the Frate's own noble work ;
这 先行者 的 这 - 自己的 高贵 工作 ;

这是弗拉特本人崇高事业的先驱；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['veri] [taɪm] (-) [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌrɑ:fə'ɛl]
and it was not far from this very time (1495) that the young Rafaelle
和 它 曾是 不是 远的 从 这 非常 时间 (-) 那 这 年轻的 拉斐尔
['sɑ:nˌzioʊ][mʌst; məst][hæv; həv] ['entəd] [hɪz; ɪz][pə'ru:dʒən] ['wɜ:kʃɒp] .
Sanzio must have entered his Perugian workshop .
桑齐奥 必须 有 进入 他的 佩鲁贾 车间 .

大约就在此时（1495 年），年轻的拉斐尔·桑齐奥进入了他在佩鲁贾的工作室。

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [treɪst] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv]['pi:ˌɛtroʊ] [vɑ:'nu:tʃi] [frɒm; frəm][ɪts][fɜ:st] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɪn]
We have now traced the art of Pietro Vannucci from its first beginnings in
我们 有 现在 追踪 这 艺术 的 皮耶特罗 瓦努奇 从 它是 第一的 开端 在
[ðə; ði] ['wɜ:kʃɒp] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] ['ti:tʃə(r)] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr][tu:; tə][ðə; ði][taɪm] [wen] [hi:; hi]
the workshop of some unknown teacher at Perugia to the time when he
这 车间 的 一些 未知 老师 在 佩鲁贾 到 这 时间 什么时候 他
[wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ək'septɪd] ['mɑ:stəz] [ɒv; əv][ɪ'tæliən] [ɑ:t] ,
was one of the accepted masters of Italian art ,
曾是 一 的 这 公认 大师 的 意大利语 艺术 ,

我们现在已经追溯了皮耶特罗·瓦努奇的艺术生涯，从他在佩鲁贾一位不知名老师的工作室里的最初萌芽，一直到他成为公认的意大利艺术大师之一。

[æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [həʊm] [ɪn] ['flɒrəns] — [ðæt] ['gləʊɪŋ] ['sentə(r)][ɒv; əv] [ɑ:'tɪstɪk] ['ɪmpʌls] [ænd; ənd]
as much at home in Florence — that glowing centre of artistic impulse and
作为 很多 在 家 在 佛罗伦萨 — 那 发光 中心 的 艺术 冲动 和
[kri'eɪʃ(ə)n] — [æz; əz][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [pə'rʊdʒɪr] ,
creation — as in his own Perugia ,
创建 — 作为 在 他的 自己的 佩鲁贾 ,

他感觉在佛罗伦萨——那个充满艺术灵感和创造力的中心——就像在自己的家乡佩鲁贾一样自在。

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [rəʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] [pəʊps] .
or in the Rome of the Renaissance Popes .
或者 在 这 罗马 的 这 复兴 教皇 .

或者在文艺复兴时期的罗马教皇统治下。

[hɪə(r)] , [ðen] , [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [prə'siːd] ['fɜːðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɑːt] ,
Here , then , before we proceed further with the story of his art ,
这里 , 然后 , 前 我们 继续 更远 和 这 故事 的 他的 艺术 ,

那么，在我们继续讲述他的艺术故事之前，

[wɪtʃ] [ɪz] ['præktɪkli] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɪzi] [laɪf] ,
which is practically the story of his busy life ,
哪个 是 几乎 这 故事 的 他的 忙碌的 生活 ,

这几乎就是他忙碌生活的写照。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [pɔɪnts] [ɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [weɪst] [taɪm] [ɪn] ['lɪŋgərɪŋ] .
there are some points on which we shall not waste time in lingering .
那里 是 一些 积分 在 哪个 我们 将 不是 浪费 时间 在 挥之不去的 .

有些问题我们无需浪费时间赘述。

[wiː; wi] [sɔː] [haʊ] [ˌperuː'dʒiːnəu] , [laɪk] ['dʒɔtəu] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['evri] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'tæliən] ['peɪntɪŋ] ,
We saw how Perugino , like Giotto himself and almost every great master of Italian painting ,
我们 锯 如何 佩鲁吉诺 , 喜欢 乔托 他自己 和 几乎 每一个 伟大的 掌握 的 意大利语 绘画 ,

我们看到佩鲁吉诺是如何像乔托本人以及几乎所有伟大的意大利绘画大师一样，

[hæd; həd] [pə'fektɪd] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ænd; ənd] [hænd] [ɪn] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['freskəʊ] - ['peɪntɪŋ] ;
had perfected his knowledge and trained his eye and hand in the practice of fresco - painting ;
有 完善 他的 知识 和 受过训练 他的 眼睛 和 手 在 这 实践 的 壁画 - 绘画 ;

他精通壁画技法，练就了一双巧手和一双慧眼；

[ænd; ənd] [wiː; wi] [hæv; həv] [nekst] [tuː; tə] [-]
and we have next to [32]
和 我们 有 下一个 到 [-]

接下来是[32]

['nəʊtɪs] [ðæt] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [feɪm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [kənt'ɛmpəɹəɹiz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['pætrənɪdʒ] ,
notice that he obtained fame among his contemporaries , as well as patronage ,
注意 那 他 获得 名声 之中 他的 同时代人 , 作为 出色地 作为 赞助 ,

值得注意的是，他在同时代人中获得了名声，也获得了赞助。

[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [ɔɪl] ['miːdiəm] .
from his knowledge and use of the new oil medium .
从 他的 知识 和 使用 的 这 新的 油 中等的 .

凭借他对新型油性介质的知识和运用。

[və'sɑːri] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] [məʊst] [ɪk'splɪsɪt] : " ['sɜːt(ə)nli] ['kʌlərɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [wɪtʃ] ['piːˌɛtroʊ] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stʊd] ,
Vasari on this point is most explicit : " Certainly colouring was a matter which Pietro thoroughly understood ,
瓦萨里 在 这 观点 是 最多 显式 : " 当然 染色 曾是 一个 事情 哪个 皮耶特罗 彻底 理解 ,

瓦萨里对此的表述最为明确：“彼得罗对色彩运用肯定非常了解，

[ænd; ənd] [ðɪs] [bəʊθ] [ɪn] ['freskəʊ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [ɔɪl] . . . " [ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi] ['menʃnz] ['sɜːt(ə)n] ['pɪktʃəz] ['speʃəli] [æz; əz] ['biːɪŋ] ['peɪntɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
and this both in fresco as well as in oil . . . " and again he mentions certain pictures specially as being painted in oil .
和 这 两个都 在 壁画 作为 出色地 作为 在 油 . . . " 和 再次 他 提及 肯定 图片 特别 作为 存在 绘 在 油 .

既有壁画，也有油画……”，他还特别提到了一些用油画绘制的画作。

[ɒv; əv] [kɔːs] [wʌn] ['kænɒt] [set] [ʌp] ['iːv(ə)n] [sʌtʃ] [də'rekt] ['evɪdəns] [frɒm; frəm] [və'sɑːri] [æz; əz] [kən'kluːsɪv]
Of course one cannot set up even such direct evidence from Vasari as conclusive
的 课程 一 不能 放 向上 甚至 这样的 直接的 证据 从 瓦萨里 作为 确凿
,
,
,

当然，即使是瓦萨里提供的这类直接证据，也不能被视为确凿的证据。

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [nəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [slɪps] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪn'væljuəb(ə)l] ['krɒnɪk(ə)l] ;
for we know there are many slips in his invaluable chronicle ;
为了 我们 知道 那里 是 许多 滑倒 在 他的 无价 编年史 ;

因为我们知道，他那部极其珍贵的编年史中有很多疏漏；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['veri] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maːstəz] ['miːdiəm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['pæn(ə)l] ['pɪktʃəz] [hæz; həz]
and this very point of the master's medium for his panel pictures has
和 这 非常 观点 的 这 硕士学位 中等的 为了 他的 控制板 图片 有
[biːn] ['kwestʃənd] [baɪ] ['mɒd(ə)n] ['krɪtɪks] .
been questioned by modern critics .
到过 被质问 经过 现代的 评论家 .

而大师的这幅板画所使用的媒介，正是现代评论家质疑的对象。

['dɑːktər; draɪv] . [dʒiː] . [siː] . ['wɪljəmsən] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['eksələnt] ['mɒnəgrɑːf] [ɒn] [ˌperuː'dʒiːnəu] [ri'fəːz] [tuː; tə]
Dr . G . C . Williamson in his excellent monograph on Perugino refers to
博士 . G . C . 威廉姆森 在 他的 出色的 专著 在 佩鲁吉诺 指 到
['mɪstə(r)] . ['hɜːbət] [hɔːrn] — [ə; eɪ] ['krɪtɪk] [huːz] [ə'pɪnjən] [ɒn] [ɪ'tæliən] [ɑːt] ['kæriz] [greɪt] [weɪt] —
Mr . Herbert Horne — a critic whose opinion on Italian art carries great weight —
先生 . 赫伯特 霍恩 — 一个 评论家 谁 观点 在 意大利语 艺术 携带 伟大的 重量 —
[æz; əz] ['seɪɪŋ] [ðæt] " [ɔːl] [pɛruːdʒiːnoʊz] ['pɪktʃəz] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [ɪn] ['tempərə] [ɒn] [ə; eɪ] ['dʒesəʊ]
as saying that " all Perugino's pictures were painted in tempera on a gesso
作为 说 那 " 全部 佩鲁吉诺 图片 是 绘 在 蛋彩画 在 一个 石膏
['bækgraʊnd] ,
background ,
背景 ,

GC Williamson 博士在他关于佩鲁吉诺的优秀专著中引用了赫伯特·霍恩先生（一位对意大利艺术有很高评价的评论家）的话，霍恩先生说：“佩鲁吉诺的所有画作都是用蛋彩颜料在石膏底料上绘制的。”

" [ænd; ənd] [sə'dʒests] [æt; ət] [liːst] [ðæt] [æn; ən] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [tek'niːk] [kæn; kən] [biː; bi] [treɪst]
" and suggests at least that an entirely different technique can be traced
" 和 建议 在 至少 那 一个 完全 不同的 技术 能 是 追踪
[ɪn] [ðə; ði] ['ælˌbɑːni] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɛr'toʊzə] .
in the Albani altar - piece and that of the Certosa .
在 这 阿尔巴尼 坛 - 片 和 那 的 这 凯尔托萨 .

“这至少表明，阿尔巴尼祭坛画和切尔托萨祭坛画采用了完全不同的技法。

[kroʊ] [ænd; ənd] - , [ɪn] [ðeə(r)] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ˌperuː'dʒiːnəu] , [hæv; həv] ['ænəlaɪzd] ['veri]
Crowe and Cavalcaselle , in their notice of Perugino , have analysed very
克罗 和 - , 在 他们的 注意 的 佩鲁吉诺 , 有 分析 非常
['keəfəli] [hɪz; ɪz] [tek'niːk] ,
carefully his technique ,
小心 他的 技术 ,

克罗和卡瓦尔卡塞莱在他们对佩鲁吉诺的评述中，非常仔细地分析了他的技法。

[ænd; ənd] [ʃəʊn] [haʊ] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [tɪnts] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːkt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [wɔːm] [braʊn]
and shown how his flesh tints were worked up from a warm brown
和 所示 如何 他的 肉 色调 是 工作 向上 从 一个 温暖的 棕色的
['ʌndətəʊn] , [θruː] [ə; eɪ] [-]
undertone , through a [35]
底色 , 通过 一个 [-]

并展示了他的肤色是如何从温暖的棕色底色逐渐显现出来的[35]

[sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv]['gleɪzɪz] , [iːtʃ] ['laɪtə(r)] [ɪn] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd]['fʊlə(r)][ɪn] ['bɒdi] [ðæn; ðən][ðə; ði][lɑːst] ,
succession of glazes , each lighter in colour and fuller in body than the last ,
演替 的 釉料 ， 每个 打火机 在 颜色 和 更丰满 在 身体 比 这 最后的 ，

釉料层层叠加，每一层颜色都比前一层更浅，釉色更饱满。

" [rɪ'siːvɪŋ] [lait] [frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] [ænd; ənd] [træns'pærənsi] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] , " [tɪl] [ðə; ði]
" receiving light from without and transparency from within , " till the
" 接收 光 从 没有 和 透明度 从 之内 ， " 直到 这
[haɪɪst] [lait] [wɒz; wəz] [riːtʃt] .
highest light was reached .
最高 光 曾是 达到 .

“从外部接收光线，从内部接收透明”，直到达到最高的光明。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] . — [ˌes 'tiː] .
PLATE IV . — ST .
盘子 第四 . — 英石 .

图版四——圣。

['meəri] ['mægdəlɪn]
MARY MAGDALEN
玛丽 抹大拉的玛利亚

抹大拉的玛利亚

([ɪn][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns])
(In the Pitti Palace , Florence)
(在 这 皮蒂 宫殿 ， 佛罗伦萨)

（佛罗伦萨皮蒂宫）

[[ə; eɪ] ['veri] ['lʌvli] ['fɪgə(r)] [ai'diəlaiz] [ɪn] [taɪp] , [ænd; ənd] [rɪ'kɔːlɪŋ] , [ðəʊ] ['jʌŋgə] ,
[A very lovely figure idealised in type , and recalling , though younger ,
[一个 非常 迷人的 数字 理想化的 在 类型 ， 和 回忆 ， 尽管 年轻 ，

[一个非常可爱的人物形象，虽然年轻一些，但却令人想起，

[ðə; ði]['vɜːdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ɪn][es] . ['mærɪə] [ˌmɑːdə'liːnə] ['deɪɪ]['pɑːtsi][æt; ət] ['flɒrəns] .
the Virgin of the great Crucifixion in S . Maria Maddalena dei Pazzi at Florence .
这 处女 的 这 伟大的 十字架刑 在 S . 玛丽亚 玛达莱娜 德伊 帕齐 在 佛罗伦萨 .

佛罗伦萨圣玛利亚玛达莱纳·德伊·帕齐教堂中的大十字架圣母像。

[ə'krɒs] [ðə; ði]['bʊzəm] , [im'brɔidəd] , [rʌnz] [ðə; ði]['ledʒənd] " [es] . ['mærɪə] [ˌmɑːdə'liːnə] . "]
Across the bosom , embroidered , runs the legend " S . Maria Maddalena . "]
穿过 这 怀 ， 绣花 ， 跑步 这 传奇 " S . 玛丽亚 玛达莱娜 . "]

胸前绣着“圣玛丽亚·玛达莱娜”字样。

[ɪn] [ðɪs] [ə'næləsɪs][ðə; ði] ['ɔːθəz] [hæv; həv] ['ɒbviəsli] [ænd; ənd] [ɪn'taɪəli] [ðə; ði][ɔɪl] ['miːdiəm] [ɪn] [vjuː] ;
In this analysis the authors have obviously and entirely the oil medium in view ;
在 这 分析 这 作者 有 明显地 和 完全 这 油 中等的 在 看法 ；

在这项分析中，作者显然完全是把目光投向了油性介质；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [vjuː] [wɪtʃ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [meɪ] [θrəʊ] [lait] [ə'pɒn]
but there is another view which , as it seems to me , may throw light upon
但 那里 是 其他 看法 哪个 ， 作为 它 似乎 到 我 ， 可能 扔 光 之上
[ðə; ði] ['kwestʃən] .
the question .
这 问题 .

但还有另一种观点，在我看来，这种观点或许能为这个问题提供一些启示。

[ɪk'sperɪm(ə)nts][hæv; həv] , [æz; əz][ai] [ˌʌndə'stænd] ,
Experiments have , as I understand ,
实验 有 ， 作为 我 理解 ，

据我了解，实验已经表明：

[biːn] [meɪd] [ɪn] [leɪt] [j'iəz] [ɪn] ['dʒɜːməni] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['tempərə] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv]
been made in late years in Germany to combine the use of tempera with that of
到过 制成 在 晚的 年 在 德国 到 结合 这 使用 的 蛋彩画 和 那 的

[ɔɪl] - ['peɪntɪŋ] — [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [ðə; ði] ['brɪljənsi] [ænd; ənd] ['rɪtʃnəs]
oil - painting — the object being to combine the brilliancy and richness
油 - 绘画 — 这 目的 存在 到 结合 这 才华横溢 和 丰富

[ɒv; əv] [ɔɪl] [wɪð] [ðə; ði] ['lɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['tempərə] ,
of oil with the lasting colour of tempera ,
的 油 和 这 持久 颜色 的 蛋彩画 ,

这种绘画技法是近年来在德国发展起来的，它将蛋彩画和油画的技法结合起来——目的是将油画的鲜艳和丰富与蛋彩画的持久色彩结合起来。

[ɪn] [wɪtʃ] [jəʊk] [ɒv; əv] [eg] [wɒz; wəz] [juːst] [wɪð] [ðə; ði] [pjʊə(r)] ['kʌləs] — [ænd; ənd] [ai] [bɪ'liːv] [ðæt]
in which yolk of egg was used with the pure colours — and I believe that
在 哪个 蛋黄 的 蛋 曾是 用过的 和 这 纯的 颜色 — 和 我 相信 那

['sɜːt(ə)n] [rɪ'zʌlts] [hæv; həv] [biːn] [ə'teɪnd] .
certain results have been attained .
肯定 结果 有 到过 已达到 .

其中使用了蛋黄和纯色颜料——我相信已经取得了一定的成果。

[naʊ] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [pɛruːdʒiːnoʊz] [deɪ] ,
Now this was just the position of painting in Perugino's day ,
现在 这 曾是 只是 这 位置 的 绘画 在 佩鲁吉诺 天 ,

这就是佩鲁吉诺时代绘画的现状。

[wen] [ə'pɒn] [ðə; ði] [əʊld] ['tempərə] ['pænəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ðeə(r)] [sək'sesər] [ðə; ði]
when upon the old tempera panels of the Giottesques and their successors the
什么时候 之上 这 老的 蛋彩画 面板 的 这 - 和 他们的 继承人 这

[ɔɪl] [tek'niːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [væn] [eɪks] [wɒz; wəz] [ə'sɜːtɪŋ] [ɪts] [əd'væntɪdʒ] ;
oil technique of the Van Eycks was asserting its advantages ;
油 技术 的 这 范 艾克斯 曾是 断言 它是 优势 ;

当乔特及其后继者们还在使用蛋彩画技法时，凡·艾克的油画技法已经开始展现其优势；

[ænd; ənd] [ai] [wʊd] [sə'dʒest] [ðæt] ['aʊə(r)] ['mɑːstə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [træn'zɪʃ(ə)n] [juːst] [bəuθ]
and I would suggest that our master in this period of transition used both
和 我 会 建议 那 我们的 掌握 在 这 时期 的 过渡 用过的 两个都

['miːdiəmz] ,
mediums ,
媒介 ,

我认为，在这一过渡时期，我们的大师同时运用了这两种媒介。

[ænd; ənd] [pə'hæps] ['sʌmtaɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['pɪktʃə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [pɑːst] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə]
and perhaps sometimes in the same picture may have passed from one to
和 也许 有时 在 这 相同的 图片 可能 有 通过了 从 一 到

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
the other .
这 其他 .

或许有时在同一幅画中，它们会从一个传递到另一个。

[hɪə(r)] , [tuː] , [hɪz; ɪz] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɛsuːɑːti] [meɪ] [hæv; həv] ['eɪdɪd] [hɪm] [mə'tɪəriəli] ,
Here , too , his connection with the Gesuati may have aided him materially ,
这里 , 也 , 他的 联系 和 这 格苏阿蒂 可能 有 协助 他 重大 ,

在这里，他与格苏阿提人的关系可能也对他有所帮助。

[fɔː(r); fə(r)] [və'sɑːri] [telz] [juː 'es] [ɪk'spresli] [haʊ] [ðiːz] ['fraɪəz] , [fɔː(r); fə(r)] [-]
for Vasari tells us expressly how these friars , for [36]
为了 瓦萨里 讲述 我们 明确地 如何 这些 修士们 , 为了 [-]

瓦萨里明确地告诉我们这些修士是如何[36]

[huːm] [hiː; hi] [wɜːkt] ['veri] ['friːkwəntli] ,
whom he worked very frequently ,
谁 他 工作 非常 频繁地 ,

他经常与他合作，

[wɜː(r); wə(r)] ['præktɪst] [ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['kʌləs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪ'næm(ə)l][ænd; ənd] [glɑːs] - ['peɪntɪŋ] ,
were practised in the art of colours as well as enamel and glass - painting ,
是 已实践 在 这 艺术 的 颜色 作为 出色地 作为 搪瓷 和 玻璃 - 绘画 ,

他们精通色彩艺术以及珐琅彩绘和玻璃彩绘。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pə'hæps] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði]['siːkrət] [wɪtʃ] [meɪks] [hɪz; ɪz]['ɔːltə(r)] - ['piːsɪz] [stɪl] [səʊ][træns'pærənt][ænd; ənd][səʊ][pjʊə(r)][ɪn] ['kʌlə(r)] .
and it was perhaps from them that he had learned the secret which makes his altar - pieces still so transparent and so pure in colour .
和 它 曾是 也许 从 他们 那 他 有 学习 这 秘密 哪个 制作 他的 坛 - 件 仍然 所以 透明的 和 所以 纯的 在 颜色 .

或许正是从他们那里，他才学会了使他的祭坛画至今仍如此通透、色彩如此纯净的秘诀。

[ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['kænɒt] [feɪl][tuː; tə]['nəʊtɪs][æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv]['piːˌɛtroʊz][laɪf][ɪz] [hɪz; ɪz] [ɪ'mens] [æk'tɪvəti] ,
Another point which we cannot fail to notice at this period of Pietro's life is his immense activity ,
其他 观点 哪个 我们 不能 失败 到 注意 在 这 时期 的 皮耶特罗的 生活 是 他的 巨大 活动 ,

在彼得罗人生的这个时期，我们不能忽视的另一点是他极其活跃。

[hɪz; ɪz]['keəf(ə)l] ['bɪznəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɪn]['kɒntrækts; kən'trækts][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kən'tɪnjuəl] ['ɪndəstri] .
his careful business relations in contracts for his work , and his continual industry .
他的 小心 商业 关系 在 合同 为了 他的 工作 , 和 他的 持续的 行业 .

他谨慎的商业关系，包括签订工作合同，以及他持续不断的勤奋。

[hiː; hi][ɪz][səʊ] ['kɒnstəntli] [ɒn][ðə; ði] [muːv] [ðæt] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['wʌndə(r)] [haʊ] [hiː; hi] [faʊnd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] :
He is so constantly on the move that we begin to wonder how he found time for his paintings :
他 是 所以 不断地 在 这 移动 那 我们 开始 到 想知道 如何 他 成立 时间 为了 他的 绘画 :

他总是四处奔波，我们不禁好奇他是如何抽出时间作画的：

[hiː; hi][ɪz][səʊ] [kən'tɪnjuəli] [prə'dʌktɪv] [ðæt] [wiː; wi]['wʌndə(r)][nəʊ] [les] [ðæt] [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['træv(ə)l] .
he is so continually productive that we wonder no less that he found it possible to travel .
他 是 所以 持续 生产力 那 我们 想知道 不 较少的 那 他 成立 它 可能的 到 旅行 .

他一直保持着如此高的创作效率，以至于我们不禁好奇他是怎么抽出时间旅行的。

[hɪz; ɪz] ['wɒndərɪŋz] [mait] [biː; bi]['nɔːm(ə)l][ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ɒv; əv] ['pʊlmən] - [kɑːz][ænd; ənd] [ɪk'spres] [treɪnz] ,
His wanderings might be normal in these days of Pullman - cars and express trains ,
他的 漫游 可能 是 普通的 在 这些 天 的 普尔曼 - 汽车 和 表达 火车 ,

在如今有卧铺车厢和特快列车的时代，他的四处游荡或许是正常的。

[bʌt; bət][ɪn][æn; ən][eɪdʒ] [wen] ['eni] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n]
but in an age when any journey was a matter of difficulty and often
但 在 一个 年龄 什么时候 任何 旅行 曾是 一个 事情 的 困难 和 经常
['pɜːsən(ə)l]['deɪndʒə(r)] [ðeɪ] [siːm] ['ɔːlməʊst] [fə'nɒmɪn(ə)l] .
personal danger they seem almost phenomenal .
个人的 危险 他们 似乎 几乎 非凡的 .

但在那个任何旅程都充满困难且往往危及人身安全的年代，这简直令人难以置信。

[frɒm; frəm][ˌɔːvi'eitəu] (-) [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] ['flɒrəns] , [frɒm; frəm] ['flɒrəns] [tuː; tə] [pə'rʊdʒɪr] ,
From Orvieto (1490) he goes to Florence , from Florence to Perugia ,
从 奥尔维耶托 (-) 他 去 到 佛罗伦萨 , 从 佛罗伦萨 到 佩鲁贾 ,
[ænd; ənd] [ðens] [tuː; tə] [rəʊm] ;
and thence to Rome ;
和 因此 到 罗马 ;

他从奥尔维耶托（1490 年）前往佛罗伦萨，从佛罗伦萨前往佩鲁贾，然后前往罗马；

[ɪn] - [hiː; hi][ɪz] ['mærid] [æt; ət]['fjɛzoʊˌli][tuː; tə]['kiːɑːrə] - ; [ɪn] - [hiː; hi][ɪz][æt; ət] ['venɪs] ,
in 1493 he is married at Fiesole to Chiara Fancelli ; in 1494 he is at Venice ,
在 - 他 是 已婚 在 菲耶索莱 到 基娅拉 - ; 在 - 他 是 在 威尼斯 ,

1493年，他在菲耶索莱与基娅拉·范切利结婚；1494年，他在威尼斯。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [æt; ət][krɛ'moʊnə] , ['peɪntɪŋ] [ðeə(r)][hɪz; ɪz]['ɔːltə(r)] - [piːs] [æt; ət][es] . [ˌɑːgoʊ'stiːnoʊ] ;
and probably at Cremona , painting there his altar - piece at S . Agostino ;
和 大概 在 克雷莫纳 , 绘画 那里 他的 坛 - 片 在 S . 阿戈斯蒂诺 ;
[ðen] [bæk] [ə'gen] [tuː; tə] ['flɒrəns] ,
then back again to Florence ,
然后 后退 再次 到 佛罗伦萨 ,

很可能是在克雷莫纳，在那里为圣奥古斯丁教堂绘制了祭坛画；然后又返回佛罗伦萨。

[æt; ət][pə'rʊdʒɪr][ɪn] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] - , ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['kɒntrækt; kən'trækt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['feɪməs]
at Perugia in March of 1496 , making his contract for the famous
在 佩鲁贾 在 行进 的 - , 制作 他的 合同 为了 这 著名的
['vætɪkən] [mə'dɒnə] , [-]
Vatican Madonna , [37]
教廷 麦当娜 , [-]

1496 年 3 月，他在佩鲁贾与著名的梵蒂冈圣母像签订了合同[37]。

[ænd; ənd][æt; ət]['pɑːvɪə][ɪn][ɒk'təʊbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] ,
and at Pavia in October of the same year ,
和 在 帕维亚 在 十月 的 这 相同的 年 ,

同年10月在帕维亚，

['wɜːkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][nəʊ] [les] ['feɪməs] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɛr'toʊzə] .
working at his no less famous altar - piece of the Certosa .
在职的 在 他的 不 较少的 著名的 坛 - 片 的 这 凯尔托萨 .

他正在创作他那幅同样著名的祭坛画《凯尔托萨教堂》。

[ɪn][ɔːl] [ðiːz] ['vɪzɪts][hiː; hi][wɒz; wəz]['aɪðə(r)] [ə'reɪndʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [freʃ] [wɜːk] [ɔː(r)] ['liːvɪŋ] [sʌm; səm]
In all these visits he was either arranging for fresh work or leaving some
在 全部 这些 访问 他 曾是 任何一个 安排 为了 新鲜的 工作 或者 离开 一些
['lʌvli] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [æz; əz][ə; eɪ][mə'mɔːriəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prez(ə)ns] ;
lovely altar - piece as a memorial of his presence ;
迷人的 坛 - 片 作为 一个 纪念馆 的 他的 在场 ;

在所有这些访问中，他要么安排新的工作，要么留下一些精美的祭坛画作为他到访的纪念；

[ænd; ənd][nekst][wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['riːəl] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] ['bɪzi]
and next we shall notice that the two real points of attraction in all this busy
和 下一个 我们 将 注意 那 这 二 真实的 积分 的 景点 在 全部 这 忙碌的
[laɪf][ɑː(r); ə(r)][pə'rʊdʒɪr] ,
life are Perugia ,
生活 是 佩鲁贾 ,

接下来我们会注意到，在忙碌的生活中，真正吸引人的两个地方是佩鲁贾。

[hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['sɪti] , [ɪf] [nɒt] ['æktʃuəli] [hɪz; ɪz] ['bɜːθpleɪs] , [ænd; ənd] ['flɒrəns] .
his native city , if not actually his birthplace , and Florence .
他的 本国的 城市 , 如果 不是 实际上 他的 出生地 , 和 佛罗伦萨 .

他的故乡，即便不是他的出生地，还有佛罗伦萨。

[rəʊm] , [ðəʊ] [hiː; hi] [spent] [sʌm; səm] [taɪm] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [kəm'plitɪd] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɜːk] , ['nevə(r)] ,
Rome , though he spent some time there , and completed much important work , never ,
罗马 , 尽管 他 花费 一些 时间 那里 , 和 完全的 很多 重要的 工作 , 绝不 ,

虽然他在罗马待过一段时间，也完成了许多重要的工作，但他从未......

[ai] [θɪŋk] , [hæd; həd] [ðə; ði] [seɪm] [həʊld] [ə'pɒn] [hɪm] ;
I think , had the same hold upon him ;
我 思考 , 有 这 相同的 抓住 之上 他 ;

我认为，对他来说也有同样的吸引力；

[bʌt; bət] [bɪ'twiːn] ['flɒrəns] [ænd; ənd] [pə'rʊdʒɪr] [hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [siːm] [tuː; tə] ['hezɪteɪt] .
but between Florence and Perugia he often seems to hesitate .
但 之间 佛罗伦萨 和 佩鲁贾 他 经常 似乎 到 犹豫 .

但在佛罗伦萨和佩鲁贾之间，他似乎经常犹豫不决。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [tuː] ['tendənsiz] , [ðə; ði] ['ʌmbriən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ,
And this is really important , because the two tendencies , the Umbrian and the Florentine ,
和 这 是 真的 重要的 , 因为 这 二 倾向 , 这 翁布里亚 和 这 佛罗伦萨 ,

这一点非常重要，因为翁布里亚风格和佛罗伦萨风格这两种风格，

[ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːt] .
are always present in his art .
是 总是 展示 在 他的 艺术 .

这些元素始终贯穿于他的艺术作品中。

[hiː; hi] [hæd; həd] [kəm'plitɪd] , [æz; əz] [wiː; wi] [sɔː] , [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['ɑːrnoʊ] ,
He had completed , as we saw , his training in the city of Arno ,
他 有 完全的 , 作为 我们 锯 , 他的 训练 在 这 城市 的 阿诺 ,

正如我们所见，他已经在阿尔诺城完成了训练。

[hæd; həd] ['mærid] ['leɪtə(r)] (-) [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] [gɜːl] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['luːkə] - ,
had married later (1493) a beautiful Florentine girl , the daughter of Luca Fancelli ,
有 已婚 之后 (-) 一个 美丽的 佛罗伦萨 女孩 , 这 女儿 的 卢卡 - ,

后来（1493年）娶了一位美丽的佛罗伦萨姑娘，她是卢卡·范切利的女儿。

[huː] [brɔːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['daʊri] [ɒv; əv] - ['gəʊldən] ['flɒrɪn] ,
who brought with her a dowry of 500 golden florins ,
WHO 带来 和 她 一个 嫁妆 的 - 金的 弗洛林 ,

她带来了500枚金弗罗林作为嫁妆。

[ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][pə'rʊdʒɪr][ɪn] - [hæd; həd] [ɪn'vestɪd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni]
and on his return from Perugia in 1496 had invested part of the money
和 在 他的 返回 从 佩鲁贾 在 - 有 投资 部分 的 这 钱
[hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] - ['tʃæp(ə)l][ɪn][lænd]
he had received for his altar - piece of the Magistrates ' Chapel in land
他 有 已收到 为了 他的 坛 - 片 的 这 地方法官 - 教堂 在 土地
[æt; ət] ['flɒrəns] .
at Florence .
在 佛罗伦萨 .

1496 年，他从佩鲁贾返回佛罗伦萨后，将为市政官礼拜堂创作祭坛画所得的部分款项投资于佛罗伦萨的土地。

[ɪn][fækt] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðiːz] [j'iəz] , ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm] [rəʊm] [æt; ət]
In fact , during the whole of these years , after his return from Rome at
在 事实 ， 期间 这 所有的 的 这些 年 ， 后 他的 返回 从 罗马 在
[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [-]
the time of [38]
这 时间 的 [-]

事实上，在所有这些年里，在他从罗马返回之后[38]

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['bɔːrdʒəz] [ək'seʃ(ə)n] (-) [tuː; tə] ['nɪəli] - ,
Alexander Borgia's accession (1492) to nearly 1500 ,
亚历山大 博尔吉亚家族 加入 (-) 到 几乎 - ，

从亚历山大·博尔吉亚登基（1492年）到近1500年，

[ai] [teɪk] ['aʊə(r)] ['mɑːstəz] ['riːəl]['sentə(r)][ɒv; əv][æk'tɪvəti][æz; əz] ['biːɪŋ] ['flɒrəns] ; [ðeə(r)][hiː; hi][hæd; həd]
I take our master's real centre of activity as being Florence ; there he had
我 拿 我们的 硕士学位 真实的 中心 的 活动 作为 存在 佛罗伦萨 ； 那里 他 有
[hɪz; ɪz] ['wɜːkʃɒp] ,
his workshop ,
他的 车间 ，

我认为我们这位老师真正的活动中心是佛罗伦萨；他在那里设有工作室。

['peɪntɪd] ['pænəlz][fɔː(r); fə(r)] ['dɪstənt] ['kʌstəməz] , [ˌʌndə'tʊk] ['freskəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
painted panels for distant customers , undertook frescoes for the
绘 面板 为了 遥远 顾客 ， 承担 壁画 为了 这
['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ['kɔnvənt] ,
Florentine convents ,
佛罗伦萨 修道院 ，

为远方的客户绘制彩绘木板，为佛罗伦萨的修道院绘制壁画，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['vɪzɪts][tuː; tə]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪtəli] .
and returned after his business visits to other parts of Italy .
和 返回 后 他的 商业 访问 到 其他 部分 的 意大利 .

结束对意大利其他地区的商务访问后，他返回了意大利。

[ðə; ði][jɪə(r)] - [mɑːrks][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] ,
The year 1499 marks a change in all this ,
这 年 - 标记 一个 改变 在 全部 这 ，

1499年标志着这一切的改变。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['defɪnətli] [θruː] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɒfə(r)]
for this was the year in which the master definitely threw over the offer
为了 这 曾是 这 年 在 哪个 这 掌握 确实 扔 超过 这 提供
[ɒv; əv][ðə; ði] - [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðeə(r)] [kə'pelə] [ˌdiː 'aɪ][es] . - [ɪn][ˌɔːvi'eitəu]['dwəʊməʊ] ,
of the Orvietans to decorate their Capella di S . Brizio in Orvieto Duomo ,
的 这 - 到 装饰 他们的 卡佩拉 迪 S . - 在 奥尔维耶托 大教堂 ，

就在这一年，这位大师彻底拒绝了奥尔维耶托人为装饰奥尔维耶托大教堂的圣布里齐奥小堂而提供的提议。

[ænd; ənd] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] [greɪt] [kə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə'ruːdʒən] [gɪld] [ɒv; əv] ['bæŋkəz] [tuː; tə]
and accepted his great commission from the Perugian guild of bankers to
和 公认 他的 伟大的 委员会 从 这 佩鲁贾 公会 的 银行家 到
[ə'dɔːn] [wɪð] ['freskəʊ] ['peɪntɪŋz] [ðeə(r)] ['ɔːdiəns] - [hɔːl] — [ðə; ði]['sɑːlə][del]['kæmbioʊ] .
adorn with fresco paintings their audience - hall — the Sala del Cambio .
装饰 和 壁画 绘画 他们的 观众 - 大厅 — 这 萨拉 del 变化 .

他接受了佩鲁贾银行家行会的重任，用壁画装饰他们的候客大厅——货币兑换厅。

[ðɪs] [greɪt] [kə'mɪʃ(ə)n] [ni'sesi,teit, nə-][ə; eɪ] [lɒŋ] [steɪ] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
This great commission necessitated a long stay at Perugia ,
这 伟大的 委员会 必要 一个 长的 停留 在 佩鲁贾 ,

这项重大使命要求他在佩鲁贾长期停留。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [brəʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ['wɜːkʃɒp] , [ɔː(r)] " [bəʊ'téɪgə]
and therefore the master broke up his Florentine workshop , or " bottega
和 所以 这 掌握 打破 向上 他的 佛罗伦萨 车间 , 或者 " 葆蝶家
.
:
.

因此，这位大师解散了他在佛罗伦萨的工作室，或者说“bottega”。

" [bʌt; bət] ['flɒrəns] [hæd; həd] ['evɪdəntli] [ə; eɪ] ['veri] [diːp] [həʊld][ɒn][hɪz; ɪz] [ə'fekʃən] ,
" But Florence had evidently a very deep hold on his affections ,
" 但 佛罗伦萨 有 显然 一个 非常 深的 抓住 在 他的 情感 ,

但显然，弗洛伦斯深深地俘获了他的心。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɪn] - [hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz][pə'ruːdʒən] [ɪ'stæblɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
for we find that in 1504 he gave up his Perugian establishment for the
为了 我们 寻找 那 在 - 他 给予 向上 他的 佩鲁贾 建立 为了 这
['pɜːpəs] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['flɒrəns] ,
purpose of returning to Florence ,
目的 的 返回 到 佛罗伦萨 ,

因为我们发现，他在1504年放弃了在佩鲁贾的住所，目的是返回佛罗伦萨。

[ænd; ənd][ɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ðeə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] ['lɒdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði][paɪnti] ['sʌbɜːb] .
and on arriving there took a lodging in the Pinti suburb .
和 在 抵达 那里 采取 一个 住宿 在 这 平蒂 市郊 .

到达目的地后，他们在平蒂郊区找了个住处。

[æt; ət] ['flɒrəns] [,peruː'dʒiːnəu][wɒz; wəz]['dʒʌstli] [ɪs'tiːmd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] -
At Florence Perugino was justly esteemed as one of the great master -
在 佛罗伦萨 佩鲁吉诺 曾是 公正地 尊敬的 作为 一 的 这 伟大的 掌握 -
['krɑːftsmən][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
craftsmen of the city ,
工匠 的 这 城市 ,

在佛罗伦萨，佩鲁吉诺被公认为这座城市最伟大的工艺大师之一，这是当之无愧的。

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [wɒz; wəz][ɪn'veəriəbli] [kən'sʌltɪd] — [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['miːtɪŋ] [held] (
and as such was invariably consulted — as in the great meeting held (
和 作为 这样的 曾是 总是 咨询 — 作为 在 这 伟大的 会议 握住 (
['dʒænjuəri][ɒv; əv] -) [tuː; tə] [-]
January of 1491) to [41]
一月 的 -) 到 [-]

因此，总是会咨询他的意见——例如在（1491 年 1 月）召开的大会议上[41]

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [njuː] [fə'sɑːd] [ɒv; əv][es] . ['mærɪə][del]['fiːɔːri] ;
consider the new façade of S . Maria del Fiore ;
考虑 这 新的 正面 的 S . 玛丽亚 del 菲奥雷 ;

请欣赏圣玛丽亚德尔菲奥雷教堂的新立面；

[ɔː(r)] [ə'gen] [wen] ([ɪn]['dʒænjuəri][ɒv; əv] -) [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [wɪð] [bɛ'nɑːtsoʊ]['gɑːtsəli] ,
or again when (in January of 1497) he was invited with Benozzo Gozzoli ,
或者 再次 什么时候 (在 一月 的 -) 他 曾是 受邀 和 贝诺佐 戈佐利 ,

或者，在 1497 年 1 月，他与贝诺佐·戈佐利一同受邀前往。

['kɑːzɪmoʊ] [rɔ'sɛli] , [ænd; ənd][ˌfɪlɪ'piːnoʊ] ['lɪpi] [tuː; tə]['væljuː][ðə; ði] ['freskəʊz] [ɒv; əv] [ə'lɛsioʊ]
Cosimo Rosselli , and Filippino Lippi to value the frescoes of Alessio
科西莫 罗塞利 , 和 菲律宾 利皮 到 价值 这 壁画 的 阿莱西奥
- [ɪn][es] . - [ɒv; əv] ['flɒrəns] ;
Baldovinetti in S . Trinità of Florence ;
- 在 S . - 的 佛罗伦萨 ;

科西莫·罗塞利 (Cosimo Rosselli) 和菲利皮诺·里皮 (Filippino Lippi) 评价佛罗伦萨圣特里尼塔 (S. Trinità) 的阿莱西奥·巴尔多维内蒂 (Alessio Baldovinetti) 的壁画；

[ɔː(r)] [jet] [ə'gen] [wen] ([dʒuːn][ɒv; əv] -) ,
or yet again when (June of 1498) ,
或者 然而 再次 什么时候 (六月 的 -) ,

或者再次在（1498 年 6 月），

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læntən] [ɒv; əv][es] . ['mærɪə][del]['fiːɔːri][baɪ] ['laɪtnɪŋ] ,
after the destruction of the lantern of S . Maria del Fiore by lightning ,
后 这 破坏 的 这 灯笼 的 S . 玛丽亚 del 菲奥雷 经过 闪电 ,

圣玛丽亚德尔菲奥雷教堂的灯笼被闪电击毁后，

[hiː; hi] ['tendəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌfɪlɪ'piːnoʊ][ænd; ənd][lə'renzəʊ][ˌdiː 'aɪ]['krɛdi] .
he tendered his advice along with Filippino and Lorenzo di Credi .
他 已提交 他的 建议 沿着 和 菲律宾 和 洛伦佐 迪 信用 .

他和菲利皮诺·迪·克雷迪以及洛伦佐·迪·克雷迪一起提出了建议。

[pleɪt] [viː] . — ['vɜːdʒɪn]
PLATE V . — VIRGIN
盘子 V . — 处女

图版五——处女

[wɪð] ['lɪt(ə)l] [ˌes 'tiː] .
WITH LITTLE ST .
和 小的 英石 .

与小圣徒

[dʒɒn] [ə'dɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfənt] [kraɪst]
JOHN ADORING THE INFANT CHRIST
约翰 崇拜 这 婴儿 基督

约翰敬拜婴孩基督

([ɪn][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns])
(In the Pitti Palace , Florence)
(在 这 皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨)

（佛罗伦萨皮蒂宫）

[[ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [fɪld] [baɪ][ðə; ði]['fɪgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] ,
[The centre of the painting is filled by the figure of the Virgin ,
[这 中心 的 这 绘画 是 已填 经过 这 数字 的 这 处女 ,

画作的中心是圣母玛利亚的形象，

[huː] , [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [niːz] [wɪð] [hændz][klɑːsp, klæsp] , [ə'dɔː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dʒiːzəs] , [siːn] ['siːtɪd]
who , on her knees with hands clasped , adores the little Jesus , seen seated
WHO , 在 她 膝盖 和 双手 紧握 , 喜爱 这 小的 耶稣 , 已见 坐着
[ə'pɒn][ə; eɪ] [sæk] ,
upon a sack ,
之上 一个 解雇 ,

她跪在地上，双手合十，虔诚地敬拜坐在麻袋上的小耶稣。

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ][æn; ən]['eɪndʒl] .
supported by an angel .
有 经过 一个 天使 .

有天使相助。

[hiː; hi][ɪz] ['bælənst] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][baɪ][ðə; ði] ['niːlɪŋ] ['beɪbi][ˌes 'tiː] . [dʒɒn] .
He is balanced on the other side by the kneeling baby St . John .
他 是 均衡 在 这 其他 边 经过 这 跪着 婴儿 英石 . 约翰 .

他另一侧靠着跪着的婴儿圣约翰保持平衡。

[ðə; ði] ['ʌmbriən] ['lændskeɪp] [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] ['bjuːti] .]
The Umbrian landscape is of great beauty .]
这 翁布里亚 景观 是 的 伟大的 美丽 .]

翁布里亚的风景非常优美。

[bʌt; bət] [waɪl] ['piːˌɛtroʊ][hæd; həd] [biːn] ['bizi] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr] , [ɪn] [ðəʊz] [j'iəz] [ɒv; əv] ['æbsəns] (
But while Pietro had been busied at Perugia , in those years of absence (
但 尽管 皮耶特罗 有 到过 忙碌 在 佩鲁贾 , 在 那些 年 的 缺席 (
- - -) [ə; eɪ] [njuː] ['spɪrɪt] ,
1499 - 1504) a new spirit ,
- - -) 一个 新的 精神 ,

但是，当彼得罗在佩鲁贾忙碌时，在他离开的那些年（1499-1504 年），一种新的精神出现了，

[ɒv; əv] ['paʊə(r)] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['fæsɪneɪt] [ðə; ði]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ,
of dæmonic power , had come to fascinate the Florentines ,
的 恶魔般的 力量 , 有 来 到 吸引 这 佛罗伦萨人 ,

拥有恶魔般力量的它，开始令佛罗伦萨人着迷。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [njuː] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [fɔːm] ;
and give them a new conception of the art of the human form ;
和 给 他们 一个 新的 概念 的 这 艺术 的 这 人类 形式 ;
[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,
and , in fact ,
和 , 在 事实 ,

并赋予他们对人体艺术的新概念；事实上，

['hɑːdli] [hæd; həd]['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] [riːtʃt] ['flɒrəns] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊəd] [hɪz; ɪz] ['lɒdʒɪŋ] [ðæn; ðən][hiː; hi]
hardly had our master reached Florence and secured his lodging than he
几乎 有 我们的 掌握 达到 佛罗伦萨 和 安全 他的 住宿 比 他
[wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['vɜːdɪkt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [saɪt][fɔː(r); fə(r)][ˌmaɪkəl'ændʒəloʊz]
was invited to give his verdict as to the best site for Michelangelo's
曾是 受邀 到 给 他的 判决 作为 到 这 最好的 地点 为了 米开朗基罗的
[dʒaɪ'gæntɪk]['mɑːb(ə)l] " ['deɪvɪd] .
gigantic marble " David .
巨大 大理石 " 大卫 .

我们的主人刚抵达佛罗伦萨，安顿好住处，就被邀请对米开朗基罗巨型大理石雕像"大卫"的最佳选址发表意见。

" ['fiːlɪŋ] [ræn] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [bəuθ][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][saɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɪt'self] .
" Feeling ran high in the city both as to the site and the work itself .
" 感觉 跑 高的 在 这 城市 两个都 作为 到 这 地点 和 这 工作 本身 .

"这座城市对这个地点和作品本身都充满了热情。"

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [ðə; ði]['ləʊdʒə; 'lɒdʒiə][diː] - ['siːnjɔː] [wɒz; wəz] [sə'dʒestid] ,
As to the former , the Loggia de ' Signori was suggested ,
作为 到 这 以前的 , 这 阳台 德 - 签名者 曾是 建议 ,

至于前者，有人建议使用领主凉廊（Loggia de' Signori）。

[bʌt; bət][ˌmaɪkəl'ændʒɪˌləʊ][hɪm'self] [prɪ'fɜːd] [ðə; ði][left] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]
but Michelangelo himself preferred the left - hand side of the doorway of the
但 米开朗基罗 他自己 首选 这 左边 - 手 边 的 这 门口 的 这
[pə'lɑːtsəu] ['vɛkioʊ] ,
Palazzo Vecchio ,
宫殿 老翁 ,

但米开朗基罗本人更喜欢维奇奥宫大门的左侧。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɪʃ] [wɒz; wəz] [rɪ'spektɪd] .
and his wish was respected .
和 他的 希望 曾是 受人尊敬 .

他的意愿得到了尊重。

[jet] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ə'genst] [ðɪs] ['fɪgə(r)] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ðæt] ,
Yet the feeling against this figure among some of the citizens was such that ,
然而 这 感觉 反对 这 数字 之中 一些 的 这 公民 曾是 这样的 那 ,

然而，部分市民对这位人物的反感如此强烈，以至于

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪk'spəʊzd] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [-]
when it was exposed , it became [42]
什么时候 它 曾是 裸露 , 它 成为 [-]

当它被暴露出来时，它就变成了[42]

[ə; eɪ] [mɑːk] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪsl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɒtʃmən] [set][tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]
a mark for missiles , and the watchmen set to guard it were
一个 标记 为了 导弹 , 和 这 守望者 放 到 警卫 它 是
[ə'sɔːltɪd] .
assaulted .
袭击 .

这是一个导弹发射阵地，负责守卫的守卫遭到袭击。

[wiː; wi] [meɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['friːkwənt] ['gæðərɪŋz] [ænd; ənd] ['meni] ['hiːtɪd]
We may imagine that there were frequent gatherings and many heated
我们 可能 想象 那 那里 是 频繁 聚会 和 许多 加热
[dɪ'skʌʃən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɑː'tɪstɪk] [ˌkɒnfrə'tɜːnəti] ,
discussions among the artistic confraternity ,
讨论 之中 这 艺术 兄弟会 ,

我们可以想象，艺术界人士经常聚会，并进行许多激烈的讨论。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][wəʊnt][tuː; tə] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒv; əv]['bɑːtʃiˌoʊ] - ;
who were wont to meet in the shop of Baccio d'Agnolo ;
WHO 是 惯于 到 见面 在 这 店铺 的 巴乔 - ;

他们经常在巴乔·达尼奥洛的店里见面；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪn][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [dɪ'skʌʃən] [ðæt] " [ˌmaɪkəl'ændʒɪˌləʊ]
and it may have been in one of these discussions that " Michelangelo
和 它 可能 有 到过 在 一 的 这些 讨论 那 " 米开朗基罗
[dɪ'kleəd] [tuː; tə][ˌperuː'dʒiːnəu] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [wɒz; wəz] [əb'sɜːd] [ænd; ənd]['æntɪkweɪtɪd] . "
declared to Perugino that his art was absurd and antiquated . "
声明 到 佩鲁吉诺 那 他的 艺术 曾是 荒诞 和 过时的 . "

或许正是在这些讨论中，“米开朗基罗向佩鲁吉诺宣称，他的艺术是荒谬的、过时的”。

" - [nel] - [ɑːr'teɪ] " — [ə; eɪ]['bʌŋglə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːt] — [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [prɪ'saɪs] [freɪz] [kwəʊtid][baɪ]
" Goffo nell ' arte " — a bungler in his art — that is the precise phrase quoted by
" - 内尔 - 艺术 " — 一个 笨蛋 在 他的 艺术 — 那 是 这 精确的 短语 引 经过
[və'sɑːri] ,
Vasari ,
瓦萨里 ,

“Goffo nell' arte”——艺术上的笨蛋——这是瓦萨里引用的原话。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [səʊ] ['ræŋkl] [ɪn][ðə; ði] [brest] [ɒv; əv][ðə; ði]['eldə(r)][mæn] [ðæt] ,
and which so rankled in the breast of the elder man that ,
和 哪个 所以 恼怒 在 这 胸部 的 这 长老 男人 那 ,
这件事让老人心里非常不舒服，以至于

" ['piːˌɛtroʊ] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːt] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] ,
" Pietro being unable to support such an insult ,
" 皮耶特罗 存在 无法 到 支持 这样的 一个 侮辱 ,
“皮耶特罗无法容忍这种侮辱，

[ðeɪ] [bəuθ] ['kærid] [ðeə(r)] [pleɪnt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['mædʒɪstrəsi][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ;
they both carried their plaint before the magistracy of the Eight ;
他们 两个都 携带 他们的 感叹 前 这 行政 的 这 八 ;
他们都向八人法庭申诉；

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [ə'feə(r)]['piːˌɛtroʊ] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['kredɪt] .
in the which affair Pietro remained with but little credit .
在 这 哪个 事务 皮耶特罗 剩余 和 但 小的 信用 .
在这件事中，皮耶特罗几乎没有得到任何功劳。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)] , [wiː; wi] [fiːl] , [ænd; ənd][mɔː(r)]['dɪgnɪfaɪd] ,
" It would have been better , we feel , and more dignified ,
" 它 会 有 到过 更好的 , 我们 感觉 , 和 更多的 凝重 ,
“我们觉得那样会更好，也更有尊严。”

[tuː; tə][hæv; həv] [pɑːst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['slaɪtɪŋ] [wɜːd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'tempt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvd] .
to have passed over the slighting word with the contempt which it deserved .
到 有 通过了 超过 这 轻视 单词 和 这 鄙视 哪个 它 应得的 .
对这句轻蔑的话语不屑一顾，并给予了它应有的鄙夷。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstaɪn] ['freskəʊ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] ,
The master of the Sistine fresco which we have described ,
这 掌握 的 这 西斯廷教堂 壁画 哪个 我们 有 描述 ,
我们之前描述的那位西斯廷壁画的作者，

[ɒv; əv][ðə; ði]['ælˌbɑːni]['ɔːltə(r)] - [piːs] [ænd; ənd][ɪts] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃɛr'toʊzə] ,
of the Albani altar - piece and its younger sister of the Certosa ,
的 这 阿尔巴尼 坛 - 片 和 它是 年轻 姐姐 的 这 凯尔托萨 ,
阿尔巴尼祭坛画及其姊妹篇《凯尔托萨》

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] - ['tʃæp(ə)l][æt; ət][pə'rʊdʒɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði]
of the altar - piece of the Magistrates ' Chapel at Perugia , and the
的 这 坛 - 片 的 这 地方法官 - 教堂 在 佩鲁贾 , 和 这
[suː'pɜːb] ['freskəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæmbioʊ] ,
superb frescoes of the Cambio ,
高超 壁画 的 这 变化 ,
佩鲁贾市政厅礼拜堂的祭坛画，以及交换大厅的精美壁画，

[stʊd] [fɑː(r)] [ə'bʌv] [sʌtʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː(r)] ['eni] ['leɪtə(r)][eɪdʒ] ;
stood far above such criticism in his own or any later age ;
站立 远的 多于 这样的 批评 在 他的 自己的 或者 任何 之后 年龄 ;
在他所处的时代以及后世，他都远远超越了这种批评；

[ænd; ənd] [ðɪs] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] - [-]
and this appreciation of the Perugian's [43]
和 这 欣赏 的 这 - [-]
以及对佩鲁贾人的这种欣赏[43]

[wɜːk] [ɪn] [ɑːt] [dʌz] [nɒt] [ɪm'plaɪ] ['eni] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] - ['dʒiːniəs] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
work in art does not imply any depreciation of Buonarroti's genius , of which ,
工作 在 艺术 做 不是 意味着 任何 折旧 的 - 天才 , 的 哪个 ,
在艺术领域做出贡献并不意味着贬低博纳罗蒂的才华，事实上，

[ɪn][ɪts] [əʊn] [sə'blaɪm] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [pɑːθ] , [ðə; ði]['prez(ə)nt]['raɪtə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk]
in its own sublime and individual path , the present writer is an enthusiastic
在 它是 自己的 升华 和 个人 小路 , 这 展示 作家 是 一个 热情的
[əd'maɪərə(r)] .
admirer .
仰慕者 .

就其崇高而独特的道路而言，笔者是一位热情的仰慕者。

[bʌt; bət]['piːˌɛtroʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] - ['tempəd] [ænd; ənd] [rɪ'vendʒf(ə)l] [mæn] ,
But Pietro was a strong - tempered and revengeful man ,
但 皮耶特罗 曾是 一个 强的 - 淬火 和 复仇的 男人 ,

但皮耶特罗脾气暴躁，而且报复心极强。

[æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] ['rekɔːdz] [ɒv; əv]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn]['dʒʌstɪs] ,
as is shown by the earlier records of Florentine justice ,
作为 是 所示 经过 这 早些时候 记录 的 佛罗伦萨 正义 ,

正如佛罗伦萨早期司法记录所显示的那样，

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'pɪəd] ([ɪn][dʒʊ'laɪ][ɒv; əv] -) [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [eɪt] — [ðə; ði] " ['ɒtəʊ][ˌdiː 'aɪ]
when he had appeared (in July of 1487) before the Eight — the " Otto di
什么时候 他 有 出现 (在 七月 的 -) 前 这 八 — 这 " 奥托 迪
[kʌ'stoʊdiə] " — [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ,
Custodia " — for having ,
监护 " — 为了 拥有 ,

1487年7月，他因犯有以下罪行而出现在八人法庭——“监护人法庭”——面前：

[wɪð] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] ['rʌfiən] , [wʌn] - [ˌdiː 'aɪ]['ændʒɪləʊ][ɒv; əv][pə'rʊdʒɪr] ,
with a notorious ruffian , one Aulista di Angelo of Perugia ,
和 一个 臭名昭著 痞子 , 一 - 迪 安杰洛 的 佩鲁贾 ,

与一个臭名昭著的恶棍，佩鲁贾的奥利斯塔·迪·安杰洛，

[ˌweɪ'leɪd] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['enəmi] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['biːtɪŋ] [hɪm] — "
waylaid a private enemy more than once with the intention of beating him — "
伏击 一个 私人的 敌人 更多的 比 一次 和 这 意图 的 殴打 他 — "
['plʊriːz] [et] ['plʊriːz] [nɑːk'tɜːrnoʊ]['tɛm'poʊri] - [ɑːrmɑːti] [kwɪbʌsdæm] - .
pluries et pluries nocturno tempore accesserunt armati quibusdam bastonibus .
复数 等 复数 夜曲 临时 - 阿玛蒂 quibusdam - .

不止一次伏击私人敌人，意图殴打他——“pluries et pluries nocturno tempore accesserunt Armati quibusdam bastonibus。

" [ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] [ɒv; əv] [ten] ['flɒrɪn] [ɒv; əv][gəʊld] ;
" On that occasion he had escaped with a fine of ten florins of gold ;
" 在 那 场合 他 有 逃脱 和 一个 美好的 的 十 弗洛林 的 金子 ;

“那次他逃脱时只得到了十弗罗林金币的罚款；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['leɪtə(r)] [ə'pɪərəns] [dʌz] [nɒt] [siːm] , [ɪn][ɪts] ['ɪʃuː] , [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [tuː; tə][ðə; ði]
and this later appearance does not seem , in its issue , to have been to the
和 这 之后 外貌 做 不是 似乎 , 在 它是 问题 , 到 有 到过 到 这
['mɑːstəz] ['kredɪt] .
master's credit .
硕士学位 信用 .

而这次后来的亮相，就其结果而言，似乎并没有给这位大师带来任何赞誉。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] , [bɪ'saɪdz] [ðɪs] ,
There was , besides this ,
那里 曾是 , 除了 这 ,

除此之外，还有

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [truːθ] [ɪn] - ['krɪtɪsɪzəm] — [ə; eɪ] [truːθ] [wɪtʃ] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɪŋ] —
much of truth in Buonarroti's criticism — a truth which added to the sting —
很多 的 真相 在 - 批评 — 一个 真相 哪个 额外 到 这 蜇 —

[ðæt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['piːˌɛtroʊz] [ɑːt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [əʊld] ['moʊtɪvz] ['keələsli]
that by this time Pietro's art had already begun to show old motives carelessly
那 经过 这 时间 皮耶特罗的 艺术 有 已经 开始 到 展示 老的 动机 粗心大意

[rɪ'piːtɪd] .
repeated .
重复 .

布奥纳罗蒂的批评有很多道理——这更增添了批评的刺痛感——那就是，到那时，彼得罗的艺术已经开始出现不加思考地重复旧主题的迹象。

" ['piːˌɛtroʊ] , " [sez] ['aʊə(r)][və'sɑːri] , " [hæd; həd] [wɜːkt] [səʊ] [mʌtʃ] ,
" Pietro , " says our Vasari , " had worked so much ,
" 皮耶特罗 , " 说道 我们的 瓦萨里 , " 有 工作 所以 很多 ,

“皮埃特罗，”我们的瓦萨里说，“做了那么多工作，

[ænd; ənd][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [sʌtʃ] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪn][hænd] ,
and had always such abundance of work in hand ,
和 有 总是 这样的 丰富 的 工作 在 手 ,

而且总是有大量的工作要做，

[ðæt] [hiː; hi]['ɒf(ə)n] [pʊt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [wɜːks] ;
that he often put the same things into his works ;
那 他 经常 放 这 相同的 事物 进入 他的 作品 ;

他经常在作品中加入相同的元素；

[ænd; ənd][hæd; həd][səʊ] [rɪ'djuːst] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə] [ɔːl] [-]
and had so reduced his art to a system that he gave to all [44]
和 有 所以 减少 他的 艺术 到 一个 系统 那 他 给予 到 全部 [-]

并将他的艺术简化为一个体系，他将其赠予所有人[44]

[hɪz; ɪz] ['fɪgəz] [ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪərəns] .
his figures the same appearance .
他的 数据 这 相同的 外貌 .

他的人物形象都一样。

" [ɪf] [ðɪs] ['tendənsi] [ə'pɪəz] ['iːv(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [bɪ'fɔː(r)] - , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [mʌtʃ] [mɔː(r)]
" If this tendency appears even in his work before 1500 , it becomes much more
" 如果 这 趋势 出现 甚至 在 他的 工作 前 - , 它 变成 很多 更多的

[ə'pærənt] ['leɪtə(r)][ɒn] ;
apparent later on ;
明显 之后 在 ;

“如果说这种倾向在他 1500 年之前的作品中就有所体现，那么在后来的作品中就变得更加明显了；

[bʌt; bət][tuː; tə] [dwel] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [hɪə(r)] [wʊd] ['kæri] [ˌem 'iː] [tuː] [fɑː(r)] ,
but to dwell on this point here would carry me too far ,
但 到 住 在 这 观点 这里 会 携带 我 也 远的 ,

但是，如果在此过多讨论这一点，就太牵强了。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [fʊl]
and for the present we are concerned with the master in his full
和 为了 这 展示 我们 是 担心的 和 这 掌握 在 他的 满的

[streŋθ] [æt; ət][ðə; ði] [deɪt] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] .
strength at the date just mentioned .
力量 在 这 日期 只是 提及 .

而目前我们关注的是大师在刚才提到的日期处于最佳状态的情况。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - [deɪts] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæmbioʊ] ['freskəʊz] ,
For the year 1500 dates the completion of the Cambio frescoes ,
为了 这 年 - 日期 这 完成 的 这 变化 壁画 ,

坎比奥壁画完成于公元1500年。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən] ['rʌfli] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['sentrəl] [deɪt] [ɪn]['piːˌɛtroʊz][ɑːt] .
and may be taken roughly as the great central date in Pietro's art .
和 可能 是 已采取 大致 作为 这 伟大的 中央 日期 在 皮耶特罗的 艺术 .

可以大致将其视为彼得罗艺术生涯中的一个重要中心时期。

[bɪ'fɔː(r)] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ɪn][ˈdiːteɪl] [ðəʊz] ['freskəʊz] ,
Before describing in detail those frescoes ,
前 描述 在 细节 那些 壁画 ,

在详细描述这些壁画之前，

[let][ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)] [wɒt] ['ʌðə(r)] [kə'mɪʃnz] [hæd; həd][priː'siːd, pri-] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'ruːdʒən]
let us consider what other commissions had preceded that of the Perugian
让 我们 考虑 什么 其他 佣金 有 之前 那 的 这 佩鲁贾
['bæŋkəz] .
bankers .
银行家 .

让我们来看看在佩鲁贾银行家们之前还有哪些其他的委托。

['fɔːməʊst] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [mʌst; məst] [kʌm] [ðə; ði] [greɪt] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɛr'toʊzə][ɒv; əv]
Foremost among these must come the great altar - piece of the Certosa of
首先 之中 这些 必须 来 这 伟大的 坛 - 片 的 这 凯尔托萨 的
['pɑːvɪə] ,
Pavia ,
帕维亚 ,

其中最重要的当属帕维亚修道院的大型祭坛画。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['friːkwəntli] [ə'ljuːd] .
to which I have frequently alluded .
到 哪个 我 有 频繁地 暗示 .

这一点我曾多次提及。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [kə'mɪʃənd] [baɪ] [djuːk] [ˌloʊdə'viːkoʊ]['sfɔːrtsə][ɒv; əv][mɪ'læn] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]
It had been commissioned by Duke Lodovico Sforza of Milan soon after the
它 有 到过 委托 经过 公爵 洛多维科 斯福扎 的 米兰 很快 后 这
['ɑːtɪst] [left] ['venɪs] — [ðə; ði] [greɪt] [tʃɛr'toʊzə]['mɒnəst(ə)ri] ['biːɪŋ] ['ɔːlweɪz] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l]
artist left Venice — the great Certosa monastery being always under the personal
艺术家 左边 威尼斯 — 这 伟大的 凯尔托萨 修道院 存在 总是 在下面 这 个人的
['pætrənɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːks] [ɒv; əv][mɪ'læn] .
patronage of the Dukes of Milan .
赞助 的 这 公爵 的 米兰 .

这幅画是米兰公爵洛多维科·斯福尔扎在艺术家离开威尼斯后不久委托创作的——伟大的切尔托萨修道院一直受到米兰公爵的私人赞助。

['piːˌɛtroʊ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'redi] [ɪn] - , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
Pietro seems to have been working at it already in 1496 , and it
皮耶特罗 似乎 到 有 到过 在职的 在 它 已经 在 - , 和 它
[wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,
was completed ,
曾是 完全的 ,

皮耶特罗似乎早在1496年就开始着手这项工作，并且最终完成了。

[ɒn][ðə; ði] [duːks] ['presɪŋ] ['ɪnstəns] , [baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv] - .
on the Duke's pressing instance , by the end of 1499 .
在 这 公爵的 紧迫 实例 , 经过 这 结尾 的 - .

在公爵的强烈要求下，到 1499 年底。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['əʊnli] [rɪ'meɪnd] ['pɑːʃəli] [ɪn][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] — [ɪn][ðə; ði]['sekənd]['tʃæp(ə)l][ɒn]
It has only remained partially in its original place — in the second chapel on
它 有 仅有的 剩余 部分 在 它是 原来的 地方 — 在 这 第二 教堂 在
[ðə; ði][left][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɑː'θjuːzɪən] [tʃɜːtʃ] .
the left of the great Carthusian church .
这 左边 的 这 伟大的 卡尔特教派 教会 .

它只有一部分保留在了原来的位置——位于宏伟的卡尔特教团教堂左侧的第二个小教堂内。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] ['sentrəl] ['peɪntɪŋ] — [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l]['fɑːðə(r)] — [ɪz] [stɪl] [baɪ][ˌperuː'dʒiːnəu] ,
The upper central painting — that of the Eternal Father — is still by Perugino ,
这 上 中央 绘画 — 那 的 这 永恒 父亲 — 是 仍然 经过 佩鲁吉诺 ,
[ðə; ði] [-]
the [45]
这 [-]

上方中央的画作——永恒之父的画作——仍然是佩鲁吉诺的作品[45]

[θriː] ['ləʊə(r)]['pænəlz][ɑː(r); ə(r)] ['kɒpiz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒənəlz] , [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri]
three lower panels are copies from the originals , now in the National Gallery
三 降低 面板 是 副本 从 这 原件 , 现在 在 这 国家的 画廊
[ɒv; əv] ['lʌndən] ,
of London ,
的 伦敦 ,

下方三块画板是原作的复制品，原作现藏于伦敦国家美术馆。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pænəlz][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɑː(r); ə(r)][baɪ] [bɔrgəgnoʊn] .
and the panels at the side are by Borgognone .
和 这 面板 在 这 边 是 经过 勃艮第 .

侧面的面板是 Borgognone 设计的。

['nʌθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][pə'rʊdʒɪr][hæz; həz][left][ˌjuː 'es] [ik'siːd] [ɪn]['træŋkwɪl] ['bjuːti]
Nothing that the master of Perugia has left us exceeds in tranquil beauty
没有什么 那 这 掌握 的 佩鲁贾 有 左边 我们 超过 在 宁静 美丽
[ðiːz] ['sentrəl]['pænəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌndən] ['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] .
these central panels of the London National Gallery .
这些 中央 面板 的 这 伦敦 国家的 画廊 .

佩鲁贾大师留给我们的所有作品中，没有一件能在宁静之美上超越伦敦国家美术馆的这几幅中央画板。

[ɔː'siːni] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [frɒm; frəm] - [ðə; ði][tʃɛr'toʊzə] ['peɪntɪŋ] [wɪð] [ɪts][sɪks]['pænəlz][hæd; həd]
Orsini tells us that from 1795 the Certosa painting with its six panels had
奥尔西尼 讲述 我们 那 从 - 这 凯尔托萨 绘画 和 它是 六 面板 有
[pɑːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['djuːkl]['fæməli][ɒv; əv]['mɛlzi][æt; ət][mɪ'læn] ;
passed into the possession of the ducal family of Melzi at Milan ;
通过了 进入 这 拥有 的 这 公爵 家庭 的 梅尔齐 在 米兰 ;

奥尔西尼告诉我们，从 1795 年起，这幅有六块画板的切尔托萨画作归米兰的梅尔齐公爵家族所有；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [kwaɪt] [kə'rekt] ,
but this is not quite correct ,
但 这 是 不是 相当 正确的 ,

但这并不完全正确。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðə; ði]['pæn(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l]['fɑːðə(r)][ɪz] [stɪl] [ɪn] [pleɪs] .
for we have seen that the panel of the Eternal Father is still in place .
为了 我们 有 已见 那 这 控制板 的 这 永恒 父亲 是 仍然 在 地方 .

因为我们已经看到，永恒之父的决策机构依然存在。

[ɪn] - [djuːk] ['mɛlzi] ['pɑːtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θriː] ['pænəlz][tuː; tə][ðə; ði] ['lʌndən] ['gæləri] .
In 1856 Duke Melzi parted with his three panels to the London Gallery .
在 - 公爵 梅尔齐 分手了 和 他的 三 面板 到 这 伦敦 画廊 .

1856 年，梅尔齐公爵将他的三幅画作捐赠给了伦敦画廊。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)]['pæn(ə)l][ðə; ði] [swiːt] , ['pensɪv] ['vɜːdʒɪn][ɪz] [ə'dɔːrɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld]['dʒiːzəs] ,
In the centre panel the sweet , pensive Virgin is adoring the child Jesus ,
在 这 中心 控制板 这 甜的 ， 沉思的 处女 是 崇拜 这 孩子 耶稣 ，

中间那幅画中，慈祥沉思的圣母玛利亚正在凝视着圣婴耶稣。

[huː] [ɪz] [wɒtʃt] ['əʊvə(r)][baɪ][æn; ən]['eɪndʒl] , [æz; əz][ɪn][ˌliːoʊ'nɑːrdoʊz] ['feɪməs] " [mə'dɒnə] [ɒv; əv]
who is watched over by an angel , as in Leonardo's famous " Madonna of
WHO 是 观看 超过 经过 一个 天使 ， 作为 在 莱昂纳多的 著名的 " 麦当娜 的
[ðə; ði] [rɒks] ,
the Rocks ,
这 岩石 ，

就像达芬奇著名的《岩间圣母》中那样，有一位天使守护着她。

" [waɪl] [θriː] ['eɪndʒəls] [meɪk] ['mjuːzɪk][ɪn][ðə; ði][skaɪ] [ə'bʌv] ;
" while three angels make music in the sky above ;
" 尽管 三 天使 制作 音乐 在 这 天空 多于 ；

“与此同时，三位天使在天空中演奏音乐；

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ɑːkeɪndʒl] ['ræfeɪəl] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [tə'baɪəs] ;
on the right of this is the Archangel Raphael with the young Tobias ;
在 这 正确的 的 这 是 这 大天使 拉斐尔 和 这 年轻的 托比亚斯 ；

右边是天使长拉斐尔和年轻的托比亚斯；

[ɒn][ðə; ði][left][ðə; ði] ['lʌvli] ['fɪgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːkeɪndʒl] ['maɪk(ə)l] , ['fʊli] [ɑːmd] ,
on the left the lovely figure of the Archangel Michael , fully armed ,
在 这 左边 这 迷人的 数字 的 这 大天使 迈克尔 ， 完全 武装 ，

左侧是英俊的大天使米迦勒，全副武装。

[wɪð] [legz] [ə'pɑːt] [set] ['fɜːmli] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
with legs apart set firmly on the ground ,
和 腿 除 放 牢牢 在 这 地面 ，

双腿分开，稳稳地踩在地上，

[ænd; ənd] [left] [hænd] ['restɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ʃiːld] — [ə; eɪ]['fɪgə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [rɪ'piːtɪd] [mɔː(r)]
and left hand resting on his shield — a figure which the master repeated more
和 左边 手 休息 在 他的 盾 — 一个 数字 哪个 这 掌握 重复 更多的
[ðæn; ðən][wʌns] ,
than once ,
比 一次 ，

他的左手放在盾牌上——这个动作大师不止一次地重复过。

['nəʊtəbli][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn][ɪn][ðə; ði] ['flɒrəns] [ə'kædəmi] .
notably in the great Assumption of the Virgin in the Florence Academy .
尤其 在 这 伟大的 假设 的 这 处女 在 这 佛罗伦萨 学院 .

尤其值得一提的是佛罗伦萨美术学院收藏的伟大的《圣母升天图》。

[ˌperuː'dʒiːnəu][wɒz; wəz] ['mærid] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [-]
Perugino was married at this time to the [46]
佩鲁吉诺 曾是 已婚 在 这 时间 到 这 [-]

佩鲁吉诺当时已与[46]结婚。

['bjuːtɪf(ə)l] ['kiːɑːrə] - ,
beautiful Chiara Fancelli ,
美丽的 基娅拉 - ，

美丽的基娅拉·范切利，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ə'pɪəz] [ɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ;
and there is little doubt that she appears in more than one of his pictures ;
和 那里 是 小的 怀疑 那 她 出现 在 更多的 比 一 的 他的 图片 ；

毫无疑问，她出现在他的不止一幅画作中；

[ɪn][pə'tɪkjələ(r)] , [ʃi:; ʃi][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [pəʊzd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑ:keɪndʒl] ['ræfeɪəl] [ɒv; əv] [ðɪs]
in particular , she is said to have posed for the Archangel Raphael of this
在 特别的 ， 她 是 说 到 有 摆拍 为了 这 大天使 拉斐尔 的 这
[tʃɛr'toʊzə]['ɔ:ltə(r)] - [pi:s] .
Certosa altar - piece .
凯尔托萨 坛 - 片 .

据说她曾为这幅 Certosa 祭坛画中的大天使拉斐尔担任模特。

[nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv] [taɪp] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɪgəz] ,
Next to the beauty of type in this and other figures ,
下一个 到 这 美丽 的 类型 在 这 和 其他 数据 ，

除了这幅图和其他图中字体的优美之外，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə]['nəʊtɪs][ðə; ði][pjʊə(r)] [rɪtʃ] ['kʌlərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['bju:ti] , [ɪn]
we have to notice the pure rich colouring and the extraordinary beauty , in
我们 有 到 注意 这 纯的 富有的 染色 和 这 非凡的 美丽 ， 在
[ðə; ði] ['sentrəl] ['pæn(ə)l] ,
the central panel ,
这 中央 控制板 ，

我们必须注意到中央面板上纯粹而丰富的色彩和非凡的美感。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['lændskeɪp] ['bækgraʊnd] .
of the landscape background .
的 这 景观 背景 .

风景背景。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌmbriən] [sens] [ɒv; əv] [speɪs] [ɪz][ðeə(r)] ,
All the Umbrian sense of space is there ,
全部 这 翁布里亚 感觉 的 空间 是 那里 ，

翁布里亚特有的空间感都体现在这里。

[ɪn] [ðɪs] ['væli] [wɪð] [ɪts] ['waɪndɪŋ] [stri:m] [ænd; ənd] [blu:] ['dɪstənsɪz] ,
in this valley with its winding stream and blue distances ,
在 这 谷 和 它是 绕线 溪流 和 蓝色的 距离 ，

在这个山谷里，溪流蜿蜒，远方一片蔚蓝，

[waɪl] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['dɪstəns] [ðə; ði] ['delɪkətli] [drɔ:n] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɪrəd] [ə'genst] [ðə; ði]
while in the middle distance the delicately drawn trees are mirrored against the
尽管 在 这 中间 距离 这 轻柔地 绘制 树木 是 镜像 反对 这
[klɪə(r)][skaɪ] .
clear sky .
清除 天空 .

而在中景处，描绘得栩栩如生的树木倒映在晴朗的天空中。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][wʌn] [wʊd] [lʌv] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] , [ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði]
It is a picture one would love to live with , and , without possessing the
它 是 一个 图片 一 会 爱 到 居住 和 ， 和 ， 没有 拥有 这
[ræpt] [dɪ'vəʊʃn] ,
rapt devotion ,
欣喜若狂 虔诚 ，

这是一幅令人想要与之相伴的画作，即使没有那种狂热的崇拜之情，

[ðə; ði] [di:p] ['ɪnə(r)]['spɪrɪt] , [wɪtʃ] [pə:'veid, pə-][ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv][æn'dʒelɪˌkəʊ] , [ɪts] ['ætməsfɪə(r)]
the deep inner spirit , which pervades the paintings of Angelico , its atmosphere
这 深的 内 精神 ， 哪个 普遍存在 这 绘画 的 安杰利科 ，它是 气氛
[ɪz][kɑ:m] ,
is calm ,
是 冷静的 ，

安杰利科的画作中弥漫着深邃的内在精神，其氛围宁静祥和。

['restfl] , [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [sens] ['preəf(ə)l] .
restful , and in that sense prayerful .
宁静 , 和 在 那 感觉 虔诚的 .

令人放松，从这个意义上说，也像是在祈祷。

[ə; eɪ] [həʊl] [ɡruːp] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['peɪntɪŋz] , [ə'træktɪv] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] , [ðəʊ] [ɒv; əv]['lesə(r)] ['ɪntrəst] ,
A whole group of other paintings , attractive and interesting , though of lesser interest ,
一个 所有的 团体 的 其他 绘画 , 吸引人的 和 有趣的 , 尽管 的 较少 兴趣 ,

还有一大批其他画作，虽然不如其他画作引人注目，但也同样吸引人。

[bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ðɪs] ['splendɪdli] ['fɜːtaɪl] ['pɪəriəd][ɒv; əv]['piːˌɛtroʊz]['dʒiːniəs] .
belongs to this splendidly fertile period of Pietro's genius .
属于 到 这 精彩地 沃 时期 的 皮耶特罗的 天才 .

属于彼得罗才华横溢、创作力旺盛的时期。

[ðə; ði]['fɑː.nəʊ]['ɔːltə(r)] - [piːs] — [ə; eɪ]['vɜːdʒɪn][ænd; ənd][tʃaɪld] [wɪð] [seɪnts] — [deɪts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['vɪzɪt][ɪn] - ,
The Fano altar - piece — a Virgin and Child with Saints — dates from a visit in 1497 ,
这 法诺 坛 - 片 — 一个 处女 和 孩子 和 圣徒队 — 日期 从 一个 访问 在 - ,

法诺祭坛画——一幅圣母子与圣徒的画像——创作于1497年的一次访问期间。

[ænd; ənd][æn; ən] [əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] ['fɒləʊd] [ɪn][ðə; ði][nekst][jɪə(r)] ,
and an Annunciation followed in the next year ,
和 一个 圣母领报 随后 在 这 下一个 年 ,

第二年又举行了圣母领报仪式。

[waɪl] [æt; ət] [ˌsɪnɪ'ɡɑːliə] [ænd; ənd] - [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɪmələ(r)] [wɜːks] .
while at Sinigaglia and Cantiano there are very similar works .
尽管 在 西尼加利亚 和 - 那里 是 非常 相似的 作品 .

而在锡尼加利亚和坎蒂亚诺，则有非常相似的作品。

[bəʊθ][ðə; ði]['fɑː.nəʊ] ['pɪktʃəz] , [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [-]
Both the Fano pictures , which I have [47]
两个都 这 法诺 图片 , 哪个 我 有 [-]

我拥有的两幅法诺照片[47]

[nɒt] [siːn] , [hæv; həv] [biːn] ['keəfəli] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . ['wɪljəmsən] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mɒnəɡrɑːf] [ɒn] [ðɪs] ['ɑːtɪst] .
not seen , have been carefully described by Dr . Williamson in his monograph on this artist .
不是 已见 , 有 到过 小心 描述 经过 博士 . 威廉姆森 在 他的 专著 在 这 艺术家 .

虽然没有亲眼见过，但威廉姆森博士在他的这位艺术家的专著中对此进行了详细描述。

[ðə; ði] [mə'dɒnə] [kraʊnd] , [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [niː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] ['niːlɪŋ] ['penɪtənt] [bɪ'haɪnd] ,
The Madonna Crowned , with the Child on her knee and a group of kneeling penitents behind ,
这 麦当娜 加冕 , 和 这 孩子 在 她 膝盖 和 一个 团体 的 跪着 忏悔者 在后面 ,

圣母加冕像，膝上抱着圣婴，身后是一群跪着的忏悔者。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

佩鲁吉诺(Perugino)

第2/3页

[naʊ] [ɪn][ðə; ði][pə'ruːdʒən] ['gæləri] , [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkɒnfrə'tɜːnəti] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]
now in the Perugian Gallery , was painted for the confraternity of San
现在 在 这 佩鲁贾 画廊 , 曾是 绘 为了 这 兄弟会 的 圣
['piːˌɛtroʊ]['mɑːrˌtiːrɪ][ɪn] - ;
Pietro Martire in 1497 ;
皮耶特罗 马蒂尔 在 - ;

现藏于佩鲁贾美术馆，是 1497 年为圣彼得殉道者兄弟会所作；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['gæləri] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)] [wɜːk] , ['peɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)]
and there is in the same gallery a somewhat similar work , painted for
和 那里 是 在 这 相同的 画廊 一个 有些 相似的 工作 , 绘 为了
[ə'nʌðə(r)] [ˌkɒnfrə'tɜːnəti] ,
another confraternity ,
其他 兄弟会 ,

同一画廊里还有一幅风格有些相似的作品，是为另一个兄弟会创作的。

[wɪð] [tuː] [seɪnts] ([wʌn][ɒv; əv] [huːm] [ɪz][ˌes 'tiː] . [ˌbɜːrnər'diːnoʊ]) ['niːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ,
with two saints (one of whom is St . Bernardino) kneeling in the foreground ,
和 二 圣徒 (一 的 谁 是 英石 . 贝尔纳迪诺) 跪着 在 这 前景 ,

前景中跪着两位圣人（其中一位是圣贝尔纳迪诺），

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [pə'rʊdʒɪr] , [wɪð] [ðə; ði] [jet] [ʌn'tʌtʃt] ['taʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg'liːoʊni] .
and in the distance Perugia , with the yet untouched towers of the Baglioni .
和 在 这 距离 佩鲁贾 , 和 这 然而 未受触碰 塔楼 的 这 巴格利奥尼 .

远处是佩鲁贾，还有尚未被破坏的巴廖尼塔楼。

[tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd][hæv; həv] [biːn] [ə'trɪbjuːtɪd] [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [æn] , [æt; ət]
To the same period have been attributed the Family of St . Anne , at
到 这 相同的 时期 有 到过 归因于 这 家庭 的 英石 . 安妮 , 在
[mɑː'seɪlz] ,
Marseilles ,
马赛 ,

同一时期，马赛的圣安妮家族也被认为是同一时期的产物。

[ænd; ənd][ðə; ði]['vɜːdʒɪn][ɪn] ['glɔːri] , [ɒv; əv][ðə; ði][bə'ləʊnjə; bə'lɒnjə] ['gæləri] ,
and the Virgin in Glory , of the Bologna Gallery ,
和 这 处女 在 荣耀 , 的 这 博洛尼亚 画廊 ,

还有博洛尼亚美术馆的《荣耀中的圣母像》，

[wɪð] [ɪts] [ɑːmd] [ˌes 'tiː] . ['maɪk(ə)l] [ænd; ənd][ɪts] ['lʌvli] ['fiːmeɪl] ['fɪgə(r)][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [ˌæpə'loʊniə] ;
with its armed St . Michael and its lovely female figure of St . Apollonia ;
和 它是 武装 英石 . 迈克尔 和 它是 迷人的 女性 数字 的 英石 . 阿波罗尼亚 ;

画中人物包括手持武器的圣米迦勒和美丽的圣阿波罗尼亚女性形象；

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][kri'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ,
and now we come to a creation which ,
和 现在 我们 来 到 一个 创建 哪个 ,

现在我们来谈谈这样一种创造：

[ɪn][ɪts] [faɪn] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv]['træŋkwɪl] ['bjuːti] ,
in its fine drawing and composition and its atmosphere of tranquil beauty ,
在 它是美好的 绘画 和 作品 和 它是 气氛 的 宁静 美丽 ,

其精细的绘画和构图，以及宁静优美的氛围，

[teɪks] [ə; eɪ] [pleɪs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][tʃɛr'toʊzə]['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɔː(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'ruːdʒən]
takes a place beside the Certosa altar - piece or that of the Perugian
需要 一个 地方 旁 这 凯尔托萨 坛 - 片 或者 那 的 这 佩鲁贾
['mædʒɪsˌtret] - ['tʃæp(ə)l] .
Magistrates ' Chapel .
地方法官 - 教堂 .

它摆放在 Certosa 祭坛画旁边，或者佩鲁贾市政官小教堂的祭坛画旁边。

[ai][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] [ə'piəriŋ] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [bər'nɑːrd] , [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['mjuːnɪk] ['gæləri] .
I refer to the Virgin appearing to St . Bernard , now in the Munich Gallery .
我 参考 到 这 处女 出现 到 英石 . 伯纳德 , 现在 在 这 慕尼黑 画廊 .

我指的是现藏于慕尼黑美术馆的《圣母显灵于圣伯纳德》这幅画。

[ðə; ði] [θiːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wʌn][æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv][ɪ'tæliən] [ɑːt] ,
The theme was a favourite one at this period of Italian art ,
这 主题 曾是 一个 最喜欢的 一 在 这 时期 的 意大利语 艺术 ,

这个主题是意大利艺术这一时期的热门题材。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['triːtɪd] [wɪð] [greɪt] ['bjuːti] [-]
for it has been treated with great beauty [48]
为了 它 有 到过 治疗 和 伟大的 美丽 [-]

因为它得到了非常优美的处理[48]

[baɪ][ˌfɪlɪ'piːnoʊ] ['lɪpi] [ɪn][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['bɑː.di.ə][æt; ət] ['flɒrəns] .
by Filippino Lippi in his painting in the Badia at Florence .
经过 菲律宾 利皮 在 他的 绘画 在 这 巴迪亚 在 佛罗伦萨 .

菲利皮诺·利皮在佛罗伦萨巴迪亚的画作中。

[ðə; ði]['mjuːnɪk]['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] ['destɪnd] [baɪ]['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][es] . [spɪ'riːtəʊ][æt; ət] ['flɒrəns]
The Munich picture was destined by our master for S . Spirito at Florence
这 慕尼黑 图片 曾是 注定 经过 我们的 掌握 为了 S . 圣灵 在 佛罗伦萨
,
,
,

我们的大师原本打算将慕尼黑的这幅画作送往佛罗伦萨的圣灵教堂。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'kwaɪəd] ([ɪn] -) [baɪ] [kɪŋ] ['lʊdvɪg] [ɒv; əv][bə'veəriə][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kæpəni]
and was acquired (in 1829) by King Ludwig of Bavaria from the Capponi
和 曾是 获得 (在 -) 经过 国王 路德维希 的 巴伐利亚 从 这 卡波尼
['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

并于 1829 年被巴伐利亚国王路德维希从卡波尼家族手中购得。

[huː] [held] [ðə; ði] [raɪts] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['tʃæp(ə)l] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hʌŋ] .
who held the rights over the chapel where it hung .
WHO 握住 这 权利 超过 这 教堂 在哪里 它 悬挂 .

谁拥有悬挂这幅画的教堂的所有权。

[æz; əz][ɪn] [fɪlɪpiːnoʊz] ['rendərɪŋ] , [ðə; ði][mə'næstɪk] [seɪnt] [ɪz] ['siːtɪd] [ɪn] ['stʌdi] [ɔː(r)][ˌædə'reɪʃ(ə)n] ,
As in Filippino's rendering , the monastic saint is seated in study or adoration ,
作为 在 菲利皮诺的 渲染 , 这 修道院 圣 是 坐着 在 学习 或者 崇拜 ,

正如菲利皮诺的画作中那样，这位修道圣人正坐着研读经文或进行祈祷。

[ænd; ənd] [lʊks] [ʌp] , [wɪð] [ə; eɪ] ['stɑːtld] ['dʒestʃə(r)] ,
and looks up , with a startled gesture ,
和 看起来 向上 , 和 一个 惊慌 手势 ,

他抬起头，带着惊愕的神情，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['vɜːdʒɪn]['entə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][treɪn] [ɒv; əv] ['lʌvli] ['eɪndʒəls] ;
to see the Virgin enter with a train of lovely angels ;
到 看 这 处女 进入 和 一个 火车 的 迷人的 天使 ;

观看圣母玛利亚带着一群美丽的天使入场；

[bʌt; bət] [wɒt] [ˌfɪlɪ'piːnoʊ] [feɪlz] [tuː; tə] ['iːkwəl] — ['iːv(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'lɪʃəs] ['eɪndʒəls] ,
but what Filippino fails to equal — even with his delicious angels ,
但 什么 菲律宾 失败 到 平等的 — 甚至 和 他的 可口的 天使 ,

但菲利皮诺无法企及的，即便他做的天使甜点美味可口，

[huː] [mait] [biː; bi] ['teɪkən] [frɒm; frəm] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ['ɜːtʃɪnz] — [ɪz] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['træŋkwɪl]
who might be taken from Florentine urchins — is the sense of tranquil
WHO 可能 是 已采取 从 佛罗伦萨 海胆 — 是 这 感觉 的 宁静

['bjuːti] [wɪtʃ] ['kɒmz] [tuː; tə] [juː 'es] [ɪn] [ðiːz] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'ruːdʒən] ['mɑːstə(r)] ,
beauty which comes to us in these figures of the Perugian master ,
美丽 哪个 来 到 我们 在 这些 数据 的 这 佩鲁贾 掌握 ,

这些佩鲁贾大师笔下的人物形象，散发着一种宁静的美感，仿佛是从佛罗伦萨的顽童身上汲取而来。

[ænd; ənd] [ɪz] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] [swiːp] [ɒv; əv] ['dɪstənt] ['lændskeɪp] [siːn] [θruː] [ðə; ði]
and is continued in that wonderful sweep of distant landscape seen through the
和 是 持续 在 那 精彩的 扫 的 遥远 景观 已见 通过 这

['əʊpən] [ˌkɒlə'neɪd] .
open colonnade .
打开 柱廊 .

透过开放式柱廊，远处的壮丽景色尽收眼底。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [faɪn] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ʊ'fiːtsɪ] ['gæləri] .
A study for this fine painting is among the drawings in the Uffizi Gallery .
一个 学习 为了 这 美好的 绘画 是 之中 这 图画 在 这 乌菲齐 画廊 .

这幅精美画作的习作现藏于乌菲齐美术馆的素描作品中。

[pleɪt] ['sɪksθ] . — [fræn'tʃɛskoʊ]
PLATE VI . — FRANCESCO
盘子 六年级 . — 弗朗西斯科

图版六——弗朗西斯科

[dɛl] ['oʊpəri]
DELLE OPERE
德尔 歌剧

意大利歌剧院

([ɪn] [ðə; ði] [ʊ'fiːtsɪ] ['gæləri] , ['flɒrəns])
(In the Uffizi Gallery , Florence)
(在 这 乌菲齐 画廊 , 佛罗伦萨)

（佛罗伦萨乌菲齐美术馆）

[[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['pɔːtreɪt] , [wʌns] [θɔːt] [ə; eɪ] [self] - ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ,
[An interesting portrait , once thought a self - portrait of the master ,
[一个 有趣的 肖像 , 一次 想法 一个 自己 - 肖像 的 这 掌握 ,

一幅有趣的肖像画，曾一度被认为是这位大师的自画像，

[bʌt; bət] [naʊ] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [fræn'tʃɛskoʊ] [dɛl] ['oʊpəri] .
but now considered to be of Francesco delle Opere .
但 现在 经过考虑的 到 是 的 弗朗切斯科 德尔 歌剧 .

但现在被认为是弗朗西斯科·德尔·歌剧院 (Francesco delle Opere) 的作品。

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [feɪs] , [smɔːl] [dɑːk] [aɪz] , [ə; eɪ] [wel] - [kʌt] [nəʊz] , [ænd; ənd] [θɪk] [bʊl] - [nek] .
A powerful face , small dark eyes , a well - cut nose , and thick bull - neck .
一个 强大的 脸 , 小的 黑暗的 眼睛 , 一个 出色地 - 切 鼻子 , 和 厚的 公牛 - 脖子 .

一张棱角分明的脸，一双小巧的黑眼睛，轮廓分明的鼻子，以及粗壮的脖子。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˌperuː'dʒiːnəu] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] ['pɔːtreɪtɪst; 'pɔːtrətɪst] [ɒv; əv] [men] ,
We see that Perugino was a fine portraitist of men ,
我们 看 那 佩鲁吉诺 曾是 一个 美好的 肖像画家 的 男人 ,

我们可以看出佩鲁吉诺是一位优秀的男性肖像画家，

[bəʊθ][ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenjuɪn][self] - ['pɔːtreɪt] ([ɪn][ðə; ði]['sɑːlə][del]['kæmbioʊ]) [ænd; ənd][ðə; ði]
both in this and his genuine self - portrait (in the Sala del Cambio) and the
两个都 在 这 和 他的 真的 自己 - 肖像 (在 这 萨拉 del 变化) 和 这
[tuː] [ˌvæləm'broʊzən] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði] ['flɒrəns] [ə'kædəmi] .
two Vallombrosan monks in the Florence Academy .
二 瓦隆布罗桑 僧侣 在 这 佛罗伦萨 学院 .

无论是这幅画，还是他在交换大厅（Sala del Cambio）中的自画像，以及佛罗伦萨美术学院的两名瓦隆布罗萨修士，都体现了这一点。

[ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɪz] [ɪn'skraɪbd] :
On the back of this picture is inscribed :
在 这 后退 的 这 图片 是 铭文 :

这幅画的背面写着：

- - ['piːˌɛtroʊ][ˌperuː'dʒiːnəu] - ['fræŋkəʊ][del] [əʊp] ([ai] . [iː] . [dɛl] ['oʊpəri]) .]
1494 D'Luglio Pietro Perugino Pinse Franco del Ope (i . e . delle Opere) .]
- - 皮耶特罗 佩鲁吉诺 - 弗朗哥 del 开放 (我 . e . 德尔 歌剧) .]

1494 D'Luglio Pietro Perugino Pinse Franco del Ope（即 delle Opere）。]

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [greɪt] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ɒv; əv][es] . ['mærɪə]
I have already had occasion to mention the great Crucifixion of S . Maria
我 有 已经 有 场合 到 提到 这 伟大的 十字架刑 的 S . 玛丽亚
[ˌmɑːdə'liːnə] [diː] - ['pɑːtsi] ([kəm'plitɪd] -) ,
Maddalena de ' Pazzi (completed 1496) ,
玛达莱娜 德 - 帕齐 (完全的 -) ,

我之前已经提到过圣玛利亚·玛达莱娜·德·帕齐的伟大十字架像（完成于1496年），

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmələ(r)] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ə'pɪəz] [ɪn][ə; eɪ]['leɪtə(r)] [ˌkruːsə'fɪkʃn]
and a very similar treatment of this subject appears in a later Crucifixion
和 一个 非常 相似的 治疗 的 这 主题 出现 在 一个 之后 十字架刑
['peɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv][es] . [dʒə'rəʊm][ɪn] ['flɒrəns] ,
painted for the Convent of S . Jerome in Florence ,
绘 为了 这 修道院 的 S . 杰罗姆 在 佛罗伦萨 ,

在后来为佛罗伦萨圣杰罗姆修道院绘制的一幅耶稣受难图里，也出现了非常相似的主题处理方式。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˌækə'diːmiə] [ɒv; əv] [ðæt] ['sɪti] .
and now in the Accademia of that city .
和 现在 在 这 学术界 的 那 城市 .

现在，我身处那座城市的学院之中。

[hɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['fɪgəz] [ˌɪntrə'djuːst] , [-]
Here , in the three figures introduced , [51]
这里 , 在 这 三 数据 介绍 , [-]

这里，在引入的三个图中，[51]

[ðə; ði] [kraɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]['vɜːdʒɪn]['mʌðə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] [ˌriːprə'djuːst] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɪn]
the Christ and the Virgin mother are almost reproduced from those in
这 基督 和 这 处女 母亲 是 几乎 复制品 从 那些 在
[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['freskəʊ][ɒv; əv][es] . ['mærɪə] [ˌmɑːdə'liːnə] ,
the larger fresco of S . Maria Maddalena ,
这 更大的 壁画 的 S . 玛丽亚 玛达莱娜 ,

基督和圣母玛利亚的形象几乎完全照搬了圣玛利亚·玛达莱纳教堂那幅更大的壁画。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] ['kɔːrsər] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['keələs] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
but are coarser and more careless in the painting .
但 是 较粗糙 和 更多的 粗心 在 这 绘画 .

但在绘画方面却显得粗糙和随意。

[ðə; ði]['sɪti][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [hæz; həz] [biːn] [treɪst] [tuː; tə][biː; bi] ['flɒrəns] ,
The city here in the distance has been traced to be Florence ,
这 城市 这里 在 这 距离 有 到过 追踪 到 是 佛罗伦萨 ,

远处这座城市已被证实是佛罗伦萨。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪt] [sə'dʒestid] [ɪz] [ə'baʊt] - .
and the date suggested is about 1498 .
和 这 日期 建议 是 关于 - .

推测的日期大约是 1498 年。

['kləuzə(r)] [jet] [tuː; tə] [ðɪs] ['sentrəl] [deɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'ruːdʒən] ['mɑːstəz] [wɜːk] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt]
Closer yet to this central date of the Perugian master's work is the great
更近 然而 到 这 中央 日期 的 这 佩鲁贾 硕士学位 工作 是 这 伟大的
[ˌvælɑːm'broʊzə] " [ə'sʌmpʃn] " (['deɪtɪd] -) ;
Vallombrosa " Assumption " (dated 1500) ;
瓦隆布罗萨 " 假设 " (日期 -) ;

与佩鲁贾大师的这一中心创作日期更为接近的是伟大的瓦隆布罗萨《圣母升天》（创作于 1500 年）；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['veri] ['prɒbəbli] [sək'siːdɪd] [ɪ'miːdiətli] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɑːlə] [del]
but this very probably succeeded immediately in order of time to the Sala del
但 这 非常 大概 成功了 立即地 在 命令 的 时间 到 这 萨拉 del
['kæmbioʊ] ['freskəʊz] ,
Cambio frescoes ,
变化 壁画 ,

但这很可能紧随其后的是交换大厅的壁画，时间顺序也与之类似。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ai] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['məʊmənt] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] ,
and therefore I leave it for the moment to speak of the earlier ,
和 所以 我 离开 它 为了 这 片刻 到 说话 的 这 早些时候 ,

因此，我暂且搁置这个问题，先谈谈前面提到的事。

[bʌt; bət] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] -
but most important , commission of the altar - piece of the Magistrates '
但 最多 重要的 , 委员会 的 这 坛 - 片 的 这 地方法官 -
['tʃæp(ə)l] [æt; ət] [pə'rʊdʒɪr] .
Chapel at Perugia .
教堂 在 佩鲁贾 .

但最重要的是，他受委托为佩鲁贾市政厅礼拜堂绘制祭坛画。

[ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðɪs] ['tʃæp(ə)l] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði]
A painting to decorate this chapel , and which was to include the
一个 绘画 到 装饰 这 教堂 , 和 哪个 曾是 到 包括 这
['pɔːrtrəts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪ'ɔːraɪ] ,
portraits of the Priori ,
肖像 的 这 先验 ,

一幅用来装饰这座小教堂的画作，其中原本计划包括修道院院长的肖像。

[ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] ['bɒdi] [ðen] [ɪn] ['ɒfɪs] , [hæd; həd] [biːn] [kə'mɪʃənd] [frɒm; frəm] ['piːˌɛtroʊ] [æz; əz]
the governing body then in office , had been commissioned from Pietro as
这 治理 身体 然后 在 办公室 , 有 到过 委托 从 皮耶特罗 作为
['ɜːli] [æz; əz] - ,
early as 1483 ,
早期的 作为 - ,

当时执政的管理机构早在1483年就受彼得罗委托建立了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] ['æktʃuəli] [saɪnd] ;
and the contract actually signed ;
和 这 合同 实际上 签名 ;

合同已实际签署；

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæd; həd][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɜːk] [ɒn][hænd] — ['nəʊtəbli][hɪz; ɪz] ['freskəʊz]
but the master had more important work on hand — notably his frescoes
但 这 掌握 有 更多的 重要的 工作 在 手 — 尤其 他的 壁画
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['tʃæp(ə)l][ɒv; əv][pəʊp] ['sɪkstəs] — [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [tɪl] [twelv] [j'ɪəz]
for the chapel of Pope Sixtus — and it was not till twelve years
为了 这 教堂 的 教皇 西克斯图斯 — 和 它 曾是 不是 直到 十二 年
['leɪtə(r)] ,
later ,
之后 ,

但这位大师当时还有更重要的工作要做——尤其是他为教皇西克斯图斯小教堂绘制的壁画——直到十二年后，

[ɪn] - , [ðæt] , ['biːɪŋ] [ə'gen] [ɪn][pə'rʊdʒɪr][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪm] ,
in 1495 , that , being again in Perugia and at the summit of his fame ,
在 - , 那 , 存在 再次 在 佩鲁贾 和 在 这 首脑 的 他的 名声 ,

1495年，他再次来到佩鲁贾，正值声望巅峰时期。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sək'sesfəli] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] [ɒv; əv] [ðæt] ['sɪti] ,
he was successfully captured by the magistrates of that city ,
他 曾是 成功地 捕获 经过 这 地方法官 的 那 城市 ,

他被该城的官员成功抓获。

[ænd; ənd] [saɪnd] [ə; eɪ] [freʃ] ['kɒntrækt; kən'trækt][ɒn][fɑː(r)]['haɪə(r)] [tɜːmz] ([wʌn] ['hʌndrəd] ['gəʊldən]
and signed a fresh contract on far higher terms (one hundred golden
和 签名 一个 新鲜的 合同 在 远的 更高 条款 (一 百 金的
['dʌkət] , [bʌt; bət] [-]
ducats , but [52]
杜卡特 , 但 [-]

并签订了一份条款更高的新合同（一百金币，但是[52]）

[wɪð] [ə; eɪ] [taɪm] ['lɪmɪt] [ɒv; əv] [sɪks] [mʌnθs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːk]) [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] - [piːs]
with a time limit of six months for the work) to paint the altar - piece
和 一个 时间 限制 的 六 几个月 为了 这 工作) 到 画 这 坛 - 片
[ɒv; əv][ðeə(r)]['tʃæp(ə)l] .
of their chapel .
的 他们的 教堂 .

（限时六个月）为他们的小教堂绘制祭坛画。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑːstəpiːs] [wɪtʃ] [naʊ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən] ['gæləri] ,
The result was the masterpiece which now hangs in the Vatican Gallery ,
这 结果 曾是 这 杰作 哪个 现在 悬挂 在 这 教廷 画廊 ,

最终的成果就是现在悬挂在梵蒂冈美术馆的这幅杰作。

[ænd; ənd] [ʃəʊz] [ˌjuː 'es][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] [enθ'rəʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]
and shows us the Virgin enthroned with the Child standing upright on her
和 演出 我们 这 处女 登基 和 这 孩子 常设 直立 在 她
[niː] ,
knee ,
膝盖 ,

画面中，圣母玛利亚端坐于宝座之上，圣婴耶稣则直立在圣母膝上。

[bɪ'niːθ] [sʌtʃ] [ən; ən]['əʊpən]['pɔːtɪkəʊ][æz; əz] [ə'pɪəz] [ɪn][ðə; ði] " ['vɪʒn] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [bər'nɑːrd] ,
beneath such an open portico as appears in the " Vision of St . Bernard ,
下面 这样的 一个 打开 门廊 作为 出现 在 这 " 想象 的 英石 . 伯纳德 ,

在《圣伯纳德的幻象》中描绘的那种开放式门廊下，

" [ænd; ənd] [wɪð] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r)] [greɪv] [ə'tendənt] [seɪnts] , [æz; əz] [rəʊbd] [ænd; ənd]['maɪtəd]
" and with beside her four grave attendant saints , as robed and mitred
" 和 和 旁 她 四 严重 服务员 圣徒 , 作为 身着长袍 和 斜接
['bɪʃəp] .
bishops .
主教们 .

"她身旁有四位身着长袍、头戴主教冠的圣徒侍立，如同主教一般。

[hɪə(r)][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['veəriz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hɪz; ɪz] ['friːkwənt] ['sɪɡnətʃə(r)] — [fɔː(r); fə(r)] ['piːtrəs] [diː] [tʃæstroʊ]
Here the master varies a little his frequent signature — for Petrus de Chastro
这里 这 掌握 变化 一个 小的 他的 频繁 签名 — 为了 彼得鲁斯 德 查斯特罗
['plɛbɪs]['pɪŋksɪt] [ɡɪvz] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['bɜːθpleɪs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ʌmbriən] ['sɪti] [ɒv; əv] - ['dɛlla] ['piːvi] .
Plebis pinxit gives as his birthplace the little Umbrian city of Città della Pieve .
平民 pinxit 给予 作为 他的 出生地 这 小的 翁布里亚 城市 的 - 德拉 pieve .

在这里，大师稍微改变了他常用的签名——因为 Petrus de Chastro Plebis pinxit 将他的出生地写成了翁布里亚小城 Città della Pieve。

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['ɔːltə(r)] - [piːs] , [wɪtʃ] [pə'zesɪz] [ɔːl][ðə; ði][dɪ'vəʊʃən(ə)l] ['bjuːti] [ænd; ənd] [rɪ'pəʊz] [ɒv; əv]
The great altar - piece , which possesses all the devotional beauty and repose of
这 伟大的 坛 - 片 , 哪个 拥有 全部 这 灵修 美丽 和 休息 的
[hɪz; ɪz] [best] ['pɪəriəd] ,
his best period ,
他的 最好的 时期 ,

这幅宏伟的祭坛画，包含了他巅峰时期所有虔诚的美感和宁静的氛围。

[wɒz; wəz] [ðɪs] [taɪm] [kəm'plitɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ə'ɡriːd] ,
was this time completed within the time agreed ,
曾是 这 时间 完全的 之内 这 时间 同意 ,

这次测试是否在约定的时间内完成?

[ænd; ənd] [tʊk] [ɪts] ['ɒnəd] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] - ['tʃæp(ə)l][æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
and took its honoured place within the Magistrates ' Chapel at Perugia ,
和 采取 它是 荣幸 地方 之内 这 地方法官 - 教堂 在 佩鲁贾 ,

并被安置在佩鲁贾的法官礼拜堂内，占据了显要位置。

[wens] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tɔːn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] [frentʃ] [ɪn] - , [ænd; ənd] [faʊnd] [ɪts] [wei]
whence it was torn away by the invading French in 1797 , and found its way
何处 它 曾是 撕裂 离开 经过 这 入侵 法语 在 - , 和 成立 它是 方式
[bæk] ,
back ,
后退 ,

它于 1797 年被入侵的法国人从原址掠走，后来又辗转回到了原处。

[nɒt][tuː; tə][pə'rʊdʒɪr] , [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði]['vætɪkən] [kə'lekʃ(ə)n] [æt; ət] [rəʊm] .
not to Perugia , but to the Vatican collection at Rome .
不是 到 佩鲁贾 , 但 到 这 教廷 收藏 在 罗马 .

不是送到佩鲁贾，而是送到罗马的梵蒂冈收藏馆。

[pə'rʊdʒɪr] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['ɡreɪtɪst] ['mɑːstə(r)] , ['piːˌɛtroʊ] [vɑː'nuːtʃi] ,
Perugia , especially in the person of her greatest master , Pietro Vannucci ,
佩鲁贾 , 尤其 在 这 人 的 她 最 掌握 , 皮耶特罗 瓦努奇 ,

佩鲁贾，尤其是她最伟大的大师皮耶特罗·瓦努奇，

['sʌfəd] ['terəbli] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][nə'pəʊlɪən] ;
suffered terribly at the hands of Napoleon ;
遭受 可怕 在 这 双手 的 拿破仑 ;

在拿破仑手中遭受了惨重的苦难；

[ænd; ənd][hɪə(r)][ai][mʌst; məst] [ɪk'spres] [maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪb(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] ['ɡɪv(ə)n][baɪ]
and here I must express my appreciation of the able description given by
和 这里 我 必须 表达 我的 欣赏 的 这 有能力的 描述 给定 经过
[maɪ] [frend] ['dɑːktər; draɪv] . [dʒiː] . [siː] . ['wɪljəmsən] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] ['veri] ['æptli] [kɔːlz] " [ðə; ði]['stɔːri]
my friend Dr . G . C . Williamson of what he very aptly calls " the story
我的 朋友 博士 . G . C . 威廉姆森 的 什么 他 非常 恰当地 呼叫 " 这 故事
[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪlɪdʒ] . " [-]
of the pillage . " [53]
的 这 掠夺 . " [-]

在此，我必须表达我对我的朋友 GC Williamson 博士对"掠夺的故事"的精彩描述的赞赏。[53]

[pə'rʊdʒɪr][ɪn] - [wɒz; wəz] ['veri] [rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['mɑːstə(r)] , ['piːˌɛtroʊ]
Perugia in 1796 was very rich in the works of her master , Pietro
佩鲁贾 在 - 曾是 非常 富有的 在 这 作品 的 她 掌握 , 皮耶特罗
[ˌperuː'dʒiːnəu] .
Perugino .
佩鲁吉诺 .

1796年的佩鲁贾拥有其大师彼得罗·佩鲁吉诺的许多作品。

" ['ɔːlməʊst] ['evri] [tʃɜːtʃ] [pə'zest] ['pɪktʃəz] [baɪ][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
" Almost every church possessed pictures by the master .
" 几乎 每一个 教会 拥有 图片 经过 这 掌握 .

几乎每座教堂都收藏着这位大师的画作。

[ðə; ði]['ɔːltə(r)] - [piːs] ['peɪntɪd] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] - ['tʃæp(ə)l][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn]['sɪtjuː]
The altar - piece painted in 1495 for the Magistrates ' Chapel was still in situ
这 坛 - 片 绘 在 - 为了 这 地方法官 - 教堂 曾是 仍然 在 位置
,
,
,

1495年为地方法官礼拜堂绘制的祭坛画仍然保留在原处。

[ænd; ənd]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪtʃ] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .
and public buildings were full of rich decoration .
和 民众 建筑物 是 满的 的 富有的 装饰 .

公共建筑也装饰得富丽堂皇。

" [bʌt; bət] [nə'pəʊlɪən] , [ə; eɪ][mæn] [huːz] [laɪf][wɒz; wəz] [stiːpt] [ɪn]['bæt(ə)l][ænd; ənd]['hjuːmən]
" But Napoleon , a man whose life was steeped in battle and human
" 但 拿破仑 , 一个 男人 谁 生活 曾是 浸泡 在 战斗 和 人类
['blʌdʃed] ,
bloodshed ,
流血事件 ,

“但是拿破仑，一个一生都沉浸在战争和血腥杀戮中的人，

[siːm] [baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ]['kɒntrɑːst][tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]['fænsi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
seems by a strange contrast to have had a particular fancy for the
似乎 经过 一个 奇怪的 对比 到 有 有 一个 特别的 想要 为了 这
['kwaɪət][dɪ'vəʊʃən(ə)l][ɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌmbriən] ['mɑːstə(r)] .
quiet devotional art of the Umbrian master .
安静的 灵修 艺术 的 这 翁布里亚 掌握 .

与此形成鲜明对比的是，他似乎对翁布里亚大师宁静的宗教艺术情有独钟。

[hɪz; ɪz] [kə'mɪʃənə(r)] , [wʌn] [baɪ] [neɪm] , [hæd; həd] ['ɔːdərs] [tuː; tə] ['rænsæk] [pə'rʊdʒɪr] ,
His commissioner , one Tinet by name , had orders to ransack Perugia ,
他的 专员 , 一 蒂内特 经过 姓名 , 有 订单 到 洗劫一空 佩鲁贾 ,

他的专员，名叫蒂内特，奉命洗劫佩鲁贾。

[ænd; ənd][sɪks] ['kɑːtləʊd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['treʒəd] ['peɪntɪŋz] , [drɔːn] [baɪ]['ɒks(ə)n] , [left] [ðə; ði] ['sɪti]
and six cartloads of her treasured paintings , drawn by oxen , left the city
和 六 车厢 的 她 珍藏 绘画 , 绘制 经过 牛 , 左边 这 城市
[fɔː(r); fə(r)]['pærɪs] .
for Paris .
为了 巴黎 .

六车她珍爱的画作，由牛拉着，离开了这座城市，前往巴黎。

[wʌn] ['ɔːltə(r)] - [piːs] , [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] - ['tʃæp(ə)l] , [wɒz; wəz] ['nɪəli] [fə'gɒtn] , [bʌt; bət]
One altar - piece , that of the Magistrates ' Chapel , was nearly forgotten , but
一 坛 - 片 , 那 的 这 地方法官 - 教堂 , 曾是 几乎 被遗忘的 , 但
[rɪ'membəd] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst]['məʊmənt] ,
remembered at the last moment ,
记得 在 这 最后的 片刻 ,

其中一幅祭坛画，即治安官礼拜堂的祭坛画，几乎被人遗忘，但在最后一刻才被想起。

[ænd; ənd][ɪn'klu:dɪd] .
and included .
和 包括 .

并包含在内。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][səʊ] , [ðə; ði]['terəb(ə)l] ['kɒŋkərə(r)] [hu:] [held] ['ɪtəli] [bɪ'ni:θ] [hɪz; ɪz] [fi:t] [wɒz; wəz][nɒt]
But even so , the terrible conqueror who held Italy beneath his feet was not
但 甚至 所以 , 这 糟糕的 征服者 WHO 握住 意大利 下面 他的 脚 曾是 不是
[kən'tentɪd] ,
contented ,
满足 ,

即便如此，这位将意大利踩在脚下的可怕征服者仍然不满足。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [freʃ] [dɪ'kri:] , [ɒv; əv] - , ['ɔ:dəd] [mɔ:(r)] ['pɪktʃəz] [tu:; tə][bi:; bi][sent][fɔ:(r); fə(r)]
and a fresh decree , of 1811 , ordered more pictures to be sent for
和 一个 新鲜的 法令 , 的 - , 订购 更多的 图片 到 是 发送 为了
[hɪz; ɪz]['pærɪs] [kə'lekʃ(ə)n] .
his Paris collection .
他的 巴黎 收藏 .

1811 年的一项新法令命令将更多画作送往他在巴黎的收藏馆。

[ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n][toʊfɑ:nɛli][wɒz; wəz] [naʊ] [ðə; ði]['eɪdʒənt][fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ˌspəʊlɪ'eɪʃ(ə)n] ,
A certain Tofanelli was now the agent for further spoliation ,
一个 肯定 托法内利 曾是 现在 这 代理人 为了 更远 掠夺 ,

托法内利成了进一步掠夺的代理人。

[ænd; ənd][baɪ]['dɪlɪdʒənt] [sɜ:tʃ] ['fɔ:ti] - [eɪt] [mɔ:(r)] ['pɪktʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [skwi:zd] [aʊt] [ɒv; əv]
and by diligent search forty - eight more pictures were squeezed out of
和 经过 勤奋 搜索 四十 - 八 更多的 图片 是 挤压 出去 的
[ʌn'lʌki] [pə'rʊdʒɪr] ,
unlucky Perugia ,
倒霉 佩鲁贾 ,

经过不懈努力，又从不幸的佩鲁贾市挤出了四十八张照片。

[ænd; ənd][ɪn][nəʊ'vembə(r)][ɒv; əv] - ['fɔ:wədɪd] , [rəʊm] , [tu:; tə]['pærɪs] .
and in November of 1813 forwarded , viâ Rome , to Paris .
和 在 十一月 的 - 转发 , 通过 罗马 , 到 巴黎 .

1813 年 11 月，经罗马转寄至巴黎。

[nə'pəʊlɪən] [hæd; həd] [naʊ] [mɔ:(r)] [wɜ:ks] [ɒv; əv][ˌperu:'dʒi:nəu][ðæn; ðən][hi:; hi][kʊd; kəd][faɪnd] [pleɪs]
Napoleon had now more works of Perugino than he could find place
拿破仑 有 现在 更多的 作品 的 佩鲁吉诺 比 他 可以 寻找 地方
[fɔ:(r); fə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [-]
for in his [54]
为了 在 他的 [-]

拿破仑现在拥有的佩鲁吉诺作品比他自己的[54]收藏中能容纳的还要多。

['gæləri] [ɒv; əv][ðə; ði]['lu:və(r)] , [ænd; ənd] [geɪv] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l]
gallery of the Louvre , and gave many of them away to the provincial
画廊 的 这 卢浮宫 , 和 给予 许多 的 他们 离开 到 这 省级
[mjʊ'zɪəm] [ɒv; əv] [frɑ:ns] ;
museums of France ;
博物馆 的 法国 ;

卢浮宫的画廊，并将其中许多藏品赠送给了法国各地的博物馆；

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌaɪ 'ti:] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][ɑ:(r); ə(r)]
and thus it happens that the works of our master are
和 因此 它 发生 那 这 作品 的 我们的 掌握 是
[dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] ,
distributed ,
分布式 ,

于是，我们老师的作品就得以流传下去了。

[ɪn]['frægmənt(ə)ri] [kən'dɪʃn] [ɪn]['pænəlz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['feɪməs] ['ɔːltə(r)] - ['piːsɪz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
in fragmentary condition in panels from his famous altar - pieces , among the
在 片段 状况 在 面板 从 他的 著名的 坛 - 件 , 之中 这
[frentʃ] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['sɪtɪz] — [sʌtʃ] [taʊnz] [æz; əz] [bɔː'dəʊ] ,
French provincial cities — such towns as Bordeaux ,
法语 省级 城市 — 这样的 城镇 作为 波尔多 ,

在他著名的祭坛画中，有一些残缺不全的画板，这些画作描绘的是法国外省城市——例如波尔多等城镇。

[mɑː'seɪlz] , ['liːɒŋ] , [grə'nəubl] , [nænts] , [ruː'ɔŋ; rwɔŋ] , [ænd; ənd] [kɒŋ] ,
Marseilles , Lyons , Grenoble , Nantes , Rouen , and Caen ,
马赛 , 莱昂斯 , 格勒诺布尔 , 南特 , 鲁昂 , 和 卡昂 ,

马赛、里昂、格勒诺布尔、南特、鲁昂和卡昂，

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkli] [ˌɪnæk'sesəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['stjuːd(ə)nt] — [waɪl] ['əʊnli][ə; eɪ]
where they are practically inaccessible to the average student — while only a
在哪里 他们 是 几乎 无法进入 到 这 平均的 学生 — 尽管 仅有的 一个
[smɔːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌns] [rɪtʃ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːks] [rɪ'meɪnz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
small portion of the once rich collection of his works remains within the
小的 部分 的 这 一次 富有的 收藏 的 他的 作品 遗迹 之内 这
[pə'ruːdʒən][ˌpiːnə'kəˌθiːkə] .
Perugian Pinacoteca .
佩鲁贾 皮纳科特卡 .

对于普通学生来说，这些作品几乎是无法接触到的——而他曾经丰富的作品收藏中，只有一小部分还保留在佩鲁贾美术馆。

[bʌt; bət] ['fɔːtʃənətli] [hɪz; ɪz] ['mɑːstəpiːs] [ɪn]['freskəʊ] ['peɪntɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɑːlə][del]['kæmbioʊ]
But fortunately his masterpiece in fresco painting within the Sala del Cambio
但 幸运的是 他的 杰作 在 壁画 绘画 之内 这 萨拉 del 变化
[kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][səʊ] ['iːzəli] [tɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːlz] .
could not be so easily torn from the walls .
可以 不是 是 所以 容易地 撕裂 从 这 墙壁 .

但幸运的是，他在交易大厅内创作的壁画杰作没有那么容易从墙上被撕下来。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ək'septəns] [baɪ][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪn] - [ɒv; əv] [ðɪs]
I have already alluded to the acceptance by the master in 1499 of this
我 有 已经 暗示 到 这 验收 经过 这 掌握 在 - 的 这
[kə'mɪʃ(ə)n] ,
commission ,
委员会 ,

我之前已经提到过，大师在1499年接受了这项委托。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌɔːvi'eitəu]['dwəʊməʊ] .
for which he had refused the decoration of Orvieto Duomo .
为了 哪个 他 有 拒绝 这 装饰 的 奥尔维耶托 大教堂 .

为此，他拒绝了奥尔维耶托大教堂的装饰。

[ðə; ði]['æktʃuəl] [speɪs] ['ɒfəd] [hɪm][tuː; tə] ['dekəreɪt] [baɪ][ðə; ði][pə'ruːdʒən] ['bæŋkəz] [ɪn][ðeə(r)]['sɑːlə][del]
The actual space offered him to decorate by the Perugian bankers in their Sala del
这 实际的 空间 提供 他 到 装饰 经过 这 佩鲁贾 银行家 在 他们的 萨拉 del
['kæmbioʊ][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [greɪt] ,
Cambio was not very great ,
变化 曾是 不是 非常 伟大的 ,

佩鲁贾银行家们提供给他装饰的空间，实际上并不大，他们提供的位于交易大厅（Sala del Cambio）的空间就非常有限。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] ['bjuːti] — " [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dʒem] " ([ai] [kɔːld]
but the result was a thing of perfect beauty — " a little gem " (I called
但 这 结果 曾是 一个 事物 的 完美的 美丽 — " 一个 小的 宝石 " (我 称为
[ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [nəʊts] ['rɪt(ə)n] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
it in my notes written at Perugia ,
它 在 我的 笔记 书面 在 佩鲁贾 ,

但最终的成果却是一件完美无瑕的艺术品——"一颗小小的宝石"（我在佩鲁贾写的笔记中这样称呼它）。

[ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ]) " [ɒv; əv] ['dekərətɪv] [rɪ'neɪs(ə)ns] [ɑ:t] .
and published some years ago) " of decorative Renaissance art .
和 已发布 一些 年 前) " 的 装饰性的 复兴 艺术 .

（几年前出版）“文艺复兴时期的装饰艺术。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] , ['pæn(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] ['lʌvlɪɪst] ['tɑ:sɪə] [wɜ:k] ([ðɪs] [tu:] [frɒm; frəm]
It is a small room , panelled with the loveliest tarsia work (this too from
它 是 一个 小的 房间 , 镶板 和 这 最可爱的 塔西亚 工作 (这 也 从

\- [dɪ'zaɪn]) ,
Vannucci's design) ,
\- 设计) ,

这是一个小房间，墙板上镶嵌着精美的玻璃镶嵌工艺（这也是 Vannucci 的设计）。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ði:z] ['pænəlz][ðə; ði] ['ma:stəz] [-]
and above these panels the master's [55]
和 多于 这些 面板 这 硕士学位 [-]

在这些面板上方是大师的[55]

['freskəʊz] .
frescoes .
壁画 .

壁画。

[ðə; ði] - [nə'tɪvəti] - [ænd; ənd] - [ˌtrænsˌfɪgə'reɪʃn] - [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'mʌŋ]
The ' Nativity ' and ' Transfiguration ' at the end of the room are among
这 - 圣诞节 - 和 - 变形 - 在 这 结尾 的 这 房间 是 之中

[hɪz; ɪz]['faɪnɪst] ,
his finest ,
他的 最好的 ,

房间尽头的《耶稣诞生》和《耶稣显圣容》是他最优秀的作品之一。

['raɪpɪst] [wɜ:ks] , [ænd; ənd][ɒn] [i:tʃ] [saɪd][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['prɒfɪts] [ænd; ənd] ['sibil] , [ɔ:(r)]['hɪərəʊz] ,
ripest works , and on each side are the Prophets and Sibyls , or heroes ,
最成熟的 作品 , 和 在 每个 边 是 这 先知 和 女先知 , 或者 英雄 ,

最成熟的作品，两侧分别是先知、女先知或英雄。

[kɪŋz] , [ænd; ənd]['seɪdʒɪz][ɒv; əv][æn'tɪkwəti] — [li:'ɑ:nɪdəs][ðə; ði]['spɑ:t(ə)n] , ['treɪdʒən][ðə; ði][waɪz]['rəʊmən]
kings , and sages of antiquity — Leonidas the Spartan , Trajan the wise Roman
国王 , 和 智者 的 古代 — 列奥尼达 这 斯巴达 , 图拉真 这 明智的 罗马

['empərə(r)] , ['feɪbɪəs] - [kʌŋk'teɪtə] ,
emperor , Fabius ' Cunctator ,
皇帝 , 法比尤斯 - 断点 ,

古代的国王和贤哲——斯巴达的列奥尼达、睿智的罗马皇帝图拉真、法比乌斯·昆克塔托尔

\- ['sɒkrəti:z] , [hə'reiʃiəs] , [hu:] [kept] [ðə; ði] [brɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['rəʊmən] [kə'mɪləs] .
' Socrates , Horatius , who kept the bridge , and the Roman Camillus .
\- 苏格拉底 , 霍拉提乌斯 , WHO 保留 这 桥 , 和 这 罗马 卡米勒斯 .

'苏格拉底、守桥的贺拉斯和罗马人卡米卢斯。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][məʊst]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ski:m] [ɒv; əv][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] ,
" It is most probable that the whole scheme of decoration ,
" 它 是 最多 可能 那 这 所有的 方案 的 装饰 ,

“整个装饰方案很可能是……”

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ði:z] ['klæsɪk] ['seɪdʒɪz][ænd; ənd]['hɪərəʊz][ɪn][pə'tɪkjələ(r)] , [wɪð] [ðeə(r)] ['gaɪdɪŋ] ['vɜ:tju:z]
and of these classic sages and heroes in particular , with their guiding virtues
和 的 这些 经典的 智者 和 英雄 在 特别的 , 和 他们的 指导 美德

[ə'bʌv] ,
above ,
多于 ,

尤其是这些古典圣贤英雄，他们身上体现了上述指导原则：

[wɒz; wəz] [sə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪst][baɪ][ðə; ði]['hjuːmənɪst] - , ['sekrət(ə)ri][tuː; tə][ðə; ði] "
was supplied to the artist by the humanist Maturanzio , Secretary to the "
曾是 供应 到 这 艺术家 经过 这 人文主义者 - , 秘书 到 这 "
[praɪ'ɔːraɪ] " [ɒv; əv][pə'rʊdʒɪr] ,
Priori " of Perugia ,
先验 " 的 佩鲁贾 ,

是人文主义者马图兰齐奥（Maturanzio）提供给这位艺术家的，他是佩鲁贾"普里奥里"（Priori）的秘书。

[ænd; ənd] ['æktɪŋ] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] ['ɔːdərs] ;
and acting under their orders ;
和 表演 在下面 他们的 订单 ;

并奉其命令行事；

[waɪl] - [hɪm'self] [meɪ] [hæv; həv] [drɔːn] [hɪz; ɪz][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌem 'es] .
while Maturanzio himself may have drawn his inspiration from a MS .
尽管 - 他自己 可能 有 绘制 他的 灵感 从 一个 多发性硬化症 .
['sɪsəˌrəʊ][ɪn][ðə; ði][pə'ruːdʒən]['laɪbrəri] ,
Cicero in the Perugian Library ,
西塞罗 在 这 佩鲁贾 图书馆 ,

虽然马图兰齐奥本人可能从佩鲁贾图书馆收藏的西塞罗手稿中汲取了灵感，

[ɪn] [huːz] ['miniətʃəz] [ðə; ði][fɔː(r)]['kɑːdɪn(ə)l]['vɜːtjuːz] [ə'pɪə(r)] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['hɪərəʊz] [huː] [dɪ'spleɪd]
in whose miniatures the four cardinal virtues appear beside the heroes who displayed
在 谁 微缩模型 这 四 红衣主教 美德 出现 旁 这 英雄 WHO 显示
[ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
them in their lives .
他们 在 他们的 生活 .

在这些微缩模型中，四种基本美德与生前展现这些美德的英雄人物并列出现。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪk'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][kwaɪt][ɪn][ðə; ði] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][best][ɪ'tæliən][ɑːt] .
Such a dictation was quite in the traditions of the best Italian art .
这样的 一个 听写 曾是 相当 在 这 传统 的 这 最好的 意大利语 艺术 .

这样的口述方式完全符合意大利最优秀艺术的传统。

[ai][hæv; həv] [ʃəʊn] [ɪn][æn; ən]['ɜːlɪə(r)] [wɜːk] — " [ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] [ɪn][ɪ'tæliən][ɑːt] " — [haʊ] [ðɪs]
I have shown in an earlier work — " The Renaissance in Italian Art " — how this
我 有 所示 在 一个 早些时候 工作 — " 这 复兴 在 意大利语 艺术 " — 如何 这
[wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] ['feɪməs] ['freskəʊz][ɒv; əv][ðə; ði]['spæniʃ]['tʃæp(ə)l][æt; ət]
was probably the case in the famous frescoes of the Spanish chapel at
曾是 大概 这 案件 在 这 著名的 壁画 的 这 西班牙语 教堂 在
['flɒrəns] ,
Florence ,
佛罗伦萨 ,

我在之前的著作《意大利艺术中的文艺复兴》中已经论证过，佛罗伦萨西班牙小教堂的著名壁画很可能就是这种情况。

[weə(r)] ['rʌskɪn] [hæd; həd] ['piktʃəd] [ðə; ði]['ɑːtɪst] [hɪm'self] [æz; əz] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv]
where Ruskin had pictured the artist himself as giving his message of
在哪里 拉斯金 有 如图所示 这 艺术家 他自己 作为 给予 他的 信息 的
[rɪ'lɪdʒəs] [dɒg'mætɪk] ['tiːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ; [-]
religious dogmatic teaching to the world ; [56]
宗教 教条主义 教学 到 这 世界 ; [-]

罗斯金曾设想艺术家本人向世界传达他的宗教教义信息；[56]

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [ˌmɑːʃə'nes] [ɒv; əv]['mæntjʊə] , [ˌɪzə'belə] [dest] ,
and later we shall see how the Marchioness of Mantua , Isabella d'Este ,
和 之后 我们 将 看 如何 这 侯爵夫人 的 曼图亚 , 伊莎贝拉 德斯特 ,

稍后我们将看到曼图亚侯爵夫人伊莎贝拉·德·埃斯特是如何……

[taɪz] [daʊn] ['aʊə(r)]['piːˌɛtroʊ][məʊst] ['mɜːsɪləsli] [ɪn][ðə; ði] [ˌælə'gɒrɪkl] ['peɪntɪŋ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]
ties down our Pietro most mercilessly in the allegorical painting which she
领带 向下 我们的 皮耶特罗 最多 无情地 在 这 寓言式的 绘画 哪个 她
[kə'mɪʃnz] .
commissions .
佣金 .

在她委托创作的这幅寓言画中，她毫不留情地束缚住了我们的彼得罗。

[bʌt; bət][hɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['rendərɪŋ] [æt; ət] [liːst] , [ˌperuː'dʒiːnəu][ɪz] [ɪn'taɪəli] [hɪm'self] , [ænd; ənd][ɔːl]
But here , in the rendering at least , Perugino is entirely himself , and all
但 这里 , 在 这 渲染 在 至少 , 佩鲁吉诺 是 完全 他自己 , 和 全部
[ðiːz] ['fɪgəz] ,
these figures ,
这些 数据 ,

但至少在这幅画作中，佩鲁吉诺完全展现了他自己，以及所有这些人物。

['weðə(r)] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] ['hiːðəndəm] [ɔː(r)]['seɪdʒɪz][ɔː(r)] ['prɒfɪts] — [aɪ'zaɪə] , ['məʊzɪz] , ['deɪvɪd] ,
whether heroes of heathendom or sages or prophets — Isaiah , Moses , David ,
无论 英雄 的 异教 或者 智者 或者 先知 — 以赛亚 , 摩西 , 大卫 ,
[ænd; ənd]['dænjəl] — [ɔː(r)]['vɜːtjuːz][ɔː(r)] ['lʌvli] ['sibil] ,
and Daniel — or virtues or lovely sibyls ,
和 丹尼尔 — 或者 美德 或者 迷人的 女兄妹 ,

无论是异教英雄、圣贤或先知——以赛亚、摩西、大卫和但以理——还是美德之人或美丽的女先知，

[ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [ɪn][wʌn] [kiː] [ɒv; əv]['træŋkwɪl] , [dɪ'vəʊʃən(ə)l] ['bjuːti] .
are painted in one key of tranquil , devotional beauty .
是 绘 在 一 钥匙 的 宁静 , 灵修 美丽 .

画中呈现出一种宁静、虔诚的美感。

" [ə'blaɪdʒd] , " [sez] ['ædɪŋtən] ['saimәndz, 'simәndz] ,
" Obliged , " says Addington Symonds ,
" 有义务 , " 说道 阿丁顿 西蒙兹 ,

“不客气，”艾丁顿·西蒙兹说道。

" [tuː; tə] [triːt] [ɪn][ðə; ði]['sɑːlə][del]['kæmbioʊ][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] [griːk] [ænd; ənd]
" to treat in the Sala del Cambio the representative heroes of Greek and
" 到 对待 在 这 萨拉 del 变化 这 代表 英雄 的 希腊语 和
['rəʊmən]['stɔːri] ,
Roman story ,
罗马 故事 ,

“在交换厅中描绘希腊和罗马故事中的代表性英雄人物，

[hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒəs] ['peɪntɪŋz] .
he adopted the manner of his religious paintings .
他 已采用 这 方式 的 他的 宗教 绘画 .

他采用了与他宗教绘画相同的风格。

[liː'ɑːnɪdəs] , [ðə; ði]['laɪən] - [hɑːtɪd] ['spɑːt(ə)n] , [ænd; ənd]['keɪtəʊ] , [ðə; ði] [ɒ'stɪə(r)] ['rəʊmən] ,
Leonidas , the lion - hearted Spartan , and Cato , the austere Roman ,
列奥尼达 , 这 狮子 - 心地 斯巴达 , 和 卡托 , 这 简朴 罗马 ,

列奥尼达，这位勇敢无畏的斯巴达勇士；还有卡托，这位严谨的罗马勇士。

[bend] [ðeə(r)][maɪld] [hedz] [laɪk] ['flaʊəz] [ɪn][pɛruːdʒiːnoʊz]['freskəʊz] ,
bend their mild heads like flowers in Perugino's frescoes ,
弯曲 他们的 温和的 头部 喜欢 花朵 在 佩鲁吉诺 壁画 ,

他们温顺地低下头，如同佩鲁吉诺壁画中的花朵一般。

[ænd; ənd]['gæðə(r)][ʌp] [ðeə(r)]['dreɪpəri][ɪn] ['stʌdid] [fəʊldz] [wɪð] [sə'lestiəl] ['delɪkəsi] .
and gather up their drapery in studied folds with celestial delicacy .
和 收集 向上 他们的 布料 在 研究 折叠 和 天体 美味 .

并以天籁般的优雅将衣褶拢成精致的褶裥。

" [ɪn][ðə; ði] ['siːlɪŋ] , [wɪtʃ] , [ɪf] [nɒt] ['peɪntɪd] [baɪ][hɪm'self] , [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] ,
" In the ceiling , which , if not painted by himself , is undoubtedly from his design ,
" 在 这 天花板 , 哪个 , 如果 不是 绘 经过 他自己 , 是 无疑 从 他的 设计 ,

"天花板即便不是他亲手绘制的，也无疑是出自他的设计，

[hiː; hi][hæd; həd] [pə'hæps] [ə; eɪ]['friːər][hænd][ɪn][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] ,
he had perhaps a freer hand in the arrangement ,
他 有 也许 一个 更自由 手 在 这 安排 ,

他或许在安排此事上拥有更大的自主权。

[ænd; ənd][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['veri] ['lʌvli] [piːs] [ɒv; əv][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .
and has created a very lovely piece of decoration .
和 有 创建 一个 非常 迷人的 片 的 装饰 .

并创作了一件非常精美的装饰品。

[hɪə(r)][ðə; ði] ['diəti] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['hiːðn] [wɜːld] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] ['ɪmɪdʒd] [ɪn] [ðæt] [dɪ'lɪʃəs] ['sentɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [rɪ'neɪs(ə)ns] .
Here the deities of the old heathen world appear as imaged in that delicious sentiment of the earlier Renaissance .
这里 这 神灵 的 这 老的 异教徒 世界 出现 作为 成像 在 那 可口的 情绪 的 这 早些时候 复兴 .

在这里，古老异教世界的诸神以早期文艺复兴时期那种美好的情感形象出现。

['viːnəs] [ɪz][wɑːft, wɔft, wæft] [θruː] [ðə; ði][skaɪ] , [drɔːn] [baɪ] [tuː] [dʌvz; dəʊvz] ; ['luːnə] , [-]
Venus is wafted through the sky , drawn by two doves ; Luna , [57]
金星 是 飘散 通过 这 天空 , 绘制 经过 二 鸽子 ; 露娜 , [-]

金星在天空中飘荡，由两只鸽子牵引；月亮[57]

[njuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪst] , [sɪts][ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [nɪmfs] [ɪn] ['hɑːnɪs] ;
nude to the waist , sits in a chariot with her nymphs in harness ;
裸体 到 这 腰部 , 坐着 在 一个 战车 和 她 若虫 在 马具 ;

她赤裸上身，坐在战车上，身边簇拥着她的仙女们；

['mɜːkjəri] [həʊldz][hɪz; ɪz][kə'djuːsiəs] , [ðə; ði] ['sɜːpənt] [wɒnd] ; [ə'pɒləʊ] [draɪvz] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] - [hɔːst] ['tʃæriət] ;
Mercury holds his caduceus , the serpent wand ; Apollo drives his four - horsed chariot ;
汞 持有 他的 双蛇杖 , 这 蛇 魔杖 ; 阿波罗 驱动 他的 四 - 马 战车 ;

墨丘利手持蛇杖；阿波罗驾着四马拉的战车；

[ænd; ənd] — ['lʌvliɪst] [gruːp] [ɒv; əv][ɔːl] — ['dʒuːpɪtə(r)] [rɪ'siːvz] [ðə; ði][kʌp] [ɒv; əv]['nektə(r)][frɒm; frəm] [jʌŋ] ['gænimiːd] ,
and — loveliest group of all — Jupiter receives the cup of nectar from young Ganymede ,
和 — 最可爱的 团体 的 全部 — 木星 接收 这 杯子 的 花蜜 从 年轻的 木卫三 ,

而最可爱的一组画面是：朱庇特从年轻的伽倪墨得斯手中接过一杯花蜜。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][kʌp] - ['beərə(r)] " ([ai] [rəʊt] [ɪn][maɪ][pə'ruːdʒən][nəʊts]) " [æz; əz][ðə; ði]['tairənt][ɒv; əv]
" such a cup - bearer " (I wrote in my Perugian notes) " as the tyrants of
" 这样的 一个 杯子 - 持有人 " (我 写道 在 我的 佩鲁贾 笔记) " 作为 这 暴君 的
[ðə; ði][vɪs'kɑːnti][ɔː(r)][ðə; ði][bæg'liːoʊni] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd] — [ə; eɪ][slɪm] [jʌŋ] [peɪdʒ] [wɪð] [lɒŋ]
the Visconti or the Baglioni may have had — a slim young page with long
这 维斯康蒂 或者 这 巴格利奥尼 可能 有 有 — 一个 苗条的 年轻的 页 和 长的
['fləʊtɪŋ] [kɜːrlz] ,
floating curls ,
漂浮的 卷发 ,

"这样的侍酒童"(我在佩鲁贾的笔记中写道)"就像维斯康蒂家族或巴廖尼家族的暴君们可能拥有的那样——一个身材苗条、留着飘逸长卷发的年轻侍童,

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [klæd][ɪn] [taɪt] [red] [həʊz] , [ænd; ənd] [lɒŋ] ['rɪbənz] ['twaɪnɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪm] ,
his limbs clad in tight red hose , and long ribbons twining around him ,
他的 四肢 覆膜 在 紧的 红色的 软管 , 和 长的 丝带 缠绕 大约 他 ,

他四肢穿着紧身的红色长袜,长长的丝带缠绕着他。

[æz; əz][ɒn] [bent] [niː] [hiː; hi] ['ɒfəz] [ðə; ði][kʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
as on bent knee he offers the cup to his master .
作为 在 弯曲 膝盖 他 优惠 这 杯子 到 他的 掌握 .

他单膝跪地,将杯子献给主人。

" [hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['sɪtəznz] [wɪʃt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [ɪn'kluːd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɔːtreɪt] [ɪn][ðə; ði]
" His fellow - citizens wished the master to include his own portrait in the
" 他的 同伴 - 公民 希望 这 掌握 到 包括 他的 自己的 肖像 在 这
['freskəʊz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['kæmbioʊ] ,
frescoes of their Cambio ,
壁画 的 他们的 变化 ,

"他的同胞们希望这位大师能将自己的肖像画进他们坎比奥的壁画中。"

[ænd; ənd][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] , [ə; eɪ][skweə(r)] , ['sɒlɪd] - ['lʊkɪŋ] [feɪs] [ɒv; əv]['mɪd(ə)l] [laɪf] ,
and here it is , for us , a square , solid - looking face of middle life ,
和 这里 它 是 , 为了 我们 , 一个 正方形 , 坚硬的 - 寻找 脸 的 中间 生活 ,

这就是我们眼中中年生活的一张方正、坚实的面孔。

[huːz] [heə(r)] [ɪ'skeɪps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪt] [red] [kæp] — [ə; eɪ] [feɪs] [nɒt] [pə'hæps] [ə'træktɪv] ,
whose hair escapes from the tight red cap — a face not perhaps attractive ,
谁 头发 逃脱 从 这 紧的 红色的 帽 — 一个 脸 不是 也许 吸引人的 ,
[bʌt; bət][ɒv; əv] ['ɪntɪlektʃʊ'ælɪti] [ænd; ənd]['paʊə(r)] ,
but of intellectuality and power ,
但 的 知性 和 力量 ,

他的头发从紧紧的红色帽子里散落出来——一张或许并不俊美,但却充满智慧和力量的脸。

[ænd; ənd] [wɪð] [greɪt] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][laɪnz][ɒv; əv] [maʊθ] [ænd; ənd] [tʃɪn] .
and with great determination in the lines of mouth and chin .
和 和 伟大的 决心 在 这 线条 的 嘴 和 下巴 .

嘴部和下巴的线条非常坚定。

[ðə; ði]['lætɪn][laɪnz][ɒv; əv] ['kɒmplɪmənt] [bɪ'niːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] ['skɒləli] [pen]
The Latin lines of compliment beneath are probably due to the scholarly pen
这 拉丁 线条 的 赞扬 下面 是 大概 到期的 到 这 学术性的 笔
[ɒv; əv] - ,
of Maturanzio ,
的 - ,

下面这些拉丁文赞美之词很可能是学者马图兰齐奥所作。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ðə; ði] [wɜːdz] ['ænəʊ][sæ'luː] .
and on the other side the words Anno Salut .
和 在 这 其他 边 这 字 安诺 萨鲁特 .

另一面写着"Anno Salut"。

[ˌem 'diː] [ɡɪv] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrks] [kəm'pliːʃ(ə)n] — [ðə; ði] ['sentrəl] [deɪt] , [æz; əz][wiː; wi] [meɪ] ['feəli] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
MD give the date of the work's completion — the central date , as we may fairly take it ,
医学博士 给 这 日期 的 这 作品 完成 — 这 中央 日期 ， 作为 我们 可能 相当 拿 它 ，

MD 给出工程竣工日期——我们可以合理地将其视为中心日期。

[ɒv; əv][pɛruːdʒiːnoʊz]['dʒiːniəs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf] - [wɜːk] [ɪn] [ɑːt] .
of Perugino's genius , and his life - work in art .
的 佩鲁吉诺 天才 ， 和 他的 生活 - 工作 在 艺术 .

佩鲁吉诺的艺术天赋及其毕生艺术成就。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [hiː; hi] [klaim] [-]
It is the moment when he climbs [58]
它 是 这 片刻 什么时候 他 攀登 [-]

这是他攀登的时刻[58]

[ðə; ði] [hɪl] - [tɒp] — [ðɪs] ['feɪtfl] [jɪə(r)] [ðæt] [di'vaid] [ðə; ði] ['sentʃəri] — [ænd; ənd][stændz][ə'pɒn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɡraʊnd] ;
the hill - top — this fateful year that divides the century — and stands upon the highest ground ;
这 爬坡道 - 顶部 — 这 命运的 年 那 分割 这 世纪 — 和 站立 之上 这 最高 地面 ；

山顶——这决定世纪走向的一年——屹立于最高处；

[ˌhens'fɔːθ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [tuː] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] , [ðə; ði] [sləʊ] [j'iəz] [mɑːk] [ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] [dɪ'klaɪn] .
henceforth for him too , as for his country , the slow years mark the footsteps of decline .
今后 为了 他 也 ， 作为 为了 他的 国家 ， 这 慢的 年 标记 这 脚步声 的 衰退 .

从此以后，对他而言，就像对他的国家而言一样，缓慢的岁月标志着衰落的脚步。

[θriː]
III
三、

三

[ˌrɑːfə'ɛl] ['sɑːnˌzioʊ][ɒv; əv][ɜːr'biːnoʊ][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , ['meɪdʒiə] - , [ɪn] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
Rafaelle Sanzio of Urbino had lost his mother , Magia Ciarla , in 1491 , and his father ,
拉斐尔 桑齐奥 的 乌尔比诺 有 丢失的 他的 母亲 ， 魔法 - ， 在 - ， 和 他的 父亲 ，

乌尔比诺的拉斐尔·桑齐奥 (Rafaelle Sanzio) 于 1491 年失去了母亲 Magia Ciarla，他的父亲

[dʒəʊ'væni]['sænti] , [θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
Giovanni Santi , three years later .
乔瓦尼 桑蒂 ， 三 年 之后 .

三年后，乔瓦尼·桑蒂。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][pɛruːdʒiːnoʊz] ['feɪməs] ['wɜːkʃɒp] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
It was not long after this that he was placed by his relatives for instruction in Perugino's famous workshop at Perugia ,
它 曾是 不是 长的 后 这 那 他 曾是 放置 经过 他的 亲属 为了 操作说明 在 佩鲁吉诺 著名的 车间 在 佩鲁贾 ，

此后不久，他的亲戚便将他送到佩鲁贾著名的佩鲁吉诺工作室学习绘画。

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] ['seɪfli] [ə'sjuːm] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)]['djʊərɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːstəz]
and we may safely assume that he was there during part of the master's
和 我们 可能 安全 认为 那 他 曾是 那里 期间 部分 的 这 硕士学位
['rɪtʃli] [kri'eɪtɪv] ['pɪəriəd] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst]['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-] ,
richly creative period which we have just traversed ,
丰富 有创造力的 时期 哪个 我们 有 只是 穿越 ，

我们可以合理推断，在我们刚才讨论的大师创作力旺盛的时期，他曾在那里待过一段时间。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz][hænd][wɒz; wəz] ['bizi] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['pjuːp(ə)lz] ,
and that his hand was busied , along with those of other pupils ,
和 那 他的 手 曾是 忙碌 ， 沿着 和 那些 的 其他 学生 ，

他的手和其他学生的手一样，都在忙碌着。

[ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['freskəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɑːlə][del]['kæmbioʊ] .
in the paintings of the frescoes of the Sala del Cambio .
在 这 绘画 的 这 壁画 的 这 萨拉 del 变化 .

在交易大厅的壁画中。

[pleɪt] [sevn] . — [ðə; ði] [ded] [kraɪst]
PLATE VII . — THE DEAD CHRIST
盘子 七 . — 这 死的 基督

图版七——死去的基督

([ɪn][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] [faɪn] [aːts] , ['flɒrəns])
(In the Academy of Fine Arts , Florence)
(在 这 学院 的 美好的 艺术 ， 佛罗伦萨)

（佛罗伦萨美术学院）

[[və'sɑːri] ['menʃnz] [æt; ət][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ]['piːˌɛtroʊz] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
[dʒɛsuːɑːti] ,
[Vasari mentions at some length Pietro's work for the Convent of the Gesuati ,
[瓦萨里 提及 在 一些 长度 皮耶特罗的 工作 为了 这 修道院 的 这 格苏阿蒂 ，

瓦萨里用了相当长的篇幅提到彼得罗为耶稣会修道院所做的工作，

[ænd; ənd][ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] [dɪ'skraɪbz] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] : " [ə; eɪ][ˌpie'tɑː; pjei-] — [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
and in doing so describes this picture : " A Pietà — that is to say ,
和 在 正在做 所以 描述 这 图片 ： " 一个 圣母怜子图 — 那 是 到 说 ，

并以此描述了这幅画：“一幅圣母怜子图——也就是说，

[kraɪst] [ɪn][ðə; ði][læp][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪdi] [wɪð] [fɔː(r)] ['fɪgəz] [ə'raʊnd] — [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['eni]
['peɪntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]['mænə(r)] .
Christ in the lap of Our Lady with four figures around — as good as any painted in his manner .
基督 在 这 膝 的 我们的 女士 和 四 数据 大约 — 作为 好的 作为 任何 绘 在 他的 方式 .

基督坐在圣母玛利亚的膝上，周围有四个人物——这是他风格作品中最好的一幅。

" [ðə; ði] ['kɒnvənt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌfəd] [mʌtʃ] [frɒm; frəm][ɪts][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['pɔːtə]
[ə; eɪ][paɪnti][ɪn][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] ['flɒrəns] ,
" The convent seems to have suffered much from its position without the Porta a Pinti in the siege of Florence ,
" 这 修道院 似乎 到 有 遭受 很多 从 它是 位置 没有 这 波尔塔 一个 平蒂 在 这 围城 的 佛罗伦萨 ，

“在佛罗伦萨围城战中，由于修道院的位置不在平蒂门（Porta a Pinti）的保护之下，似乎遭受了很多损失。”

[ænd; ənd][bəʊθ] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] " [kraɪst] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] " [ɪ'ventʃuəli] [faʊnd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] .
and both this painting and the " Christ in the Garden " eventually found their way to the Academy .
和 两个都 这 绘画 和 这 " 基督 在 这 花园 " 最终 成立 他们的 方式 到 这 学院 .

这幅画和《客西马尼园中的基督》最终都被皇家美术学院收藏了。

['piːˌɛtroʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɛsuːɑːti] [mʌŋks] ,
Pietro was a good friend of the Gesuati monks ,
皮耶特罗 曾是 一个 好的 朋友 的 这 格苏阿蒂 僧侣 ,

彼得罗是耶稣会修士们的好朋友，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [æt; ət][wʌn][taɪm] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒnvənt] .
and was a good deal at one time at the convent .
和 曾是 一个 好的 交易 在 一 时间 在 这 修道院 .

而且在修道院的时候，这笔交易还很划算。

[deɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] , [ə'baʊt] - .]
Date of this work , about 1493 .]
日期 的 这 工作 , 关于 - .]

此作品创作于约1493年。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] ['pjuːp(ə)lz][və'sɑːri] ['menʃnz] , [bɪ'saɪd] [ˌrɑːfə'ɛl] , [ðə; ði]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] — ['rɑːkoʊ] [zɑːpoʊ] , ['bɑːtʃiˌoʊ] ,
Among these pupils Vasari mentions , beside Rafaelle , the Florentines — Rocco Zoppo , Baccio ,
之中 这些 学生 瓦萨里 提及 , 旁 拉斐尔 , 这 佛罗伦萨人 — 罗科 佐波 , 巴乔 ,

瓦萨里提到的这些学生中，除了拉斐尔之外，还有佛罗伦萨人——罗科·佐波（Rocco Zoppo）、巴乔（Baccio）、

[ænd; ənd][fræn'tʃɛskoʊ][ˌuːbər'tiːnoʊ] ([ðə; ði]['lætə(r)] [best] [nəʊn] [baɪ][hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɒv; əv] -) ,
and Francesco Ubertino (the latter best known by his surname of Bacchiacca) ,
和 弗朗切斯科 乌贝蒂诺 (这 后者 最好的 已知 经过 他的 姓 的 -) ,

以及弗朗切斯科·乌贝蒂诺（后者更为人熟知的姓氏是巴基亚卡），

[dʒəʊ'væni][ˌdiː 'aɪ]['piːˌɛtroʊ] ([kɔːld] [ləʊ]['spɑːnjə]) , ['ændriə][ˌdiː 'aɪ]['lwiːdʒi] ([kɔːld] -) , [ˌeɪ'juːziːbioʊ][ˌdiː 'aɪ][sæn; sɑːn]['dʒɔːrdʒioʊ] ,
Giovanni di Pietro (called Lo Spagna) , Andrea di Luigi (called L'Ingegno) , Eusebio di San Giorgio ,
乔瓦尼 迪 皮耶特罗 (称为 洛 西班牙) , 安德烈亚 迪 路易吉 (称为 -) , 尤西比奥 迪 圣 乔治 ,

乔瓦尼·迪·彼得罗（Giovanni di Pietro，又名 Lo Spagna）、安德烈亚·迪·路易吉（Andrea di Luigi，又名 L'Ingegno）、尤西比奥·迪·圣乔治（Eusebio di San Giorgio）、

[ˌbɛnɪ'dɛtoʊ] - , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Benedetto Caporali , and others .
贝内德托 - , 和 其他的 .

贝内代托·卡波拉利等人。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [-]
We have already [61]
我们 有 已经 [-]

我们已经[61]

['nəʊtɪd][ˌbɜːrnər'diːnoʊ][ˌdiː 'aɪ]['bɛtoʊ] , [kɔːld] [ˌpiːntuː'riːkkjəu] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ,
noted Bernardino di Betto , called Pinturicchio , as his assistant ,
著名的 贝尔纳迪诺 迪 贝托 , 称为 平图里乔 , 作为 他的 助手 ,

他的助手贝尔纳迪诺·迪·贝托（Bernardino di Betto，又名平图里基奥）指出，

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]['pɑːtnə(r)][ænd; ənd] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [jʌŋ]
and later as a sort of partner and superintendent of these young
和 之后 作为 一个 种类 的 伙伴 和 校长 的 这些 年轻的
[ə'prentɪsɪz] ;
apprentices ;
学徒 ;

后来又成为这些年轻学徒的合伙人和导师；

[ænd; ənd][ðeə(r)] [siːm] ['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] ,
and there seems little doubt that ,
和 那里 似乎 小的 怀疑 那 ,

这一点似乎毋庸置疑，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæmbioʊ] ['freskəʊz] [ænd; ənd][pɛruːdʒiːnoʊz] ['sʌbsɪkwənt] [rɪ'tɜːn]
after the completion of the Cambio frescoes and Perugino's subsequent return
后 这 完成 的 这 变化 壁画 和 佩鲁吉诺 随后的 返回
[tuː; tə] ['flɒrəns] ,
to Florence ,
到 佛罗伦萨 ,

在完成坎比奥壁画并随后返回佛罗伦萨之后，

[ˌpiːntuː'riːkkjəu] [tʊk] [jʌŋ] [ˌrɑːfə'ɛl] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][si'enə] ,
Pinturicchio took young Rafaelle with him to Siena ,
平图里乔 采取 年轻的 拉斐尔 和 他 到 锡耶纳 ,

平图里乔带着小拉斐尔去了锡耶纳，

[æz; əz][æn; ən] [ə'sɪstənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] [kə'mɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] (-) [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði]['laɪbrəri]
as an assistant in his great commission there (1502) to decorate the library
作为 一个 助手 在 他的 伟大的 委员会 那里 (-) 到 装饰 这 图书馆
[ɒv; əv]['kɑːdɪn(ə)l][ˌpɪkoʊ'lɑːmɪni] .
of Cardinal Piccolomini .
的 红衣主教 皮科洛米尼 .

1502 年，他作为助手受命装饰皮科洛米尼枢机主教的图书馆。

[ɪn][ˌperuː'dʒiːnəu][ðə; ði] ['brɪliənt] [bʌt; bət][məʊst] [ə'sɪmɪlətɪv] [jʌŋ] ['stjuːd(ə)nt] [faʊnd] [dʒʌst][ðə; ði]
In Perugino the brilliant but most assimilative young student found just the
在 佩鲁吉诺 这 杰出的 但 最多 同化 年轻的 学生 成立 只是 这
['mɑːstə(r)][hiː; hi] ['niːdɪd] .
master he needed .
掌握 他 需要 .

在佩鲁吉诺，这位才华横溢但又极易吸收知识的年轻学生找到了他所需要的导师。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [krʌʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['mɑːstəfl] [fɔːs] , [ðə; ði] [rɪ'lentləs] ['njuːdəti] ,
He would have been crushed under the masterful force , the relentless nudities ,
他 会 有 到过 碎 在下面 这 精湛 力量 , 这 狠 裸露 ,

他会被那强大的力量和无情的裸露所压垮。

[ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][æz; əz]['luːkə] [ˌsiːnjɔː'rɛli] , [ˌweər'æz] [ɪn]['piːˌɛtroʊz][dɪ'vəʊʃən(ə)l] [ɑːt] ,
of such a master as Luca Signorelli , whereas in Pietro's devotional art ,
的 这样的 一个 掌握 作为 卢卡 西尼奥雷利 , 然而 在 皮耶特罗的 灵修 艺术 ,

像卢卡·西尼奥雷利这样的艺术大师的作品，而彼得罗的宗教艺术作品，

[wɪð] [ɪts] ['ækjərət] ['treɪnɪŋ] [ɪn] ['drɔːɪŋ] , ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [pə'spektɪv] , [hɪz; ɪz] ['sʌni] ['neɪtʃə(r)]
with its accurate training in drawing , colour , and perspective , his sunny nature
和 它是 准确的 训练 在 绘画 , 颜色 , 和 看法 , 他的 阳光明媚 自然
[faʊnd] [ruːm] [tuː; tə][ɪk'spænd] ,
found room to expand ,
成立 房间 到 扩张 ,

凭借在绘画、色彩和透视方面的精准训练，他阳光开朗的性格找到了充分发挥的空间。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɜːst]['vɪzɪt][tuː; tə] ['flɒrəns] (-) [pruːvd] [æz; əz][ɪn'spaɪərɪŋ][tuː; tə][hɪm][æz; əz][ˌaɪ 'tiː]
and his first visit to Florence (1504) proved as inspiring to him as it
和 他的 第一的 访问 到 佛罗伦萨 (-) 已证实 作为 鼓舞人心 到 他 作为 它
[hæd; həd] [biːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
had been to his master .
有 到过 到 他的 掌握 .

他第一次访问佛罗伦萨（1504 年）对他的启发，正如对他的老师一样。

['miːnwaɪl] [ðæt] ['bɪzi] ['mɑːstə(r)] , [hɪz; ɪz] ['dekərətɪv] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɑːlə][del]['kæmbioʊ]
Meanwhile that busy master , his decorative commission of the Sala del Cambio
同时 那 忙碌的 掌握 , 他的 装饰性的 委员会 的 这 萨拉 del 变化
[kəm'plitɪd] ,
completed ,
完全的 ,

与此同时，那位忙碌的工匠完成了他为货币兑换厅所做的装饰性委托。

[hæd; həd] [gɒn] [bæk] [æt; ət][wʌns][tuː; tə] ['pjʊəli] [rɪ'lɪdʒəs] [ɑːt] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
had gone back at once to purely religious art in a great painting for the
有 已消失 后退 在 一次 到 纯粹 宗教 艺术 在 一个 伟大的 绘画 为了 这
[haɪ] ['ɔːltə(r)][æt; ət][ˌvælɑːm'broʊzə] ,
high altar at Vallombrosa ,
高的 坛 在 瓦隆布罗萨 ,

他随即回归纯粹的宗教艺术，创作了一幅为瓦隆布罗萨主祭坛而作的大型画作。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['flɒrəns] [ˌækə'diːmiə] .
which is now in the Florence Accademia .
哪个 是 现在 在 这 佛罗伦萨 学术界 .

现藏于佛罗伦萨美术学院。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv]['meəri]['vɜːdʒɪn] , [huː] [ə'pɪəz] [ɪn][ə; eɪ] [mæn'dɔːlə]
The subject is the Assumption of Mary Virgin , who appears in a mandorla
这 主题 是 这 假设 的 玛丽 处女 , WHO 出现 在 一个 杏仁
[sə'raʊndɪd] [-]
surrounded [62]
包围 [-]

主题是圣母玛利亚升天，她出现在一个杏仁形光环中[62]

[baɪ]['eɪndʒəls] , [waɪl] [gɒd] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] [bendz] [tuː; tə] [bles] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ,
by angels , while God the Father bends to bless from heaven ,
经过 天使 , 尽管 上帝 这 父亲 弯曲 到 保佑 从 天堂 ,

由天使们，而天父上帝俯身从天上赐福，

[ænd; ənd][fɔː(r)] [seɪnts] [ɒn] [ɜːθ] [bɪ'niːθ] [ə'weɪt] [ɪn][ˌædə'reɪʃ(ə)n] .
and four saints on earth beneath await in adoration .
和 四 圣徒 在 地球 下面 等待 在 崇拜 .

人间有四位圣人静候膜拜。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['peɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði]['mɒnəst(ə)ri] , [fɔː(r); fə(r)][və'sɑːri] [sez] [dɪ'stɪŋktli] ,
This was probably painted at the monastery , for Vasari says distinctly ,
这 曾是 大概 绘 在 这 修道院 , 为了 瓦萨里 说道 明显地 ,

这幅画很可能是在修道院里画的，因为瓦萨里明确地写道：

" [æt; ət][ˌvælɑːm'broʊzə][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪ] ['ɔːltə(r)] " ; [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz]
" At Vallombrosa he painted a picture for the high altar " ; and this is
" 在 瓦隆布罗萨 他 绘 一个 图片 为了 这 高的 坛 " ; 和 这 是
[kwaɪt] ['laɪkli] ,
quite likely ,
相当 可能 ,

“他在瓦隆布罗萨为祭坛画了一幅画”；这很有可能。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] [grænd]['prəʊfaɪl] ['pɔːrtrəts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbət] - [ænd; ənd]
as well as that his two grand profile portraits of the Abbot Baldasarre and
作为 出色地 作为 那 他的 二 盛大 轮廓 肖像 的 这 方丈 - 和
[ɒv; əv] [dɒn] [bi'ɑːdʒiˌoʊ][ˌmɪlə'neɪzi] [deɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['vɪzɪt] .
of Don Biagio Milanesi date from the same visit .
的 大学教师 比亚乔 米兰人 日期 从 这 相同的 访问 .

此外，他为阿博特·巴尔达萨雷和唐·比亚乔·米拉内西创作的两幅宏伟的侧面肖像画也出自同一次访问。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['nəʊtɪst] [hɪz; ɪz] ['faɪnli] ['vɪraɪl] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][fræn'tʃɛskoʊ] [dɛl] ['oʊpəri][ɪn][ðə; ði]
We have already noticed his finely virile portrait of Francesco delle Opere in the
我们 有 已经 注意到 他的 精细地 阳刚的 肖像 的 弗朗切斯科 德尔 歌剧 在 这
[ʊ'fiːtsɪ] [kə'lekʃ(ə)n] ,
Uffizi collection ,
乌菲齐 收藏 ,

我们之前已经在乌菲齐美术馆的藏品中注意到他那幅极具阳刚之气的弗朗切斯科·德莱·奥佩雷肖像画了。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [mə'næstɪk] ['pɔːrtrəts] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] , [naʊ] [ɪn][ðə; ði]
and this , combined with the two monastic portraits just mentioned , now in the
和 这 , 合并 和 这 二 修道院 肖像 只是 提及 , 现在 在 这
['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] [ˌækə'diːmiə] ,
Florentine Accademia ,
佛罗伦萨 学术界 ,

再加上刚才提到的两幅现藏于佛罗伦萨美术学院的修道院肖像画，

[pruːvz] [ðæt] , [ɪf] ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][hæd; həd][dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['pɔːtreɪt] [wɜːk] ,
proves that , if our master had devoted himself to portrait work ,
证明 那 , 如果 我们的 掌握 有 奉献 他自己 到 肖像 工作 ,

这证明，如果我们的大师致力于肖像画创作，

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [biːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɔːtreɪtɪst; 'pɔːtrətɪst][ɒv; əv][ɔːl] [taɪm] .
he might have been one of the greatest portraitists of all time .
他 可能 有 到过 一 的 这 最 肖像画家 的 全部 时间 .

他或许是史上最伟大的肖像画家之一。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [lɑːst] ['pɔːrtrəts] [ðə; ði] [tek'niːk] [ɪz][ɒv; əv] [ɪk'striːm] [sɪm'plɪsəti] .
In the two last portraits the technique is of extreme simplicity .
在 这 二 最后的 肖像 这 技术 是 的 极端 简单 .

最后两幅肖像画的技法极其简单。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði][beə(r)] ['ʃeɪvn] [hed] , [siːn] [ɪn]['prəʊfaɪl] [ə'genst] [ə; eɪ] [braʊn] ['bækgraʊnd] .
It is simply the bare shaven head , seen in profile against a brown background .
它 是 简单地 这 裸 剃光 头 , 已见 在 轮廓 反对 一个 棕色的 背景 .

画面上就是一个光秃秃的剃光头，侧面轮廓映衬在棕色背景上。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɪz] ['fɔːltləs] , [ðə; ði][mæn] [hɪm'self] [ɪz][ðeə(r)] ,
But the drawing is faultless , the man himself is there ,
但 这 绘画 是 完美无瑕 , 这 男人 他自己 是 那里 ,

但画作完美无瑕，人物本人也画在了里面。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [tʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and there is not a touch more than is needed to reveal the bones of the
和 那里 是 不是 一个 触碰 更多的 比 是 需要 到 揭示 这 骨头 的 这
[skʌl] [bɪ'niːθ] [æn; ən] ['ʌpə(r)] ['sɜːfɪs] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [skɪn] .
skull beneath an upper surface covering of flesh and skin .
颅骨 下面 一个 上 表面 覆盖 的 肉 和 皮肤 .

只需轻轻一碰，就能露出覆盖在血肉和皮肤下的头骨。

[ðə; ði][ˌvæləm'broʊzən]['ɔːltə(r)] - [piːs] [deɪts] [frɒm; frəm] - , [ænd; ənd][ɪn] - [ˌperuː'dʒiːnəu][wɒz; wəz]
The Vallombrosan altar - piece dates from 1500 , and in 1501 Perugino was
这 瓦隆布罗桑 坛 - 片 日期 从 - , 和 在 - 佩鲁吉诺 曾是
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [-]
one of the [63]
一 的 这 [-]

瓦隆布罗萨祭坛画可追溯至 1500 年，1501 年佩鲁吉诺是[63]

['praiəz] ([praɪ'ɔːraɪ]) , [ænd; ənd] ,
Priors (Priori) , and ,
先验 (先验) , 和 ,

先验（Priori），以及，

['biːɪŋ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːn(ə)l] ['pæləs] [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
being obliged to reside in the Communal Palace and give the most of his
存在 有义务 到 居住 在 这 公社 宫殿 和 给 这 最多 的 他的
[taɪm] [tuː; tə][ˌmædʒɪ'stɪəriəl][ænd; ənd]['sɪvɪk]['djuːtiz] ,
time to magisterial and civic duties ,
时间 到 权威的 和 公民 职责 ,

由于必须居住在公社宫殿，并将大部分时间用于履行官职和公民义务，

[hiː; hi] ['prɒbəbli] [hæd; həd]['lɪt(ə)l] [taɪm] [left] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪntɪŋ] .
he probably had little time left for painting .
他 大概 有 小的 时间 左边 为了 绘画 .

他可能已经没有多少时间画画了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə]['kɒntrækt; kən'trækt][fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)] [wɜːk] (-) — [fɔː(r); fə(r)]
But he took occasion to contract for future work (1502) — for
但 他 采取 场合 到 合同 为了 未来 工作 (-) — 为了
[seɪnts] [ænd; ənd]['eɪndʒəls][tuː; tə][biː; bi] ['peɪntɪd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [faɪn] ['kruːsəfɪks][ɪn] [wʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
saints and angels to be painted around a fine crucifix in wood for the
圣徒 和 天使 到 是 绘 大约 一个 美好的 十字架 在 木头 为了 这
['kɒnvənt] [ɒv; əv][es] . [fræn'tʃɛskoʊ][əl]['mɒnti; 'mɒnteɪ] ,
Convent of S . Francesco al Monte ,
修道院 的 S . 弗朗切斯科 al 蒙特 ,

但他借此机会签订了未来的工作合同（1502年）——为圣弗朗西斯科山修道院绘制围绕精美木制十字架的圣徒和天使画像。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][pə'ruːdʒən] ['gæləri] ; [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'zaɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'tɑːsiə] [wɜːk] [ɒv; əv]
which is now in the Perugian Gallery ; for designs for the intarsia work of
哪个 是 现在 在 这 佩鲁贾 画廊 ; 为了 设计 为了 这 嵌花 工作 的
[es] . [ˌɑːgoʊ'stiːnoʊ] ,
S . Agostino ,
S . 阿戈斯蒂诺 ,

现藏于佩鲁贾美术馆；为圣奥古斯丁教堂的镶嵌工艺品所作的设计，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['ɔːltə(r)] - [piːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [tʃɜːtʃ] ,
and a double altar - piece for the same church ,
和 一个 双倍的 坛 - 片 为了 这 相同的 教会 ,

还有为同一教堂制作的双人祭坛画。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][spəusə'liːsiəu] (['mærɪdʒ] [ɒv; əv]['meəri]) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dwəʊməʊ] .
as well as a Sposalizio (Marriage of Mary) for the Duomo .
作为 出色地 作为 一个 婚礼 (婚姻 的 玛丽) 为了 这 大教堂 .

以及为大教堂举行的圣玛丽亚婚礼。

[ɪn] - [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] ['piːˌɛtroʊ][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['flɒrəns] ,
In 1503 we have seen that Pietro had returned to Florence ,
在 - 我们 有 已见 那 皮耶特罗 有 返回 到 佛罗伦萨 ,

1503年，我们看到彼得罗回到了佛罗伦萨。

[ænd; ənd]['teɪkən] ['lɒdʒɪŋz] [ɪn][ðə; ði][paɪnti]['kwɔːtə(r)] .
and taken lodgings in the Pinti quarter .
和 已采取 住宿 在 这 平蒂 四分之一 .

并在平提区租了住处。

[ðeə(r)] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['kwɒrəl] [wɪð] [ˌmaɪkəl'ændʒɪˌləʊ] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] ,
There followed the quarrel with Michelangelo which I have mentioned ,
那里 随后 这 争吵 和 米开朗基罗 哪个 我 有 提及 ,

随后便发生了我之前提到的与米开朗基罗的争吵。

[ænd; ənd] ['veri] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi] [left] ['flɒrəns] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)][pə'rʊdʒɪr] .
and very shortly after this he left Florence again for Perugia .
和 非常 不久 后 这 他 左边 佛罗伦萨 再次 为了 佩鲁贾 .

此后不久，他又离开佛罗伦萨前往佩鲁贾。

[waɪl] [hɪə(r)] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['praiəz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɜːθpleɪs] , -
While here , he received a letter from the Priors of his birthplace , Città
尽管 这里 , 他 已收到 一个 信 从 这 先验 的 他的 出生地 , -
['dɛlla] ['piːvi] ,
della Pieve ,
德拉 pieve ,

在这里期间，他收到了来自他出生地奇塔德拉皮耶韦修道院院长的一封信。

[ɪn'vaɪtɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ]['freskəʊ][ðeə(r)] .
inviting him to paint a fresco there .
邀请 他 到 画 一个 壁画 那里 .

邀请他到那里画一幅壁画。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɒn] ['februəri] - , - , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [ˌkɒrə'spɒndəns] [æz; əz][tuː; tə]
This was on February 20 , 1504 , and , after some correspondence as to
这 曾是 在 二月 - , - , 和 , 后 一些 一致 作为 到
[tɜːmz] ,
terms ,
条款 ,

此事发生在1504年2月20日，经过一些关于条款的通信后，

[ɪn] [mɑːtʃ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['freskəʊ] ['peɪntɪd]
in March following the contract was concluded , and the fresco painted
在 行进 下列的 这 合同 曾是 结束 , 和 这 壁画 绘
[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
in the same year .
在 这 相同的 年 .

合同签订后的三月份，壁画绘制完成。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ðɪs] [faɪn] ['freskəʊ][ɪz][ðə; ði][ˌædə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['meɪdʒaɪ] .
The subject of this fine fresco is the Adoration of the Magi .
这 主题 的 这 美好的 壁画 是 这 崇拜 的 这 魔笛MAGI .

这幅精美壁画的主题是三博士朝圣。

['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn][ɪts]['lɪt(ə)l] ['taʊnʃɪp] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [-]
Hidden away in its little township , it is not [64]
隐 离开 在 它是 小的 乡 , 它 是 不是 [-]

它隐藏在小镇里，但并非[64]

['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l][tuː; tə] ['vɪzɪtəz] , [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['plʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] .
easily accessible to visitors , and escaped the plunder of the French .
容易地 可访问 到 访客 , 和 逃脱 这 掠夺 的 这 法语 .

游客很容易到达，而且没有遭到法国人的掠夺。

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['vɪzɪt][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][maɪ] [frend] ['dɑːktər; draɪv] . [dʒiː] . [siː] . ['wɪljəmsən] ,
I have not yet been able to visit it , but my friend Dr . G . C . Williamson ,
我 有 不是 然而 到过 有能力的 到 访问 它 , 但 我的 朋友 博士 . G . C . 威廉姆森 ,

我还没能去参观，但我的朋友GC Williamson博士说，

[huː] [drəʊv] [tuː; tə] - [ə'krɒs] [ðə; ði] ['maʊntənz] [frɒm; frəm][pə'rʊdʒɪr] ,
who drove to Città across the mountains from Perugia ,
WHO 驾驶 到 - 穿过 这 山脉 从 佩鲁贾 ,

他从佩鲁贾驱车翻山越岭来到奇塔。

[wɒz; wəz] ['diːpli] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] , [ænd; ənd] [raɪts] ,
was deeply impressed by the painting and the place , and writes ,
曾是 深 印象深刻 经过 这 绘画 和 这 地方 , 和 写 ,

他被这幅画和这个地方深深打动，并写道：

" [ðə; ði] [taʊn] [ɪz] ['streɪndʒli] ['bjuːtɪf(ə)l] — [laɪk][ə; eɪ]['petrɪfaɪd] ['sɪti] ,
" The town is strangely beautiful — like a petrified city ,
" 这 镇 是 奇怪的 美丽的 — 喜欢 一个 石化 城市 ,

“这座小镇有一种奇特的美——就像一座石化的城市，

[left] [haɪ] [ænd; ənd][draɪ][baɪ][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [ʌn'tʌtʃt] [ænd; ənd] [ˌʌn'spɔɪld] .
left high and dry by the moving waters of civilisation , untouched and unspoiled .
左边 高的 和 干燥 经过 这 移动 水 的 文明 , 未受触碰 和 未受破坏的 .

被文明的洪流冲刷殆尽，保持着原始风貌，未受破坏。

" [æt; ət][pɑːnɪkɑːl] , [ə'nʌðə(r)] ['taʊnʃɪp] [nɪə(r)][ðeə(r)] , [ɪz][ə; eɪ][ˌes 'tiː] . [sɪ'bætʃən] [baɪ]['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] , [saɪnd] [ænd; ənd]['deɪtɪd] - .
" At Panicale , another township near there , is a St . Sebastian by our master , signed and dated 1505 .
" 在 帕尼卡莱 , 其他 乡 靠近 那里 , 是 一个 英石 . 塞巴斯蒂安 经过 我们的 掌握 , 签名 和 日期 - .

“在附近的另一个城镇帕尼卡莱，有一幅我们大师创作的《圣塞巴斯蒂安》，签名并注明日期为 1505 年。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːks] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['prɒbəbli] ['peɪntɪd] ['ræpɪdli] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ləʊ] [praɪs] — [ðə; ði] ['piːvi] [ˌædə'reɪʃ(ə)n] ['hævɪŋ] [biːn] [rɪ'djuːst] [tuː; tə]['sev(ə)nti] - [faɪv] ['flɒrɪn] — [ænd; ənd] [kroʊ] [ænd; ənd] - [treɪs] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ,
These were works which he probably painted rapidly and for a comparatively low price — the Pieve Adoration having been reduced to seventy - five florins — and Crowe and Cavalcaselle trace the hand of his assistant ,
这些 是 作品 哪个 他 大概 绘 快速 和 为了 一个 比较 低的 价格 — 这 pieve 崇拜 拥有 到过 减少 到 七十 - 五 弗洛林 — 和 克罗 和 - 痕迹 这 手 的 他的 助手 ,

这些作品很可能是他快速创作的，而且价格相对较低——《圣母崇拜》的价格降到了 75 弗罗林——克罗和卡瓦尔卡塞勒认为这是他助手的作品。

[ləʊ]['spɑːnjə] , [ɪn][ðə; ði][pɑːnɪkɑːl][ˌes 'tiː] . [sɪ'bætʃən] [ænd; ənd][æn; ən] [ə'sʌmpʃn] [ɪn] [ðæt] ['sɪti] .
Lo Spagna , in the Panicale St . Sebastian and an Assumption in that city .
洛 西班牙 , 在 这 帕尼卡莱 英石 . 塞巴斯蒂安 和 一个 假设 在 那 城市 .

Lo Spagna，位于 Panicale St. Sebastian 和该市的圣母升天教堂。

[bʌt; bət][ˌperuː'dʒiːnəu][hæd; həd][baɪ][nəʊ] [miːnz] [ə'bændənd] ['flɒrəns] [æz; əz] [jet] ,
But Perugino had by no means abandoned Florence as yet ,
但 佩鲁吉诺 有 经过 不 方法 弃 佛罗伦萨 作为 然而 ,

但佩鲁吉诺当时远未放弃佛罗伦萨。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][faɪnd][hɪm] ['raɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ɪn][dʒuːn][ɒv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɑːʃə'nes]
for we find him writing from there in June of 1505 to the Marchioness
为了 我们 寻找 他 写作 从 那里 在 六月 的 - 到 这 侯爵夫人
[ɒv; əv]['mæntjʊə][tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] ['eɪti] ['dʌkət] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['tempərə]
of Mantua to acknowledge the receipt of eighty ducats for his tempera
的 曼图亚 到 承认 这 收据 的 八十 杜卡特 为了 他的 蛋彩画
['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['kɒmbæt][ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['tʃæstəti] .
painting of the " Combat of Love and Chastity .
绘画 的 这 " 战斗 的 爱 和 贞洁 .

因为我们发现他在 1505 年 6 月从那里写信给曼图亚侯爵夫人，确认收到了他创作的蛋彩画《爱与贞洁的战斗》的 80 个金币。

" [ˌɪzə'belə] [dɛst] [ˌdiː 'eɪ][gɑːn'zɑːgə] , [ˌmɑːʃə'nes] [ɒv; əv]['mæntjʊə] , [æn; ən] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [kə'lektə(r)]
" Isabella d'Este da Gonzaga , Marchioness of Mantua , an enthusiastic collector
" 伊莎贝拉 德斯特 达 冈萨加 , 侯爵夫人 的 曼图亚 , 一个 热情的 集电极
[ænd; ənd] [ɑːt] [-]
and art [65]
和 艺术 [-]

“曼图亚侯爵夫人伊莎贝拉·德埃斯特·达冈萨加 (Isabella d'Este da Gonzaga)，一位热心的收藏家和艺术[65]

['peɪtrən] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['kʌltɪveɪtɪd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][taɪm] ,
patron , and one of the most cultivated women of her time ,
赞助人 , 和 一 的 这 最多 栽培 女性 的 她 时间 ,

赞助人，也是她那个时代最有修养的女性之一

[wɒz; wəz][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] ['fɔːmɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['pæləs] [æt; ət]['mæntjʊə][ðə; ði] ['feɪməs]
was at that moment forming within her palace at Mantua the famous
曾是 在 那 片刻 成型 之内 她 宫殿 在 曼图亚 这 著名的
['stjuːdiəʊ]['dɛlla] ['grɑːtə] ,
Studio della Grotta ,
工作室 德拉 洞穴 ,

当时，她正在曼图亚的宫殿内建造著名的洞穴工作室（Studio della Grotta）。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [ə'dɔːnd] [wɪð] ['peɪntɪŋz] [baɪ][mɑːn'teɪnjə] , ['kɒstə] , [ænd; ənd][ˌperuː'dʒiːnəʊ] .
which she adorned with paintings by Mantegna , Costa , and Perugino .
哪个 她 装饰 和 绘画 经过 曼特尼亚 , 科斯塔 , 和 佩鲁吉诺 .

她用曼特尼亚、科斯塔和佩鲁吉诺的画作装饰了房间。

[ðiːz] ['peɪntɪŋz] , [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][maɪ] [əʊn] [wɜːk] [ɒn]['mæntjʊə] , [ænd; ənd]
These paintings , which I have described in my own work on Mantua , and
这些 绘画 , 哪个 我 有 描述 在 我的 自己的 工作 在 曼图亚 , 和
[ˌels'weə(r)] ,
elsewhere ,
别处 ,

这些画作，我在自己关于曼图亚的著作和其他地方都有描述，

[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['grɑːtə] [ɪn] - ,
were still in the Grotta in 1627 ,
是 仍然 在 这 洞穴 在 - ,

1627年他们仍然在洞穴里，

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['terəb(ə)l] [sæk] [ɒv; əv]['mæntjʊə][ɪn] - [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][tuː; tə]['kɑːdɪn(ə)l]
but after the terrible sack of Mantua in 1630 they were sold to Cardinal
但 后 这 糟糕的 解雇 的 曼图亚 在 - 他们 是 卖 到 红衣主教
['rɪʃəˌluː] ,
Richelieu ,
黎塞留 ,

但在1630年曼图亚惨遭洗劫之后，它们被卖给了红衣主教黎塞留。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ˌmjuː'zeɪ][ˌdiː'juː]['luːvə(r)] .
and are now in the Musée du Louvre .
和 是 现在 在 这 博物馆 杜 卢浮宫 .

现在它们都收藏于卢浮宫。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɒv; əv] [ˌælə'gɒrɪkl] ['sʌbdʒɪkts] , [dɪk'teɪtɪd][baɪ][ðə; ði][mɑː'keɪzɑː] [hɜː'self] ,
They were all of allegorical subjects , dictated by the Marchesa herself ,
他们 是 全部 的 寓言式的 主题 , 口述 经过 这 玛尔凯萨 她自己 ,

它们都是寓言题材，由侯爵夫人亲自指定。

[ænd; ənd][ðə; ði] " [pɑː'næsəs] " [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kɔːt] ['peɪntə(r)] , ['ændriə] [mɑːn'teɪnjə] , [ɪz][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] .
and the " Parnassus " of her court painter , Andrea Mantegna , is a masterpiece .
和 这 " 帕纳索斯山 " 的 她 法庭 画家 , 安德烈亚 曼特尼亚 , 是 一个 杰作 .

而她宫廷画家安德烈亚·曼特尼亚的《帕尔纳索斯山》则是一幅杰作。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'ruːdʒən]['mɑːstə(r)][ɪz][fɑː(r)] [les] [ˌsætɪs'fæktəri] ,
But that of the Perugian master is far less satisfactory ,
但 那 的 这 佩鲁贾 掌握 是 远的 较少的 令人满意的 ,

但佩鲁贾大师的作品就远不尽如人意了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [faʊnd] [səʊ][baɪ] [ðæt] ['veri] [kiːn] ['krɪtɪk] , [ðə; ði] [mɑː'keɪzɑː] [ˌɪzə'belə] [hɜː'self] .
and was indeed found so by that very keen critic , the Marchesa Isabella herself .
和 曾是 的确 成立 所以 经过 那 非常 敏锐的 评论家 , 这 玛尔凯萨 伊莎贝拉 她自己 .

而那位眼光敏锐的评论家伊莎贝拉侯爵夫人也确实发现了这一点。

[ʃiː; ʃi] [rəʊt] [tuː; tə][hɪm][ɒn][dʒuːn] - [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - : " [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][hæz; həz] [riːtʃt] [ˌem 'iː] ['seɪfli] ,
She wrote to him on June 30 of the year 1505 : " The picture has reached me safely ,
她 写道 到 他 在 六月 - 的 这 年 - : " 这 图片 有 达到 我 安全 ,

1505年6月30日，她写信给他：“画作已安全送达。”

[ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [drɔːn] [ænd; ənd] ['kʌləd] , [pliːz] [ˌem 'iː] ;
and , as it is well drawn and coloured , pleases me ;
和 , 作为 它 是 出色地 绘制 和 有色 , 请 我 ;

而且，这幅画画得很好，色彩也很鲜艳，我很喜欢；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [mɔː(r)] ['keəfəli] ['fɪnɪʃt] ,
but if it had been more carefully finished ,
但 如果 它 有 到过 更多的 小心 完成的 ,

但如果它的完成度更高一些的话，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd]['aʊə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
it would have been more to your honour and our satisfaction .
它 会 有 到过 更多的 到 你的 荣誉 和 我们的 满意 .

那样做更能体现您的荣誉，也能让我们更满意。

" [ʃiː; ʃi][hɪə(r)][gəʊz] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪn] ['nəʊtɪŋ] — [æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][duː; də]['leɪtə(r)] — [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['keələs] [ænd; ənd]['heɪsti][ɪn][hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
" She here goes straight to the point in noting — as we shall do later — that the master was becoming careless and hasty in his execution .
" 她 这里 去 直的 到 这 观点 在 注意到 — 作为 我们 将 做 之后 — 那 这 掌握 曾是 成为 粗心 和 仓促 在 他的 执行 .

“她在这里直截了当地指出——正如我们稍后将要看到的——大师在执行任务时变得越来越粗心和草率。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][feə(r)][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [ðæt] [-]
On the other hand , it is fair to remember that [66]
在 这 其他 手 ， 它 是 公平的 到 记住 那 [-]

另一方面，值得注意的是[66]

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][wɒz; wəz][nɒt] ['prɒbəbli] [kən'dʒiːniəl] ,
the subject was not probably congenial ,
这 主题 曾是 不是 大概 相投 ，

这个对象可能不太讨人喜欢。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][taɪd][hænd][ænd; ənd] [fʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['triːtmənt] [baɪ][ðə; ði] ['lɜːnɪd] ['leɪdiz]
that he was tied hand and foot in his treatment by the learned lady's
那 他 曾是 系 手 和 脚 在 他的 治疗 经过 这 学习 女士的
['rɪt(ə)n] [ɪn'strʌkʃənz] ([ɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˌreprɪ'zentɪd] ['viːnəs] [æz; əz] [njuːd] ,
written instructions (on hearing that he had represented Venus as nude ,
书面 指示 （ 在 听力 那 他 有 代表 金星 作为 裸体 ，

得知他曾将维纳斯描绘成裸体后，这位博学的女士以书面指示对他进行了百般刁难，他在接受治疗时束手无策。

[ʃiː; ʃi] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ɪf] [wʌn]['sɪŋg(ə)l]['fɪgə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːltəd] [ðə; ði] [həʊl] ['feɪb(ə)l] [wʊd] [biː; bi]
she declared that if one single figure were altered the whole fable would be
她 声明 那 如果 一 单身的 数字 是 已修改 这 所有的 寓言 会 是
['ruːɪnd]) ,
ruined) ,
毁坏 ） ，

她宣称，如果其中一个人物被改动，整个寓言故事就会毁于一旦）。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ɪn][ðə; ði][waɪd] [swiːp] [ɒv; əv][klɪə(r)][skaɪ][ænd; ənd] [hɪlz] [ænd; ənd]['rɪvə(r)] [ðæt]
and it is only in the wide sweep of clear sky and hills and river that
和 它 是 仅有的 在 这 宽的 扫 的 清除 天空 和 丘陵 和 河 那
[ðə; ði]['ɑːtɪst] ['riːəli] [faindz][hɪm'self] [ə'gen] .
the artist really finds himself again .
这 艺术家 真的 发现 他自己 再次 .

只有在广阔无垠的晴空、群山和河流之中，艺术家才能真正重新找到自我。

[ə'nʌðə(r)] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] [ɪn] ['flɒrəns] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [dɪ'sent]
Another commission of this time in Florence was to complete the Descent
其他 委员会 的 这 时间 在 佛罗伦萨 曾是 到 完全的 这 下降
[frɒm; frəm][ðə; ði] [krɒs] [bɪ'gʌn] [ɪn] - [baɪ][ˌfɪlɪ'piːnoʊ] ['lɪpi] ,
from the Cross begun in 1503 by Filippino Lippi ,
从 这 叉 开始 在 - 经过 菲律宾 利皮 ，

与此同时，佛罗伦萨的另一项委托是完成菲利皮诺·利皮于 1503 年开始创作的《下十字架》一画。

[ænd; ənd] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - .
and left unfinished at his death in 1505 .
和 左边 未完成 在 他的 死亡 在 - .

在他于 1505 年去世时，这部作品尚未完成。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌes 'es] .
This picture , which was destined for the SS .
这 图片 ， 哪个 曾是 注定 为了 这 SS .

这张照片原本要交给党卫军。

[ˌɑːˌnʊnt'ziːˌɑːtə][æt; ət] ['flɒrəns] , [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [baɪ][ˌperuː'dʒiːnəu] , [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]
Annunziata at Florence , was completed by Perugino , and is now in the
安农齐亚塔 在 佛罗伦萨 ， 曾是 完全的 经过 佩鲁吉诺 ， 和 是 现在 在 这
[ˌækə'diːmiə] .
Accademia .
学术界 .

佛罗伦萨的圣母领报像由佩鲁吉诺完成，现藏于学院美术馆。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪz][hɪə(r)][baɪ]['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd] ,
The lower portion is here by our master , and ,
这 降低 部分 是 这里 经过 我们的 掌握 , 和 ,

下半部分是我们的主人留下的，而且，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [ə'pɒn] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [kən'sepʃ(ə)n] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt]
considering the initial difficulty of working upon another man's conception , the result
考虑 这 最初的 困难 的 在职的 之上 其他 男人的 概念 , 这 结果
[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [preɪzd] .
is to be praised .
是 到 是 赞扬 .

考虑到在他人构想的基础上进行创作的最初难度，最终的结果值得称赞。

[kroʊ] , [ɪn'diːd] ,
Crowe , indeed ,
克罗 , 的确 ,

克罗，的确如此。

[kɔːlz] [ðə; ði]['vɜːdʒɪn] ['feɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['mɛəri] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊblɪst]
calls the Virgin fainting in the arms of the three Maries one of the noblest
呼叫 这 处女 昏厥 在 这 武器 的 这 三 玛丽斯 一 的 这 最高贵
[kən'sepʃnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [brʌʃ] .
conceptions of his brush .
概念 的 他的 刷子 .

他称圣母晕倒在三位玛利亚怀中的画面是他笔下最崇高的构想之一。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][dʒɔɪnt] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] ,
But the same cannot be said of his joint commission of the Assumption ,
但 这 相同的 不能 是 说 的 他的 联合的 委员会 的 这 假设 ,

但对于他与他人共同受命主持的圣母升天节，情况就并非如此了。

['peɪntɪd] ['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌes 'es] .
painted also for the SS .
绘 还 为了 这 SS .

也为党卫军绘制过。

[ˌɑːˌnʊnt'ziːˌɑːtə][ɪn] [ðɪs] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - .
Annunziata in this summer of 1505 .
安农齐亚塔 在 这 夏天 的 - .

1505 年夏天的安农齐亚塔。

['dɑːktər; draɪv] . ['wɪljəmsən] , [huːz] ['mɒnəgrɑːf] [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] , [ænd; ənd] [huː]
Dr . Williamson , whose monograph I have already mentioned , and who
博士 . 威廉姆森 , 谁 专著 我 有 已经 提及 , 和 WHO
[went] [-]
went [67]
去 [-]

威廉姆森博士，我之前已经提到过他的专著，他去了[67]

[tuː; tə][ðə; ði][peɪnz][ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] [wɜːks] [ɒv; əv][ˌperuː'dʒiːnəu] ['skætəd] [baɪ][nə'pəʊlɪən]
to the pains of visiting all these works of Perugino scattered by Napoleon
到 这 疼痛 的 访问 全部 这些 作品 的 佩鲁吉诺 疏散 经过 拿破仑
[θruː] [ðə; ði][smɔːl] [prə'vɪnʃ(ə)l] [mjʊ'zɪəm] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
through the small provincial museums of France ,
通过 这 小的 省级 博物馆 的 法国 ,

费尽周折才得以参观拿破仑时期散落在法国各地小型地方博物馆中的佩鲁吉诺的所有作品。

['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zembləns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'senʃn] [ɒv; əv] ['liːɒŋ]
noted that the resemblance between the Assumption and the Ascension of Lyons ,
著名的 那 这 相似 之间 这 假设 和 这 升天 的 莱昂斯 ,

注意到里昂圣母升天图和圣母升天图之间的相似之处，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['peɪntɪd] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][es] . ['piːˌɛtroʊ][æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
which had been painted in 1495 for S . Pietro at Perugia ,
哪个 有 到过 绘 在 - 为了 S . 皮耶特罗 在 佩鲁贾 ,

这幅画作于1495年，原是为佩鲁贾的圣彼得教堂而作。

[ɪz][səʊ][kləʊz][æz; əz][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði]['ɑːtɪst][hæd; həd] ['hɑːdli] ['trʌbld] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [tʃeɪndʒ] .
is so close as to show the artist had hardly troubled to make any change .
是 所以 关闭 作为 到 展示 这 艺术家 有 几乎 麻烦 到 制作 任何 改变 .

如此接近，以至于可以看出艺术家几乎没有费心做任何修改。

[nɒt] ['əʊnli] [ðɪs] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] , [ɒv; əv][ðə; ði][pə'ruːdʒən] ['gæləri] ,
Not only this , but the Coronation of the Virgin , of the Perugian Gallery ,
不是 仅有的 这 , 但 这 加冕礼 的 这 处女 , 的 这 佩鲁贾 画廊 ,

不仅如此，还有佩鲁贾画廊的《圣母加冕》

[ʃəʊz] [gruːps] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [bəʊθ][ðə; ði] [ə'bʌv] ['peɪntɪŋz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ə'sʌmpʃn] ,
shows groups identical with both the above paintings , and this Assumption ,
演出 团体 完全相同的 和 两个都 这 多于 绘画 , 和 这 假设 ,
[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ,
for which ,
为了 哪个 ,

图中所示的群体与上述两幅画作以及这幅《圣母升天图》中的群体相同，为此，

[æz; əz] [kroʊ] [sez] , " [hiː; hi] [fel] [bæk] [ɒn][ðə; ði]['mɒd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːɒŋ] [ə'senʃn] ,
as Crowe says , " he fell back on the model of the Lyons Ascension ,
作为 克罗 说道 , " 他 跌倒 后退 在 这 模型 的 这 莱昂斯 升天 ,

正如克罗所说，“他转而采用了莱昂斯升天号的模式，

" [ɪz] ['peɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ]['slʌv(ə)nli][ænd; ənd] ['keələs] ['mænə(r)] .
" is painted in a slovenly and careless manner .
" 是 绘 在 一个 邋遢的 和 粗心 方式 .

“画得马虎草率，漫不经心。”

[wen] [wiː; wi][rɪ'membə(r)] [wɒt] ['flɒrəns] [wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs] ['ɜːli] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] — [ə; eɪ]['sɪti]
When we remember what Florence was in this early sixteenth century — a city
什么时候 我们 记住 什么 佛罗伦萨 曾是 在 这 早期的 第十六 世纪 — 一个 城市
['kiːnli] [ˌɪntə'lektʃuəl] ,
keenly intellectual ,
敏锐地 知识分子 ,

当我们回想起十六世纪初的佛罗伦萨——一座充满浓厚学术氛围的城市——

[ə'laɪv][tuː; tə][ɑːt][æz; əz][pə'hæps][nəʊ]['sɪti] , [seɪv] ['æθənz] , [hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [bɪ'fɔː(r)][ɔː(r)] [sɪns] ,
alive to art as perhaps no city , save Athens , has ever been before or since ,
活 到 艺术 作为 也许 不 城市 , 节省 雅典 , 有 曾经 到过 前 或者 自从 ,

除了雅典之外，或许没有哪个城市像它一样对艺术如此充满热情，无论是以前还是以后。

[ænd; ənd] ['haɪli] ['krɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [sen'sɔːriəs] — [wiː; wi] [niːd] [nɒt][biː; bi] [sə'praɪzd] [ðæt] [ðə; ði]
and highly critical and censorious — we need not be surprised that the
和 高度 批判的 和 审查的 — 我们 需要 不是 是 惊讶 那 这
['mɑːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

而且他非常挑剔和苛刻——我们不必对这位大师的所作所为感到惊讶，

[ðʌs] ['əʊpənli] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['pleɪdʒərɪzəm] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] [wɜːks] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['keələs]
thus openly convicted of plagiarism from his earlier works and of careless
因此 公然 已定罪 的 抄袭 从 他的 早些时候 作品 和 的 粗心
[tek'niːk] ,
technique ,
技术 ,

因此，他被公开认定抄袭了自己早期的作品，并且作画手法粗糙。

[wɒz; wəz] ['senʃəd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [ə'tækt] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] .
was censured by his friends and attacked by his enemies .
曾是 受谴责 经过 他的 朋友们 和 遭到攻击 经过 他的 敌人 .

他遭到朋友的谴责，遭到敌人的攻击。

[və'sɑːri] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] " [wen] [ðə; ði] [ə'fɔːsed] [wɜːk] " ([ðə; ði] [ə'sʌmpʃn]) " [wɒz; wəz]
Vasari tells us that " when the aforesaid work " (the Assumption) " was
瓦萨里 讲述 我们 那 " 什么时候 这 上述 工作 " (这 假设) " 曾是
[ʌn'kʌvəd] ,
uncovered ,
裸露 ,

瓦萨里告诉我们，“当上述作品”(《耶稣升天记》）“被发现时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['friːli] [bleɪmd] [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['krɑːftsmən] , [ænd; ənd] , [ɪn] [-]
it was freely blamed by all the younger craftsmen , and , in [68]
它 曾是 自由 被指责 经过 全部 这 年轻 工匠 , 和 , 在 [-]

年轻的工匠们都对此深恶痛绝，而且，在[68]

[pə'tɪkjələ(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['piːˌɛtroʊ] [hæd; həd] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['fɪgəz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɔːl'redi]
particular , because Pietro had made use of those figures which had already
特别的 , 因为 皮耶特罗 有 制成 使用 的 那些 数据 哪个 有 已经
[ə'pɪəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] [wɜːks] ;
appeared in his other works ;
出现 在 他的 其他 作品 ;

尤其值得一提的是，彼得罗使用了那些已经在他的其他作品中出现过的形象；

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [p'aʊəz] [hæd; həd] [feɪld] ,
and his friends replied that it was not that his powers had failed ,
和 他的 朋友们 回复 那 它 曾是 不是 那 他的 权力 有 失败的 ,

他的朋友们回答说，并非他的神力失效了。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['æktɪd] [səʊ] ['aɪðə(r)] [frɒm; frəm] [griːd] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [heɪst]
but that he had acted so either from greed of money or from haste
但 那 他 有 行动 所以 任何一个 从 贪婪 的 钱 或者 从 匆忙
.
.
.

但他这样做要么是出于贪财，要么是出于仓促。

[tuː; tə] [huːm] ['piːˌɛtroʊ] ['ɑːnsə(r)d] : - [ai] [hæv; həv] [pʊt] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːk] [ðə; ði] ['fɪgəz] [preɪzd] [bɪ'fɔː(r)]
To whom Pietro answered : ' I have put into this work the figures praised before
到 谁 皮耶特罗 回答 : - 我 有 放 进入 这 工作 这 数据 赞扬 前
[baɪ] [juː; jʊ] ,
by you ,
经过 你 ,

皮耶特罗回答说：“我已经把您之前称赞的那些数字都融入到这部作品中了。”

[ænd; ənd] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnfɪnətli] [pliːzd] .
and with which you were infinitely pleased .
和 和 哪个 你 是 无限地 高兴 .

你对此感到无比满意。

[ɪf] [naʊ] [ðeɪ] [dɪs'pliːz] [juː; jʊ][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [preɪzd] , [wɒt] [kæn; kən][ai][duː; də][tuː; tə][help]
If now they displease you and are not praised , what can I do to help
如果 现在 他们 得罪 你 和 是 不是 赞扬 , 什么 能 我 做 到 帮助
[ˌaɪ 'tiː] ? -
it ? '
它 ? -

如果它们现在让你不高兴，也没有得到表扬，我该怎么做才能改善这种情况呢?

[bʌt; bət] [ðiːz] [men] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ə'seɪl] [hɪm] [wɪð] ['sɒnɪts] [ænd; ənd]['pʌblɪk] [ɪn'sʌlts] .
But these men continued to assail him with sonnets and public insults .
但 这些 男人 持续 到 攻击 他 和 十四行诗 和 民众 侮辱 .

但这些人继续用十四行诗和公开侮辱攻击他。

[wens] [hiː; hi] , [ɔːl'redi] [əʊld] , [left] ['flɒrəns] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][pə'rʊdʒɪr] .
Whence he , already old , left Florence , and returned to Perugia .
何处 他 , 已经 老的 , 左边 佛罗伦萨 , 和 返回 到 佩鲁贾 .

于是，年迈的他离开了佛罗伦萨，返回了佩鲁贾。

" [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [pə'θetɪk] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [mænz] [rɪ'plaɪ] ,
" There is something pathetic in the old man's reply ,
" 那里 是 某物 可怜的 在 这 老的 男人的 回复 ,

“老人的回答中有些令人唏嘘之处。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][kɒst][hɪm][ə; eɪ] [hɑːt] - [pæŋ] [tuː; tə] [ðʌs] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn]
and it must have cost him a heart - pang to thus turn his back on
和 它 必须 有 成本 他 一个 心 - 疼痛 到 因此 转动 他的 后退 在
['flɒrəns] .
Florence .
佛罗伦萨 .

背弃佛罗伦萨，对他来说一定痛苦万分。

[hiː; hi][hæd; həd] [lʌvd] [ðə; ði]['sɪti] , [hæd; həd] [geɪnd] [ðeə(r)][hɪz; ɪz][fɜːst][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ɑːt] ,
He had loved the city , had gained there his first inspiration in art ,
他 有 喜爱 这 城市 , 有 获得 那里 他的 第一的 灵感 在 艺术 ,

他热爱这座城市，并在那里获得了最初的艺术灵感。

[hɪz; ɪz][fɜːst] [sək'sesɪz] , [hæd; həd] ['wedɪd] [ðeə(r)] , [bɔːt] [ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd] ['prɒpəti] ,
his first successes , had wedded there , bought a house and property ,
他的 第一的 成功 , 有 已婚 那里 , 买 一个 房子 和 财产 ,

他最初的成功包括在那里结婚、购买房屋和地产。

[ænd; ənd] ['pɜːrtʃəst] [ɪn] [ðɪs] ['nəʊb(ə)l] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌes 'es] .
and purchased in this noble Church of the SS .
和 购买 在 这 高贵 教会 的 这 SS .

并在这座高贵的圣徒教堂购买。

[ˌɑːˌnʊnt'ziːˌɑːtə][ə; eɪ]['beriəl] - [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] .
Annunziata a burial - place for himself and his descendants .
安农齐亚塔 一个 葬礼 - 地方 为了 他自己 和 他的 后代 .

安农齐亚塔是他自己及其后代的墓地。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
But he never returned .
但 他 绝不 返回 .

但他再也没有回来。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ˌdisə'piə] [frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pentər] - [gɪld] [ɪn] ['flɒrəns] ,
His name disappears from the rolls of the painters ' guild in Florence ,
他的 姓名 消失 从 这 卷 的 这 画家 - 公会 在 佛罗伦萨 ,

他的名字从佛罗伦萨画家行会的名册上消失了。

[ænd; ənd][ɪn] - [ə'pɪəz] [ɪn] [ðæt] [ɒv; əv][pə'rʊdʒɪr] .
and in 1506 appears in that of Perugia .
和 在 - 出现 在 那 的 佩鲁贾 .

1506 年，它出现在佩鲁贾的地图上。

['ʌmbriə] ['welkəm] [bæk] [hɜː(r); hə(r)] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [wɪð] ['revərənt] [əˌpriːʃi'eɪʃn] .
Umbria welcomed back her great master with reverent appreciation .
翁布里亚 欢迎 后退 她 伟大的 掌握 和 虔诚的 欣赏 .

翁布里亚怀着崇敬之情欢迎伟大的主人归来。

[ðæt] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [-]
That divided impulse of his life [71]
那 分割 冲动 的 他的 生活 [-]

他生命中那分裂的冲动[71]

[wɒz; wəz] [endid] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˌhens'fɔːθ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
was ended , and from henceforth he was all her own .
曾是 结束 , 和 从 今后 他 曾是 全部 她 自己的 .

一切都结束了，从此以后，他完全属于她了。

[pleɪt] [eɪtθ] . — ['vɜːdʒɪn] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪð] [tuː] [meɪl] [seɪnts]
PLATE VIII . — VIRGIN AND CHILD WITH TWO MALE SAINTS
盘子 八 . — 处女 和 孩子 和 二 男性 圣徒

图版八——圣母子与两位男性圣徒

([ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən])
(In the National Gallery , London)
(在 这 国家的 画廊 , 伦敦)

（伦敦国家美术馆）

[[ðɪs] [faɪn] ['peɪntɪŋ] , ['veri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn] ['triːtmənt] ,
[This fine painting , very individual in treatment ,
[这 美好的 绘画 , 非常 个人 在 治疗 ,

这幅画作笔法独特，非常精美。

[wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [baɪ]['piːˌɛtroʊ][ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪg'zekjətəz] [ɒv; əv][dʒəʊ'væni] [skiə'vəun] , [ə; eɪ]
was painted by Pietro in 1507 for the executors of Giovanni Schiavone , a
曾是 绘 经过 皮耶特罗 在 - 为了 这 遗嘱执行人 的 乔瓦尼 斯基亚沃内 , 一个
['mɑːstə(r)] - ['kɑːpəntə(r)][ɒv; əv][pə'rʊdʒɪr] .]
master - carpenter of Perugia .]
掌握 - 木匠 的 佩鲁贾 .]

这幅画是彼得罗于1507年为佩鲁贾木匠大师乔瓦尼·斯基亚沃内的遗嘱执行人所作。

[[ɪn] - ['bærən] [dɛl] ['penə] , [baɪ] [huːz] ['fæməli][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ɪn'herɪtɪd] ,
[In 1822 Baron delle Penna , by whose family it had been inherited ,
[在 - 男爵 德尔 佩纳 , 经过 谁 家庭 它 有 到过 遗传 ,

[1822年，德勒·佩纳男爵继承了这处房产，该房产此前由其家族继承]

[rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
removed the painting to his palace at Perugia ,
已移除 这 绘画 到 他的 宫殿 在 佩鲁贾 ,

他把这幅画带回了他在佩鲁贾的宫殿。

[ænd; ənd] [ðens] [ˌaɪ 'tiː] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['lʌndən] ['gæləri] [ɪn] - .]
and thence it passed to the London Gallery in 1879 .]
和 因此 它 通过了 到 这 伦敦 画廊 在 - .]

随后于1879年转至伦敦画廊。

['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn][ɒv; əv] ['bɪznəs] ,
Always a good man of business ,
总是 一个 好的 男人 的 商业 ,

他一直是一位优秀的商人。

[pɛruːdʒiːnoʊz][fɜːst] [step] [ɒn] ['riːtʃɪŋ] [pə'rʊdʒɪr][wɒz; wəz][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [dets] [stɪl] [djuː][tuː; tə]
Perugino's first step on reaching Perugia was to collect the debts still due to
佩鲁吉诺 第一的 步 在 到达 佩鲁贾 曾是 到 收集 这 债务 仍然 到期的 到
[hɪm] .
him .
他 .

佩鲁吉诺抵达佩鲁贾后的第一步就是收取那些仍然欠他的债务。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɒv; əv] - ['dɛlla] ['piːvi] [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði] ['bæləns] ([mɑːtʃ]
From the authorities of Città della Pieve he demanded the balance (March
从 这 当局 的 - 德拉 pieve 他 要求 这 平衡 (行进
[ɒv; əv] -) [ɒv; əv] - ['flɒrɪn] ,
of 1507) of 25 florins ,
的 -) 的 - 弗洛林 ,

他向奇塔德拉皮耶韦当局索要25弗罗林的余额（1507年3月），

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['lɪkwɪdeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [kən'veɪəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] , [frɒm; frəm][pɑːnɪkɑːl] - ['flɒrɪn]
which was liquidated by the conveyance of a house , from Panicale 11 florins
哪个 曾是 清算 经过 这 输送 的 一个 房子 , 从 帕尼卡莱 - 弗洛林
,
,
,

该资产通过出售一栋房屋清算，售价为11弗罗林（Panicale）。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði]['kæmbioʊ][hiː; hi] [druː] - ['dʌkət] .
and for his work in the Cambio he drew 350 ducats .
和 为了 他的 工作 在 这 变化 他 画 - 杜卡特 .

他在货币兑换处的工作为他赢得了 350 个金币。

[ðen] [ðə; ði] [kə'mɪʃnz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [ə'gen] , [ænd; ənd][æn; ən]['ɔːltə(r)] - [piːs] [ɒv; əv] [ðɪs]
Then the commissions began to come in again , and an altar - piece of this
然后 这 佣金 开始 到 来 在 再次 , 和 一个 坛 - 片 的 这
['veri] [taɪm] (-) ,
very time (1507) ,
非常 时间 (-) ,

随后委托又开始纷至沓来，其中一幅祭坛画就创作于这一时期（1507 年）。

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [mə'dɒnə] [bɪ'twiːn] [ˌes 'es] .
representing Madonna between SS .
代表 麦当娜 之间 SS .

代表麦当娜在SS之间。

[dʒə'rəʊm][ænd; ənd]['frɑːnsɪs] , [hæz; həz]['riːs(ə)ntli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['lʌndən] ['næʃ(ə)nəl] ['gæləri]
Jerome and Francis , has recently come to the London National Gallery
杰罗姆 和 弗朗西斯 , 有 最近 来 到 这 伦敦 国家的 画廊
[frɒm; frəm][ðə; ði][pə'lɑːtsəu] ['penə] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
from the Palazzo Penna at Perugia ,
从 这 宫殿 佩纳 在 佩鲁贾 ,

杰罗姆和弗朗西斯，最近从佩鲁贾的佩纳宫来到伦敦国家美术馆。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv] [tʃɑːm] [ænd; ənd] [greɪt] ['merɪt] .
and is a work of charm and great merit .
和 是 一个 工作 的 魅力 和 伟大的 优点 .

这是一部充满魅力且极具价值的作品。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['ɔːdəd] [ɪn] - [baɪ][ðə; ði] [ɪg'zekjətəz] [ɒv; əv][dʒəʊ'væni] [skiə'vəun] , [ə; eɪ]
It had been ordered in 1507 by the executors of Giovanni Schiavone , a
它 有 到过 订购 在 - 经过 这 遗嘱执行人 的 乔瓦尼 斯基亚沃内 , 一个
['mɑːstə(r)] - ['kɑːpəntə(r)][ɒv; əv][pə'rʊdʒɪr] ,
master - carpenter of Perugia ,
掌握 - 木匠 的 佩鲁贾 ,

这是佩鲁贾木匠大师乔瓦尼·斯基亚沃内 (Giovanni Schiavone) 的遗嘱执行人在 1507 年下令建造的。

[tuː; tə][biː; bi][set]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['tʃæp(ə)l][ɪn][es] . ['mærɪə][diː] - ['sɜːrvi][ɪn] [ðæt] ['sɪti] .
to be set over the altar of a chapel in S . Maria de ' Servi in that city .
到 是 放 超过 这 坛 的 一个 教堂 在 S . 玛丽亚 德 - 服务 在 那 城市 .

安放在该市圣玛丽亚·德·塞尔维教堂的祭坛上。

[ðɪs] [wɜːk] [kəm'plitɪd] , [hiː; hi] [left] [fɔː(r); fə(r)][fɔː'liːnjoʊ] ,
This work completed , he left for Foligno ,
这 工作 完全的 , 他 左边 为了 福利尼奥 ,

完成这项工作后，他动身前往福利尼奥。

[weə(r)] [ai] [faʊnd] [stɪl] [ɪn] [pleɪs] [hɪz; ɪz]['freskəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['bæptɪzəm][ɒv; əv] [kraɪst] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
where I found still in place his fresco of The Baptism of Christ in the Church
在哪里 我 成立 仍然 在 地方 他的 壁画 的 这 洗礼 的 基督 在 这 教会
[ɒv; əv][lɑː] - ,
of La Nunziatella ,
的 拉 - ,

我在拉努齐亚泰拉教堂仍然发现了他的壁画《基督受洗》。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][fɔː'liːnjoʊ] (- - [eit]) [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ] [pəʊp]['dʒuːliəs][tuː; tə]
and from Foligno (1507 - 8) he was summoned by Pope Julius to
和 从 福利尼奥 (- - 8) 他 曾是 被召唤 经过 教皇 尤利乌斯 到
[rəʊm] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['silɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vætɪkən] ['pæləs] .
Rome to decorate the ceilings of his Vatican Palace .
罗马 到 装饰 这 天花板 的 他的 教廷 宫殿 .

1507-1508 年，他从福利尼奥被教皇尤利乌斯召到罗马，为梵蒂冈宫装饰天花板。

['bɑːzi] (['sɑːdəˌmɑː]) [ænd; ənd] [pɛ'rʊtsi] [wɜː(r); wə(r)] [-]
Bazzi (Sodoma) and Peruzzi were [72]
巴齐 (索多玛) 和 佩鲁齐 是 [-]

巴齐（Sodoma）和佩鲁齐是[72]

[ɔːl'redi] ['biːɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [wɜːk] ,
already being employed on the same work ,
已经 存在 受雇 在 这 相同的 工作 ,

已经从事同一项工作，

[ænd; ənd][æt; ət] [rəʊm] [ˌperuː'dʒiːnəu] [met] [hɪz; ɪz][əʊld] [frendz] [ænd; ənd] ['raɪvlz] [ɪn] [ɑːt] — [ˌsiːnjɔː'rɛli] ,
and at Rome Perugino met his old friends and rivals in art — Signorelli ,
和 在 罗马 佩鲁吉诺 遇见 他的 老的 朋友们 和 竞争对手 在 艺术 — 西尼奥雷利 ,
[brɑːmɑːntiːnoʊ] ,
Bramantino ,
布拉曼蒂诺 ,

在罗马，佩鲁吉诺遇到了他在艺术界的老朋友和竞争对手——西尼奥雷利、布拉曼蒂诺。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] — [ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pjuːp(ə)l] - .
and others — and introduced to them his own pupil Caporali .
和 其他的 — 和 介绍 到 他们 他的 自己的 瞳孔 - .

以及其他人——并向他们介绍了自己的学生卡波拉利。

[wen] [ˌrɑːfə'ɛl] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] [baɪ]['dʒuːliəs][ˌaɪ 'aɪ] .
When Rafaelle was accepted by Julius II .
什么时候 拉斐尔 曾是 公认 经过 尤利乌斯 二 .

拉斐尔被尤利乌斯二世接纳时。

[æz; əz][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l][ænd; ənd]['əʊnli]['mɑːstə(r)][ɪn][ðə; ði]['vætɪkən] ,
as his final and only master in the Vatican ,
作为 他的 最终的 和 仅有的 掌握 在 这 教廷 ,

作为他在梵蒂冈的最后一位也是唯一的主人，

[ænd; ənd] ['bɪdn] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'petʃuəs] ['pɒntɪf] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] [wɜːk] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['ɑːtɪsts] ,
and bidden by the impetuous Pontiff to destroy all work of other artists ,
和 拜登 经过 这 浮躁 教皇 到 破坏 全部 工作 的 其他 艺术家 ,

并奉冲动的教皇之命销毁其他艺术家的所有作品，

[hi:; hi] [speəd] — [wɪð] [ðæt] - [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] — [ðə; ði] ['si:lɪŋ]
he spared — with that gentilezza which was in his character — the ceiling
他 幸存 — 和 那 - 哪个 曾是 在 他的 特点 — 这 天花板
['peɪntɪŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊld]['mɑ:stə(r)][ˌperu:'dʒi:nəu] ,
paintings of his old master Perugino ,
绘画 的 他的 老的 掌握 佩鲁吉诺 ,

他以他一贯的温和性格，饶恕了他老师佩鲁吉诺的天花板画作。

[wɪtʃ] [jet] [rɪ'meɪn] [tu:; tə][ˌju: 'es][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] [del] - [ɪn'sɛndiˌoʊ] .
which yet remain to us in the Camera dell ' Incendio .
哪个 然而 保持 到 我们 在 这 相机 戴尔 - 烈焰 .

那些仍然留在我们心中的，是《烈火焚身》中的。

[bʌt; bət] , [ɪ'klɪpst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['brɪliənt] [jʌŋ] ['pju:p(ə)l] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['klɪəli] [nəʊ] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)]
But , eclipsed by his brilliant young pupil , there was clearly no room for
但 , 日食 经过 他的 杰出的 年轻的 瞳孔 , 那里 曾是 清楚地 不 房间 为了
[əʊld]['pi:ˌɛtroʊ][æt; ət] [rəʊm] ,
old Pietro at Rome ,
老的 皮耶特罗 在 罗马 ,

但是，由于他才华横溢的年轻学生的光芒掩盖了老彼得罗，罗马显然没有他的位置了。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['dʒɜ:rnid] ['nɒ:θwəd] [wɪð] [ˌsi:njɔ:'rɛli] ,
and he journeyed northward with Signorelli ,
和 他 旅程 向北 和 西尼奥雷利 ,

于是他与西尼奥雷利一起向北行进。

['breɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [ˌkru:sə'fɪkʃn] [fɔ:(r); fə(r)][es] . ['mærɪə][dɛ'gli:]['ændʒəˌlaɪ][æt; ət]
breaking his journey to paint a Crucifixion for S . Maria degli Angeli at
打破 他的 旅行 到 画 一个 十字架刑 为了 S . 玛丽亚 德利 安吉莉 在
[ə'si:zi] ,
Assisi ,
阿西西 ,

他中断了行程，前往阿西西的圣玛利亚天使教堂绘制耶稣受难图。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['peɪntɪŋ] [æt; ət] [si'enə] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv]
and another painting at Siena of the same subject for the Church of
和 其他 绘画 在 锡耶纳 的 这 相同的 主题 为了 这 教会 的
[es] . [ˌɑ:goʊ'sti:noʊ] .
S . Agostino .
S . 阿戈斯蒂诺 .

还有一幅同主题的画作，藏于锡耶纳的圣奥古斯丁教堂。

[ə; eɪ]['frægmənt] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mɪs] [hɜ:ts] [æt; ət] [rəʊm] [meɪ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə]
A fragment which is in the collection of Miss Hertz at Rome may belong to
一个 分段 哪个 是 在 这 收藏 的 错过 赫兹 在 罗马 可能 属于 到
[ə'nʌðə(r)]['pɪktʃə(r)] [dju:] [tu:; tə] [ðɪs] [si'enə]['vɪzɪt] ;
another picture due to this Siena visit ;
其他 图片 到期的 到 这 锡耶纳 访问 ;

由于这次锡耶纳之行，赫兹小姐在罗马收藏的一幅画作碎片可能属于另一幅画作；

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][wi:; wi][faɪnd][hɪm] ['peɪntɪŋ] [æt; ət] - ,
and later we find him painting at Bettona ,
和 之后 我们 寻找 他 绘画 在 - ,

后来我们发现他在贝托纳作画。

[ænd; ənd] (- - -) [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɜ:θpleɪs] [ɒv; əv] - ['dɛlla] ['pi:vi] .
and (1512 - 13) in his own birthplace of Città della Pieve .
和 (- - -) 在 他的 自己的 出生地 的 - 德拉 pieve .

(1512-13) 在他自己的出生地皮耶韦城 (Città della Pieve)。

[və'sɑːri][hæz; həz][ə; eɪ] ['gɑːsɪpɪŋ] ['stɔːri] [ðæt] ['piːˌɛtroʊ] , " [huː] ['trʌstɪd] [nəʊ][wʌn] , [ænd; ənd] ,
Vasari has a gossiping story that Pietro , " who trusted no one , and ,
瓦萨里 有 一个 八卦 故事 那 皮耶特罗 , " WHO 可信 不 一 , 和 ,
瓦萨里讲述了一个关于彼得罗的流言蜚语，彼得罗"不信任任何人，而且，

[ɪn]['gəʊɪŋ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][kæ'stɛloʊ]['dɛlla] ['piːvi] , ['kærid] [ɔːl][ðə; ði] [-]
in going and returning from Castello della Pieve , carried all the [73]
在 去 和 返回 从 卡斯特罗 德拉 pieve , 携带 全部 这 [-]
在往返皮耶韦城堡的途中，携带了所有[73]

['mʌni] [hiː; hi][hæd; həd][ə'baʊt] [hɪm] ['ɔːlweɪz] [ɒn][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] , " [wɒz; wəz] [rɒb] [ɒn][ðə; ði] [wei] ,
money he had about him always on his person , " was robbed on the way ,
钱 他 有 关于 他 总是 在 他的 人 , " 曾是 被抢劫 在 这 方式 ,
他身上一直带着的钱，"在路上被抢了"。

[ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ænd; ənd] ['nɪəli] [hɪz; ɪz][laɪf] .
and lost his money and nearly his life .
和 丢失的 他的 钱 和 几乎 他的 生活 .
他不仅损失了钱财，还差点丢了性命。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ædz] [nekst] : " ['piːˌɛtroʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] ['veri] ['lɪt(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] ,
And he adds next : " Pietro was a person of very little religion ,
和 他 添加 下一个 : " 皮耶特罗 曾是 一个 人 的 非常 小的 宗教 ,
他接着补充道："皮耶特罗是一个几乎没有宗教信仰的人，

[ænd; ənd][kʊd; kəd]['nevə(r)][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ;
and could never be made to believe in the immortality of the soul ;
和 可以 绝不 是 制成 到 相信 在 这 不朽 的 这 灵魂 ;
而且他永远也无法相信灵魂不朽；

[neɪ] , [wɪð] [wɜːdz] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l][maɪnd] , [hiː; hi][dɪd][məʊst] ['ɒbstɪnətli] [rɪ'fjuːz] ['evri] [gʊd] [pɑːθ] .
nay , with words adapted to his evil mind , he did most obstinately refuse every good path .
不 , 和 字 改编 到 他的 邪恶的 头脑 , 他 做过 最多 顽固地 拒绝 每一个 好的 小路 .
不，他用适合自己邪恶想法的言辞，顽固地拒绝一切良善的道路。

[hiː; hi] [pleɪst] [ɔːl][hɪz; ɪz] [həʊps] [ɪn][ðə; ði] [gʊdz] [ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] ,
He placed all his hopes in the goods of fortune ,
他 放置 全部 他的 希望 在 这 商品 的 财富 ,
他把所有的希望都寄托在财富上。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] ['evri] [bæd]['kɒntrækt; kən'trækt] .
and for money would have made every bad contract .
和 为了 钱 会 有 制成 每一个 坏的 合同 .
为了钱，他会签订每一份糟糕的合同。

" [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [və'sɑːri][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ˌʌn'feə(r)][tuː; tə][ˌperuː'dʒiːnəu] — [wʌn] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ʌmbriən] ,
" There were two reasons why Vasari should have been unfair to Perugino — one , that he was an Umbrian ,
" 那里 是 二 原因 为什么 瓦萨里 应该 有 到过 不公平 到 佩鲁吉诺 — 一 , 那 他 曾是 一个 翁布里亚 ,
"瓦萨里对佩鲁吉诺不公平的原因有两个——第一，他是翁布里亚人；

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [lɒŋ] ['rezɪdənt] [ɪn] ['flɒrəns] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] , [æz; əz][wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ,
even though long resident in Florence , the other , that he had come , as we have seen ,
甚至 尽管 长的 居民 在 佛罗伦萨 , 这 其他 , 那 他 有 来 , 作为 我们 有 已见 ,
尽管他长期居住在佛罗伦萨，但正如我们所看到的，另一个人已经来了。

['ɪntuː] [kə'lɪʒ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əd'maɪəd] [ˌmaɪkəl'ændʒɪˌləʊ] .
into collision with his admired Michelangelo .
进入 碰撞 和 他的 钦佩 米开朗基罗 .

与他所崇拜的米开朗基罗发生了冲突。

['iːv(ə)n] [səʊ] , [və'sɑːri] [ɪz] [mʌtʃ] [tuː] [gʊd] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [tuː; tə] [dɪ'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz] [ɑːt] ,
Even so , Vasari is much too good a judge to depreciate his art ,
甚至 所以 , 瓦萨里 是 很多 也 好的 一个 法官 到 贬值 他的 艺术 ,

即便如此，瓦萨里作为一位优秀的鉴赏家，绝不会贬低他的艺术。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ə'tæks] [ðə; ði] [pə'ruːdʒən] ['mɑːstə(r)] ['pɜːsənəli] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɑːrks] [ə'baʊt]
but he attacks the Perugian master personally , and his remarks about
但 他 攻击 这 佩鲁贾 掌握 亲自 , 和 他的 评论 关于
[rɪ'lɪdʒən] [duː; də] [nɒt] [kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] .
religion do not count for much .
宗教 做 不是 数数 为了 很多 .

但他对佩鲁贾大师进行了人身攻击，他对宗教的评论也无关紧要。

[və'sɑːri] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [æn; ən] [eɪdʒ] — [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] - [ˌrefə'meɪʃn] — [wɪtʃ] [kəm'baɪnd]
Vasari lived in an age — that of the counter - Reformation — which combined
瓦萨里 居住地 在 一个 年龄 — 那 的 这 柜台 - 宗教改革 — 哪个 合并
[ɪn] ['ɪtəli] [ðə; ði] [ləʊɪst] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] ['mɒrəlz] [wɪð] [ə'pærənt] ['ɔːθədɒksi] ,
in Italy the lowest level of morals with apparent orthodoxy ,
在 意大利 这 最低 等级 的 德 和 明显 正统 ,

瓦萨里生活在反宗教改革时代，当时的意大利道德水平极低，却又表面上信奉正统宗教。

[ænd; ənd] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] , [rɪ'lɪdʒən] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [gʊd] [stəʊn] [tuː; tə]
and , under the shadow of the Inquisition , religion became a good stone to
和 , 在下面 这 阴影 的 这 宗教裁判所 , 宗教 成为 一个 好的 石头 到
[θrəʊ] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] .
throw at your enemy .
扔 在 你的 敌人 .

在宗教裁判所的阴影下，宗教成了攻击敌人的好石头。

[bʌt; bət] [wiː; wi] ['kænɒt] [seɪ] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [tʃɑːdʒ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [wɪð] [rɪ'gret] ,
But we cannot say there is nothing behind his charge , because , with regret ,
但 我们 不能 说 那里 是 没有什么 在后面 他的 收费 , 因为 , 和 后悔 ,

但我们不能说他的指控毫无根据，因为，遗憾的是，

[wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] [ðɪs] ['mɑːstə(r)] [-]
we have seen within these pages this master [74]
我们 有 已见 之内 这些 页面 这 掌握 [-]

我们在这些篇章中看到了这位大师[74]

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['tendə(r)] ['vəːdʒinz] [ænd; ənd] [kɑːm] [seɪnts] [ɒv; əv] [gɒd]
of the tender virgins and calm saints of God
的 这 投标 处女 和 冷静的 圣徒 的 上帝

上帝温柔的贞女和宁静的圣徒

[æz; əz] ['biːɪŋ] [vɪn'dɪktɪv] ([ðæt] [ə'feə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [eɪt] [wɪð] - [ˌdiː 'aɪ] ['ændʒɪləʊ] ['kɒmz]
as being vindictive (that affair before the Eight with Aulista di Angelo comes
作为 存在 报复心强的 (那 事务 前 这 八 和 - 迪 安杰洛 来
[tuː; tə] ['aʊə(r)] [θɔːt]) , [dɪs'lɔɪəl] ,
to our thought) , disloyal ,
到 我们的 想法) , 不忠 ,

被认为是怀有报复心（我们不禁想到她在八日战争前与奥利斯塔·迪·安杰洛的那段婚外情），不忠，

[ænd; ənd] [ˈʃɪfti] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [ˈdiːlɪŋz] ([hɪə(r)][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈtʃæp(ə)l][ɒv; əv]
and shifty in his business dealings (here the Orvietans and their Chapel of
和 狡猾的 在 他的 商业 交易 (这里 这 - 和 他们的 教堂 的
[es] . - [ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ˈɪnstəns]) ,
S . Brizio are an instance) ,
S . - 是 一个 实例) ,

他在商业交易中狡猾奸诈（奥尔维耶坦人及其圣布里齐奥小教堂就是一个例子），

[ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [kənˈsɪstəntli] [kiːn] [ɒn] [ˈɡetɪŋ] [ðə; ði] [best] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈbɑːɡən] .
and always consistently keen on getting the best side of a bargain .
和 总是 始终 敏锐的 在 获得 这 最好的 边 的 一个 便宜货 .

并且始终热衷于在交易中获得最大利益。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [kʌm] [æz; əz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɒk] — [æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] — [tuː; tə] [tɜːn]
It does come as something of a shock — at any rate to me — to turn
它 做 来 作为 某物 的 一个 震惊 — 在 任何 速度 到 我 — 到 转动
[frɒm; frəm] [ðɪs] [səˈriːnli] [dɪˈvəʊʃən(ə)l] [ɑːt] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mænz] [ˌpɜːsəˈnæləti] ,
from this serenely devotional art to this record of the man's personality ,
从 这 平静地 灵修 艺术 到 这 记录 的 这 男人的 性格 ,

至少对我而言，从这种宁静虔诚的艺术形式转向记录这个人个性的作品，确实令人感到有些震惊。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [fiːl] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [ˈekəʊ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈsaiməndz, ˈsiməndz] , [huː] [ɑːsks] ,
and we feel inclined to echo the words of Symonds , who asks ,
和 我们 感觉 倾斜 到 回声 这 字 的 西蒙兹 , WHO 问 ,

我们很想附和西蒙兹的话，他问道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [hæv; həv] [ɪnˈdjʊəd] [tuː; tə] [pɑːs] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [ˌfæbrɪˈkeɪʃ(ə)n]
" How could such a man have endured to pass a long life in the fabrication
" 如何 可以 这样的 一个 男人 有 忍受 到 经过 一个 长的 生活 在 这 制造
[ɒv; əv] [dɪˈvəʊʃən(ə)l] [ˈpɪktʃəz] ?
of devotional pictures ?
的 灵修 图片 ?

“这样一个人怎么能忍受终生从事宗教画作的制作呢？”

" [ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [pəˈhæps] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ˈpiːˌɛtroʊ] [dɪd] [nɒt] [kriˈeɪt] [ðɪs] [ˈlʌvli] [ɑːt] [ɒv; əv]
" The answer perhaps lies in the fact that Pietro did not create this lovely art of
" 这 回答 也许 谎言 在 这 事实 那 皮耶特罗 做过 不是 创造 这 迷人的 艺术 的
[dɪˈvəʊʃn] ,
devotion ,
虔诚 ,

“答案或许在于，彼得罗并非这种优美的虔诚艺术的创造者。”

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ɪnˈtɜːprətə(r)] .
of which he was such a supreme interpreter .
的 哪个 他 曾是 这样的 一个 最高 翻译 .

他是一位杰出的诠释者。

[hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [əˈraʊnd] [hɪm] , [ɪn] [ðə; ði] [ˌæspəˈreɪʃənz] [ɒv; əv] [ˈθaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpreəf(ə)l] [səʊlz] ,
He found it all around him , in the aspirations of thousands of prayerful souls ,
他 成立 它 全部 大约 他 , 在 这 抱负 的 数千 的 虔诚的 灵魂 ,

他发现它就在他周围，在成千上万虔诚祈祷的灵魂的渴望之中。

[ˈiːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈveri] [sɔɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [lænd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ,
even in the very soil of this land of his ,
甚至 在 这 非常 土壤 的 这 土地 的 他的 ,

甚至在他这片土地的土壤里，

[weə(r)] [ðə; ði] [ɪˈtrʌskənz] [hæd; həd] [wʌns] [ˈkwɔːriːd] [ðə; ði] [tuːmz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ded] ,
where the Etruscans had once quarried the tombs of their dead ,
在哪里 这 伊特鲁里亚人 有 一次 采石场 这 陵墓 的 他们的 死的 ,

伊特鲁里亚人曾经开采过墓穴的地方，

[ænd; ənd] [æz; əz] [æn; ən] [ɑːt] ['məʊtɪv] [ˌaɪ 'tiː] [əb'zɔːbd] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['fiːlɪŋ] .
and as an art motive it absorbed his whole feeling .
和 作为 一个 艺术 动机 它 吸收 他的 所有的 感觉 .

作为一种艺术主题，它承载了他全部的情感。

[wen] , ['leɪtə(r)] [ɪn] [laɪf] , [mə'tɪəriəl] [sək'ses] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃə(r)] ,
When , later in life , material success came to invade his nature ,
什么时候 , 之后 在 生活 , 材料 成功 来了 到 入侵 他的 自然 ,

后来，物质上的成功侵蚀了他的本性，

[ɪts] ['ɪnfluəns] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'rəʊsɪv] [æt; ət] [wʌns] [ə'pɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [kri'eɪʃ(ə)n] .
its influence as a corrosive at once appears in his art creation .
它是 影响 作为 一个 腐蚀性 在 一次 出现 在 他的 艺术 创建 .

它作为一种腐蚀剂的影响立刻体现在他的艺术创作中。

[ðə; ði] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [aɪ'diːəl] ['bjuːti] [liːvz] [hɪz; ɪz] ['fɪgəz] ; ['drɔːɪŋ] , ['kʌlə(r)] , [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [-]
The touch of ideal beauty leaves his figures ; drawing , colour , composition [75]
这 触碰 的 理想的 美丽 树叶 他的 数据 ; 绘画 , 颜色 , 作品 [-]

他的人物身上流露出理想美的气息；绘画、色彩、构图[75]

[bɪ'kʌm] [mɪə(r)] ['heɪsti] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] ['efəts] .
become mere hasty repetition of his earlier efforts .
变得 仅仅 仓促 重复 的 他的 早些时候 努力 .

沦为对他先前努力的仓促重复。

[ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] ['kænɒt] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [wɪð] ['pleʒə(r)] , ['iːv(ə)n] [ɪn]
And yet we cannot but think of the old master with pleasure , even in
和 然而 我们 不能 但 思考 的 这 老的 掌握 和 乐趣 , 甚至 在
[ðiːz] ['leɪtə(r)] [j'iəz] ,
these later years ,
这些 之后 年 ,

然而，即使在晚年，我们仍然会愉快地想起这位老大师。

[æz; əz] ['fɪlɪŋ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [hɪl] - [taʊnz] [ɒv; əv] ['ʌmbriə] , - , [ə'siːzi] , [ˌmɔːnteɪ'fɑːlkoʊ] , ['spɛloʊ] ,
as filling these little hill - towns of Umbria , Bettona , Assisi , Montefalco , Spello ,
作为 填充 这些 小的 爬坡道 - 城镇 的 翁布里亚 , - , 阿西西 , 蒙特法尔科 , 斯佩洛 ,
['trɛvi] ,
Trevi ,
特雷维 ,

充满了翁布里亚、贝托纳、阿西西、蒙特法尔科、斯佩洛、特雷维这些小山城，

[məʊst] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɜːθpleɪs] , [kæ'stɛloʊ] ['dɛlla] ['piːvi] ,
most of all his own birthplace , Castello della Pieve ,
最多 的 全部 他的 自己的 出生地 , 卡斯特罗 德拉 pieve ,

最重要的是他的出生地，皮耶韦城堡。

[wɪð] ['freskəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [liːst] ['lʌvli] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [wɜːks] .
with frescoes which are at least lovely shadows of his greatest works .
和 壁画 哪个 是 在 至少 迷人的 阴影 的 他的 最 作品 .

壁画至少是他最伟大作品的优美缩影。

[æt; ət] - [hiː; hi] [hæd; həd] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [ˌes 'tiː] . ['æntəni] ,
At Bettona he had painted a St . Anthony ,
在 - 他 有 绘 一个 英石 . 安东尼 ,

在贝托纳，他画了一幅圣安东尼的画像。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [es] . ['piːtə(r)] [æt; ət] - ['dɛlla] ['piːvi] , [ænd; ənd] [hɪə(r)] , [tuː] ,
and again in the Church of S . Peter at Città della Pieve , and here , too ,
和 再次 在 这 教会 的 S . 彼得 在 - 德拉 pieve , 和 这里 , 也 ,

在奇塔德拉皮耶韦的圣彼得教堂也有，这里也有。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][es] . ['mærɪə][diː] - ['sɜːrvi][ɪz][ðə; ði]['frægmənt] — [bʌt; bət][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l]
in the Church of S . Maria de ' Servi is the fragment — but a beautiful
在 这 教会 的 S . 玛丽亚 德 - 服务 是 这 分段 — 但 一个 美丽的
['frægmənt] — [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ruːɪnd] [ˌkruːsə'fɪkʃn] .
fragment — of a ruined Crucifixion .
分段 — 的 一个 毁坏 十字架刑 .

在圣玛丽亚·德·塞尔维教堂里，有一块残破的十字架残片——但却是一块美丽的残片。

[ðə; ði] ['freskəʊz] [ɒv; əv][es] . ['mærɪə] [mæ'dʒɔːri] [æt; ət]['spɛloʊ] ([saɪnd] [ænd; ənd]['deɪtɪd] -) ,
The frescoes of S . Maria Maggiore at Spello (signed and dated 1521) ,
这 壁画 的 S . 玛丽亚 马焦雷 在 斯佩洛 (签名 和 日期 -) ,

斯佩洛圣玛利亚大教堂的壁画（签名并注明日期为1521年）

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌædə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['meɪdʒaɪ][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][es] . ['mærɪə] [dɛl] [lægraɪm]
and the Adoration of the Magi in the Church of S . Maria delle Lagrime
和 这 崇拜 的 这 魔笛MAGI 在 这 教会 的 S . 玛丽亚 德尔 拉格里姆
[æt; ət] ['trɛvi] ,
at Trevi ,
在 特雷维 ,

以及特雷维圣玛利亚德拉格里梅教堂的《三博士朝圣图》，

[ɑː(r); ə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ɪn] [ðɪs] [leɪt] ['pɪəriəd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɑːt] ,
are important in this late period of his art ,
是 重要的 在 这 晚的 时期 的 他的 艺术 ,

在他艺术生涯的晚期，这些都非常重要。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [pə'hæps] [ə; eɪ] [nə'tɪvəti] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][es] . [fræn'tʃɛskoʊ][æt; ət]
as well as perhaps a Nativity in the Church of S . Francesco at
作为 出色地 作为 也许 一个 圣诞节 在 这 教会 的 S . 弗朗切斯科 在
[ˌmɔːnteɪ'fɑːlkoʊ] ,
Montefalco ,
蒙特法尔科 ,

或许还有蒙特法尔科圣弗朗西斯科教堂里的耶稣诞生场景，

[wɪtʃ] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [wɜːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz] .
which is filled with work of his pupils .
哪个 是 已填 和 工作 的 他的 学生 .

里面全是他的学生们的作品。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv]['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪz][hɪz; ɪz] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['freskəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
But a work of special interest is his completion of the frescoes of his
但 一个 工作 的 特别的 兴趣 是 他的 完成 的 这 壁画 的 他的
['greɪtɪst] ['pjuːp(ə)l] ,
greatest pupil ,
最 瞳孔 ,

但其中一项特别引人注目的工作是他完成了他最杰出的学生的壁画。

[ˌrɑːfə'ɛl] [ɒv; əv][ɜːr'biːnoʊ] , [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][es] . [sɛ'vɛroʊ][æt; ət][pə'rʊdʒɪr] .
Rafaelle of Urbino , in the Church of S . Severo at Perugia .
拉斐尔 的 乌尔比诺 , 在 这 教会 的 S . 塞韦罗 在 佩鲁贾 .

乌尔比诺的拉斐尔，在佩鲁贾的圣塞韦罗教堂。

[ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [hæd; həd] [ɪ'læpst] [sɪns] [ˌrɑːfə'ɛl] [ɪn] - [hæd; həd] , [æz; əz][ə; eɪ] [juːθ] [ɒv; əv]
Sixteen years had elapsed since Rafaelle in 1505 had , as a youth of
十六 年 有 过去 自从 拉斐尔 在 - 有 , 作为 一个 青年 的
['brɪliənt] ['prɒmɪs] ,
brilliant promise ,
杰出的 承诺 ,

自1505年拉斐尔以才华横溢的青年形象出现以来，已经过去了十六年。

['peɪntɪd] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [-]
painted the upper [76]
绘 这 上 [-]

涂上上层[76]

['freskəʊ] , [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ˌðeər'ɪn] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [greɪt] [dɪspuːtə] [del] [ˌsækrə'mentəʊ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['vætɪkən] .
fresco , anticipating therein the composition of his great Disputa del Sacramento within the Vatican .
壁画 , 预期 其中 这 作品 的 他的 伟大的 争议 del 萨克拉门托 之内 这 教廷 .

这幅壁画预示着他在梵蒂冈创作的伟大作品《圣事辩论》。

[sɪns] [ðen] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] [ɒn] [frɒm; frəm] [streŋθ] [tuː; tə] [streŋθ] , [ænd; ənd] [naʊ] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] [j'iəz] ,
Since then he had gone on from strength to strength , and now , in his declining years ,
自从 然后 他 有 已消失 在 从 力量 到 力量 , 和 现在 , 在 他的 下降 年 ,

从那时起，他的事业蒸蒸日上，如今，在他晚年之际，

[hɪz; ɪz] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ɒn] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] ['pjuːpəlz] [wɜːk] .
his old master was called on to complete his pupil's work .
他的 老的 掌握 曾是 称为 在 到 完全的 他的 学生们的 工作 .

他的老老师被请来完成他学生未竟的事业。

[ðə; ði] [sɪks] [seɪnts] [huːm] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðeə(r)] , [bɪ'niːθ] - ['freskəʊ] ,
The six saints whom he painted there , beneath Rafaelle's fresco ,
这 六 圣徒 谁 他 绘 那里 , 下面 - 壁画 ,

他在那里画了六位圣徒，就在拉斐尔的壁画下面。

[gruːpt] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] ['terə] - ['kɒtə] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] [ænd; ənd] [tʃaɪld] — [ˌes 'es] .
grouped on either side of terra - cotta figures of the Virgin and Child — SS .
分组 在 任何一个 边 的 大地 - 科塔 数据 的 这 处女 和 孩子 — SS .

圣母子像两侧各有一组圣像——圣徒。

[dʒə'rəʊm] , [dʒɒn] , ['gregəri] , [ænd; ənd] ['bɒnɪˌfeɪs] , [wɪð] [ˌes 'es] .
Jerome , John , Gregory , and Boniface , with SS .
杰罗姆 , 约翰 , 格雷戈里 , 和 博尼法斯 , 和 SS .

杰罗姆、约翰、格雷戈里和博尼法斯，以及圣徒。

[skoʊlɑːstiːkə] [ænd; ənd] ['mɑːθə] — [pə'zes] , [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [kæn; kən] [biː; bi] [naʊ] [dʒʌdʒd] , [bəʊθ] ['dɪgnəti] [ænd; ənd] ['bjuːti] .
Scolastica and Martha — possess , as far as can be now judged , both dignity and beauty .
斯科拉斯蒂卡 和 玛莎 — 具有 , 作为 远的 作为 能 是 现在 评判 , 两个都 尊严 和 美丽 .

斯科拉斯蒂卡和玛尔塔——就目前所能判断的而言，她们既有尊严又有美丽。

[ðə; ði] ['freskəʊ] [ɪz] [saɪnd] [baɪ] [hɪm] , [ænd; ənd] ['deɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
The fresco is signed by him , and dated with the year of 1521 ,
这 壁画 是 签名 经过 他 , 和 日期 和 这 年 的 - ,

这幅壁画有他的签名，并标注日期为1521年。

['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
little more than a year before his death .
小的 更多的 比 一个 年 前 他的 死亡 .

距离他去世仅一年多一点。

[fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] ['bɪzi] ,
For to the last the old man was busy ,
为了 到 这 最后的 这 老的 男人 曾是 忙碌的 ,

直到最后一刻，老人都还在忙碌。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf][ɒv; əv] ['ɪndəstri] [daɪd]['ɔːlməʊst] [wɪð] [ðə; ði] [brʌʃ] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][hænd]
and after a long life of industry died almost with the brush within his hand
和 后 一个 长的 生活 的 行业 死亡 几乎 和 这 刷子 之内 他的 手

.
:
.

他一生勤奋工作，去世时几乎手里还握着画笔。

[ðɪs] ['veri] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət]['trɛvi] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['spɛloʊ] .
This very year of 1521 he was at Trevi as well as Spello .
这 非常 年 的 - 他 曾是 在 特雷维 作为 出色地 作为 斯佩洛 .

1521年这一年，他曾到过特雷维和斯佩洛。

[ɪn] - [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] " [ˌtrænsˌfɪɡə'reɪʃn] " [fɔː(r); fə(r)][es] . ['mærɪə][nuː'ɔːvɑː][æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
In 1522 he painted the " Transfiguration " for S . Maria Nuova at Perugia ,
在 - 他 绘 这 " 变形 " 为了 S . 玛丽亚 新 在 佩鲁贾 ,

1522年，他为佩鲁贾的圣玛利亚新教堂创作了《耶稣显圣容》一画。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['freskəʊz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv][es] . [ɑːɡ'neɪzi][æt; ət][pə'rʊdʒɪr] ,
and his frescoes for the Convent of S . Agnese at Perugia ,
和 他的 壁画 为了 这 修道院 的 S . 阿格尼斯 在 佩鲁贾 ,

以及他在佩鲁贾圣阿涅塞修道院创作的壁画，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn] [pleɪs] — [bəuθ][ðə; ði] " [ˌtrænsˌfɪɡə'reɪʃn] " [ænd; ənd][ɪts] [θriː] [prɪ'delə]
which are still in place — both the " Transfiguration " and its three predella
哪个 是 仍然 在 地方 — 两个都 这 " 变形 " 和 它是 三 预告片
['pænəlz] ['biːɪŋ] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][pə'ruːdʒən] ['ɡæləri] .
panels being now in the Perugian Gallery .
面板 存在 现在 在 这 佩鲁贾 画廊 .

这两件作品至今仍保存完好——《耶稣显圣容》及其三幅底座画板现藏于佩鲁贾美术馆。

[hɪz; ɪz][lɑːst] [wɜːk] (-) ,
His last work (1523) ,
他的 最后的 工作 (-) ,

他的最后一部作品（1523年）

[ðə; ði]['freskəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˌædə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃepədz] ([ə; eɪ]['freskəʊ] [naʊ] [træns'fəːd] [tuː; tə]
the fresco of the Adoration of the Shepherds (a fresco now transferred to
这 壁画 的 这 崇拜 的 这 牧羊人 (一个 壁画 现在 转移 到
['kænvəs]) , [ɪz] [naʊ] [ɪn] [-]
canvas) , is now in [77]
帆布) , 是 现在 在 [-]

《牧羊人朝拜》壁画（现已转移到画布上）现藏于[77]

[ðə; ði] ['lʌndən] ['næʃ(ə)nəl] ['ɡæləri] , [weə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][hɪz; ɪz] ['tʃɑːmɪŋ] ['vɜːdʒɪn] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dʒiːzəs]
the London National Gallery , where is also his charming Virgin with the little Jesus
这 伦敦 国家的 画廊 , 在哪里 是 还 他的 迷人 处女 和 这 小的 耶稣
[ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒɒn] ,
and St . John ,
和 英石 . 约翰 ,

伦敦国家美术馆也收藏着他那幅迷人的《圣母子怀抱小耶稣和圣约翰》。

[ə; eɪ] [saɪnd] [wɜːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstə(r)] . ['bɛkfərdz] [kə'lekʃ(ə)n] .
a signed work from the late Mr . Beckford's collection .
一个 签名 工作 从 这 晚的 先生 . 贝克福德 收藏 .

这是已故贝克福德先生收藏的一件签名作品。

[ðə; ði][tʃaɪld]['dʒiːzəs][stændz] , ['neɪkɪd][ænd; ənd] ['ʌpraɪt] , [ə'pɒn][ə; eɪ] [stəʊn] [ˌbælə'streɪd] ,
The child Jesus stands , naked and upright , upon a stone balustrade ,
这 孩子 耶稣 站立 , 裸 和 直立 , 之上 一个 石头 栏杆 ,

幼年耶稣赤身裸体，笔直地站在石栏杆上。

[ænd; ənd] [pleɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [heə(r)] ,
and plays with a lock of His mother's hair ,
和 演出 和 一个 锁 的 他的 母亲的 头发 ,

他把玩着母亲的一缕头发，

[huː] [ɪz] [hɜː'self] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pjʊə(r)] ['vɜːdʒɪnl] [taɪp] ['ɪmɪdʒd] [baɪ] [ˌrɑːfə'ɛl] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] [krɪ'eʃən] ,
who is herself of the pure virginal type imaged by Rafaelle in his earlier creations ,
WHO 是 她自己 的 这 纯的 处女 类型 成像 经过 拉斐尔 在 他的 早些时候 作品 ,

她本人正是拉斐尔早期作品中描绘的那种纯洁无瑕的处女形象。

['nəʊtəbli] [ðə; ði] ['feɪməs] " [mə'dɒnə] [del] [grænduːkə] " ; [waɪl] [ðə; ði] " [ˌædə'reɪʃ(ə)n] , " [ðə; ði] ['maːstəz] [lɑːst] [wɜːk] ,
notably the famous " Madonna del Granduca " ; while the " Adoration , " the master's last work ,
尤其 这 著名的 " 麦当娜 del 格兰杜卡 " ; 尽管 这 " 崇拜 , " 这 硕士学位 最后的 工作 ,

其中最著名的当属《大公爵圣母》；而大师的最后一幅作品《崇拜》

[wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - [ɪn] - .
was removed from the Church of Fontignano in 1843 .
曾是 已移除 从 这 教会 的 - 在 - .

于 1843 年从丰蒂尼亚诺教堂移走。

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪn] [bəʊθ] [ðiːz] [wɜːks] — [ɪn] [ðə; ði] ['bɛkfərd] ['vɜːdʒɪn] [bluː] [hɪlz] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪnd] [triːz] ,
The landscape in both these works — in the Beckford Virgin blue hills and outlined trees ,
这 景观 在 两个都 这些 作品 — 在 这 贝克福德 处女 蓝色的 丘陵 和 概述 树木 ,

这两幅作品中的风景——贝克福德维尔京蓝色的山丘和轮廓分明的树木，

[ɪn] [ðə; ði] - ['freskəʊ] [waɪd] - ['swiːpɪŋ] ['ʌpləndz] — [ɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [ə'trækʃ(ə)n] .
in the Fontignano fresco wide - sweeping uplands — is of great attraction .
在 这 - 壁画 宽的 - 扫荡 高地 — 是 的 伟大的 景点 .

丰蒂尼亚诺壁画中广阔的丘陵地带——极具吸引力。

" [æz; əz] [ðə; ði] [eɪdʒd] ['ɑːtɪst] , " [sez] [kroʊ] , " ['leɪbəd] [æt; ət] - , [ɪn'dʌstriəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [kləʊz] ,
" As the aged artist , " says Crowe , " laboured at Fontignano , industrious to the close ,
" 作为 这 老年人 艺术家 , " 说道 克罗 , " 辛勤劳作 在 - , 勤劳 到 这 关闭 ,

克罗说：“这位年迈的艺术家在丰蒂尼亚诺辛勤劳作，直至生命的最后一刻。”

[ə; eɪ] [pleɪg] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [pə'rʊdʒɪr] ['dɪstrɪkt] [ænd; ənd] ['rævidʒ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
a plague broke out in the Perugia district and ravaged the country .
一个 瘟疫 打破 出去 在 这 佩鲁贾 区 和 饱受蹂躏 这 国家 .

佩鲁贾地区爆发瘟疫，席卷全国。

[ə; eɪ] [dɪs'greɪsfl] ['pænɪk] ['əʊvə(r)] - [spred] [ðə; ði] [lænd] .
A disgraceful panic over - spread the land .
一个 可耻 恐慌 超过 - 传播 这 土地 .

一场令人发指的恐慌席卷了整个地区。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'kriːd] [ðæt] [ðə; ði] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əʊ'mɪtɪd] [ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] [weə(r)] [deθ] [in'sjuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kən'teɪdʒən] .
It was decreed that the ceremonies of religion should be omitted in all cases where death ensued from the contagion .
它 曾是 颁布 那 这 仪式 的 宗教 应该 是 省略 在 全部 案例 在哪里 死亡 随后 从 这 传染 .

法令规定，凡因传染病导致死亡者，均应取消宗教仪式。

[ˌperuː'dʒiːnəu] [daɪd] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['berid] [ɪn] [ə; eɪ] [fiːld] [æt; ət] - . . . [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn]
Perugino died and was buried in a field at Fontignano . . . and no one
佩鲁吉诺 死亡 和 曾是 埋葬 在 一个 场地 在 - . . . 和 不 一
[nəʊz] [weə(r)] [laɪ] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] ['piːˌɛtroʊ] [ˌperuː'dʒiːnəu] .
knows where lie the bones of Pietro Perugino .
知道 在哪里 说谎 这 骨头 的 皮耶特罗 佩鲁吉诺 .

佩鲁吉诺去世后被埋葬在丰蒂尼亚诺的一片田野里……没有人知道彼得罗·佩鲁吉诺的遗骸在哪里。

" ['leɪtə(r)] [ˌdɒkju'ment(ə)ri] ['evɪdəns] , [wɪtʃ] [ɪz] [kwəʊtid] [baɪ] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['ɔːθəz] , [-]
" Later documentary evidence , which is quoted by the above authors , [78]
" 之后 记录 证据 , 哪个 是 引 经过 这 多于 作者 , [-]

"后来的文献证据，被上述作者引用[78]

[ænd; ənd] [æt; ət] ['greɪtə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [baɪ] [ˌmɪlə'neɪzi] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] " - [laɪvz; lɪvz] ,
and at greater length by Milanesi in his edition of " Vasari's Lives ,
和 在 更大的 长度 经过 米兰人 在 他的 版 的 " - 生活 ,

米拉内西在其编纂的《瓦萨里传》中对此进行了更详细的阐述。

" [hæz; həz] [hɪə(r)] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [baɪ] [və'sɑːri] [ðæt] " ['piːˌɛtroʊ] ,
" has here overthrown the statement by Vasari that " Pietro ,
" 有 这里 被推翻 这 陈述 经过 瓦萨里 那 " 皮耶特罗 ,

这里推翻了瓦萨里关于"彼得罗，

['hævɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['sev(ə)nti] - [tuː] [j'iəz] ,
having come to the age of seventy - two years ,
拥有 来 到 这 年龄 的 七十 - 二 年 ,

现年七十二岁

[endid] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [kæ'stɛloʊ] ['dɛlla] ['piːvi] ,
ended the course of his life in Castello della Pieve ,
结束 这 课程 的 他的 生活 在 卡斯特罗 德拉 pieve ,

他最终在皮耶韦城堡结束了自己的生命。

[weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɒnərəbli] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - .
where he was honourably buried in the year 1524 .
在哪里 他 曾是 光荣地 埋葬 在 这 年 - .

他于 1524 年被隆重安葬于此。

" [wiː; wi] [nəʊ] [naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌnz] (-) [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] ['bɒdi]
" We know now that his sons (1524) endeavoured to have their father's body
" 我们 知道 现在 那 他的 儿子们 (-) 努力 到 有 他们的 父亲的 身体
[brɔːt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['heɪsti] ['beriəl] - [pleɪs] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'tɜːd] [ɪn] [es] . [ˌɑːgoʊ'stiːnoʊ] [æt; ət]
brought from his hasty burial - place to be interred in S . Agostino at
带来 从 他的 仓促 葬礼 - 地方 到 是 埋葬 在 S . 阿戈斯蒂诺 在
[pə'rʊdʒɪr] ;
Perugia ;
佩鲁贾 ;

"我们现在知道，他的儿子们（1524 年）曾努力将父亲的遗体从他匆忙埋葬的地方运到佩鲁贾的圣奥古斯丁教堂安葬；

[bʌt; bət] , [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'stɜːbd] [steɪt] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['ɪtəli] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['iːpɒk] [ɒv; əv] ['fɒrən] [ɪn'veɪʒ(ə)n]
but , in the disturbed state of central Italy during this epoch of foreign invasion
但 , 在 这 不安 状态 的 中央 意大利 期间 这 时代 的 外国的 入侵
,
,
,

但是，在外国入侵时期动荡不安的意大利中部地区，

[ðə; ði] ['paɪəs] [wɪʃ] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [fʊl'fɪld] .
the pious wish was never fulfilled .
这 虔诚的 希望 曾是 绝不 已完成 .

这个虔诚的愿望最终未能实现。

[wen] [wi:; wi] [θɪŋk] [wɪð] [wɒt] [keə(r)][ænd; ənd] [ɪk'spens] ['pi:ˌɛtroʊ][hæd; həd][wʌns] [prɪ'peəd] [hɪz; ɪz]
When we think with what care and expense Pietro had once prepared his
什么时候 我们 思考 和 什么 关心 和 费用 皮耶特罗 有 一次 准备 他的
[lɑ:st] ['restɪŋ] - [pleɪs] [ɪn][es] . ['mærɪə][di:] - ['sɜ:rvi][æt; ət] ['flɒrəns] ,
last resting - place in S . Maria de ' Servi at Florence ,
最后的 休息 - 地方 在 S . 玛丽亚 德 - 服务 在 佛罗伦萨 ,

当我们想到彼得罗曾多么用心和花费，为他在佛罗伦萨圣玛利亚德塞尔维教堂的最后安息之地做准备时，

[ðɪs] ['trædʒədi][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [ænd; ənd] ['hʌrid] ['beriəl] [si:m] [ðə; ði][mɔ:(r)][sæd] .
this tragedy of his unknown and hurried burial seems the more sad .
这 悲剧 的 他的 未知 和 慌忙 葬礼 似乎 这 更多的 伤心 .

他下葬不明且草草了事，这桩悲剧似乎更令人惋惜。

[hi:; hi] [sə'vaiv] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:t] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n] , [æn; ən] [ʌn'daɪɪŋ]
He survives in his art ; and that is a complete vindication , an undying
他 幸存 在 他的 艺术 ; 和 那 是 一个 完全的 平反 , 一个 不朽
[mə'mɔ:riəl] .
memorial .
纪念馆 .

他的艺术作品使他永垂不朽；这便是对他最好的证明，也是对他永恒的纪念。

[ɪn] [ði:z] ['peɪdʒɪz][wi:; wi][hæv; həv] [treɪst] [hɪz; ɪz]['prəʊgres][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][fɜ:st] [greɪt] [kə'mɪʃ(ə)n]
In these pages we have traced his progress from his first great commission
在 这些 页面 我们 有 追踪 他的 进步 从 他的 第一的 伟大的 委员会
[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstaɪn] ['tʃæp(ə)l] ,
of the Sistine Chapel ,
的 这 西斯廷教堂 教堂 ,

在本书中，我们追溯了他从第一个伟大的委托项目——西斯廷教堂壁画——开始的历程。

[wɪð] [ɪts] ['dɪgnɪfaɪd] ['gru:pɪŋ] [ænd; ənd] [sens] [ɒv; əv][eə(r)][ænd; ənd] [speɪs] , [θru:] [ðə; ði]['tendə(r)]
with its dignified grouping and sense of air and space , through the tender
和 它是 凝重 分组 和 感觉 的 空气 和 空间 , 通过 这 投标
['bju:ti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɔ:ltə(r)] - ['pi:sɪz] ,
beauty of his altar - pieces ,
美丽 的 他的 坛 - 件 ,

凭借其庄重的构图、空间感和柔美的祭坛画，

[ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [bredθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['freskəʊ] [wɜ:k] — [ðə; ði] [nə'tɪvəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlə]
the simplicity and breadth of his fresco work — the Nativity of the Villa
这 简单 和 宽度 的 他的 壁画 工作 — 这 圣诞节 的 这 别墅
['ælˌbɑ:ni] ,
Albani ,
阿尔巴尼 ,

他的壁画作品简洁而宏大——例如阿尔巴尼别墅的《耶稣诞生图》

[ðə; ði] [ˌkru:sə'fɪkʃn] [ɒv; əv][es] . ['mærɪə] [ˌmɑ:də'li:nə] [di:] - ['pɑ:tsi] , [ðə; ði] [-]
the Crucifixion of S . Maria Maddalena de ' Pazzi , the [79]
这 十字架刑 的 S . 玛丽亚 玛达莱娜 德 - 帕齐 , 这 [-]

圣玛丽亚·马达莱娜·德·帕齐 (S. Maria Maddalena de' Pazzi) 的受难，[79]

[ˌpie'tɑ:; pjei-][ɒv; əv][ðə; ði] [nʌnz] [ɒv; əv][es] . ['ki:ɑ:rə] , [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] - [pi:s] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɛr'toʊzə][ɒv; əv]
Pietà of the nuns of S . Chiara , the altar - piece of the Certosa of
圣母怜子图 的 这 修女 的 S . 基娅拉 , 这 坛 - 片 的 这 凯尔托萨 的
['pɑ:vɪə] — [tɪl] ,
Pavia — till ,
帕维亚 — 直到 ,

圣基亚拉修女会的《圣殇像》、帕维亚修道院的祭坛画——直到

[ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] ['dekərətɪv] [kə'mɪʃ(ə)n] [æt; ət][pə'rʊdʒɪr][ɒv; əv][ðə; ði]['sɑːlə][del]['kæmbioʊ] , [ɪn][ðə; ði]
in his great decorative commission at Perugia of the Sala del Cambio , in the
在 他的 伟大的 装饰性的 委员会 在 佩鲁贾 的 这 萨拉 del 变化 , 在 这

[jɪə(r)] - ,
year 1500 ,
年 - ,

他在1500年为佩鲁贾的货币兑换厅（Sala del Cambio）进行的大型装饰委托中，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kri'eɪtɪv] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd][klaɪm] [daʊn]
he seemed to reach the summit of his creative power , and climb down
他 似乎 到 抵达 这 首脑 的 他的 有创造力的 力量 , 和 爬 向下

[frɒm; frəm] [ðens] ,
from thence ,
从 因此 ,

他似乎达到了创造力的巅峰，然后又从那里开始走下坡路。

[ðəʊ] [baɪ][nəʊ] [miːnz] [ɪ'miːdiətli] [ɔː(r)] [kən'kluːsɪvli] , [tuː; tə] [ðiːz] ['feɪdɪd][ænd; ənd] [jet]
though by no means immediately or conclusively , to these faded and yet
尽管 经过 不 方法 立即地 或者 最终 , 到 这些 褪色 和 然而

[ɪk'skwɪzɪt] ['freskəʊz] ,
exquisite frescoes ,
精美的 壁画 ,

虽然这并非直接或最终地指向这些褪色但精美绝伦的壁画，

[wɪð] [wɪtʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['feɪdɪŋ] [j'iəz] , [hiː; hi] [riːð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɪl] - ['sɪtɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
with which , in his own fading years , he wreathed the little hill - cities of his
和 哪个 , 在 他的 自己的 褪色 年 , 他 花环 这 小的 爬坡道 - 城市 的 他的

['neɪtɪv] ['ʌmbriə] .
native Umbria .
本国的 翁布里亚 .

在他晚年，他用这些花环装点着故乡翁布里亚的小山城。

[ænd; ənd][wiː; wi]['nəʊtɪd][hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɑːt] ,
And we noted him as a complete master of his art ,
和 我们 著名的 他 作为 一个 完全的 掌握 的 他的 艺术 ,

我们注意到他是一位技艺精湛的大师。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [mait] ['wɪlɪŋli] [ə'baɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [rɪ'lɪdʒəs] [kən'venʃ(ə)n] ;
even though he might willingly abide within a certain religious convention ;
甚至 尽管 他 可能 心甘情愿 遵守 之内 一个 肯定 宗教 习俗 ;

即使他可能愿意遵守某种宗教习俗；

[wiː; wi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kiːz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪstaɪn] ,
we saw that the master of the Delivery of the Keys within the Sistine ,
我们 锯 那 这 掌握 的 这 送货 的 这 钥匙 之内 这 西斯廷教堂 ,

我们看到，西斯廷教堂内交付钥匙的大师，

[ðə; ði] [greɪt] ['pɔːtreɪt] ['ɑːtɪst] , [huːz] [hænd][hæz; həz][left][ˌjuː 'es] [ðəʊz] ['fɔːsfl] [hedz] [ɒv; əv]
the great portrait artist , whose hand has left us those forceful heads of
这 伟大的 肖像 艺术家 , 谁 手 有 左边 我们 那些 有力 头部 的

[fræn'tʃɛskoʊ] [dɛl] ['oʊpəri] ,
Francesco delle Opere ,
弗朗切斯科 德尔 歌剧 ,

这位伟大的肖像画家，为我们留下了弗朗切斯科·德莱·奥佩雷那些极具力量感的头像。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['æbət] - , [ænd; ənd] [dɒn] [bi'ɑːdʒiˌoʊ] , [ðə; ði]['peɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ælˌbɑːni]
of the Abbot Baldasarre , and Don Biagio , the painter of the Albani
的 这 方丈 - , 和 大学教师 比亚乔 , 这 画家 的 这 阿尔巴尼

[ænd; ənd][tʃɛr'toʊzə]['ɔːltə(r)] - ['piːsɪz] ,
and Certosa altar - pieces ,
和 凯尔托萨 坛 - 件 ,

阿博特·巴尔达萨雷和阿尔巴尼及切尔托萨祭坛画的画家唐·比亚乔

[ðə; ði]['dekəreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kæmbioʊ] ,
the decorator of the Cambio ,
这 装饰器 的 这 变化 ,

Cambio的装饰者，

[hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ɑːt][kri'eɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['veri] ['greɪtɪst]
had nothing to fear in his powers of art creation from the very greatest
有 没有什么 到 害怕 在 他的 权力 的 艺术 创建 从 这 非常 最
[ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .
of his time .
的 他的 时间 .

在他的艺术创作能力方面，他无所畏惧，即使是同时代最伟大的艺术家也不例外。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [sed] [ɔːl] [ðɪs] ,
But after we have said all this ,
但 后 我们 有 说 全部 这 ,

但是说完这些之后，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əʊn] [ðæt] [hɪz; ɪz]['speʃ(ə)l] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðæt] ['gæləksi][ɒv; əv]['dʒiːniəs][ɒv; əv][ðə; ði]
we must own that his special place within that galaxy of genius of the
我们 必须 自己的 那 他的 特别的 地方 之内 那 星系 的 天才 的 这
['greɪtɪst] [ɪ'tæliən][ɑːt][ɪz][best] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ə; eɪ]['raɪtə(r)][tuː; tə] [huːz] [ə'priːʃətɪv] ['krɪtɪsɪzəm][ai]
greatest Italian art is best described by a writer to whose appreciative criticism I
最 意大利语 艺术 是 最好的 描述 经过 一个 作家 到 谁 欣赏的 批评 我
[hæv; həv]['ɔːlweɪz]['gɪv(ə)n][maɪ][sɪn'sɪə(r)] [-]
have always given my sincere [80]
有 总是 给定 我的 真诚 [-]

我们必须承认，他在意大利最伟大的艺术天才星系中的特殊地位，最好由一位作家来描述，我一直真诚地给予这位作家赞赏的批评[80]

[ˌædmə'reɪʃ(ə)n] ;
admiration ;
钦佩 ;

钦佩;

[fɔː(r); fə(r)]['piːˌɛtroʊz][tɑːsk][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] " [tuː; tə] [kri'eɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][səʊl][ə'mɪd][ðə; ði] [pɒmp]
for Pietro's task it was " to create for the soul amid the pomps
为了 皮耶特罗的 任务 它 曾是 " 到 创造 为了 这 灵魂 之中 这 盛大仪式
[ænd; ənd] ['pæʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] [ə; eɪ] ['restɪŋ] - [pleɪs] [ɒv; əv][ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] ,
and passions of this world a resting - place of contemplation ,
和 激情 的 这 世界 一个 休息 - 地方 的 沉思 ,

皮耶特罗的任务是"在这个世界的浮华和激情之中，为灵魂创造一个沉思的休憩之所"。

['tenənt] [baɪ] ['seɪntli] [ænd; ənd] [sə'ræfɪk] ['biːɪŋs] .
tenanted by saintly and seraphic beings .
已出租 经过 圣洁的 和 天使般的 生物 .

居住着圣洁和天使般的生物。

[nəʊ][peɪn] ['kɒmz] [nɪə(r)][ðə; ði][fəʊk][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'lestiəl] ['sɪti] ; [nəʊ] ['lɒŋɪŋ] ['pɔɪznz] [ðeə(r)] [rɪ'pəʊz] ;
No pain comes near the folk of his celestial city ; no longing poisons their repose ;
不 疼痛 来 靠近 这 民间 的 他的 天体 城市 ; 不 渴望 毒药 他们的 休息 ;

他的天国之城里的人民不受痛苦的侵扰；没有思念的折磨，他们的安宁得以安宁。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['wɪəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪd] ['trʌb(ə)l] [ðem; ðəm][nəʊ][mɔː(r)] .
they are not weary , and the wicked trouble them no more .
他们 是 不是 厌倦 , 和 这 邪恶 麻烦 他们 不 更多的 .

他们并不疲倦，恶人也不再骚扰他们。

[ðeə(r)] ['tʃɪəflnəs] [ɪz][nəʊ] [les] ['pɜːfɪkt] [ðæn; ðən][ðeə(r)] [sə'renəti] ; [laɪk][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] ['heləs]
Their cheerfulness is no less perfect than their serenity ; like the shades of Hellas
他们的 愉悦 是 不 较少的 完美的 比 他们的 宁静 ； 喜欢 这 色调 的 希腊
,
,
,

他们的快乐与他们的宁静同样完美无瑕；如同希腊的幽灵一般，

[ðeɪ] [hæv; həv] [drʌŋk] - ['wɔːtəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒv; əv]['kɒntent] ,
they have drunk Lethæan waters from the river of content ,
他们 有 醉 - 水 从 这 河 的 内容 ，

他们饮用了来自满足之河的勒塞河水，

[ænd; ənd][ɔːl] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [θɪŋz] [sæd][ɔː(r)] [hɑːʃ] [hæz; həz] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
and all remembrance of things sad or harsh has vanished from their
和 全部 纪念 的 事物 伤心 或者 残酷的 有 消失了 从 他们的
[maɪndz] . . . .
minds . . . .
思想 . . . .

所有悲伤或残酷的记忆都已从他们的脑海中消失……

[ɪn][ðə; ði][best] [wɜːk] [ɒv; əv][ˌperuː'dʒiːnəʊ] , [ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] [set][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] ['æbsəluːt]
In the best work of Perugino , the Renaissance set the seal of absolute
在 这 最好的 工作 的 佩鲁吉诺 ， 这 复兴 放 这 海豹 的 绝对
[pə'fekʃ(ə)n] [ə'pɒn][paiə'tistik][ɑːt] . "
perfection upon pietistic art . "
完美 之上 虔诚的 艺术 . "

在佩鲁吉诺的杰作中，文艺复兴时期将虔敬主义艺术推向了绝对完美的境界。

" ['mɑːstəpiːs, 'mæs-][ɪn] ['kʌlə(r)] " ['sɪəriːz]
" Masterpieces in Colour " Series
" 杰作 在 颜色 " 系列

“色彩杰作”系列

['ɑːtɪst] .
Artist .
艺术家 .

艺术家。

['ɔːθə(r)] .
Author .
作者 .

作者。

[bə'liːniː] .
BELLINI .
贝利尼 .

贝利尼。

[dʒɔːdʒ] [heɪ] .
George Hay .
乔治 干草 .

乔治·海。

[ˌbɒtɪ'tʃeliː] .
BOTTICELLI .
波提切利 .

波提切利。

['henri] [biː] . [bɪnz] .
Henry B . Binns .
亨利 B . 宾斯 .

亨利·B·宾斯。

['buːʃər] . [siː] . ['hɔːldeɪn] - .
BOUCHER . C . Haldane MacFall .
布歇 . C . 霍尔丹 - .

布歇。C.霍尔丹·麦克福尔。

[bɜːrn] - [dʒəunz] . [ə; eɪ] . [liːs] ['bɔldri] .
BURNE - JONES . A . Lys Baldry .
伯恩 - 琼斯 . 一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

伯恩-琼斯。A. 利斯·鲍德里。

['kɑːləʊ] ['doʊltʃi] .
CARLO DOLCI .
卡洛 dolci .

卡洛·多尔奇。

[dʒɔːdʒ] [heɪ] .
George Hay .
乔治 干草 .

乔治·海。

[pjeər] .
CHARDIN .
夏丹 .

夏尔丹。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul G . Konody .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['kʌnstəbl] .
CONSTABLE .
警官 .

警官。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . Lewis Hind .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[kə'roʊt] .
COROT .
柯罗 .

科罗。

['sɪdni] ['ɔːlˌnʌt] .
Sidney Allnutt .
西德尼 奥尔纳特 .

西德尼·奥尔纳特。

[ˌdiː 'eɪ] ['vinsi] .
DA VINCI .
DA 文西 .

达芬奇。

[em] . ['dʌbljuː] . ['brɑkˌwɛl] .
M . W . Brockwell .
M . W . 布罗克韦尔 .

MW Brockwell。

[ˌdɛlə'krɔɪ] .
DELACROIX .
德拉克罗瓦 .

德拉克罗瓦。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul G . Konody .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['djʊrər] .
DÜRER .
丢勒 .

丢勒。

[eɪtʃ] . [iː] . [ə; eɪ] . [fɜːrst] .
H . E . A . Furst .
H . E . 一个 . 弗斯特 .

HEA Furst。

[frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] .
FRA ANGELICO .
法郎 安杰利科 .

弗拉·安杰利科。

[dʒeɪmz]['meɪs(ə)n] .
James Mason .
詹姆斯 石匠 .

詹姆斯·梅森。

[frɑː] ['fɪˌlɪpoʊ] ['lɪpi] .
FRA FILIPPO LIPPI .
法郎 菲利波 利皮 .

弗拉·菲利波·利皮。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul G . Konody .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

[frægə'nɑːrd] . [siː] . ['hɔːldeɪn] - .
FRAGONARD . C . Haldane MacFall .
弗拉戈纳尔 . C . 霍尔丹 - .

花宫娜。 C.霍尔丹·麦克福尔。

[frænz] [hɑːls] .
FRANZ HALS .
弗朗茨 哈尔斯 .

弗朗茨·哈尔斯。

['ɛdʒkəm] [steɪli] .
Edgcumbe Staley .
埃奇科姆 斯坦利 .

埃奇科姆·斯泰利。

['geɪnzˌbʌroʊ] .
GAINSBOROUGH .
盖恩斯伯勒 .

盖恩斯伯勒。

[mæks] ['roʃɪlt] .
Max Rothschild .
最大限度 罗斯柴尔德 .

马克斯·罗斯柴尔德。

[gruːz] .
GREUZE .
格勒兹 .

格勒兹。

['ælɪs] [eə] ['mæklɪn] .
Alys Eyre Macklin .
艾莉丝 艾尔 麦克林 .

艾莉丝·艾尔·麦克林。

['həʊgɑːθ] .
HOGARTH .
霍加斯 .

霍加斯。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . Lewis Hind .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

['hɑːlˌbaɪn] . [es] . [el] . [bɛnsuzən] .
HOLBEIN . S . L . Bensusan .
荷尔拜因 . S . L . 本苏珊 .

荷尔拜因。SL Bensusan。

['həulmən] [hʌnt] .
HOLMAN HUNT .
霍尔曼 打猎 .

霍尔曼·亨特。

['meəri][iː] . ['kəʊlərɪdʒ] .
Mary E . Coleridge .
玛丽 E . 柯尔律治 .

玛丽·E·柯尔律治。

['ɪŋgrɛs] .
INGRES .
成分 .

成分。

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['fɪnbɜːrg] .
A . J . Finberg .
一个 . J . 芬伯格 .

AJ Finberg。

['lɒrəns] . [es] . [el] . [bɛnsuzən] .
LAWRENCE . S . L . Bensusan .
劳伦斯 . S . L . 本苏珊 .

劳伦斯。SL 本苏桑。

[ˌel'iː] [brʌn] , - .
LE BRUN , VIGÉE .
LE 棕色 , - .

勒布伦，维热。

[siː] . ['hɔːldeɪn] - .
C . Haldane MacFall .
C . 霍尔丹 - .

C. Haldane MacFall。

['leɪtən] .
LEIGHTON .
莱顿 .

莱顿。

[ə; eɪ] . [liːs] ['bɔldri] .
A . Lys Baldry .
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

['luːini] . [dʒeɪmz]['meɪs(ə)n] .
LUINI . James Mason .
路易尼 . 詹姆斯 石匠 .

路易尼。詹姆斯·梅森。

[mɑːn'teɪnjə] .
MANTEGNA .
曼特尼亚 .

曼特格纳。

['mɪsɪz] . ['ɑːθə(r)] [bel] .
Mrs . Arthur Bell .
太太 . 亚瑟 钟 .

亚瑟·贝尔夫人。

['mɛmlɪŋk] .
MEMLINC .
梅姆林克 .

MEMLINC。

['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . [siː] . [wiːl] .
W . H . J . & J . C . Weale .
W . H . J . & J . C . 威尔 .

WHJ 和 JC Weale。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

佩鲁吉诺(Perugino)
第3/3页

['milei] .
MILLAIS .
米莱 .

米莱。

[ə; eɪ] . [liːs] ['bɔldri] .
A . **Lys** **Baldry** .
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

['mɪlɪt] .
MILLET .
粟 .

粟。

['pɜːrsi][em] . ['tɜːnə(r)] .
Percy **M** . **Turner** .
珀西 M . 车工 .

珀西·M·特纳。

[mə'rɪloʊ] .
MURILLO .
穆里略 .

穆里略。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˌperuː'dʒiːnəu] .
PERUGINO .
佩鲁吉诺 .

佩鲁吉诺。

['selwin] ['brɪntən] .
Selwyn **Brinton** .
塞尔温 布林顿 .

塞尔温·布林顿。

['reɪbɜːrn] .
RAEBURN .
雷伯恩 .

雷伯恩。

[dʒeɪmz][el] . [kɔː] .
James **L** . **Caw** .
詹姆斯 L . 啼 .

詹姆斯·L·考。

['ræfeɪəl] .
RAPHAEL .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul G . Konody .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['rembrænt] .
REMBRANDT .
伦勃朗 .

伦勃朗。

['joʊzɛf] ['ɪzriːəlz] .
Josef Israels .
约瑟夫 以色列人 .

约瑟夫·伊斯雷尔斯。

['ren(ə)ldz] .
REYNOLDS .
雷诺兹 .

雷诺兹。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['rɒmni] .
ROMNEY .
罗姆尼 .

罗姆尼。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . Lewis Hind .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[rɔ'seti] .
ROSSETTI .
罗塞蒂 .

罗塞蒂。

['luːsiən] [pɪ'sɑːroʊ] .
Lucien Pissarro .
吕西安 毕沙罗 .

吕西安·毕沙罗。

['ruːbɪnz] .
RUBENS .
鲁本斯 .

鲁本斯。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['sɑːrdʒənt] .
SARGENTI .
萨金特 .

萨金特。

[tiː] . ['mɑːtɪn] [wʊd] .
T . Martin Wood .
T . 马丁 木头 .

T·马丁·伍德。

[ˌtɪntəˈrɛtoʊ] .
TINTORETTO .
丁托列托 .

丁托列托。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˈtɪʃən] .
TITIAN .
提香 .

泰坦。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˈtɜːnə(r)] .
TURNER .
车工 .

车工。

[siː] . [ˈluːɪs] [haɪnd] .
C . Lewis Hind .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[væn] [daɪk] .
VAN DYCK .
VAN 迪克 .

范戴克。

[ˈpɜːrsi] [em] . [ˈtɜːnə(r)] .
Percy M . Turner .
珀西 M . 车工 .

珀西·M·特纳。

[væn] [aɪk] .
VAN EYCK .
VAN 艾克 .

凡·艾克。

[dʒeɪ] . [ˈsɪrəl] [em] . [wiːl] .
J . Cyril M . Weale .
J . 西里尔 M . 威尔 .

J. Cyril M. Weale。

[vəˈlɑːzkɛz] .
VELAZQUEZ .
委拉斯开兹 .

委拉斯开兹。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˈwɔtəu; vɑːˈtəu] .
WATTEAU .
瓦托 .

华托。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . Lewis Hind .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[wɒts] .
WATTS .
瓦特 .

瓦茨。

['dʌbljuː] . ['lɑːftəs] [heə(r)] .
W . Loftus Hare .
W . 洛夫图斯 野兔 .

W. Loftus Hare。

['wɪslə(r)] .
WHISTLER .
惠斯勒 .

惠斯勒。

[tiː] . ['mɑːtɪn] [wʊd] .
T . Martin Wood .
T . 马丁 木头 .

T·马丁·伍德。

['ʌðə(r)z] [ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
Others in Preparation .
其他的 在 准备 .

其他准备工作正在进行中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神